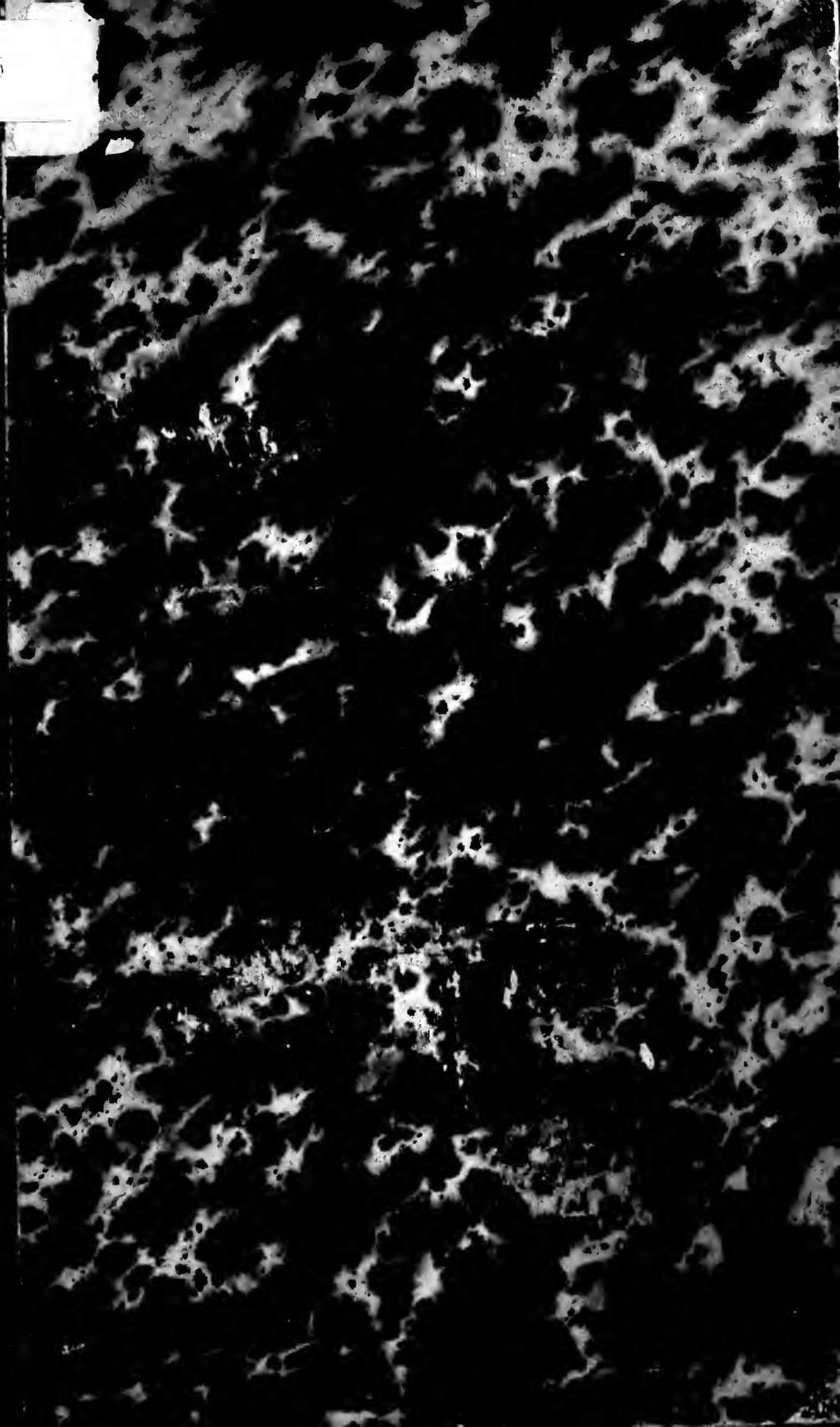
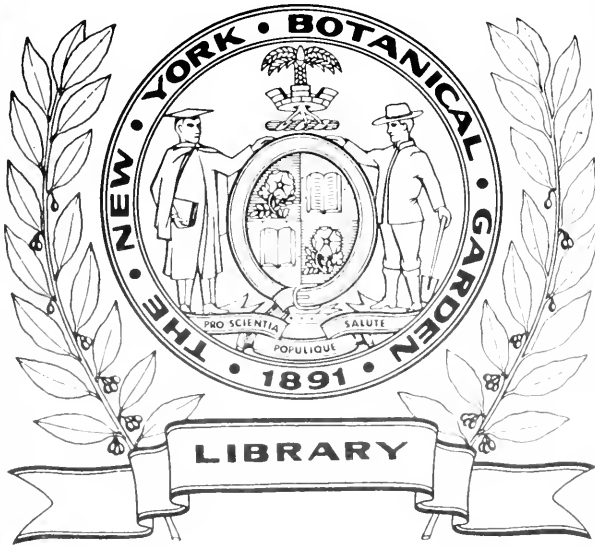


CK  
315  
D8



QK315

.D8







**Schweizerisches**  
**Pflanzen - Idiotikon.**



**Ein Wörterbuch**

VON

**Pflanzenbenennungen**

in den

**verschiedenen Mundarten der deutschen, französischen und  
italienischen Schweiz,**

nebst

deren lateinischen, französischen und deutschen Namen;

zum

*Gebrauch für Mediciner, Pharmaceuten, Lehrer,  
Droguisten und Botaniker.*

Von

**Carl Jakob Durheim.**

LIBRARY  
NEW YORK  
BOTANICAL  
GARDEN.



**1856.**

Verlag von Huber & Comp. (Körper) in Bern.

611313  
.D 8

1003

1003

# IDIOTIKON

DE

## LA FLORE HELVÉTIQUE.



### VOCABULAIRE DES NOMS DES PLANTES

DANS

LES DIFFÉRENTS DIALECTES DU PAYS,

AVEC

LES NOMS LATINS, FRANÇAIS ET ALLEMANDS,

A L'USAGE

DES MÉDECINS, DES PHARMACIENS, DES INSTITUTEURS, DES DROGUISTES  
ET DES BOTANISTES.

PAR

**CHARLES JAQUES DURHEIM.**



**1856.**

CHEZ HUBER & COMP. (KÖRBER), ÉDITEURS A BERNE.





## Einleitung.

---

LIBRARY  
NEW YORK  
BOTANICAL  
GARDEN.

Was der Verfasser, in mehrjähriger botanischer Sammlung, an eigenthümlichen schweizerischen Pflanzenbenennungen zu eigenem Gebrauch allmählig zusammengetragen hat, das bildet die Grundlage des gegenwärtigen anspruchlosen Werkleins.

Schätzbare Freunde haben ihn aufgemuntert, die Musse seines vorgerückten Alters mit Bearbeitung und Vervollständigung seiner vielfach gesammelten Notizen angenehm zu beschäftigen, indem sie ihm zugleich ihre sachkundige und thätige Mithilfe eines schweizerischen Pflanzen-Idiotikons zusagten und auch wirklich auf eine höchst verdankenswerthe Weise in reichlichem Maasse angedeihen liessen.

Eine vollständige Leistung dieser Art für alle Gauen und Dialekte der Schweiz ist nun zwar einstweilen nicht zu erwarten. Sie lässt sich erst hoffen, wenn eine erste Arbeit als Grundlage im Druck erschienen ist, welche dann schon durch ihr Bestehen allerwärts zu Ergänzungen und Verbesserungen anregen dürfen, die jeder Besitzer dieses Wörterbuchs bei botanischen Ausflügen und Reisen sich mühelos in sein Exemplar einzeichnen und nachher zu Nutzen bringen kann.

Für einstweilen ist indess von den schon bestehenden ältern Werken und Zeitschriften benutzt worden, was sich zur Hand bringen liess, namentlich: Stalder's Idiotikon, das viele Beiträge älterer schweizerischer Botaniker (so z. B. von Helfer Gruner und Apotheker Morell, Vater, aus Bern) enthält; ferner die Flora helvetica von Gaudin, die Flore du Pharmaciens von N. C. Seringe, Catholikon von Nennich, Alpina von Steinmüller und von Salis, die Flora der Schweiz von Hegetschweiler und Heer, J. M. Kohler, Seminarlehrer, Namensverzeichniss schweizerischer Pflanzen, Gemälde der Schweiz bei Huber & Comp. in St. Gallen und Bern, Höpfner's Magazin für die Naturkunde, l'Histoire des plantes suisses par Alb. de Haller,

Eidgenössischer Lustgarten etc. von Joh. von Muralt, Zürich, 1715, Appenzellischer Sprachschatz von Dr. Titus Tobler, Zürich, 1837, Catalogue des plantes vasculaires du Canton de Vaud, Vevey, 1836, Flore du Jura par Ch. H. Godet, Neuchâtel, 1853, Vocabulario Milanese-Italiano di Francesco Cherubini, Milano, 1839, Institutioni Botaniche dell Dottore Ottaviana Targioni Tozzetti, Firenze, 1794, Gran Dizionario del Dr. Francesco Valentini, Lipsia, 1834, Flora Comense dal Professore Giuseppe Comoli in Como, 1834—1849.

Eine nicht geringe Vermehrung ist überdiess dem Verfasser durch die reichliche und gefällige Beihülfe der Herren H. J. Guthnick, Trog, Vater, in Thun, Fr. Studer, Vater, sämmtlich Pharmazeuten, Herrn Regierungsrath Brunner von Rosenlaue, Herrn alt-Regierungsrath Wyss, Herrn Robert James Shuttleworth Esquire, Herrn Professor Oswald Heer in Zürich, Herrn Professor Meisner in Basel, Herrn Bundesrath Francini, Herrn Doktor Volz in Interlaken, Herrn Alb. Franzoni in Locarno, Herrn Friedli, jünger, und von andern Freunden der Botanik zu Theil geworden, wofür es sich derselbe zur angenehmsten Pflicht macht, ihnen anmit öffentlich die wärmste und volle Anerkennung zu bezeugen.

Ueber die angenommenen lateinischen Pflanzennamen wird bemerkt, dass dieselben, mit Ausnahme der Cryptogamen und einigen kultivirten oder Gartenpflanzen, die mir noch während der Bearbeitung dieses Werkchens mitgetheilt wurden und die ich nach den Verzeichnissen aufzunehmen mir zur angenehmen Pflicht machte, sämmtlich aus der Sinopsis der deutschen und Schweizer-Flora von Dr. Koch entnommen sind.

Möge nun diese Arbeit, nach dem Wunsche des Verfassers, in den betreffenden Kreisen und Bertüfen von einigem Nutzen sein und von den Naturkundigen mit Wohlwollen und Nachsicht aufgenommen werden.

Bern, den 15. Februar 1856.

**Der Verfasser.**

## Introduction.

---

Durant plusieurs années d'excursions botaniques, l'auteur de ce travail a eu l'occasion de réunir peu à peu, pour son propre usage, un grand nombre de noms des plantes de la Suisse, dans les différents dialectes du pays. Telle a été la base du petit ouvrage qu'il offre aujourd'hui sans prétention au public. Des amis précieux l'ont encouragé à consacrer quelques loisirs de son âge avancé à retravailler et à compléter ses notes; ils lui ont promis en même temps leurs concours actifs pour la publication d'un *Idiotikon* des plantes suisses, et ils ont bien voulu en effet le lui accorder avec la plus grande complaisance. On ne peut, il est vrai, attendre dès l'abord un travail complet; embrassant toutes les contrées et tous les dialectes de la Suisse. Cela n'aura lieu qu'après une première publication qui aura tracé la voie, et qui conduira d'elle-même aux adjonctions et aux rectifications nécessaires, les possesseurs de ce livre pouvant sans peine les noter dans leurs exemplaires, au milieu de leurs courses et de leurs voyages botaniques, pour ensuite en tirer parti.

En attendant, l'auteur a utilisé les ouvrages plus anciens et les écrits périodiques qu'il a pu se procurer, en particulier: *Stalder's Idiotikon*, auquel ont contribué d'anciens botanistes suisses, tels que messieurs Gruner, diacre, et Morell, apothicaire, père, à Berne; de plus la *Flore helvétique* par Gaudin, la *Flore du Pharmacien* par N. C. Seringe, *Catholikon* par Nemnich, *Alpina* par Steinmüller et de Salis, la *Flore de la Suisse* par Hegetschweiler et Heer, J. M. Kohler, Seminarlehrer, *Namensverzeichnis schweizerischer Pflanzen*, *Gemälde der Schweiz*, chez Huber & Comp. à St. Gall et Berne, *Höpfner's Magazin für die Naturkunde*, l'*Histoire des plantes suisses* par Alb. de Haller, *Eydenössischer Lustgarten* von Joh. von Muralt, Zürich, 1715, *Appenzellischer Sprachschatz* von Dr. Titus

Tobler, Zürich, 1837, Catalogue des plantes vasculaires du Canton de Vaud, Vevey, 1836, Flore du Jura par Ch. H. Godet, Neuchâtel. 1853, Vocabulario Milanese-Italiano di Francesco Cherubini, Milano, 1839, Institutioni Botaniche dell Dottore Ottaviano Targioni Tozzetti, Firenze, 1794, Gran Dizionario dal Dr. Francesco Valentini, Lipsia, 1834, Flora Comense dal Professore Giuseppe Comoli in Como 1834—1849.

Il a en outre été mis à même d'enrichir beaucoup son ouvrage par le concours zélé et obligeant de messieurs H. J. Guthnick, Trog, père, à Thoune, Fr. Studer, père, tous pharmaciens, Brunner, conseiller d'Etat, de Rosenlaue, Wyss, ancien conseiller d'Etat, Robert James Shuttleworth Esquire, Oswald Herr, professeur à Zurich, Meisner, professeur à Basle, Francini, conseiller de la Confédération suisse, Fr. Volz, docteur à Interlaken, Alb. Franzoni à Locarno, Friedli, le jeune, et d'autres amis de la botanique, et il se fait un devoir bien agréable de leur en témoigner ici publiquement sa plus vive reconnaissance.

A l'exception des noms de Cryptogames, de plantes des jardins ou de plantes cultivées, qui me sont parvenus pendant la rédaction du présent petit ouvrage et que je me suis fait un devoir bien agréable d'ajouter à l'Idiotikon, selon les notes reçues, les noms latins des plantes ont été puisés dans la Synopsis der deutschen und Schweizer-Flora par le Dr. Koch.

Puisse maintenant ce travail, c'est le vœu de l'auteur, être de quelque utilité pour les diverses personnes auxquelles il est destiné et trouver auprès des naturalistes un indulgent et bienveillant accueil.

BERNE, le 15 Fevrier 1856.

**L'Auteur.**

## Inhalts - Anzeige.

---

	Pag.
1. Schweizerisches Pflanzen-Idiotikon: General-Verzeichniss der lateinischen Namen in alphabetischer Ordnung, mit den französischen, deutschen und schweizerischen Benennungen . . . . .	3— 90
2. Alphabetisches Verzeichniss der französischen Namen, besonders . . . . .	95—130
3. Alphabetisches Verzeichniss der deutschen Namen . . . . .	133—169
4. Alphabetisches Verzeichniss der Schweizer-Namen in deutscher Mundart . . . . .	173—215
5. Alphabetisches Verzeichniss der Patois-Namen, des Kantons Waadt . . . . .	219—230
6. Alphabetisches Verzeichniss der romanischen Namen, des Kantons Graubünden . . . . .	233—237
7. Alphabetisches Verzeichniss der italienischen Namen, des Kantons Tessin und der angrenzenden Lombardie . . . . .	241—284



## I n d e x.

---

	Pag.
1. Idiotikon de la Flore helvétique; table générale et alphabétique des noms latins, avec les noms français, allemands et suisses . . . . .	3— 90
2. Table alphabétique des noms français, séparément . . . . .	95—130
3. Table alphabétique des noms allemands, séparément . . . . .	133—169
4. Table alphabétique des noms suisses en dialecte allemand . . . . .	173—215
5. Table alphabétique des noms en Patois, du Canton de Vaud . . . . .	219—230
6. Table alphabétique des noms romanches, du Canton des Grisons . . . . .	233—237
7. Table alphabétique des noms italiens, en usage dans le Canton du Tessin et dans la Lombardie voisine . . . . .	241—284





Schweizerisches  
**Pflanzen-Idiotikon,**

nebst

*den lateinischen, französischen und deutschen Benennungen.*



**IDIOTIKON**

DE LA

**FLORE D'HELVÉTIE**

OU

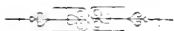
**NOMS DES PLANTES DE LA SUISSE**

DANS

LES DIFFÉRENTS DIALECTES DU PAYS

avec les

noms latins, français et allemands.



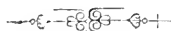
## Erklärung der Abkürzungen

der Kantons- und Ortsnamen, woselbst die Pflanzenbezeichnungen in schweizerischer Mundart üblich sind:

A. Appenzell. Arg. Aargau. St. Ant. St. Antonien. (Graubündt.) Bad. Baden. (Aargau.) B. Bern. BO. Berner Oberland. Bd. Graubündten. OE. UE. Ober und- Unter-Engadin. Dav. Davos. (Graubündten.) E. Entlibuch. (Luzern.) F. Freiburg. St. G. St. Gallen. G. Glarus. L. Luzern. Rhk. Rheineck. (St. Gallen.) Rhw. Rheinwald. (Graubündten.)	Rth. Rheintal. (St. Gallen.) Schf. Schaffhausen. Schw. Schwyz. S. Solothurn. T. Tessin und angrenzende Lombardei. Tog. Toggenburg. (St. Gallen.) Unt. Unterwalden. U. Uri. Vs. Vals. (Graubündten.) W. Waadt, en patois; (Bauernsprache). Ws. Wallis. VW. Vier Waldstädte. Wgs. Weggis. (Luzern.) Zg. Zug. Z. Zürich
--	--

### BEMERKUNG.

Die mit S. beginnende Zeile in dritter und folgender Linie bezeichnen die in der deutschen, französischen und italienischen Schweiz, auch im Patois und Romanischen, üblichen Pflanzen-Namen.



## EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS

*des noms de Cantons ou de localités, ou l'on emploie d'habitude, pour désigner les plantes, le mot du dialecte.*

A Appenzell. Arg. Argovie. St Ant. St. Antoine. (Grisons.) Bad. Baden. (Argovie.) B. Berne. BO. Oberland bernois. Bd. Grisons. OE. UE. Haute- et Basse- Engadine. Dav. Davos. (Grisons.) E. Entlibuch. (Lucerne.) F. Fribourg. St. G. St. Gall. G. Glaris. L. Lucerne. Rhk. Rheineck. (St. Gall.) Rhw. Rheinwald. (Grisons.)	Rth. Rheintal. (St. Gall.) Schf. Schaffhouse. Schw. Schwytz. S. Soleure. T. Tessin et Lombardie. Tog. Toggenburg. (St. Gall.) Unt. Unterwalden. U. Uri. Vs. Vals. (Grisons.) W. Vaud, en patois (dialecte des paysans). VW. Les quatre cantons. Wgs. Weggis. (Lucerne.) Ws. Valais. Z. Zoug. Z. Züric.
---	--

### NOTICE.

Les lignes commençant par S. à la troisième ligne et à la suivante, indiquent les noms des plantes usités dans la Suisse allemande, dans la Suisse française et dans la Suisse italienne, de même que les noms patois et romanches.





**Acer****A. campestre.**

Erable champêtre. Petite Erable. Auzerole. Maßholder. Weißbaum. Strauchahorn.

S. **Maßholder. Feldahorn. Mafernholz. Regenstiel.** Bd. **Äscher.** Bd. OE. *Loppo. Oppio. Piopo. Rump. Testucchio. T.*

**A. opulifolium.**

Erable à feuilles d'Obier. Erable duret. Schneeballenblättriger Ahorn. Wasserholderblättriger Ahorn.

S. *Derre. W. (Bex).*

**A. platanoides.**

Erable plane. Lehne. Ahornblättriger Maßholder. Großer Milchahorn.

S. **Leinahre. Leinbaum. Spizahorn.** Lie. G. Pllano. Laituraz W. (Bex). *Platano. T.*

**A. pseudoplatanus.**

Erable sycomore. Faux platane. Erable blanc de montagne. Gemeiner, weißer oder mächter Ahorn. Großer Maßholder.

S. **Bergahorn. Waldächer. Großer Milchbaum.** Ayer, W. (Bex), Isarabillo. Tschrabllo. W. *Acero. Fico. Agar. T.*

**Achillea**

19. Compositæ.

**A. atrata.**

Achillée noire. Genipi. Geschwärzte Schafgarbe.

S. **Schwarze Gabüse oder Gebüßen. Schwarze Garbe.** BO. Le Genepic. Reifer. Reifere. **Breitblättriges Genippkraut.** Ws. *Millefoglio. Erba Liva. T.*

**A. Millefolium.**

Achillée mille feuilles. Herbe au Charpentier. Gemeine Schafgarbe. Feldgarbe. Schafrippe. Tausendblatt.

S. **Gemeine Schafgarbe. Schabab. Garbeturz.** Quaouva a tza, W. (Bex). *Erba de foeuj o Cent foeuj, o del taj. T.*

**A. moschata.**

Achillée musquée. Moßhusartige Schafgarbe oder Genippkraut.

S. **Wildsträucherkraut.** Bd. **Gabüse.** BO. **Sandkraut.** Rlvv. **Bisamschafgarbe.** Le Genepic Ws. *Genepi. W. (Alpes). Ira. Bd. OE.*

**A. nana.**

Achillée naine. Winzige oder Zwergschafgarbe.

S. **Wildmännlichrut.** Bd.

**A. Ptarmica.**

Achillée sternutatoire. Herbe à éternuer. Sumpfschafgarbe. Weißer Rainfarn. Deutscher Bertram. Unächte Bertramswurzel. Weißer Dorant.

S. **Nießkraut.** Battecouer, W. (Aigle). *Ptarmica. Erba da sternutare. Olivella. T.*

## **Aconitum**

13. Ranunculaceæ.

### **A. Cammarum.**

Aconit à grandes fleurs ou rouge. Picoutaz. Langhelmiger Eisenhut oder Sturmhut.

S. **Blanc Fuchswürze**. **Bohnekraut**. Cappa au moine. W. (Aigle.) *Cammaro*. T.

### **A. Lyeoetionum.**

Aconit Tue-loup. Cappe de moine. Gelbe Wolfswurze oder Sturmhut. Fuchswurzel. Weiße Wolfswurzel.

S. **Gäli Fuchswürze**. B. **Wolfseisenhütli**. **Weißes oder gelbes Eisenhütli**. Toutzo, W. (Pays d'Enhaut). *Erba della Volpe*. *Lupaja*. *Strozza lupo*. T.

### **A. Napellus.**

Aconit Napel. Napel bleu Gemeiner Eisenhut. Aechter Sturmhut. Blauer Napell.

S. **Eisenhütli**. B. **Blöze**. A. **Bohnenkraut**. Bd. **Chile**. **Kile**. **Laubritschen**. **Lubritschen**. **Lubscheten**. **Bacheisenhut**. **Blanes Eisenhütli oder Fuchswürze**. BO. Piouta. Picouta, W. (Alpes) Malam Bd. OE. Bühne, Bd. *Napello*. *Mapell*. T.

## **Acorus**

6. Aroideæ.

### **A. Calamus.**

Acorus odorant. Jone odorant. Calamus aromatique. Roseau odorant. Der Kalmus. Teichkalmus. Rotting.

S. **Kalmuswürze**, B. *Erba canella*. *Acoro vero*. *Calamo aromtico*. T.

## **Actæa**

13. Ranunculaceæ.

### **A. spicata.**

Actée en épi. Herbe de St. Christophe. Aconit à grappes. Herbe aux Poux. Aehrige Schwarzwurze. Christophskraut.

S. **Serenkraut**, Arg. Z. G. Resin au laù, W. (Ormons). *Erba San Christoforiana*. *Barba di capra*. T.

## **Adiantum**

24. Filices. Pterideæ.

### **A. Capillus Veneris.**

Capillaire commun ou de Montpellier. Adianthe à feuilles de Coriandre. Cheveux de Venus. Gemeiner Krullfarren. Aechte Frauenhaar.

S. **Capifer**. *Capelvenere*. *Coriandro del pozzo*. T.

## **Adonis**

13. Ranunculaceæ.

### **A. æstivalis et autumnalis.**

Adonide d'été et d'automne. Goute de sang. Sommer- und Herbst-Adonis. Aechte Blutströpschen.

S. **Sommer- und Herbst-Blutströpsli**. B. Bd. **Schabab**. I. **Teufelsauge**. **Feuerrosli**. B. *Occhio di diavolo*. *Adonide*. *Camomilla rossa*. *Pianta malanni*. *Cardinalin*. *Fior d'Adone*. T.

## **Adoxa**

8. Araliaceæ.

### **A. moschatellina.**

Adoxe moschatelline. Herbe musquée ou du musc, petite Musquée. Gemeines Bisamkraut. Moschusblümchen.

S. **Besmetblüema**. **Besmetblome**. A. *Orchide di due foglie*. *Dentaria*, *Moscadellina*, *Moschatella*. *Ranunculino muschiato*. *Erba Fumaria*. T.

- Aegopodium** 5. Umbellatæ.  
 A. Podagraria.  
 Boucage à feuilles d'Angélique. Egopode podagraire ou des gou-  
 teux. Podagraire. Geißfuß. Giersch. Strenzel.  
 S. **Baumtropfe. Baumtröpfle.** Aarg. **Zippelkraut.**  
**Maienkraut.** B. BO. *Angelica salvatica. Podagraria. T.*
- Aesculus** 7. Acerinæ.  
 A. Hippocastanum.  
 Maronnier d'Inde. Chataigne de cheval. Roß- oder Pferd-Kastanie.  
 S. **Roßkastane, wilde Kastane.** B. *Castania d'India o amara*  
*o cavallina. T.*
- Aethusa** 5. Umbellatæ.  
 A. Cynapium.  
 Ethuse petite ciguë ou Ache des chiens. Ciguë des jardins. Ge-  
 meine Gleisse. Kleiner Gartenschierling. Petersilien. Schierling.  
 S. **Sunds-Glanz-Rasen** oder **wilder Peterlig** oder **Peterli.**  
 VW. Z. BO. *Piei rosset autzin. W. Prezzemolo salvatico. Ci-*  
*cuta aglina. Sciguda. T.*
- Agaricus** 24. Fungi.  
 A. caesareus.  
 Oronge vraie. l'Amanite orangée. Le Jaseran. Der Kaiserling.  
 Goldgelber Blätterchwamm.  
 S. *Fong cocch. (Uovalo.) T.*  
 A. cantharellus.  
 Agaric chanterelle. Gérille. Jaunelet. Gelber Pfifferling.  
 S. **Gierschwamm. Hasenohr.** B. **Krugschwamm.** G. *Ga-*  
*linaccio. T.*  
 A. campestris.  
 Le Champignon. Campagnoule. Envinassas. Paturon. Champignon  
 des près, de fumier ou de couche. Feldschwamm. Brachpilz.  
 Herrenschwamm. Treuschling.  
 S. **Schampionig. Feldschwämmli.** B. *Fong de colzetta,*  
*pradiroeu, Capellina, Tobietta. Prata juolo. T.*  
 A. deliciosus.  
 Agaric délicieux. l'Amanite sanguine. Der ächte Reizfer. Rößling.  
 S. *Sanguanin. Agarice delizioso. Uovolo. T.*  
 A. melleus.  
 Agaric annulaire hérissé. Der Hallimasch.  
 S. *Fong gabbiroeu matt. T.*  
 A. mutabilis.  
 Agaric comestible des troncs. Der Stockschwamm.  
 S. *Fong gasnoeu o gaslett. T.*  
 A. piperatus.  
 Agaric poivré. Vache blanche. Auburon. Der Pfefferchwamm.  
 Weißer Pfefferling.  
 S. *Peperella. Peperino bianco, lattiginoso. T.*  
 A. prunulus.  
 Le Mousseron. Der Rößling. Der Musseron.  
 S. *Spina roeu. Mezzin o Fong magengh. Prugnolo. T.*  
 A. russula.  
 Agaric Russule. Der Honigtäubling. Der eßbare rothe Täubling.  
 S. *Fong rosser o rossin. Rössole. T.*

## **Agrimonia**

11. Rosaceæ.

A. Eupatoria.

Aigremoine ou Agrimoine eupatoire ou officinale. Udermennig. Afermennig. Leberfleete. Bruchwur. Steinnwur.

S. **Argemündli. Sagenmündli. Stermännig.** B. *Agrimonia*. *Eupatorio de Greci*. T.

## **Agrostemma**

10. Caryophyllaceæ.

A. Githago.

Lychnide nielle. Nielle des bleds ou batarde ou fausse. Oeillet de Dieu. Nielle des Champs. Kornrade. Kornröschen. Raden.

S. **Kornlichtnägeli. Kornnägeli. Kornrösli. Roggennägeli.** Ratte. Neyalla. W. *Giottòn. Gettujone. Gettone. Mezzettone. Rosciola. Gith. Giglionero. Lienide. Nigella. Mazzancollo. Melantro*. T.

A. coronaria.

Agrostemme ou Lychnide des jardins. Gartenrade. Sammetröschen. Verternelle. G. Krönte Lichmelfe.

S. **St. Margaritheröslein.** *Erba Cotonaria o del taj. Cottonella*. T.

## **Agrostis**

3. Gramina.

A. canina.

Agrostis canin ou des chiens ou argenté. Hundswindhalm. Straußgras. Haargras.

S. **Rehgras.** B. *Agroste. Pajetta*. T.

A. Spica Venti.

Agrostis épi du vent ou des Champs. Großer Windhalm. Aferichantele. Aferistraußgras.

S. **Schlirpgras. Windhalm.** *Pennacchino. Pennon. Pajetta. Pajana. Agrostide dei Campi*. T.

## **Ajuga**

14. Labiata.

A. chamæpitys. Vide *Teucrium Chamæpitys*.

A. reptans.

Bugle rampante. Petite Consoude. Consoude moyenne. Kriechender Günsel. Blaue Guckuf.

S. **Buggele. Wiesengünsel. Guldengünsel.** *Erba solda, ira, mora, stola o di San Lorenzo. Soldala. Morandola. Consalida mezzana*. T.

## **Alchemilla**

4. Rosaceæ.

A. alpina.

Alchemille des Alpes. Argentine. Alpenmäu oder Frauenmantel.

S. **Silber- oder Berg-Sinau. Saasenflee.** B. BO. Arzeintena. W. (Alpes) Porta rousaga. W. *Alchimilla alpina*. T.

A. vulgaris.

Alchimille commune. Pied de lion. Gemeiner Sinau oder Frauenmantel. Milchkraut.

S. **Frauenmänteli. Mäntelkraut. Thumantel.** BO. **Sonnenblätter.** E. B. Schw. **Eisenkraut.** E. **Frauenmantel.** BO. **Thauhüßeli.** Bd. **Parisol.** Bd. OE. *Alchimilla*. T.

## **Allium**

6. Liliaceæ.

A. Cepa.

Ail ou Oignon commun. Gemeine Zwiebel. Cipole.

## Allium

6. Liliaceæ.

- S. **Zibele**. B. **Zible**. **Böllsen**. Bd. Polla. Tschignole. Bd. OE. Au, Ou, Ougnon, Ugnon. W. *Scigolla*. *Cipolla rossa o bianca*. *capitata o porraia*. T.
- A. *sativum*.  
Ail cultivé ou commun. **Knoblauch**.  
S. **Knobloch**. **Knobliq**. Ailg. Bd. OE. *Aglio domestico*. *Aj. Ai*. T.
- A. *Schoenoprasum*.  
Ail Civette. Grande Ciboule. Fausses Echalottes. La Branlette. Ciboulette. **Schnittlauch**. **Johannislauch**. **Fleischlauch**.  
S. **Schnittlauch**. B. Branletta. Brenlette. W. Puorf. Bd. OE. *Erba cipollina*. *Allio di serpe*. *Porro sottile*. *Ajeu*. *Ajeu-Cent-a-rost*. T.
- A. *ursinum*.  
Ail des ours ou sauvage, à larges feuilles. **Bärenlauch**. **Rinsen**. **Ramisch**.  
S. **Nämseru**. E. **Nänze**. A. **Namseru**. BO. **Kremser**. A. Aucer. W. (Pays d'Enhaut) **Porrasee**. W. (Bex). *Aglio orsino*. T.
- A. *Victorialis*.  
Ail victorial. Serpentin ou Faux Nard. **Wegetrittblättriger Lauch**. **Allermannsharnisch**. **Lange Siegwurz**.  
S. **Wilder Knoblauch**. **Neunhemdewurz**. **Münhömmle**. E. **Munhemmler**. U. Ri. Rai a neutzemises. W. (Bex). *Rassena à nau tzennse*. W. (Alpes et Jura.) **Münhemmler**. B. *Ajocù*. *Aglio serpentino o di serpe*. *Radice vittoriale*. T.

## Alnus

21. Amentaceæ.

- A. *glutinosa*.  
Aune glutineux. La Vergne ou Verne. **Klebrige Erle**. **Gemeine Else**, **Erle** oder **Eller**.  
S. **Schwarze Erle**. **Schwarzerle**. Z. Agna. Bd. OE. *Alniscia*. *Alno*. *Ontano*. *Onizza*. *Oniscia*. T.
- A. *incana*.  
Bouleau vert, var. Aulne blanchatre. **Weisse Erle** oder **Urle**.  
S. **Weißlich graue Erle**. Verrau. Vergne. Verna. W. (Alpes.) *Ontano o Alno biancheggiante*. T.

## Alopecurus

3. Gramina.

- A. *agrestis*.  
Vulpin des champs. **Aker-Fuchsschwanz**.  
S. *Coa o Cora de ratt*. *Codolina*. *Erba codina*. *Coda di lepre*. *Piumino*. T.

## Althæa

16. Malvaceæ.

- A. *officinalis*.  
Althée Guimauve. Guimauve officinale. Bourdon de St. Jaques. **Altheenwurzel**. **Apotheker-Eibisch**. **Gemeiner Eibisch**.  
S. **Zbische**. B. **Zbische**. **Eibischen**. Z. *Buonvischio*. *Benefischi*. T.
- A. *rosea*.  
Guimauve rose trémière. **Roseneibisch**. **Stoetrose**.  
S. **Salstrose**. B. **Saatrose**. **Herbstrose**. *Malvarosa*. *Rosoni*. *Altea* *Alcea*. *Papolana*. T.

- Amaranthus** 21. Amaranthaceæ.  
 A. Blitum.  
 Amaranthe Blette ou sauvage. Gemeiner Amaranth. Kleiner Meier.  
 Blutkraut.  
 S. Rothbuckele. Denkli. Z. Erdbeerispinat B. Guter  
 Heinrich. Flöhkraut. BO Blito. Biedone. T.
- Amelanchier** 12. Rosaceæ.  
 A. vulgaris.  
 Alisier Amelanchier ou à feuilles rondes. Amélanche. Berlette.  
 Wollige Mispelstrauch. Felsenbirne.  
 S. Stübirlisstrauch. Cypser. Bd. UE. Pero Corvino. Pirell.  
 Pirej. Canestrej. Canustrej. Nespola. T.
- Anonum** 1. Scitamineæ.  
 A. Zingiber.  
 Gingembre. Aechter Ingwer.  
 S. Zuper. Bbachuan-Zuper. A. Zenzero. Zinzibo. Gen-  
 gioro. T.
- Amygdalus** 12. Rosaceæ.  
 A. communis.  
 Amandier commun. Der Mandelbaum.  
 S. Mandel. Bd. OE. Mandorlo Mandorle dolci e amare.  
 Mandol. T.
- Anagallis** 5. Primulaceæ.  
 A. arvensis.  
 Mouron rouge ou des champs, mâle. Morgeline d'été. Rother  
 Gauchheil. Acker-Gauchheil. Faul Lieschen.  
 S. Mümbülmli. Mümfraut. Rother Sübner- oder Senne-  
 darm. Anagallide. Budello di gallina. T.
- Anastatica** 14. Cruciferaæ.  
 A. hierochuntica.  
 Rose de Jerico. La Jéruse hygométrique. Aechte Jericho-Rose.  
 S. Wienachtsblume. Marienrose. Rosa di Gerico. T.
- Anchusa** 5. Borragineæ.  
 A. officinalis.  
 Buglosse officinale. Gemeine Döhsenzunge.  
 S. Baurenboretzsch. Brugolosa. Borrana salvatica. Lingua  
 di bue. T.  
 A. tinctoria. (Alcanna tinctoria.)  
 Buglosse des teinturiers. Falsche Alkannenwurzel. Aechte Dracnette.  
 Türkische Röthe.  
 S. Rother Döhsenzunge. Buglossa. Anchusa tinctoria. T.
- Andropogon** 3. Gramina.  
 A. Ischæmum.  
 Andropogon pied de poule. Le barbon digité. Vieljähriges oder  
 fingersförmiges Bartgras oder Flockgras.  
 S. Sübnerfüß. Piè di pollo. Barbone. Fieno. T.
- Anemone** 13. Ranunculaceæ.  
 A. alpina et var. sulphurea.  
 Anémone des alpes et sulphureuse. Alpen-Windröschen oder Küchen-  
 schelle und schwefelgelbes Windröschen.  
 S. Bergmäusli. B. Saarmanteli. BO. Saarige Mann. B.  
 Animone. W. (Montreux.) Pei di Cu. W. (Alpes.)

## Anemone

13. Ranunculaceae.

### A. hepatica.

Anémone hépatique. L'Hépatique des jardins. Trelle hépatique. Herbe de la Trinité. Herzfrant. Leberanemone.

S. **Edelleberfrant. Leberblüml.** B. BO. **Weißblüml.** G. **Herzablüml.** A. *Herba au fedzo. Oureletta. W. Erba trinita. Trifoglio epatico. Ranunculo tridentato* T.

### A. hortensis

Anémone des jardins. Garten-Anemone.

S. **Alenönl.** **Salamönl.** *Anemolo.* T.

### A. nemorosa.

Anémone sylvie. Buschwindröschen. Weiße Osterblume oder Waldhähndchen, oder Waldanemone.

S. **Waldglöckli.** BO. **Geißblüml.** L. **Gäusblüml.** Bd. **Gäpplöckli.** A. Animone. W. (Montreux.) Risolletta. W. **Guggelblume. Weiße Guggelblüml.** **Gugguche. Weiße Märzblume.** *Anemolo bianco. Anemone dei boschi.* T.

### A. pulsatilla.

Anémone pulsatille. Pulsatille commune Coquelourde. Coquerelle. Herbe au vent. Teigne-œuf. Gemeine Rüchenschelle. Osterblume. Heuschlange. Beißwurz.

S. **Schlotterblume.** Schw. Unt. **Güggelblume. Bißwurz. Bißwurz.** Teta de louaise. W. (Yverdon.) **Gugguche. Gugguroß. Gungeroße. Erba de vent. Cavolo marino. Pulsatilla.** T

### A. vernalis.

Anémone printanière. Frühlings-Anemone, Rüchenschelle oder Waldtulpe.

S. **Bructströpsli.** A. **Wolfsblume.** Bd. Flur d'luf. Bd. OE. *Anemolo primaticcio.* T.

## Angelica

5. Umbellatae.

### A. archangelica.

Angélique commune, des jardins ou de Bohême. Racine du St. Esprit. Archangélique. Rechte Engehwurz oder Brustwurz.

S. **Gartenangelik. Giftwurz.** *Arcangelica Angelica di Boemia.* T.

### A. sylvestris

Angélique sylvestre ou des bois ou sauvage. La grande Angélique. Wilde Engehwurz. Wasser-Angelika.

S. **Sprize. Blasröhre. Spickröhre.** B. G. **Baumtropfen. Büchel.** Bd. *Arsenna.* Bd. (Münsterthal.) *Boulahi.* W. (Alpes) *Einzeleka.* W. *Angelica salvatica.* T.

## Anthemis

19. Compositae.

### A. Cotula.

Camomille fétide, ou puante. Maroute. Stinkende Kamille. Hundskamille. Kuhdille. Krötendille.

S. **Gemeine Feldkamille.** Marrouta. W. (Villeneuve.) *Cotula.* T.

### A. nobilis.

Camomille romaine ou odorante. Edle Asterkamille. Römische Kamille. Romey.

S. **Gartenkamille.** *Erba appiolina o pomaria.* T.

- Anthemis** 19. Compositæ.  
A. tinctoria.  
Camomille des teinturiers. L'Oeil de boeuf colorant. Gelbe Asterfamilie. Färberfamilie oder Garbe. Feinblättriges Rindsauge.  
S. **Färber-Feldfamilie**. *Bambagella occhio borino*. *Occhio di bue*. *Assenzo selvatico*. *Tiguanica*. T.
- Anthericum** 6. Liliaceæ.  
A. Liliastrum et Liliago.  
Anthérie fleur de Lis et Antérie en grappe. Lilienartige und astlose Zaunblume.  
S. **Berglilie**. **Berggilge**. L. B. **Alpenlilie**. BO. *Anterico*. T.
- Antirrhinum** 14. Scrophulariaceæ.  
A. alpinum. (*Linaria alpina*.)  
Mullier des alpes. Alpen-Leinfraut.  
S. **Kalbernase**. Bd. *Linaria alpina*. T.  
A. Linaria. (*Linaria vulgaris*.)  
Mullier linaire. La Linaire ou Lin sauvage. Gemeines, gelbes Löwenmaul. Frauenflachs. Marienflachs.  
S. **Flachskraut**. **Leinfraut**. Bé d'Ozi. W. *Erba linaiola*. *Lino salvatico*. *Ramerino*. *Abrotine salvatico*. *Linaria*. *Ramorina*. T.  
A. majus.  
Mullier à grandes fleurs. Gueule de lion. Großes Löwenmaul. Große Dorant oder Kalbsnase.  
S. **Leuenschnörli**. **Leuenmaul**. **Kalbsmaul**. *Bocca di leone*. *Erba trega*. *Lino dei muri*. T.
- Anthoxanthum** 2. Gramina.  
A. odoratum.  
Flouve odorante. Wohlriechendes Raygras. Goldgras.  
S. **Niechgras**. **Gelbes Niechgras**. B. *Ratt*. *Coa de ratt*. *Paleino*. *Pajana*. *Pajetta*. T.
- Anthriscus** 5. Umbellatæ.  
A. sylvestris. (*Chærophyllum sylvestre*)  
Cerfeuil ou Anthrisque sylvestre ou sauvage. Chærophyllide sauvage. Persil d'Anc. Gemeiner, großer Kälberkropf oder Klettenkerbel.  
S. **Bäumlikraut**. **Tigerlikraut**. **Bauge**. **Schärläch**. **Zieger**. G. **Chrabelle**. **Krebellen**. **Kreblkraut**. **Leiterlikraut**. B. **Hamschfedern**. W. Grälzeri. Kouket. Gros. Tsairi. W. **Tseikan**. Bd. **Kirbel**. **Kirbelstengel**. L. B. **Emstengel und Heustengel**. A. *Pastricciani salvatici*. *Mirride*. *Cicutaria*. T.
- Anthyllis** 17. Leguminosæ.  
A. Vulneraria.  
Anthyllide vulneraire. La Vulneraire. Gemeiner Wundflee. Wollblume. Berufskraut.  
S. **Trän**. L. E. **Frauenträn**. L. B. **Fraülichlöppli**. Bd. **Badönickli**. Schf. **Wollflee**. BO. **Wundkraut**. B. **Heidnisch Wundkraut**. B. *Griffa detza*. W. (Bex.) *Erba vulneraria*. T.
- Apargia** 19. Compositæ.  
A. alpina. (*Leontodon pyrenaicus*.)  
Apargie des Alpes. Berglöwenzahn. Alpen Apargie.  
BO.



## Apium

5. Umbellatae.

A. graveolens.

Ache odorante ou vulgaire. Le Persil des marais Celeri. Starf-  
riechender Gyvich oder der Sellerie.

S. Zilleri. B. Celler. Zeller. Bd. OE *Erba sedanina*. Sellero.  
Séller. Sedano. Apio palustre. T.

## Aquilegia

13. Ranunculaceae

A. vulgaris.

Ancolie commune. Gants de notre Dame. Gemeine Afeley. Glesken  
blume.

S. Manzeleblume. Wgs. L. Schweizerhoie. Phöje. Glöckli.  
Wilde Aylene. Gant Quinterrey. W. (Bex.) Tschassae. W.  
(Montreux.) *Aquilegia*. *Aquilina*. *Aquileia*. T.

## Arbutus

10. Ericaceae.

A. alpina. (Arctostaphylos Alpina.)

Arbousier des Alpes Alpen-Bärentraube oder Sandbeere.

S. Galopstunde. B. *Uva d'orso alpina*. T.

A. Uva ursi.

(Arctostaphylos officinalis.)

Arbousier Bousserolle. Raisin d'Ours. La Bousserolle. Gemeine  
Bärentraube oder Sandbeere.

S. Bärentraube. B. Wilde Buchs. BO. Peirrellion. W.  
(Alpes.) Verussi. W. (Bex.) Farinarsa (die Frucht). Bd. OE.  
*Uva d'orso o orsina*. T.

## Arctium

19. Compositae.

A. Lappa.

Bardane commune. Glouteron ou Gluteron. Herbe aux Teigneux  
Pignet. Große Klette. Köpflette.

S. Klibe. Kläbere. Klebere. Z. Bd. Schf. G. Klybere. Saar-  
balle. Saartwachswürze. Klätte. Kletten. B. Dogni.  
Dogni. Hllougni. W. (Alpes.) Drutsche. W. Hllougni. W.  
(Alpes.) Lognes. W. (Bex.) *Bardana maggiore*. *Farfaraccio*.  
*Capellaci*. *Lappa*. *Lappolovi* T.

## Aristolochia

20. Aristolochiae.

A. Clematitis.

Aristolochie clematite. Ratelaire. Gemeine Osterluzen. Falsche Hecht-  
wurz. Bruchwurz. Fieberwurz.

S. Osterluzenfraut. BO. *Aristolochia clematide*. *Aristologia*. T.

## Arnica

19. Compositae.

A. montana.

Arnique des montagnes. Le Tabac des Vosges. Betoine des mon-  
tagnes. Berg-Wehlerlei. Römische Gamswurzel. Mutterwurz.  
• Luzianfraut.

S. Gemswürze. B. Rinderblume. E. Sternanis. Bd. Gens-  
blume. BO. Genswürze. BO. Herba à étragni. W. (Pays  
d'Enhaut.) *Arnica*. *Tabacch de montagna*. T.

A. scorpioides

Arnique à racine noueuse. Scorpionartige Wehlerlei.

S. Gräsägel. Gräsägale. L. B. Gamblümli. G Tsamo d'zono.  
W. (Alpes.) *Arnica scorpioides*. T.

## Artemisia

19. Compositae.

A. Abrotanum.

Armoise Aubonne ou Aurogne. Garde robe. Citronelle. Etab-  
wurz-Beifuß. Eberraute. Eberreis. Abbrand.

**Artemisia**

19. Compositae.

- S. **Citronenfraut. Stabwurzengraut.** B. **Schweizerthee.**  
*Abrotine. Abrotano. Brodan. T.*
- A. **Absinthium.**  
 Armoise amère. Absinthe commune. Grande Absynthe. Wermuth-  
 Beifuß. Gemeiner Wermuth. Wiegekraut.
- S. **Wurmet. Wermeth.** Grosfomair. Ruta. W. Absent. Bd OE.  
 Grosfor. W. *Assenzio. Assinzio domestico o romano. Me-  
 degghètt, per eccellenza o verd, T.* (Olivone.)
- A. **Dracunculus.**  
 Esdragon. Dragon. Dragoncell. Armoise estragon ou acre. Herbe  
 au dragon. Dragum-Beifuß. Estragon.
- S. **Drachant.** Z. **Estragon.** B. *Esdragon. Dragone. Dragon-  
 cello. Stragon. Pianta del dragante. T.*
- A. **glacialis.**  
 Absinthe des glaciers. Eisbeifuß. Eiswermuth.
- S. **Gabüse.** B. **Eisstabwurz. Felsenwermuth. Gletscher-Ge-  
 büßen.** BO. Edelruta. Bd. *Canapaccia glaciale. T.*
- A. **Mutellina.** (Absinthium rupestre.)  
 Absinthe des rochers. Alpen-Beifuß oder Genippkraut.
- S. **Kleine Wermuth. Schueppi.** Alvina. Aluina W. (Alpes.)  
 Genepi d'jono. W. *Canapaccia alpina. T.*
- A. **pontica.**  
 Armoise du Pont. Petite Absynthe. Römischer Beifuß oder Wermuth.
- S. **Römischer Wermeth.** Prinfor. W. *Incens pontich. T.*  
 (Locarno.) *Assenzio pontico o romano. T.*
- A. **spicata.**  
 Armoise en épi. Genepi noir. Ährenstüthige Beifuß oder Genipp-  
 kraut.
- S. **Gabusen.** BO. *Canapaccia spigosa. T.*
- A. **vulgaris.**  
 Armoise commune. Herbe de la St. Jean. Mutterkraut. Gemeiner,  
 rother Beifuß.
- S. **Rothe Buckele.** B. **Gemeiner Wermeth. Weiße Buckele.**  
 B. Blatzetta. Blautzetta. W. *Medegghètt assolutamente o bianch.  
 Assenzio delle siepi. Canapaccia. Erba luciana, bianca, ca-  
 panaria o San Giovanni. T.*

**Arum**

21. Aroideae.

- A. **maculatum.**  
 Gouet commun. Le Pied de veau. Gefleckter Aron. Aronstab.  
 Deutscher Jugwer. Magenwurz.
- S. **Aronenkraut.** B. **Arone Jungernhindli. Schindli nud  
 Büebli. Stute. Nute.** Coille oder Codze de preire. W. (Bex.)  
 Pi de vi (vé). W. *Lingua di serpe. Pè de vedell. Giär.  
 Are. Gichero. Gicaro. Pan di serpe. Piè vitellino. Barbaaron.  
 Erba saetta o da piaghe. T.*

**Arundo**

3. Gramina.

- A. **montana.**  
 Roseau des montagnes Bergrohr. Veränderliches Reithgras.
- S. **Widhalmartiges Rohr.** Bd. *Canna montana. T.*

**Arundo**

3. Gramina.

A. Phragmites.

Roseau commun. Phragmite à balais. Cannette Gemeines Schilfrohr oder Rohr schilf. Teichrohr.

S. *Spule. Spülrohr. Röhrli. Schilf. Netrohr. B. Scriziga. Bd. (Veltlin.) Cumma di padule o a Spazzola. Scorin de pinna. Spazzola di padule. T.*

A. Pseudophragmites.

Roseau des rivages. Schilfartiges Reithgras. Unächtes Rohr. Hallers Reithgras.

S. *Mittleres Rohr. Bd.*

**Asarum**

11. Aristolochiac.

A. europæum.

Asaret d'Europe. Le Cabaret. La Panacée des fièvres quartés. Oreille d'Homme. Scharfe, gemeine Haselwurz.

S. *Europäische Haselwurz. Deutsche Brechwurz. Spitze Haselwurz. B. Cabaret. W. (Pays d'Enhaut.) Oroihilletta. W. (Jura Alpes.) Asaro. Bacchera. Gattaria. Erba renella. Spigo salvatico. Baccarella da Capo. Baccaro. Bòcchero. T.*

**Asclepias**

5. Asclepiadæ.

A. Vincetoxicum.

Cynanche Dompte-Venin. Asclepiade Dompte-Venin. Gemeine Schwalbenwurz. Hundewürger.

S. *Schwalbenwurz. B. Sonameau. W. (Bex.) Thia. Toutscho. W. (Chateau d'Oex.) Vincetossico. Vincitossico. T.*

**Asparagus**

6. Asparagæ.

A. officinalis.

Asperge commune ou officinale. Spargel.

S. *Sparz. B. VW. Z Zg. Sparsach. Schf. Sparsich. St. G. Spargel. Spargle. Spars. Schwammwurz. Sparagio. Spargi. Asparagio. Corruada. Asparago. Sparg. T.*

**Asperula**

4. Rubiaceæ.

A. odorata.

Asperule odorante. Le Muguet des bois. Hépatique étoilée. Wohlriechende Waldmeister. Sterneleberfrant.

S. *Thcekfrant. Sterneleberfrant. Waldmeister. F. B. Serzfreündeli. Asperella odorosa. T.*

**Asphodelus**

3. Liliacæ.

A. luteus

Asphodèle jaune Gelber Aphodill. Goldwurz. Weitschenstok.

S. *Goldwurz. B. Scettro di Rè. Asfodillo giallo. Astula regia. T.*

**Asplenium**

24. Filices.

A. Adiantum nigrum

Doradille noire Capillaire noir. Schwarze Frauenhaar.

S. *Adianto nero Felce piccola. T*

A. Ceterach. (Ceterach officinarum.)

Cétérach des boutiques. La Doradille cétérach. Milzfarren.

S. *Cetracca T.*

A. Ruta muraria.

Doradille des murs. Asplénie des murailles Rautenförmiger Streifenfarren. Mauerraute.

- Asplenium** 24. Filices.  
 S. **Kleines Milzkraut.** Steuerrute. Mauerrute. B. Schf. **Falsche Capillaire.** B. **Chappachläre.** **Chapilläre.** A. *Cetracca rula.* T.  
 A. **Trichomanes.**  
 Doradille Trichomanes ou politric. Capillera. Capillaire rouge. **Haarfraut.** **Rothe Frauenhaar** oder **Widerthon.**  
 S. *Politrico.* T.
- Aster** 19. Compositæ.  
 A. **alpinus.**  
 Aster ou Astère des Alpes. Alpen=Sternblume.  
 S. **Tsamo blu. W. (Bex.) Astero alpino.** T.  
 A. **Amellus.**  
 Astère Amellus ou amelle. Oeil de Christ. Blaue oder Virgil's Sternblume.  
 S. **Stierauge.** **Schartenwurz.** *Amello.* T.
- Astragalus** 17. Leguminosæ.  
 A. **baeticus.**  
 Astragale de Béotie ou de Grenade. Spanischer Tragant. **Astragal Kaffee.**  
 S. **Stragal Kaffee.** **Kaffee-tragant.** **Kaffeebohnen.** *Astragalo di Spagna.* T.  
 A. **glycyphyllos.**  
 Astragale à feuilles de réglisse. Réglisse sauvage. Süßholzblättriger Tragant oder Wirbelfraut. **Wolfschotte.**  
 S. **Wildes Süßholz.** *Strascinnaracca.* *Falsa regolizia.* *Ceci salvatici.* T.
- Astrantia** 5. Umbellatæ.  
 A. **major.**  
 Astrance grande ou à grandes feuilles. La Sanicle femelle. Oruche noire. Große Astranz oder Sanicel. Schwarze oder falsche Meisterwurz.  
 S. **Schwarze Stränze.** U. **Astrenze.** BO. Bd. **Sanicel.** **Schwarze Mutter= oder Meisterwurz.** Unt. **Schwarze Gärtsch.** B. BO. Bera. W. Gueiranier. W. *Sanicula foemina.* *Astranzia grande.* T.
- Athamanta** 5. Umbellatæ.  
 A. **cretensis.**  
 A. Athamanthe de Crête. Mohrenkümmelet. Haarige Hirschwurz.  
 S. **Alpenaugenwurz.** Rai à l'or. W. (Chateau d'Oex.) Ri à l'or. W. (Bex.) *Atamanta.* *Pastinaca salvatica.* T.
- Atriplex** 21. Chenopodiæ.  
 A. **hortensis.**  
 Arroche des jardins. La bonne Dame. La Follasse. Arroche blanche. Zahme Garten=Melde.  
 S. **Bonna Dama.** W. (Nyon.) Sandzaiyro. Tschou grasset. W. *Bietolane.* *Spinaciane.* *Atripice ortense.* T.  
 A. **patula.**  
 Arroche étalée. Ausgebreitete oder ausgepreiſtete Melde.  
 S. **Scheißmilten.** *Atripice.* *Erba correggiola.* T.

**Atropa**

5. Solanaceæ.

A. Belladonna.

Belladonne officinale. Belle Dame. Bouton noir. Morelle furieuse. Gemeine Tollkirsche. Tollkraut. Wolfskirsche. Wuthbeere. Waldnachtschatten.

S. **Schlangenbeere**. F. **Teufelsbeere**. **Schlafkraut**. **Saukraut**. **Gistkriesi**. B. **Tollkirsche**. B. **Mattenbeere**. **Krotenblume**. **Krotenbeere**. S. **Waldkriesi**. A. *Solatro maggiore*. *Bella donna*. *Solano maggiore*. T.

A. Mandragora. Vide Mandragora officinalis.

**Avena**

3. Gramina.

A. elatior.

Avoine ou Arrhenathère élevé. Fromental. Faux Seigle. Fenasse du Dauphiné. Hoher Hafer. Französisch Raygras. Hafergras. Glathhafer. Pferdegras.

S. **Krallengras**. **Bättligras**. **Nan gras**. B. **Kuöpfli gras**. **Zehligras**. **Chrallengras**. **Zehli perle**. **Zötteli-Schmalen**. B. *Erba gazza*. *Vena maggiore*. *Saggina canajola*. *Venamatta*. T.

A. flavescens.

Avoine jaunatre. Avoine blonde. Gelblicher Hafer. Goldhafer.

S. **Goldhabergras**. B. *Mejana pelosa*. *Pajana Mejachina*. *Vena giallognola*. T.

A. sativa.

Avoine cultivée. Hafer, gemeiner oder zahmer.

S. **Hafer**. *Avaina*. (Flöder.) Bd. *Avena*. *Vena*. T.

**Ballota**

14. Labiatae.

B. nigra.

Ballote fétide ou noire. Marrube noir. Gemeine Ballote, schwarze oder stinkende Andorn.

S. **Ballote**. *Marrubi salvadegh*. *Marrubio bastardo*. *Cimiciotto*. T.

**Barbarea**

15. Cruciferae.

B. vulgaris.

Barbarée commune. Vêlar barbaré. Herbe de Ste Barbe. Winterfresse. Barbenkraut.

S. **Wilde Senf**. **Nacketenkraut**. *Erba santa*. *Barbara* o *Barbora*. *Grasidella*. T.

**Bellis**

19. Compositae.

B. perennis.

Paquerette vivace. Petite Marguerite. Maßliebe. Gänseblümchen. Ausdauernde Angerblümchen.

S. **Gänsegisserli**. **Gänsegismeli**. E. **Geißengisseli**. Aarg. **Geißblümli**. Z. **Maisüsschen**. **Zeitlose**. **Müller- oder Mähliblümli**. **Gänseblümli**. Bd. **Margritli**. B. *Margaritta*. W. *Margherita de prati*. *Primo fiore*. *Fior di primavera*. *Pratoline*. *Belli de perenne*. *Margaritia*. *Margarititi*. T.

B. perennis flore pleno.

Paquerette vivace des jardins. Gefüllte Maßliebe.

S. **Mähliblümli**. G. **Gartenbürstli**. B. L. **Monatblümli**. Bd. **Zammetblümli**. **Tausendschönchen**. **Mählibürstli**. L. **Söppebli**. Schf. **Gefüllte Margritli**. B. *Muongia*. Bd. OE. *Margheritina*. *Pratellina*. T.

**Berberis**

6. Berberideae.

B. vulgaris.

Vinettier commun. L'Epine-Vinette. Sauerdorn. Berberitzenstrauch. Eßigdorn.

S. **Erbsfete**. B. E. Z. Zg. VW. A. **Gälz oder Gelbhagel**. **Gelbholz**. **Spitzbeere**. **Thispige**. G. Bd. **Weißbeere**. **Urbfete**. Schf. **Schwidere**. W. **Rispigbeere**. **Bettlerkraut**. **Erbsfalle**. **Erbsfeleuuz**. **Geißblatt**. **Schwiedenebeere**. Bd. **Gelbagel**. A. Chivrafoui. Tzivrafou. W. (Alpes.) Ekouanay. (Vevey, Jura.) Pilvinette. Tschivafoui. W. **Spinatsch**. Bd. OE. *Crespino*. *Crespin*. *Spin*. *Spina Christi*. *Trespino*. *Berberi*. T.

**Beta**

5. Chenopodieae.

B. vulgaris v. rapacea.

Bette commune. La Bette rave, var. Rüben-Wangold. Die Beete.

S. **Munkelrübe**. **Müßli**. Bd. Risch coatschna. Rona. Bd. OE. *Bieta*. T.

B. vulgaris v. Ciela.

Boirée ou Bette commune. Bette-rave. Gemeiner Wangold. Rothe Rübe.

S. **Krut**. **Wangelkrut**. Schf. B. **Wanget**. L. **Wanglet**. G. **Wänglet**. Tog Mangiel. Bd. OE. Maringot. W. (Vuilly.) *Reparalia*, *repara*. W. *Biedrara*. *Barbabiola*. *Ravastroni e Barba*. *Bieda rara rossa e gialla*. *Gniff*. T.

**Betonica**

14. Labiatae.

B. officinalis

Bétoine officinale. Betonienwurzel. Achte Zehrkrut. Betonienkraut.

S. **Braune oder officinelle Betonie**. **Gerischkraut**. *Pitonana*. W. *Vettonica*. *Bettonica*. *Erba betonega*. T.

**Betula**

21. Amentaceae.

B. alba.

Boulean blanc. Weiße Birke. Wasserbirke.

S. **Osterluzefkraut**. BO. **Birche**. Biola W. Vduang. Bd. OE. *Beola*. *Biolla*. *Bidollo*. T.

B. viridis et ovata.

Boulean vert à feuilles ovales. Grand Chou vert. Aume vert. Grüne Erle. Eiförmige Birke.

S. **Trosß**. **Troosß**. **Droosle**. **Droosle**. BO. **Trosß**. **Drosß**. **Droosel**. G. **Bergdroß**. Bd. **Alpen-Erle**. Trosa. Bd. OE. *Vuerse*. W. *Betula*. *Betulla*. *Bedello*. T.

**Bidens**

19. Compositae.

B. tripartita.

Bident à feuilles partagées. Le Cornuet. Chanvre sauvage ou d'eau. Bident trifolié. Dreizehnliger Zweizahn. Pfautenspiegel.

S. **Wasserhauf**. **Wasserdosten**. *Forbicina*. T.

**Boletus**

24. Fungi.

B. edulis.

Cépe. Bolat Polonnais. Ceps. Gyrole. Issalou. Cépe franc tête rouge. Großer Steinpilz. Herrenpilz.

S. **Steinpilz**. Bolà. Bolen. Boulci. W. (Die Boleti im allgemeinen.) *Boletto giallo*. *Porcino*. *Ceppatello buono*. T.

**Borago**

5. Boraginæ.

B. officinalis.

Bourache officinale. Borettsch. Boragen.

**Borago**

S. **Burretſch. Borätſch.** B. Borratze. W. **Boräſgen. Borä-**  
**gen. Boraina. Borraggine. Borrana. Borace. T.** 5. Boragineæ.

**Brassica**

15. Cruciferae.

B. Botrytis.

Chou fleur. Blumfohl. Spargelfohl.

S. **Blumföbli.** B. Carviol. Cardviol. Bd. **Broccoli. Carolo**  
**fiore. T.**

B. campestris, var. Napo brassica.

Chou des campagnes. Chou Navet. Kohlrabe. Feldfohl. Rutabagen.

S. **Bodachöhräbe.** (Bodenfohlrüben.) A. Calderavels. Bd. **Ca-**  
**rolo rapa. T.**

B. capitata alba.

Chou blanc ou pommé. Cabou. Weißer Kopffohl. Weißtraut.

S. **Kabis.** B. Kabus. Ws. Giabus. Bd. OE. **Sauerkabis. Sauer-**  
**kraut. B.** (Eingeſalzener Kabiſ.) **Carolo bianco. Capuccio. T.**

B. Napus.

Chou-Navet. Colzat champêtre. Rebſfohl. Winterreps. Rübenreps.

S. **Reps. Nips. Kohlraben. Kohllewat. B. Lewat.** Aarg.  
**Müblwat. Bäſelireps. Kohlza.** Bd. **Kohljakohl. Naba.** A.  
**Bäſeligraſ. Rapa salratica. Raviscion o Ravizzon. Navone**  
**salratica. Napon. Napo silvestre. Rappaccione o Ravizzone.**  
**Per de terra. T.**

B. oleracea, sabellica.

Chou cultivé. Gartenfohl. Braunfohl. Gemüſefohl.

S. **Wurz. Wurz. Wierz. Federnföbli.** B. Tſou. Tſhou. W.  
Verſa. Bd. OE. **Carolo nero. Broccoli. Carolo bianco, vergatto,**  
**intagliato. Ravetton. Raviscion. T.**

B. Rapa.

Chou-rave. Chou à feuilles rudes. Rübenfohl. Weiße Rübe.  
Turnipſ.

S. **Weiße Rübe. Rabe.** B. Ws. **Rap.** BO. (Sigriſwyl.)  
Cardifol. Bd. OE. Calderavels. Bd. UE. Borbot. W. (à la Côte.)  
**Rava. Rapa. Bojocch. Ravise o Ravizz. T.**

**Briza**

3. Gramina.

B. media.

Brize tremblante. Amourette. Wiefen-Zittergraſ. Flittern. Haſenbrod.

S. **Flitterchen. Zitterli. Haſengraſ. Erba pajanna o bril-**  
**lantina. Gramina tremola. Amoretta. Pajava moschina. T.**

**Bromus**

3. Gramina.

B. secalinus.

Brome seigle. Seglin. Droue. Roggentreſpe. Gerſtentreſpe. Dort.  
Twalch.

S. **Twalch. Turt. Treſz. Avena. Vena. Venna o Ventolana.**  
**Lajou. Segalina. Scaretton. Triga. T.**

**Bryonia**

21. Cucurbitaceae.

B. dioica et alba.

Brioine dioïque. Bryone dioïque. Couleuvrée. Vigne blanche.  
Zweihäufige Zaunrübe. Schwarzwurz.

S. **Schwarzwurz. Sundersfürbiſ.** Rai d'Eitan. Cudra batarda. W.  
Ri d'Eitan. Herba d'Auton. W. (Pays d'Enhaut.) **Vite bianca.**  
**Brionia. T.**

- Bunium** 5. Umbellatae.  
B. Bulbocastanum.  
Terrenoix commune. Bunion noix de terre. Erdnuß. Gemeine Wurzelkastanie.  
S. **Knollige Kümmele**. Koketta, W (Jura) *Pancaciuolo*. T.
- Bupleurum** 5. Umbellatae.  
B. ranunculoides et stellatum.  
Bupleure Renoncule et étoilé. Hahnenfußartiges und sternblütiges Hasenohr.  
S. **Mäusenöhrl**. BO. *Orecchio di lepre*. T.  
B. rotundifolium.  
Bupleure perfolié ou à feuilles rondes. Perce-Feuille. Oreille de lièvre. Rundblättriges Hasenohr. Der Durchwachs.  
S. **Dürwachs**. BO. *La Perforata*. T.
- Buxus** 21. Euphorbiaceae.  
B. sempervirens.  
Buis ou Bouis ordinaire ou toujours vert. Gemeiner Buirbaum. Immergrüner Bur.  
S. **Buchs**. **Palu**. Boai. W. (Lasarraz.) *Bossolo*. *Bussolo*. *Martell*. *Mortella*. T.
- Cacalia** 19. Compositae.  
C. albifrons.  
Cacalie velue. Adenostyle velu. Graufilzige oder Gebirgs-Bestwurz.  
S. **Scheißkraut**. **Schieskraut**. *Cacalia*. T.
- Calendula** 19. Compositae.  
C. officinalis.  
Souci ordinaire ou des jardins. Gemeine Ringelblume. Gartenringelblume. Fallblume. Goldblume.  
S. **Münderblume**. Flurmadrum. Bd. OE. *Fiorrancio*. *Fior de mort*. *Calendula*. *Fior de S. Peder*. (St. Pietro.) T.
- Calla** 21. Aroideae.  
C. aethiopica.  
Calla d'Afrique. Äthiopische, große Drachenwurz.  
S. **Papierblume**. *Serpentaria d'Affricana*. T.
- Caltha** 13. Ranunculaceae.  
C. palustris.  
Populage des marais. Souci des marais. Sumpfdotterblume. Sumpfschmirgel. Große Schmalz- oder Kuckblume.  
S. **Mueterne**. **Muttere**. Bd. **Ankeblume**. Unt. **Butterstrinzel**. **Ankeballe**. **Mossblume**. **Bachblume**. BO. **Gelbe Bachbungen**. **Goldschmiltzgel**. A. **Osterabluema**. **Osterbloma**. A. Flur da paing. Bd. UE. Merlatzona. W. (Chateau d'Oex.) Pacoteyre. W. (Bex.) *Mughetta*. *Farferugine*. *Färferugio*. T.
- Campanula** 5. Campanulaceae.  
C. glomerata.  
Campanule glomérulée ou agglomérée. Gesnauüte oder büschelige Glockenblume.  
S. **Glöcklein**. **Zäpflein**. *Campanella fascicolata*. T.



**Campanula**

5. Campanulaceæ.

C. persicifolia.

Campanule à feuilles de pêcher. Pfirsichblühende oder pfirsichblättrige Glockenblume.

S. **Gierſchale**. *Campanelle turchine*. T.

C. pyramidalis.

Campanule pyramidale. Pyramidenartige Glockenblume. Kapanüle. Kapamla. Hlotzetta. W. (Allgemeiner Name der Campanulæ.)

C. Rapunculus et rapunculoïdes.

Campanule raiponce et fausse raiponce. Rampon et Raiponcette. Rapunzel- und rapunzelartige Glockenblume.

S. **Rapünzli**. B. **Ragünzli**. Z. **Feldrapünzli**. **Dancler**. Bd. OE. *Rampougen*. *Raperonzo*. *Raponzo*. *Rampogiolo*. *Raperonzolo*. *Ramposcior*. T.

**Cannabis**

22. Urticeæ.

C. sativa.

Chenevis ou Chanvre cultivé. Hanf. Sommer- und Winterhanf.

S. **Werb**. B. **Sauftet** (die Frucht). B. **Fiimmelhanf**. Tschenevo. Tzenevo. W. Chanf. Bd. OE. *Canapa*. *Canapule*. *Canao*. *Canape*. T.

**Capsicum**

5. Solanaceæ.

C. annuum et var.

Poivre d'Espagne ou d'Amérique, du Sud ou d'Inde. Piment annuel. Spanischer Pfeffer.

S. *Peperon de Voghera*. *Peperone*. *Pararina*. *Pepe rosso o indiano*. *Peperon dolce*. T.

**Cardamine**

5. Cruciferae.

C. amara.

Cardamine amère. Cresson débile. Bittere Schaumkraut.

S. **Bitterkressch**. **Graschun**. Bd. OE. *Cardamindo amaro*. T.

C. pratensis.

Cardamine des prés. Cresson des prés. Wiesenschaumkraut. Wiesenkressche. Gauchblume. Kuckusblume.

S. **Fleischblume**. **Ziegerli**. **Geltenblume**. **Schisgelste**. **Matenkressch**. Krimson. W. *Nasturzio indiano*. *Ravise salvadegh*. *Cardamindo*. T.

**Carduus**

19. Compositæ.

C. crispus.

Chardon crépu. Krause Distel. Kleine Ackerdistel.

S. **Wolfsdistle**. **Ruchdistle**. **Krause Distle**. Tserdon. Teirdon. W. (Morges.) (Distel auch im Allgemeinen.)

**Carex** (Im Allgemeinen.)

21. Cyperaceæ.

Carex ou Laiche. Niedgras. Segge.

S. **Messerligras**. **Speltgras**. **Schnittgras**. **Schwarze Streu**. **Lische**. B. *Caretto*. *Carice*. T.

C. acuta

Carex ou Laiche aigue. Spitzige, scharfbalmige Segge. Leüchel. Schnöte. Schnittgras. Eisenpathet.

S. **Sauergras**. **Schleifgras**. **Spaltgras**. **Schnitt- oder Schindgras**. *Caretta acuta*. T.

C. cæspitosa.

Laiche en gazon. Rasensegge oder Riet. Torfriet.

S. **Riet**. **Torf- oder Turbenriet**. *Caretto*. *Carice*. *Quadrella*. (*Carex vulgaris* et *Dreyeri*.) T.

- Carex** 21. Cyperaceæ.  
*C. præcox.*  
 Laiche précocce. Frühe Segge.  
 S. **Kaminfegerli.**
- Carlina** 19. Compositæ.  
*C. acaulis.*  
 Carlina à courte tige. Caméléon blanc. Stammlose Eberwurz.  
 Großblumige Silberdistel.  
 S. **Tschöggli.** Bd. **Silberdistel.** B. *Carlina. T.*  
*C. vulgaris.*  
 Carlina vulgaire. Kleinblumige oder gemeine Silberdistel.  
 S. *Spinazz salvadegl. Cardo. Erba San Carlo. T.*
- Carpinus** 21. Amentaceæ.  
*C. Betulus.*  
 Charme commun. Hainbuche. Weißbuche. Hagebuche.  
 S. **Hagebuche.** B. **Heckenbuche.** **Steinbuche.** Fautzerpeno.  
 Tserpeno. W. *Carpen. Carpine. Carpino. T.*
- Carthamus** 19. Compositæ.  
*C. tinctorius.*  
 Sarrète des teinturiers. Safran bâtard. Carthame officinale. Safflor.  
 Färber=Safflor.  
 S. *Zaffrone. Zafferano, bastardo o saracinesco. Grogo. T.*
- Carum** 5. Umbellatæ.  
*C. Carvi.*  
 Seseli ou Carvi des prés. Cumin des prés. Gemeiner Kümmel.  
 Feld= oder Schwarzkümmel.  
 S. **Kümmi.** B. **Chämäch.** **Chemi.** **Chämi.** **Chömiq.**  
**Kemmi.** A. **Kümmig.** Bd. **Sempulech** (die Frucht). Bd. OE.  
 Tsairi. W. *Carri. Comin. Comino tedesco. Cumin. T.*
- Castanea** 21. Amentaceæ.  
*C. vesca.*  
 Chataigner commun ou ordinaire. Zähne oder ächte Kastanienbaum.  
 S. **Kästene.** **Chestene.** B. **Zami Chestene.** **Kästenbaum.**  
**Kestze.** Schf. **Chistena.** **Chistela.** A. Tschatanira. (Tztegnai.)  
 W. (Nyon.) *Castagnia.* Bd. OE. *Castan. Castagna. Maron.*  
*Marrone d'ensed o domestico. T.*
- Centaurea** 19. Compositæ.  
*C. benedicta.*  
 Centaurée Chardon-beni ou Benit. Benedikten=Hlokenblume. Kardo=  
 benedicten.  
 S. **Kartenbenedikten.** *Cardo benedetto. Santo cardo. T.*  
*C. Cyanus.*  
 Centaurée bleuet ou des bleds. La Baverole. Le Chevalot. Bluet.  
 Barbeau. Casse lunette. Kornhlokenblume. Die blaue Kornblume.  
 S. *Flur d'Sejal.* Bd. OE. *Fior d'Aliso. Fioraliso. Battisegola. Ciano. T.*  
*C. Jacea.*  
 Centaurée Jacée. Tête de Moineau. Gemeine oder schwarze Hlokenblume.  
 S. **Gasagechnöpf.** **Wannebobbele.** **Wilde Bisamblume.**  
*Giacon. Jacea. Steccioni. Stoppioni. T.*  
*C. solstitialis.*  
 Centaurée du Solstice. Sommerhlokenblume. Gelbe stachelige Hloken=  
 blume.  
 S. *Cece prete. T.*

- Cerastium** 10. Caryophyllaceæ.  
*C. latifolium.*  
 Ceraïste à larges feuilles. Breitblättriges Hornkraut oder Bettel.  
 S. **Hühnerdarm.** BO. *Cerastio.* T.
- Cerasus** 12. Rosaceæ.  
*C. Caproniana.* Dec.  
 Cerisier Griottier ou commun. Griotte. Weichsel-Kirsche.  
 S. **Wichslen.** B. Griotta. W. *Visciola.* T.  
*C. Duracina.* Dec.  
 Cerisier Bigarreautier. Schwarze Knorpelkirschen. Spanische Kirschen.  
 S. **Schwarze Gression.** B. W. *Ceraso. Ciriegio o Ciliegio di Spagna.* T.
- Cerinth** 5. Boraginææ.  
*C. major.*  
 Melinet rude. Große Wachsblume.  
 S. *Erba tortora. Orinale.* T.
- Cetraria** Lichenes.  
*C. Islandica.*  
 Lichen d'Islande. Isländische Lappenflechte oder Zungenmoos.  
 S. **Isländisch Moos oder Zungenmoos.** B. **Zungenkraut.**  
 BO. U. o/n. **Maßecke.** A. *Lichene islandico.* T.
- Chara** 1. Characeæ.  
*C. vulgaris.*  
 Charagne commune. Gemeiner Armeleuchter. Stinkendes Schafstheu oder Schachtelhalm.  
 S. Peni. W. (Pays d'Enhaut.)
- Cherophyllum** 5. Umbellatæ.  
*C. hirsutum.*  
 Cerfeuil hérissé ou velu. Haariiger Kälberkropf. Zottiger Kerbel.  
 S. **Roßkümmel.** BO. *Cerfoglio.* T.
- Cheiranthus** 15. Crucifereæ.  
*C. annuus.*  
 Violier jaune d'été. Sommerleüfoje.  
 S. **Straßburger. Ströfferli.** A. *Leucojo estivo.* T.  
*C. Cheiri.*  
 Giroflier violier. Violier jaune. Bâton d'or. Gelbe Viole. Laf. Goldblaf.  
 S. **Bionli.** B. **Mayennägeli.** Schf. **Biöndli.** Bd. **Böhnafeieli.** (Bohnenweilchen.) A. Dzerofflaie. Vioulai. Yolai. W. *Vioeul dopp.* *Viole a ciocca o doppi garofanate. Leucojo Garofano. Violaccioche gialle. Viole gialle. Veul Giald.* T.
- Chelidonium** 13. Papaveraceæ.  
*C. majus.*  
 Chelidoine éclairé ou l'Eclairé. Felouge. Großes Schöllkraut. Gilbkraut. Goldwurz. Schwalbenkraut. Gottesgabe. Gottesgnade.  
 S. **Magelkraut.** B. Cigognar. Felogne. W. (à la Côte.) Segogna. Fegognaz. Segognarda. W. (Alpes.) *Celidonia. Erba gialla da poi, o donnina, darolatiche, majestra, donna o maestra. Chelidonia. Cenerognola.* T.
- Chenopodium** 5. Chenopodieæ.  
*C. bonus Henricus.*  
 Chenopode ou Anserine bon Henri. Epinard sauvage. Schmergel. Schmerwurz. Wilde Melde. Hundsmelde. Guter Heinrich.

**Chenopodium**

5. Chenopodiaceæ.

- S. **Seinerli**. Bd. **Seimele**. Bd. E. U. **Schismastere**. **Schismastere**. Vaingia. Bd. OE. Verdacla. Verdotta. W. (Lansanne.) Vercuenoz. W. (Bex.) *Buono Enrico*. *Spinacio salvatico*. T.
- C. hybridum.  
Anserine hybride ou batarde. Schweinmelde. Reinspizzen. Bastard-Gänsefuß.
- S. Pi d'ouhié. W.
- C. rubrum.  
Anserine rougeatre. L'Aroche fétide. Rothe Melde. Reinspizzen oder Gänsefuß.
- S. **Mehlsede**. L. B. Schw. *Atriplice sekratica*. T.
- C. Vulvaria.  
Anserine fétide. L'Aroche puante. Stinkender Gänsefuß. Bocksmelde oder Hundsmelde.
- S. **Faulfischkraut**. *Erba merda*, *camina*, *puzzolana* o *che puzza di baccala*. *Rugiadella*. *Diacciola salvatica*. *Bri najola*. T.

**Chondrus**

24. Algæ.

- C. crispus cum var.  
Chondre crépu. Mousse perlée. Irländische Meertange. Caragen. Caragahen. Lichen Caragen.
- S. **Irländisch Moos** oder **Moos**. *Alga*, *Aliga*, *Statice Irlandese*. T.

**Chrysanthemum**

19. Compositæ.

- C. coronarium.  
Chrysanthème couronné. Marguerite jaune double. Zierliche oder Garten-Wucherblume.
- S. *Bambagelli*. T.
- C. Leucanthemum. (Leucanthemum vulgare.)  
Chrysanthème grande Marguerite ou Paquerette. Gemeine oder maßliebenartige Wucherblume. Große Gänseblume.
- S. **Große Goldblume**. **Kalbsauge**. **Geißblume**. Schf. **St. Johannisblume**. BO. **Große Margritli**. B. Flur St. Gian. Bd. OE. *Camelott*. *Occhio di bue*. T.
- C. Parthenium. (Pyrethrum Parthenium.)  
Pyrèthre matricaire. Metrich. Metram. Mutterkraut.
- S. **Mutterkraut**. B. *Amareggiola*. *Crespola*. *Crespora*. *Crespera*. *Matricale*. *Crisantemo Partenio*. *Amarella*. *Camomilla Matricale*. T.
- C. segetum.  
Chrysanthème commune. Marguerite jaune. Souci des champs. Saat- oder gemeine Wucherblume. Hungerblume.
- S. *Fiorrancio di grano*. *Margherita gialla*. T.

**Chryso-splenium**

10. Saxifragaceæ.

- C. alternifolium.  
Dorine à feuilles alternes. Cresson doré. Wechselblättrige, große oder goldene Milz- oder Bilskraut.
- S. **Eyerkraut**. B. **Krottenblume**. L. *Saxifraga dorata*. T.

**Cicer**

17. Leguminosæ.

- C. arietinum.  
Ciche tête de Belier. Pois chiche. Café français. Garvance. Kicher. Kichererbse.

- Cicer** 17. Leguminosæ.  
S. **Kaffeeerbje**. **Deutscher Kaffee**. **Zisern**. L. *Ceci*. *Cece*.  
*Sisar*. *Sciscer*. T.
- Cichorium** 19. Compositæ.  
C. Endivia.  
Chicorée des jardins ou endive. Endivien. Endivien Salat. Cichorie.  
S. **Buckele**. **Schiggoree**. B. *Autivi*. *Endivia*. *Zuccoria*. *Cicoria*. *Radicchio*. *Indivia*. T.  
C. Intybus.  
Chicorée sauvage. Gemeine oder Feldwegwarte. Cicorienkraut.  
S. **Wegluce**. A. L. Zg. G. Schw. **Sonnewirbel**. B. **Sonnenwedel**. *Cicoria salvatica*. *Radicchio salvatico o scottellato*. *Zuccoria*. *Scottellato*. T.
- Cicuta** 5. Umbellatæ.  
C. virosa.  
Cigue veneneuse ou aquatique. Giftiger Wasserschieferling oder Wüthrich. Barzterkraut.  
S. *Cicuta velenosa, o aquatica*. T.
- Circea** 2. Onagrariæ.  
C. lutetiana.  
Circée commune ou Parisienne. Herbe aux sorciers ou de St. Etienne.  
Waldbletten. Herenkraut. Stephanskraut.  
S. **Seyenkraut**. B. *Circea*. *Mandragora circea*. *Erba dei Maghi o Maga*. T.
- Cirsium** 19. Compositæ.  
C. acaule.  
Cirse nain. L'Herbe aux varices. Cirse sans tige. Stengellose Krauzdistel.  
S. **Matzapfel**. BO. **Bürste**. Bd. Braschamin. Bd. OE.  
C. arvense.  
Cirse des champs. Herbe aux Varices. Haserdistel. Aker-Krauzdistel oder Scharte.  
S. Chaberran W. (Villeneuve.) Tartari. W. Zeirdon de Carémso. (Morges.) *Cardo*. *Cardone*. T.  
C. oleraceum.  
Cirse des jardins du des lieux cultivés. Gemeine Krauzdistel. Gemütsartige, gelbe Kohldistel. Wiesenfohl. Wasserfohl. Wilder Caslor.  
S. **Saarscheitle**. Giardun. Bd. UE. *Cirsio*. T.  
C. spinosissimum.  
Cirse très épineux. Dornenvollste oder vielstachelige Krauzdistel.  
S. Chardum. Bd. OE.
- Cladosporium** (Hyphomycetes.) 24. Fungi.  
C. Fumago.  
Flocon fumant. Rauchflocke. Rauchende Asporn oder Kettenflocke.  
S. **Mußthau**. G.
- Clavaria** 24. Fungi.  
C. coralloides.  
Clavaire coralloide. Corail nanquin. Coralloide d'un jaune blanc. Korallenschwamm. Ziegenbart. Hahnenkamm.  
S. **Hahnenfuß**. **Hahnenfüßi**. Bd. **Hahnenfüßli**. L. **Geißbart**. *Ditola*. *Didella*. *Didocula*. *Manetta*. *Monetta*. T.

## **Clematis**

13. Ranunculaceæ.

C. Vitalba.

Clematis ou Clematite des haies ou à larges feuilles. Herbe aux guenx. Viorne. Gemeine Waldrebe. Herenstrang.

S. **Niele. Nelen. G. Niene. Waldrebe.** Vouabllia. W. *Vitalba. Clematide. Fiammola. Erba de pitocch. T.*

## **Clinopodium**

14. Labiata.

C. vulgare.

Clinopode commun. Pied de lit. Basilie sauvage. Wirbelborste oder Wirbeldofte.

S. *Basilico salvatico. T.*

## **Cochlearia**

15. Cruciferae.

C. Amoracia.

Cochléaria de Bretagne. Cranson de Bretagne. Grand Raifort. Moutarde de Capucin. Scharfes Löffelkraut. Meerrettig.

S. **Meerrätch. Meerrettich. B. Märettig.** Meredi. W. Ramulatt. Bd. OE. *Cren. Rafano tedesco o rusticano. Ippolapato. Barbaforte. Kapazio acuto. T.*

C. officinalis.

Cochléaria officinal. Cranson officinal. Herbe aux cuillers. Löffelkraut. Scharbockskraut.

S. *Cochlearia. Coclearia. T.*

## **Colchicum**

6. Colchicaceæ.

C. autumnale.

Colchique d'automne. Tuc chien. Mort chien. Safran hatard. Veillense. Veillote. Herbstzeitlose. Lichtblume. Spinneblume. Kuhent. Nackende Jungfrau.

S. **Kiltblume. B. E. Munsickel. A. Küntsch. Mauishode. B. Hundshode. E. G. Hosenbunte.** Punziöse. **Stigeln. Bd. (Thuis.) Minderblume. BO. Zitlose. Zeitlose. B. Kälberschiffen. B. O. Hondsroda. Hondsällera. A. Bovel. W. (Chateau d'Oex.) Vatsella. W. (Jura.) Minchületta d'Utuo. Bd. OE. Flur d'Chavail. Bd UE. Zaffran matt. Colchico. Zafferano falso o bastardo. Ermodattilo. Borsott. Grogia salatica. Grogia salvatico. Efemero. T.**

## **Colutea**

17. Leguminosæ.

C. arborescens.

Baguenaudier commun. Séné indigène. Gemeiner Blasenstrauch oder Blasenschotte.

S. **Schaafsinjen. Sena nostrale o falsa. T.**

## **Comarum**

12. Rosaceæ.

C. palustre.

Comaret des marais. Quintefeuille rouge des marais. Gemeine oder Sumpf Blutauge.

S. **Wasserfüüfängerkraut. Pentafillo paludoso. T.**

## **Conium**

5. Umbellata.

C. maculatum.

Ciguë commune. Grande Ciguë. Geflecker, großer Schierling. Garten- oder Blutschierling. Tollferbel.

S. **Tenselspeterlig. Ziegenkraut. Cicuta. Sciguda. T.**

**Convallaria**

6. Asparagæ.

C. majalis.

Convallaire vulgaire ou Muguet. Muguet de Mai. Lis des vallées. Gemeines, wohlriechendes Maiglöckchen oder Maiblümchen.

S. **Meienrieli**. B. **Manenreieli**. **Majariseli**. A. **Stuchabüml**. **Serrenbüml**. Bd. Flur Signoria. Bd. OE. Mourguet. W. *Liritt*. *Mughetto*. *Moneghett*. *Monighell*. *Giglio della Convalli*. T.

C. multiflora.

Convallaire multiflore. Grand Sceau de Salomon. Vielblütige oder vielblumige Maiglöckchen.

S. **Schlangenbeeri**. B. **Geißblatt**. **Jungfernschön**. **Nackte oder blutte Jungfrau**. *Sigill de Salomon*. *Ginocchetto*. *Mughetto salvatico*. T.

C. Polygonatum.

Muguet anguleux. Sceau de Salomon. Vieleckige Weißwurzel oder Maiglöckchen. Salomonssägel.

S. **Dittiwurz**. Bad. **Erger Stechfraut**. *Genoillet*. W. (Alpes.) **Johannswürz**. *Sigillo di Salomone*. *Moneghett selvadegh*. *Frassinella*. *Polygonato*. T.

**Conferva**

24. Algæ.

C. fontinalis et rivularis.

Conferve des fontaines et des ruisseaux. Kurzer Wasserfaden und Wasserfischlamm.

S. **Grasleder**. *Barba de fontana*. W. *Marminna*. *Ragninna*. *Erba antrina*. *Seta d'acqua*. *Setino*. T.

**Convolvulus**

5. Convolvulaceæ.

C. arvensis.

Liseron des champs. Petit Lizet. Campanelle. Vrillée. Aferwinde. Feldwinde.

S. **Kornwinde**. **Aferwinde**. *Villha*. *Volva*. *Voloi*. W. (Bex.) *Vilucchio*. *Viticchio*. *Corregieula*. *Erba leprina*. *Raveggia*. *Convolvolo*. T.

C. sepium.

Liseron des haies. Le grand Liseron. Zaun- oder Heckenwinde.

S. **Regenblume**. **Weisse Winde**. L. B. *Villha*. *Volva*. W. *Vilucchio maggiore*. *Rampicchino bianco*. *Campanelle*. *Campanin*. T.

**Conyza**

19. Compositæ.

C. squarrosa.

Conyze rude ou Conyze rude. Große Dürrwurz. Flöhkraut. Mückenkraut. Gelbe Münze.

S. **Sparrige Dürrwurz**. *Herba au Mussilon*. W. (Jura.) *Lingua di Leone*. *Conizza*. *Coniella*. T.

**Coriandrum**

5. Umbellatæ.

C. sativum.

Coriandre commun ou cultivé. Coriander. Gewürzcoriander.

S. **Böperli**. **Böbberli**. A. **Mügeli-Kümml**. *Coriandro*. *Coriandol*. *Erba cimicina*. T.

**Cornus**

4. Cornaceæ.

C. mas. L.

Cornouiller male. Cornier. Aurnier. (Die Früchte: les Cormes ou Cornioles.) Dürkissenbaum. Cornelfirschaum. Herlkissenbaum.

## Cornus

4. Cornaceæ.

S. **Zhierlibaum**. B. L. Z. **Kornelkirschenbaum**. **Welsche Kirschen**. Schf. Corniolai. Corniolai. W. (Aigle.) Savignon. W. (Coppet.) *Cornaa*. *Corniolo*. *Cornaro maschio*. *Grugnale*. *Corbezzolo*. *Crognolo*. T.

C. sanguinea.

Cornouiller sanguin, ou femelle. Bois punais. Wilder, rother Hartriegel. Hundsbeerenstrauch.

S. **Beinweidli**. **Beitwidli**. B. **Grungert**. B. **Kingerte**. **Kien-gerte**. **Isebaum**. **Iseholz**. **Iseruthe**. **Zeigelruthe**. **Rothe Chelgerte**. Savougnon. W. (Bex.) *Sanguinella*. *Sanguanella*. *Sanguinina*. *Sanguine*. *Rinsanguine*. T.

## Coronilla

17. Leguminosæ

C. Emerus.

Coronille des jardins. Sené bâtard. Coronille Baguenaudier. Escorpionen Kronenwicke. Falsche Semme.

S. *Emero*. *Ginestra di Bosco*. T.

C. varia.

Coronille bigarée. Faucille. Pied de Grulle. Bunte Feltfchen oder Kronenwicke. Schaaflinse. Vogelwicke.

S. **Schaflinzi**. B. **Giftwicki**. **Falsche Sparsette**. *Erba ginestrina*. *Coronilla*. T.

## Corydalis

17. Fumariaceæ.

C. cava.

Corydale à racine creuse ou bulbeuse. Corydale à bractées entières. Zwiebelichter Lerchensporn. Helmwurz. Hohlwurz.

S. **Röpli**. **Röseli**. BO. **Wüfferwösi**. **Puntshacken**. **Sohlwüurz**. *Coridatio*. T.

C. fabacea.

Corydale intermédiaire ou fève. Corydale à bractées arrondies. Bohnenartige Erdrauch. Hähnenhorn.

S. **Sohlwüurz**. BO.

## Corylus

21. Amentaceæ.

C. Avellana.

Noisetier commun. Coudre Coudrier. Gemeiner Haselstrauch. Haselstaude.

S. **Hagnuß**. **Haselnußstaude**. **Haslen**. B. Alogne. Alagne. Eulagne. W. Cndra. Coendra W. Gmuzetta. Kendrai. W. Nitschoula. Bd. OE. *Bacuccolo*. *Niscioeula salradegha*. *Nocciolo*. *Nocciuolo*. *Niscioula*. T.

## Crataegus

12. Rosaceæ.

C. Aria.

Alisier commun. Le Sorbier des Alpes. Gemeiner Mehlbeerbaum.

S. **Großer Mehlbeerbaum**. **Rothe Mehlbeeri**. B. G. **Mehlbaum**. B. Ailly. W. (Alpes) *Sorbo*. *Sorb*. *Lazzaruolo montano*. T.

C. Oxyacantha.

Neslier Aubépine Épine blanche. Noble Épine. Bois de Mai. Alisier. Senellier. Gemeiner Hagedorn. Weißdorn.

S. **Mehlbeeri**. B. G. **Weißer Eggendorn**. **Zehlsbirlibaum**. **Hegge- oder Heggibeerisstrauch**. B. **Saübeeri**. B. Epena blliantza. Perelliel ou poumetta. W. Secnetta. (die Frucht) W. *Spin bianco o tordellino*. *Lazzarin salvadegh*. *Spin alba*. *Azzarolo selvatico*. *Marruca bianca*. *Bagaja*. T.



- Crataegus** 12. Rosaceae.  
 C. *Pyracantha*.  
 Nessier buisson ardent. Sommergrüner Weißdorn.  
 S. **Fürbusch. Feuiger Busch.** *Lazzarin salraleggh. Searion. Pruno gazzerino. Agazzino spin ross. T.*
- Crocus** 3. Irideae.  
 C. *sativus*.  
 Safran officinal ou d'Automne ou cultivé. Aechte oder Herbst=Safran.  
 S. **Saffereblume.** B. *Zaffranon. Grugno salratico. T.*  
 C. *vernus*  
 Safran printanier. Frühling=Safran.  
 S. **Brennwürzli. E. Krokusle. Saffereblümli. Sauc=**  
**frant.** BO. **Kälberschiffen.** BO. *Konobletta. W. (Alpes.)*  
*Levretta. Lizeretta. W. Minchületta. Bd. OE. Flur d'chrvailg.*  
*Bd. UE. Saracinesco. Zaffrano o Grugno salratico o prima-*  
*ticcio. Zaffran salradegh. T.*
- Cucubalus** 10. Caryophyllaceae.  
 C. *Behen*.  
 Silène Behen. Carnillet. Carniolet. Gemeiner Taubenkropf. Bettel.  
 Wiederstöß.  
 S. **Kleypfer. Z. B. Specke.** Bd. **Kernfrant. Gliedweich.**  
**Anarre. Anarre. Schaumrössi. Sandfohl. Nasenohr.** E. B.  
 Bd. **Chlöpfertli. Chlöpfelte. Klöpfere. Wilde Basilien.**  
**Tubaspeck. Vögelspeck.** *Seriziga. Bd. (Vellin.) Been bianco.*  
*Bubbolini. Verzin. Cornaggit. Manzaniolo Monzancolo. Strin-*  
*goli. Giotton salradegh. Mezzellini. Verzitt matt. T.*
- Cucumis** 21. Cucurbitaceae.  
 C. *Colocynthis*.  
 Concombre du Levant. Coloquinte. Citrouille. Koloquinte. Gurke.  
 Coloquinte.  
 S. **Windpolizeiapfel. Varieräpfel.** B. (die Frucht.) *Colo-*  
*quinta. T.*  
 C. *sativus*.  
 Concombre. Cucumis Concombre. Gurke. Kufumer.  
 S. **Guggummern. B. Kufummern. Gorch.** *Cocumer. Ce-*  
*triuolo. Cedriolo. Cedrinolo. Citruolo. Citrullo. Cocomero. T.*
- Cucurbita** 21. Cucurbitaceae.  
 C. *Pepo*.  
 Citrouille. Cource Pépon. Poliron. Cucurbite. Gemeiner Kürbis.  
 S. **Malunen. Kürbs.** B. *Kürbsa. BO. OE. Kücha. (Zütscha.) Bd.*  
*Gronne. Pluzer. (das Fleisch des Kürbis.) Barbaina. W. (Vuilly.)*  
*Cococcia. Ceppicone. La Corcia. Cucuzza. Zucca. T.*
- Cuscuta** 5. Convolvulaceae.  
 C. *europæa*.  
 Cuscute d'Europe. Rache. Rogne. Rasque. Barbe de moine. Goutte.  
 Teigne. Gemeine Flachsjede.  
 S. **Grind.** L. B. G. **Chrugel. Niegel. Ringel.** *Funkarsia.*  
*Finkania. W. (Alpes.) Ratsche. W. Finkeina. W. Gringa.*  
*Grin. Crin. Cuscute. Cassuta. Granchierella. Lino di lepre. Cu-*  
*ciculo. Pettimio. Grungo. Tarpigna. Turpina. Epitimo. Seta o*  
*Lovar. Cavegiara de latusol. Traccapello. T.*

- Cyclamen** 5. Primulaceæ.  
 C. europæum.  
 Cyclame d'Europe. Pain de pourceau. Europäische Erdscheibe. Schweinsbrod.  
 S. **Schweinsbrod.** **Paqäggle.** Bd. **Sasenoehr.** U. Schw. **Sasjenöheli.** **Cigglämli.** **Ciflamen.** **Hunde Saseltwürze.** BO. Pan au puai. W. (Aigle.) *Pamporzino.* *Panporzin.* *Panterreno.* *Artanita.* *Ciclamino.* T.
- Cydonia** 12. Rosaceæ.  
 C. vulgaris.  
 Poirier coignassier. Coignassier ou Cognassier commun. Quittebaum.  
 S. **Küttenenbaum.** B. *Melo o Pero cotogno.* *Pomm codogn.* *Cotogno.* T.
- Cynara** 19. Compositæ.  
 C. Cardunculus.  
 Artichaut Cardon. Artischoch=Cardon. Spanische Cardon. Cardonen.  
 S. **Cardon.** B. *Carda.* W. *Cardòn.* *Cardo.* *Cardone.* *Callio.* *Cuglio.* *Card.* T.
- Cynoglossum** 5. Boragineæ.  
 C. Omphalodes et officinale et montanum.  
 Omphalode ombiliquée. Cynoglosse du printemps. Langue de chien. Frühlings-Hundszunge. Gemeine Hundszunge.  
 S. **Welsches Bergißmeinnicht.** Aarg. *Lingua.* *Leinvoua* au tzein. W. (Aigle.) *Lingua di cane.* *Cinoglosa.* T.
- Cynosurus** 3. Gramina.  
 C. cristatus.  
 Cynosure Crételle. Crételle hupée. Gemeines Kammgras.  
 S. **Serdgras.** B. *Praa.* *Coëtta de praa.* *Ventolana.* *Covetta pelosa.* *Ventolano dei prati.* T.
- Cypripedium** 20. Orchideæ.  
 C. Calceolus.  
 Cypripède Sabot de Venus. Chaussure de Cypris. Gemeine Frauenschu. Venusschu.  
 S. **Anfenbälli.** B. **Frauenschühli.** **Solzschu.** L. BO. **Pantöffeli.** **Jungfernschu.** **Jungfernschön.** **Sosentag.** Aarg. (Zetzwyli.) *Sciarpetta.* Bd. OE. *Cipripedium.* T.
- Cytisus** 17. Leguminosæ.  
 C. Laburnum.  
 Cytise à grappes ou Labour. Faux Ebénier. Cytise des Alpes. Pluie d'or. Arbre de Danæe. Pois d'Angora. Ebénier des alpes. (au bours.) Gemeiner Bohnenbaum. Goldene Regen.  
 S. **Gáli Afazie.** **Goldregen.** **Bohnenreißflee.** Bou d'aci. W. (Alpes.) Orbon. Orboué. Obor. Yvoue. W. (Alpes.) Ivolliet. W. Levet louet. W. (Alpes de Montreux.) *Avornello.* *Maggiociondolo.* *Doir.* T. (Magadino.)
- Dactylis** 3. Gramina.  
 D. glomerata.  
 Dactyle aggloméré ou pelotonné. Gemeines Knautz oder Hundsz-Gras.  
 S. **Knautelgras.** **Hundzgras.** **Kaizengras.** **Zötteligras.** B. **Schlegelhalm.** Bd. *Corvettina.* *Pajana.* *Segale lonajola.* *Erba longa o mazzolina.* *Spiga bianca.* *Pannocchina.* T.

## Daphne

8. Thymeleæ.

### D. Cneorum.

Daphné Camelée. Schmalblättriger oder niederliegender Kletterhals oder Seidelbast.

S. **Wielandbeeren**. Dav. **Steinröschen**. *Cocoro*. *Timelea odorosa*. T.

### D. Mezereum.

Daphné bois gentil ou mezéréon. Lauréole gentille. Garonette. Lauréole femelle. Garou. Joli Bois. Gemeiner Kletterhals oder Seidelbast.

S. **Zilander**. **Zilinder**. **Ziletli**. **Zylang**. B. **Seidelbast**. B. Boud'genti. Djentellet. W. *Mezereo*. *Olivello*. *Bionda*. *Camelea*. *Camelea laureola*. T.

## Daucus

5. Umbellatæ.

### D. Carota.

Carotte commune. La Carotte. Gelbe Möhre oder Rübe. Mohrrübe. Gemeine, gelbe Wurzel.

S. **Gäli Rübli**. B. Z. **Mohrenkümlich**. Patenailla. W. (la Côte.) Rassaena. W. Riba. Reiblla. W. (Avenches.) Bisch melna. Bd. OE. *Carota gialla o commune*. *Carott*. *Carottel*. T.

## Delphinium

13. Ranunculaceæ.

### D. Ajacis.

Dauphinelle pied d'Allouette. Béguette. Zahme oder Garten-Rittersporn.

S. **Ritterspörli**. **Garten-Ritterspörli**. B. Rysta perla. W. (Aubonne.) *Fior cappuccio*. *Viewil del corno*. *Calca trippa*. *Sprone di cavaliere*. T.

### D. Consolida.

Dauphinelle consoude. Le pied d'Allouette sauvage. Feldrittersporn. Spornblume.

S. **Wilde Ritterspörli**. B. Beketta. W. (Orbe.) Pekosi. W. (Nyon.) Pi d'Aluvetta. W. Rysta perla. F. (Murten.) *Erba de piagh o rustica*. *Consolida regale*. *Corno selcadegh*. *Fior cappuccio salvatico*. *Colzett*. *Calzon*. T.

## Dentaria

15. Cruciferæ.

### D. digitata.

Dentaire à feuilles digitées. Dentelaire digitée. Fünffingerige Zahnwurz.

S. **Große Bergsanikel**. *Dentaria*. T.

## Dianthus

10. Caryophyllaceæ.

### D. barbatus.

Oeillet barbu. Bartnelke.

S. **Büschelinägeli**. **Büscheliriesli**. B. **Fläschnägeli**. (**Fleischnägeli**.) A. *Garofolo barbato*. T.

### D. cæsius.

Oeillet bleuatre ou de Mai. Blau grüne Nelke.

S. **Pfingstnägeli**. B.

### D. caryophyllus.

Oeillet giroflé. Wilde oder Gartennelke.

S. **Wilde Nägeli**. **Felsenägeli**. B. **Friesli**. L. Zg. **Sammetnägeli**. A. **Gartennägeli**. B. Dzerofflaie. W. Groffel. Bd. OE. *Cariofillo*. *Garofol*. *Garofano*. *Viola garofonata*. *Violino*. *Viole scempie o di cinque foglio*. *Scioppòn*. *Gallofer de cinque foeuj*. T

**Dianthus**

10 Caryophyllaceæ.

D. chinensis.

Oeillet de Chine. Sineser Nægeli. Leucojenblättrige Nelke.

S. **Chineser Nægeli.** B.

D. superbis.

Oeillet superbe. La Mignardise. Stolze Nelke. Pfauennelke.

S. **Feldnægeli.** *Garofolo di paone.* *Piumin salradegh.* *Garofano a penna echio.* T.

D. sylvestris.

Oeillet sauvage. Wilde oder Waldnelke.

S. **Steinnægeli.** BO. **Wilde Nægeli.** **Grofflin.** Bd. OE. *Garofolo salratico.* T.

**Dictamnus**

10. Rutaceæ.

D. albus.

Dictamne blanc ou fraxinelle. Gemeine Spechtwurz. Eschenwurz.

S. **Diptau.** *Frassinella.* *Dittamo bianco.* *Limonella.* T.

**Digitalis**

14. Scrophulariaceæ.

D. lutea.

Digitale à petites fleurs. Gelber oder kleinblütiger Fingerhut.

S. *Digitale gialla.* *Capo di Cane.* *Erba nalda o Aralda.* T.

**Dipsacus**

4. Dipsaceæ.

D. Fullonum.

Cardère à foulon, ou à Bonnetiers. Chardon des Bonnetiers. Weberdistel. Raufkarte.

S. **Stumpshosenkrägerli.** L **Färberkarte.** **Weberkarte.** **Strohle.** *Cardo.* *Garze.* *Labbro di venere.* *Cardo dei Lanajuoli o da cardare.* T.

D. sylvestris

Cardère sauvage. Grande verge de Pasteur. Wilde Kartendistel oder Karden.

S. **Guttern- oder Flaschenpuger.** *Cardo salratico.* *Garza selvadega.* *Scardiglione selvatico.* T.

**Drosera**

5. Droseraceæ.

D. rotundifolia.

Rosolis à feuilles rondes. Herbe aux goutteux ou de la goutte. Rosée du Soleil Herbe de la rosée. Rundblättriger Sonnetthau. Eder Widertyon.

S. **Egelkraut.** E. **Rosölifraut.** **Rosoli.** A. Rozalaira. W. (Alpes.) *Adianto aureo.* *Rugiada del sale.* *Rosolida.* T.

**Echinops**

19. Compositæ.

E. sphærocephalus.

Boulette à tête ronde. Tête hérissomée. Chardon Boulette. Kugeldistel.

S. *Spina bianca* T.

**Empetrum**

22. Empetreae.

E. nigrum.

Camarine noire ou à fruits noirs. Vaccinet noir. Raisin de Corneiller. Gemeine Rauschbeere. Herenbeere.

S. *Vinagia.* Bd. OE.

**Epilobium**

8. Onagraricæ.

E. angustifolium.

Épilobe en épi Faux Nerion Le Laurier rose. L'Herbe de St. Antoine ou Laurier de St. Antoine. Schmalblättriges oder ährenförmiges Weidenröslein. Feuerkraut.

S. **St. Antonienkraut. St. Antonkraut. Feuerkraut. Sfenice salvatica.** T.

E. pubescens.

Épilobe à petites fleurs. Weichhaariges Weidenröslein. Rother Weiderich.

S. **Klein Schößkraut. Epilobiorosso. Sfenice di foglio strette** T.

**Epipactis**

20. Orchideæ.

E. latifolia.

Epipactis à larges feuilles. Breitblättrige Zymbel oder Sumpfwurz. Sumpfkraut.

S. **Die Zymbel.** Aarg. *Elleboro falso. Cimbalaria latifolia. Orchide latifolia.* T.

**Equisetum**

24. Equisetaceæ.

E. arvense.

Prêle des champs. Queue des rats. Jannetrolle. Aprelle. Jaunetrolle. Queue des chevaux. Asprêle. Gemeines Zinnkraut. Aferschaftheu. Scheuerkraut.

S. **Kagenstiel. Kagenschwanz. Chagenschwanz. L. B. A. Schafheu. Schafstelen. L. B. VW. Schafstelen. VW. Bd. Schachtelhalm. Sandelwisch.** Cana a Tzao. W. (Pays d'Enhaut.) Prala. W. *Setolane.* T.

E. fluviatile.

Prêle des fleuves. Gestreifter Schachtelhalm. Fluß-Schaftheü.

S. **Fluß-Kagenstiel oder Kagenschwamm.** Penei. Pené. W. (Vevey.) *Asperello. Rasperella. Equiseto. Coda cavallina o Ippopuri de di fiume.* T.

E. hiemale.

Petite Prêle ou queue de chats. Prêle d'Hiver. Winter-Schaftheü.

S. **Schafstroh. Schaftheü. B. Kagenstiel. L. Schafthalen. Schafheu. Sprella. Barberin. Erba trosa. Asperella. Setolone. Setola. Coda cavallina. Rasperella.** T.

E. sylvaticum.

Prêle des Bois. Wald-Schaftheü.

S. *Quattroënsa. Brusca. Rasperella.* T.

**Erica**

8. Ericaceæ.

E. carnea.

Bruyère herbacée. Fleischrothe Heide.

S. **Bröl.** Bd. UE.

E. vulgaris:

Bruyère commune. Rothe oder gemeine Heidekraut.

S. **Brüsch. Bruuch. B. Sevi. Tannemyrthe. BO. Besenheide. Brüesch. BO. Breüsch. S. Cefi. A. Breira. Bruaira. Bruiro. W. Erba donnina o brianz. Scopu meschina. Crecchia. Surcelli. Brüg.** T.

**Erigeron** (diverse)

19. Compositæ.

Vergerette. Berufskraut.

S. **Flöbkraut.** BO. *Cespita. Selpita.* T.

**Eriophorum**

3. Cyperaceæ.

*E. latifolium.*

Linaigrette à plusieurs épis. Lin de marais. Chien dent des près cotonneux à panicules éparses. Breitblättriges Wollgras. Wiesjenwolle.

S. **Geisbärtli.** L. **Niedgras.** L. G. **Baüfeli.** **Büffel.** B. **Seidenbinse.** Aarg. **Mattenflachs.** Gniauin. Bd. OE. *Erba bombasina. Erioforo. Penacchi pensoli. T.*

**Erodium**

16. Geraniaceæ.

*E. cicutarium.*

Erodium Bec de cigogne ou de Cigne. Bec de grue. Erodie à feuilles de cigne. Schierlingblättriger Reiber oder Kranichschnabel. Aferschnabelkraut.

S. **Storchenschnabel.** B. *Geranium. Geranio. Ago di pastori. T.*

**Ervum**

17. Leguminosæ.

*E. hirsutum.*

Ers Lentille ou Vesce Lentille, velu. Vesce hérissée. Zottige oder haarige Linse.

S. **Erwenwicke.** **Zottige Wicke.** **Bogeltheu oder Vogelheuen.** *Orobo. Moco salvatico. Lenticchia. T.*

*E. Lens.*

Ers en Vesce Lentille. Gemeine Linse.

S. **Früh oder Früe Kesa.** **Chesa.** A. *Lente. Lentiggia. Lenticchia. Lentig. T.*

**Eryngium**

5. Umbellatæ.

*E. alpinum.*

Panicaut ou Chardon des Alpes. Eryngie des Alpes. Alpen-Mannstreu. Krausdistel.

S. **Edeldistel.** **Mattscharte.** E. Tserdon hllhu. W. (Alpes.) *Eringio. T.*

*E. campestre.*

Panicaut des champs. Chardon Roland. Feld-Mannstreu.

S. *Eringio. Calca treppola. Eligia. Erba da colica. T.*

**Erysimum**

15. Cruciferæ.

*E. officinale.*

L'Erbe au Chantre. Le Vélar. La Tortelle. Heilsame Hederich.

S. *Erba cornacchia o crocciana. Rapini. Rape salvatiche. T.*

**Erythraea** Centaurium, vide Gentiana Centaurium.

**Eupatorium**

19. Compositæ.

*E. cannabinum.*

Eupataire à feuilles de chanvre. Hanfartige Alpkrout. Wasserhanf. Wasserdoften.

S. **Seidnisch Unkraut.** **Gieschflee.** **Seidnisch Wundkraut.** *Eupatorio. T.*

**Euphorbia**

21. Euphorbiaceæ.

*E. Cyparissias.*

Euphorbe Cyprès ou cyparisse. Tithymale à feuilles de Cyprès. La petite Esule. Cypressenartige oder gemeine Wolfsmilch.

S. **Tüfelmilch.** **Buttermilch.** **Wolfsmilch.** B. Lassi de trouia (de poutan). W. Tarbado. W. Lattstria. Bd. OE. *Lattajuola. Ciparisso T.*

**Euphorbia**

21. Euphorbiaceæ.

E. Lathyrus.

Euphorbe ou Tithymale épurge. Catapuce. L'Épurgé. Kreuzblättrige Wolfss- oder Teufelsmilch.

S. **Triborn. Ravierkörner.** Cartapudge. W. (Lausanne.) *Catapuzza. Catapuzzia. Pitiusa foglie crociforme. T.*

**Euphrasia**

14. Rhinanthaceæ.

E. Odontites.

Euphrase dentée ou tardive. Rothe Augentrost.

S. **Frühlings-Augentrost. Zahntrost.** *Eufragia campestre. T.*

E. officinalis.

Euphrase officinale. Casse lunette. Augentrost. Milchschelm.

S. **Süngerblüml. B. Augentrost. BO. Milchschelm. E.**

**Sibirix** Autoumetta. W. (Villeneuve.) **Augstablust. A.** Augustinas. Bd. OE. *Eufrasia. T.*

**Evonymus**

5. Celastrineæ.

E. europæus.

Fusain d'Europe ou commun. Bois carré. Bonnet de prêtre ou carré. Europäische Spindelbaum. Pfaffenhüttlein.

S. **Brägelholz. B. Spißholz. B. Bumgeschlegeli. Käp- pelholz. U. Küferschlegeli. Mulschelle. Mutschelle. Laus- beere. Saseneier. Spicknadelholz. Pfaffenkäpli. Unt. Schimpferschleglein.** Bou Carra. W. Cappa de Prêtre. W. (Rolle.) Fresillon. Kresillon. W. *Roncasgen. Fussagine. Silio. Berretto da prete. Evonimo. Roncagin. T.*

**Fagus**

21. Amentaceæ.

F. sylvatica.

Hêtre des forêts. Le Foyard ou Fayard. Rothbuche. Waldbuche.

S. **Gemeine Buche.** Fohi. Fohira. Fau. Fou. W. Fouaina. Founelta. Faine. (die Frucht.) W. Fau. Bd. (Oberland.) *Fo. Faggio. Fageto. Fajed. Faise. T.*

**Festuca**

3. Gramina.

F. spadicea.

Fétuque dorée. Gelber Schwingel.

S. **Goldschwingel.** Bd. *Fetuca d'oro o gialla. Paleo dorato. T.*

**Ficus**

23. Ficoideæ.

F. Carica.

Figuier commun. Caprifiguier. Feigenbaum.

S. **Fich.** (Fitsch.) Bd. OE. *Figh. Fichi. Fico albero. T.*

**Filices** (allgemein.)

24. Filices.

Fougères. Farnkräuter.

S. **Faste. G. Farn. Farnkraut. B. Felci. Firegz. Felod. T.**

**Foeniculum**

5. Umbellatae.

F. officinale.

Fenoul officinal. Gemeiner Fenchel. Dill.

S. **Fenfel. B. Anis.** (abusive in einigen Kantonen.) Fanau. W. Fanoch. (Fanotsch.) Bd. OE. *Finocchio forte. T.*

**Fragaria**

12. Rosaceæ.

F. vesca.

Fraisier commun. Erdbeere. Walderdbeere.

## **Fragaria**

12. Rosaceæ.  
S. Erdbeeri. B. Ebberi. Ebern. Fria. Fruja. Fric. W.  
Freia. Bd. OE. Magiöster bianco. Fragole bianche. Fragola  
di bosco, salvatica, morajola. Majostra. T.

## **Fraxinus**

23. Jasmineæ.  
F. excelsior.  
Frêne commun ou élevé. Gemeine oder Edel = Esche. Hohe Esche.  
S. Deschbaum. B. Esche. Fráno. W. Fraisen. Bd. OE.  
Nosice. Frassin. T.  
F. Ornus.  
Orne à Manne. Frêne fleuri. Blühende oder Mauna = Esche.  
Zwergesche.  
S. Manna. Orno. Ornello. Orniello. Avornio. Avorniello. Nos  
matta. Frassin. T.

## **Fumaria**

17. Fumariaceæ.  
F. officinalis.  
Fumeterre officinal. Gemeiner Erdrauch. Feldraute.  
S. Erdrauch. Serdrauch. B. Fumosterno. Fumasturre. Piè  
di Gallina. Erba calderugia. T.

## **Galanthus**

6. Amaryllideæ.  
G. nivalis.  
Galantine perce neige. Schneeglöckchen. Schneetropfen. Schneegallen.  
S. Märzenglöckli. L. B. Schneeglöckli. B. Gangueillon. W.  
(Montreux.) Bucaneve. Fior di neve. Galantino. Cobass. T.

## **Galega**

17. Leguminosæ.  
G. officinalis.  
Galega officinal. Lavanése. Rue de chèvre. Gebräuchliche Geiß-  
raute. Pestilenzkraut.  
S. Fleckenkraut. Ruta capraria. Lavanese. Capraggine. La-  
vaman. T.

## **Galeobdolon**

14. Labiataæ.  
G. luteum.  
Galeobdolon ou Ortie jaune. Gelbe Waldnessel. Goldnessel. Taubnessel.  
S. Gáli Todtennessel. B. Erba guidaica. Galeopsi giallo.  
Canape salvatica. T.

## **Galeopsis**

14. Labiataæ.  
G. Ladanum.  
Galeopsis ou Galéope Ladanum ou des champs. Ortie rouge. Acker-  
Holzzahn. Rothe Hanfnessel.  
S. Dauc. Daucle. L. Quege. Kornquege. L. Ackerhanf-  
nessel. Klaffen. BO. Rodzet. W. (Bex.) Galeopsi rosso.  
Gallinaccia. Gallinella. T.

G. Tetrahit.

Chanvre batard. Herbe de Hongrie. Gemeiner Holzzahn. Breit-  
blättrige rauchhaarige Hanfnessel.  
S. Kaugensicht. B. Wilder Hauf. Sture. B. (Thun.)  
Klaffen. BO. Brasc. W. (Bex.) Galeopsi comun. T.

## **Galium**

4. Rubiaceæ.  
G. Aparine et tricorné.  
Gaillet ou Caillet Graterou. Caille Lait. Gratteron. Le Rieble.  
Caillet Candi. Anis sucré. Gaillet à trois Cornes. Kletterndes  
Labkraut. Klebkraut. Zaunreiß.



## Gallium

4. Rubiaceæ.

S. **Alybern. Chläbere.** Z. **Alebern.** Bd. **Chlätten.** B. S. Lietala. W. (Lavaux.) Rehlla. Riblla. W. Ariana. Bd. OE. *Galio. Presáme. Attacamani.* T.

G. cruciatum.

Gaillet croisette. Croix de St. André. Kreuzblättriges Labkraut. Gaidenkreuzkraut. Sporensüß.

S. **Käslabkraut.** BO. *Crociato. Perverascia. Crisellina. Galinette. Giallo di prato. Gaglio giallo. Erba grisettina.* T.

G. helveticum.

Gaillet de Suisse, sylvestre. Schweizerisches Labkraut. Stein-Labkraut.

S. **Käslabkraut, harziges.** BO.

G. Mollugo.

Gaillet blanc, dressé ou élevé. Weiche oder weiße Labkraut.

S. *Gringa. Gringh. Erba zolfina. Gaglio bianco. Robbia salvatica. Reseghetta. Perverella. Pergolato.* T.

G. verum.

Gaillet jaune. Fleur de St. Jean. Gelbes, ächtes Labkraut. Bettstroh.

S. **Gäles Käslabkraut.** BO. **Wegstroh. Wägstroh.** *Gaglio giallo. Galio. Pressame.* T.

## Genista

17. Leguminosæ.

G. tinctoria.

Genêt des teinturiers. Genestrole. Herbe aux teinturiers. Färbeginster. Gilbkraut.

S. **Farbkraut.** B. **Farbginster.** Pralla. Sparzala. W. *Ginestroèi. Ginestrussa. Ginestruggine. Ginestrella. Ginestrina. Baccellina. Erba gialdina. Videssa. Ginestre. Guado salvatico.* T.

G. sagittalis.

Genêt ailé ou à tige ailée. Esparjolle. Pfeilförmiger Ginster.

S. **Schaafkraut.** *Ginestra. Ginestro sagittato.* T.

## Gentiana

5. Gentianæ.

G. acaulis.

Gentiane sans tige ou à courte tige ou grande fleur. Stengelloser, großblumiger Enzian.

S. **Fingerhut.** BO. **Brendelblümlein.** **Schlop.** Bd. OE. *Genzianella con fiore azzuro grande.* T.

G. bavarica.

Gentiane de Bavière. Baiertischer Enzian.

S. **Blaüeli.** BO. Gian sauna. Bd. OE. (Auch allgemeiner Name der Gentianen.)

G. brachyphylla.

Gentiane hétérophylle. Ungleichblättriger Enzian.

S. **Blaüeli.** BO. (Auch allgemeiner Name der Gentianen.)

G. campestris.

Gentiane des Champs, ou champêtre. Feld-Enzian.

S. **Blaüeli. Kalberschiff.** BO. *Genziana campestris.* T.

G. Centaurium. (Erythræa Centaurium.)

Centaurée commune. La petite Centaurée. Tausendgüldenkraut. Fieberkraut.

S. **Jänse.** Bd. **Simmelsblümli. Tuffgüldenkraut.** B. Ceintoria. Pecret. W. *Biondella. Centaurea. Caccia febbre. Erba per la fever. Fiel di terra.* T.

**Gentiana**

5. Gentianeæ.

- G. ciliata.  
Gentiane ciliée. Gefranzter Enzian.  
S. **Blaüeli**. BO. *Genziana cigliata*. T.
- G. cruciata.  
Gentiane Croisette. Kreuz-Enzian. Heil aller Schaden.  
S. **Blaüeli**. BO. **Modelgeer**.
- G. glacialis.  
Gentiane des frimas. Gletscher-Enzian.  
S. **Blaüeli**. BO.
- G. lutea,  
Gentiane jaune. Grande Gentiane. Gelber Enzian.  
S. **Gelbe Jänzenen**. B. **Weißenzen**. Bd. Tsanfauna. W.  
(Alpes.) *Genziana rosso o maggiore*. *Genzianica*. T.
- G. nivalis.  
Gentiane des neiges. Schnee-Enzian oder Genziane.  
S. **Schnee bitterwurz**. W. **Blaüeli**. BO.
- G. purpurea.  
Gentiane purpurine. Purpurrother Enzian.  
S. **Genzeni**. **Gänzenen**. **Jänzenen**. B. BO. **Nothenze**. Bd.  
*Genziana rossa*. T.
- G. verna.  
Gentiane printanière. Frühlings-Enzian. Himmelschlüssel.  
S. **Blaüeli**. BO. **Himmelschlüssel**. **Grosslin**. Bd. OE.  
**Frühgänzene**. B. *Genziana di prima vera*. T.

**Geranium**

16. Geraniaceæ.

- G. Robertianum.  
Géranie herbe à Robert. Bec de grue. Geranium Robertin. Herbe à l'esquinancie. Stinkender Storchenschnabel. Ruprechtskraut. Wanzenkraut.  
S. **Kopfwchblüml**. B. **Gottsquade**. **Stinkkraut**. **Wäntelenkraut**. B. **Granium**. A. Epartze. W. (Bex.) Herba à Robert. Hlloudei. Klouday. W. *Erba san Rocch o Roberta o cimicina*. *Cicuta rossa*. T.
- G. sanguineum.  
Geranium sanguin. Herbe à becquet. Blutwurz. Blutkraut. Hühnerwurz. Blutrothe Storchenschnabel.  
S. *Girani di mort*. *Malvaccini*. *Sanguinaria*. T.

**Geum**

12. Rosaceæ.

- G. montanum.  
Geum benoite. Benoite des montagnes. Berg-Nelkenwurz.  
S. **Bergbenedikten**. L. B. *Cariofillata montana*. T.
- G. rivale.  
Benote des ruisseaux ou des rivages. Benote aquatique à fleur flottante. Bach-Nelkenwurz. Wiesengarassel.  
S. **Sumpfbenedikte**. L. **Sekelmeister**. **Augenwurz**. **Chämifegerli**. B. **Frauenfekeli**. A. Pipa. W. *Cario fillata aquatica*. *Benedetta*. *Garofanata di Ruscello o Riva*. T.
- G. urbanum.  
Benote commune. Herbe de St. Benoit. Gemeine Nelkenwurz. Wahres Benediktenkraut. Märzwurzel. Karnisselwurz. Zigelkraut.  
S. **Nelken- oder Benediktenwürzen**. *Recisa*. W. *Benedetta*. *Ambretta salvatica*. *Cariofillata*. T.

## Gladiolus

3. Irideæ.

G. communis.

Glayeul ou Glaieul commun. Gladiole commune. Gemeine Siegwurz. Allermannsharnisch.

S. **Stieguf.** **Schlotterhoje.** **Schweizerhoje.** **Federlein.** Flambé. W. *Rosselin. T.* (Locarno.) *Ajoë.* *Monacucce.* *Pan-cacciolo.* *Spadacchiolo.* *Gladiolo.* *Gili dei campi. T.*

## Glechoma

14. Labiatæ.

G. hederacea.

Clechome lierre terrestre. Lierre terrestre. Rondotte. Kriechende Gundelmann. Gundelrebe.

S. **Gundträbe.** **Gundelräbe.** **Grundrebli.** B. L. **Gundermann.** Assera Asseretta. Seretta. W. (Lausanne, Vevey.) Herba à la Baina. W. Seretta. Aceretta. W. (Pays d'Enhaut.) Tenetta. W. (Alpes.) *Edera terrestre.* *Ellera.* *Erba teresta o de la Madonna. T.*

## Guajacum

10. Zygophylleæ.

G. officinale.

Gayac officinal. Guajac. Pockenholz. Franzosenholz.

S. *Legn sant* *Legno santo, o Guajaco. T.*

## Gnaphalium

19. Compositæ.

G. dioicum.

Gnaphale dioïque. Cotonière immortelle. Pied de chat. Herbe blanche. Hispidule. Zweihäufige Ruhrkraut. Wahres Katzenpfötchen. Engelsblümchen. Himmelfahrtsblume.

S. **Papierröseli.** **Kagentälpli.** A. **Müsohrli.** B. **Straubblüml.** **Nasenöhrli.** BO. **Engelblume.** **Nagelkraut.** **Chagatöpli.** A. Pi de tza. W. (Alpes. Jura.) Maimora. **Maiensäpplüml.** Bd. OE. *Gnaphalo dioico. T.*

G. Leontopodium.

Gnaphale étoilé. Gnaphalium étoilé. Löwenfußartiges Ruhrkraut. Katzenpfötchen.

S. **Kagentälpli.** BO. *Gnaphalo leontopetal.* T.

G. margaritaceum.

Gnaphale perlé ou des jardins. Bouton d'argent. Immortelle blanche. Perlenruhrkraut. Zimmer schön.

S. Immortella. Bd. OE.

## Gratiola

2. Scrophulariaceæ.

G. officinalis.

Gratiolle officinale. Petite Digitale. Herbe au pauvre homme. Gemeines Gnadenkraut. Gottesgnade. Burgierkraut.

S. **Lazierkraut.** B. **Gottesgnade.** Herba au pour homo. W. (Yverdon.) *Erba del pover omm.* *Stanca cavallo.* *Graziola.* *Grazia dei.* *Tossicaria.* *Grazieula. T.*

## Hedera

5. Araliaceæ.

H. helix.

Lierre commune, d'Europe, en Arbre, grimpant ou des poëtes. Herbe St. Jean. Lierret. Ephen. Eppich.

S. **Abheü.** **Ebheüh.** **Ephen.** **Efheü.** Leyra. Leyrrin. W. Tanretre. Tori. Toré. W. (Jura.) Terre. W. (Vevey.) Torre. Torretro. W. (Orbe.) *Edera arborea.* *Ergna.* *Ellera.* *Lellora. T.*

**Helianthemum**

13. Cistineæ.

H. vulgare.

Hélianthème commun. Fleur du soleil. Gemeines Sonnenröschen. Elisabethblümchen.

S. **Sonnenblüml.** **Bergbjov.** *Erba d'or. Eliantemo. Pannace chironio. T.*

**Helianthus**

14. Compositæ.

H. annuus.

Hélianthe annuel. Tournesol. Soleil. Jährige Sonnenblume.

S. Flur Sulailg. Bd. OE. *Girasole. Tornasole. Elitropia. Clizia. Mirasole. Elianto. T.*

H. tuberosus.

Hélianthe tubereux. Poire de terre. Artichaut du Canada. Knollige Sonnenblume. Erd- oder Grundbirnen.

S. **Erdapfel. Erdartisch.** B. **Kartoffel. Erdbirre. Grundbirre.** Z. **Serdmandle.** B. *Per de terra. Topinambur. Elianto tuberoso. Corona solis. Tartuffol. Tartufi bianchi o di canna. Crisantemo Elenio. Patate salatiche o del Canada. Taruffi di Canada. Gira son. Gira soll. Girasole. T.*

**Heliotropium**

5. Boragineæ.

H. europæum.

Héliotrope d'Europe. L'Herbe aux verrues. Europäische Sonnenwende. Scorpionenschwanz.

S. **Sonnenwirbel. Krebsblume.** *Erba porrima o da porri. Verrucaria. Porraja. T.*

**Helleborus**

13. Ranunculaceæ.

H. foetidus.

Hellebore fétide. Pied de Griffon. Stinkende Nießwurz Bärenfuß.

S. Favalau. Museivroz. W. (Bex) Pan au laù. W. (Chateau d'Oex.)

*Elleboro. Fava di Lupo. T.*

H. hyemalis.

Hellebore d'hiver. Aconit d'hiver ou à fleur jaune. Winter Nießwurz. Winterling.

S. *Piè di gallo. T.*

H. niger.

Hellebore noir. Rose de Noel. Ellébore noire à fleur vert. Schwarze Nießwurz. Weihnachtrose. Christwurz.

S. **Christblume. Schneebum. Schwarze Nießwurz.** B. Herba à la broticha. W. *Erba nocca. Fava di Lupo. Elleboro nero. T.*

H. viridis.

Hellebore vert. Grüne Nießwurz oder Bärenfuß.

S. Brotza. Rai à la brotza. W. (Chateau d'Oex et Jura.) *Elleboro verde. Cavallo nero Erba Nocca. Ellebur. T.*

**Helvella**

24. Fungi.

H. crispa et mitra.

Helvelle crepue et en mitre. Herbstlorchel.

S. *Spongignoeura d'autun rizza. Pasta sciringa terrestre. T.*

**Heracleum**

5. Umbellatæ.

H. sphondylium.

Berce branc ursine. Héraclée fausse ursine. Branc ursine. Fausse branche ursine. Le Spondyle. Gemeines Heilkraut. Unächte Bärenflau. Bartsch.

## Heracleum

5. Umbellatæ.

S. **Bärentalpe**. B. **Bärentaype**. VW. Zg. **Paguge**. Bd. **Schärlez**. **Scherliq**. **Schertliq**. Bd. E. **Starzel**. **Bangele**. **Köpfkümmi**. **Iberich**. **Stanzel**. **Ueberech**. A. (das Blatt.) **Schärlech**. G. **Scharte**. Kouika. W. (Jura.) **Piitorsena**. W. (Pays d'Enhaut.) **Seké**. **Séquent**. W. **Punace erculeo**. T.

## Herniaria

5. Paronychieæ.

H. glabra.

Herniaire glabre. La Turquette. Mille grains. Le Boutonnet. Gemeines, kahles Bruchkraut. Tausendforn.

S. **Jungferngras**. *Erba turca*. T.

## Hesperis

15. Cruciferæ.

H. matronalis.

Julienne des Dames. Hespéride Julienne. Girarde. Cassolette. Gemeine, schöne Nachtsiole. Matronalsiole.

S. **Steinnägeli**. **Wilde Julienne**. B. **Weisse und gefüllte Manennägelein**. Girarda. W. *Vioeul matronn*. *Viola cciocche forestiere*. *Viola matronale*. T.

## Hieracia (im Allgemeinen.)

19. Compositæ.

Épervières. Habichtskräuter.

S. **Saüblumen**. **Distelkraut**. BO. *Jeracio*. T.

## Hieracium

H. aurantiacum.

Épervière orangée. Pomeranzenfarbenedes Habichtskraut.

S. **Guldene Mausöhrlein**. **Dufatlein**.

H. aureum. (Crepis aurea.)

Épervière dorée. Goldhabichtskraut.

S. **Rohblümli**. A. *Flur melna*. Bd. OE. *Jerucio*. T.

H. murorum.

Épervière des murs. Mauerhabichtskraut. Buchfchl. Buchlauch. Gelbes Lungenkraut.

S. *Pelosetta*. W. *Jeracio murale* T

H. pilosella.

Épervière piloselle Oreille de Souris ou de rats. Piloselle de rat. Gemeines Mausöhrlein. Filziges Habichtskraut. Nagelkraut.

S. **Nagelkraut**. **Müsenöhrl**. BO. Oreille de ratta. W. *Orecchio di Topo*. T.

## Hippocrepis

17. Leguminosæ.

H. comosa.

Hippocrépidé en ombelle. Hippocrepis ombellé. Gemeine Pferdeschote. Schwärziger Hufeisenflec.

S. *Chöd* et *Gialina*. Bd. OE.

## Hippophaë

21. Eleagneæ.

H. rhamnoides.

Argoussier Faux Nerprun. Saule épineux. Griset. Gemeiner, weidenblättriger oder wegdornblättriger Sanddorn. Weidendorn.

S. **Wehdorn**. **Stachlige Weide**. BO. *Arcaissei*. W. (Montreux.) *Epena à teindre*. W. *Ippofae*. T.

## Holcus

3. Gramina.

H. lanatus.

Houque ou Houlque laineuse. Welliges Honiggras, Pferdegras, Darrgras oder Frauengras.

- Holcus** 3. Gramina.  
 S. *Schmalen. Sonigschmalen.* B. *Olco lauato. Scovetta. Pajana pelosa. Erba bozzolina. Segale sebratica.* T.
- Hordeum** 3. Gramina.  
 H. *distichum.*  
 Orge à deux rangs. Pamelte ou Plate. Zweizeilige Sommergerste.  
 S. *Kerngerste.* L. B. *Chistligerste. Kernn.* Orzo estivo.  
*Marzuolo Orzo di due file. Orzola. Scandella.* T.  
 H. *hexastichon.*  
 Orge à six rangs. Orge Escurgeon ou carrée. Stodgerste. Bärengerste.  
 S. *Hollgerste.* L. Orz. *l'Orzo esatico o maschio. Orgi gross.* T.  
 H. *murinum.*  
 Orge queue de souris ou des murs. Mauergerste. Mäufegerste.  
*Taube Gerste.*  
 S. *Löthe.* Forment matt. Spighetta. Grano canino. Orz sel-  
*vadegh. Erba de can.* T.  
 H. *Zeocriton.*  
 Orge éventail ou pyramidale. Reiszgerste. Bartgerste. Bärtige Gerste.  
 S. *Kolbengerste. Pfauengerste. Fächergerste. Jerusalem-  
 gerste. Himmelgerste.* Uerdi. Bd. OE. Orzo di germania.  
*Orz o Orzo comune. Orgi.* T.
- Humulus** 22. Urticeæ.  
 H. *Lupulus.*  
 Houblon commun ou grim pant. Gemeiner Hopfen. Zimmelhopfen.  
*Nesselhopfen.*  
 S. *Supfe. Hopfen.* Pombllon. W. *Luppolo. Lavertis.* T.
- Hutchinsia** 15. Cruciferæ.  
 H. *alpina.*  
 Hutchinsie ou Passerage des Alpes. Alpenfresse.  
 S. *Zigerblüml.* BO. *Lepidio alpino.* T.
- Hyacinthus** 6. Liliacæ.  
 H. *botryoides.* (Muscari botryoides.)  
 Jacinthe ou Muscari botride. Kugel- oder Trauben-Hyacinthe.  
 S. *Meieriäsi.* B. *Muscari.* T.  
 H. *comosus.* (Muscari comosum.)  
 Muscari à toupel. Le Vacinet ou Vaciet des près. Ail de loup.  
*Schopf-Hyacinthe. Schopfige Muscathyacinte.*  
 S. *Ajoeu. Muscari. Cipolla di cane o di serpe. Cipollaccio. Ci-  
 polla salvatica.* T.  
 H. *racemosus.* (Muscari racemosum.)  
 Muscari à grappes. Ail des chiens. Trauben-Hyacinthe.  
 S. *Trübli. Traübli. Muscari. Muschin greci. Muschini sal-  
 vatici.* T.  
 H. *orientalis.*  
 Jacinthe orientale à fleurs blanches. Gemeine Hyacinthe.  
 S. *Weisse Glästein. Brettagn. Giacinto. Diacinto. Jacinto.*  
*Giazint sempi e doppi.* T.
- Hydnum** 24. Fungi.  
 H. *imbricatum.*  
 Chevrotine écaillée. Grande Chevrotte. Habichtschwamm.  
 S. *Fong ciaviroeu o ciodin. Steccherino odorato et bianco.* T.

## Hydnum

24. Fungi.

H. repandum.

Pied de mouton blanc. Barbe de vache. Eurchon. Chevrette. Chevrotine. Rigoche. Stoppelschwamm. Stoppelpilz. Süßling. S. **Stachelschwamm**. *Fonsq cioviroeu o ciodin. Steccherino bianco T.*

## Hyoscyamus

5. Solanaceæ.

H. niger.

Jusquiamе noire. Hannebanne. Potelée. Schwarze, gemeine Bilsenfraut. Bilsamfraut.

S. **Bilse** oder **Bilsenfraut**. B. **Bülse**. **Bülsem**. Dein de Tzvô (tzaô) W. (Pays d'Enhaut.) Lughau. W. *Iperico. Giusquiam. Soverdone. Josciamo. Disturbio. Dente Cavallino. Casilagine. Erba porcina, Erba soradonne o Polonia. Giusquiana. T.*

## Hypericum

18. Hypericææ.

H. hirsutum.

Millepertuis velu. Rauchaarige oder haariges Hartheu oder Sohamisfraut.

S. **Conradskraut**. **Conrad**.

H. perforatum.

Millepertuis perforé ou officinal. Trescalon jaune. Trucheran. Gemeines Hartheu oder Johanniskraut. Johannisblut.

S. **Serenkraut**. **Jageteufel**. **Conradskraut**. **Aechter Hartheu**. **Mannskraft**. **St. Johanniskraut**. B. Milperle. W. Trotzeran. W. *Erba di S. Giovanni. Iperico. Caccia diavoli. Pilatro. T.*

## Hyssopus

14. Labiatæ.

H. officinalis.

Hysope officinal. Gemeiner Fjop oder Fjop.

S. **Söpli**. Bd. **Fjop**. Bd. OE. **Kilchenschoppen**. Schf. *Esopp. Isopo. T.*

## Jasminum

2. Jasmineæ.

l. fruticans.

Jasmin frutescent ou à feuilles de cytise ou jaune. Strauchartiger Jasmin. Gemeiner, gelber Jasmin.

S. *Giussum in giald. Gelsomino giallo. T.*

l. officinale.

Jasmin comun. Gemeiner Jasmin.

S. *Jessem. Giussum salvadegh. Gelsomino comune o bianco, o salvatico. T.*

## Iberis

15. Cruciferæ.

l. semperflorens.

Ibérider toujours verte. Thlaspi des montagnes. Immerblühender Bauernsenf. Bergtäschelkraut.

S. **Steinmyrthen**. **Klaspis**. *Porcellana. Tlaspi. T.*

## Ilex

4. Celastrineæ.

l. Aquifolium.

Houx commun. Gemeine Stechpalmen. Hulstbaum.

**Ilex**

4. Celastrineæ.  
 S. **Waldedern. Stächbalme. B. Stechblatta. A. Agrebley.**  
 Engrebley. W. (Aigle.) Graiblo. Pouainfoü. Tau. W. *Agri-*  
*folio. Alloro o Lauro spinoso. Leccio spinoso. Aquifolio. Pug-*  
*nitopo maggiore. Lavor rosso satradegh. Lavor che spong o Brus-*  
*còn e gl'impiallacciaturi. Agher. Ajro selvadegh. Pungia ratt. T.*

**Impatiens**

5. Balsamineæ.  
 I. Balsamina.  
 La Balsamine. Gemeine Balsamine oder Springsaame.  
 S. **Bessamine. B. Dzenolliéta. W. (Pays d'Enhaut.) Bejomen.**  
*Bejomeni. Bejdönn. Begliömini bianchi. Belle donne. T.*

**Imperatoria**

5. Umbellatæ.  
 I. Ostruthium.  
 Impérotaire Ostrutium ou des Alpes. Le Benjoin français. Gemeine  
 Meisterwürz. Dstriz.  
 S. **Wilde, schwarze Gerste. B. Stränze. Strenze. L. G.**  
**Abstrenze. Astrenz. U. G. Abkraut. Beizekraut. B. Ge-**  
**rirschwürz. B. Weiße Abstrenzewurzel oder Gärisch. B.**  
**Kaiserwürz. Große Aastränze. BO. Autricha. W. (Alpen.) Gaira.**  
*Leutreffla. W. (Alpen.) Arenna. Bd. OE. Erba rena. Imperatoria. T.*

**Inula**

19. Compositæ.  
 I. Helenium.  
 Aunée ou Enule officinale ou commune. Inule aunée. Aechter,  
 wahrer, großer Mant. Garten-Mant.  
 S. **Aletwürze. Edelherzwurz. B. Ridouaz. W. (Bex.) Emula**  
*Campana. T.*

**Iris**

3. Irideæ.  
 I. germanica.  
 Iris germanique ou d'Allemagne. Flambe. Blatter Schwertel, Iris  
 oder Lilie.  
 S. **Deutsche Schwertlilie. Daga. W. (Alpes.) Flamme. W.**  
*(Chateau d'Oex.) Glé. W. Giglio celeste azureo o pavonazzo.*  
*Ghiaggiuolo. Gigli selvadegh. Iride. T.*

**Isatis**

5. Cruciferæ.  
 I. tinctoria.  
 Pastel des teinturiers. La Guéde. Cocagne. Färber-Waid. Weede.  
 S. *Guado. T.*

**Juglans**

21. Amentaceæ.  
 I. regia.  
 Noyer commun. Gemeiner Nußbaum, oder Wallnußbaum,  
 S. **Nußbaum. Welscher Nußbaum. (fruct max.) Guai.**  
*Kokka. W. (Montreux.) Nohira. Nohier. Nohy. W. Nuscher.*  
*Bd. OE. Nusch. (die Frucht.) Nos larga. Noce gentile, premice*  
*o stiocciamo. Noson. Rochetton Noce grossa. Nus Noce. T.*

**Juncus**

6. Juncæ.  
 I. effusus.  
 Junc commun ou aggloméré. Binse. Knopfbirse. Rutschén.  
 S. **Birse. Binze. Birse. B. Giunco. T.**

**Juniperus**

22. Coniferæ.  
 I. communis.  
 Genévrier commun. Wachholderstrauch. Krametsbaum.  
 S. **Wachholder. Näckholder. B. Necolter. G. Dzenevri.**  
*Grassi. W. (Orbe. Jura.) Ginaiver. Bd. OE. Ginepro. T.*



## **Juniperus**

22. Coniferae.

### **J. Sabina.**

Genévrier sabine. Sabinier. La Sabine. Sadebaum. Sevebaum.  
S. **Sevi**. L. A. G. Bd. **Gartensevi**. **Stinfender Wachholder**. Savouna. W. (Alpes.) Tzneviro. W. *Erba de tutti mes*.  
*Cipresso de maghi*. *Pianta dannata*. *Sabina*. T.

## **Kernera**

15. Cruciferae.

### **K. saxatilis.**

Cranson des rochers. Cameline des rochers. Sesame. Felsen-Lein-  
dotter. Flachsdotter.

S. **Steinfrant**. **Vöffelkraut**. BO. *Alisso*. T.

## **Lactuca**

19. Compositae.

### **L. sativa.**

Laitue cultivée ou commune. Gartentattich. Zahmer Tattich.

S. **Salat**. **Garten- oder Hauptli-Salat**. B. *Salata*. Bd. OE.  
**Köpfli-salat**. B. *Lattugu*. *Laccüga*. *Lattuca*. T.

## **Lamium**

14. Labiatae.

### **L. maculatum.**

Lamier tachelé. Ortie morte. Gesteckte Taubnessel.

S. *Milzadella*. *Ortica morta o latteu*. *Lamio machiato*. *Ortigu*  
*di mort*. T.

### **L. album.**

Lamier blanc. Ortie blanche. L'Archangélique. Weiße Taubnessel.  
Bienenfang.

S. **Sugera**. A. *Urtia morta*. Bd. OE. *Lamio bianco*. *Ortica*  
*morta*. T.

### **L. purpureum.**

Lamier pourpre ou pourpourin. Pied de Poulet. Purpurne Taub-  
nessel. Wanzenkraut.

S. **Todtennessel**. B. *Ortica morta*. *Dolcimele*. *Ortica che non*  
*punge*. T.

## **Lapsana**

19. Compositae.

### **L. communis.**

Lampsane commune. Gras de mouton. Herbe aux mammelles.  
Gemeiner Rainkohl. Hasenkohl.

S. *Radicchiella salvatica*. T.

## **Laserpitium**

5. Umbellatae.

### **L. Siler.**

Laser Siler. La Sermontaine. Roskümmei. Berglaserkraut.

S. **Roskümmei oder Roschünmei**. Semontain. Sermontin. W.  
(Alpes.) *Laserpizio*. *Silci o Scerr montana*. *Comin*. *Seller*  
*montan*. T.

## **Lathraea**

14. Orobanchaceae.

### **L. squamaria.**

Clandestine écailleuse. Herbe cachée. Gemeine Schuppenwurz.  
Freyfamkraut.

S. **Schuppenwurz**. BO. *Lathraea squamaria*. T.

## **Lathyrus**

17. Leguminosae.

### **L. odoratus.**

Gesse odorante. Wohlriechende Platterbse. Spanische Wicke.

**Lathyrus**

17. Leguminosæ.

- S. **Spaniolhosa. Spanierhosa. Schattierhosa. Spanisch Bluest.** A. *Pisello odoroso o d'odore.* T.
- L. *pratensis.*  
Gesse sauvage ou des prés. Wiesen-Blatterbse. Honigwicke. Wiesen-sichern.
- S. **Gåle Klee. B. Gelbe Vogelwicke. Rubiglio. Rubiglione.** T.
- L. *salivus.*  
Gesse cultivé. Lentille d'Espagne. Zahme Blatterbse. Deutsche Kicher.
- S. **Mütierbs.** E. B. *Cicer chia.* T.
- L. *sylvestris.*  
Gesse sauvage. Pois aux Lièvres. Wilde Kicher oder Blatterbse.
- S. **Wald-Blatterbse. Zézé. W. Climenio. Climeno o Cece salatico.** T.
- L. *tuberosus.*  
Gesse tubereuse. Gland de terre. Knollige Wald- oder Blatterbse. Erdnuß. Erdsichel.
- S. **Knollige Blatterbse. Tarnotté. W. (Morges.) Zézé. W. (Morges.) Catapuzza minore.** T.

**Laurus**

9. Laurineæ.

- L. *nobilis.*  
Laurier. Laurier à jambon ou franc. Gemeiner Lorbeer.
- S. **Orbeia. Bd. OE. Lorbonen. B. (die Frucht.) Alloro. Lauro.**  
*Laur. Lavor. Lori. Orio. Oiro. Orbacu. Alloro da segatelli.* T.

**Lavandula**

14. Labiatæ.

- L. *spica.*  
Lavande ou Lavende en épi, spic ou aspice. Schmalblättriger Lavendel. Spic.
- S. **Balsamblüml. Zöpfli. E. BO. Spigblüml. B. Lavendelblüml. B. Epi. W. (Aigle.) Lavendel. Bd. OE. Spigo domestico. Laranda. Leranda. Larundola. Spica.** T.

**Lemna**

21. Lemnaceæ.

- L. *minor.*  
Lentille d'eau ou exigüe. Kleine Wasserlinse.
- S. **Krotenuß. Krotenkros. Chrottenkros. Lente di padule o palustre. Lenticchia d'acqua. Lenticularia.** T.

**Leontodon** (vide *Taraxacum officinale.*)

19. Compositæ.

- L. *Taraxacum.*  
Lion dent. Dent de lion. Pissenlit dent de lion. Gemeiner Löwenzahn. Pfaffenröhrlin. Butterblume. Kuhblume.
- S. **Saußblume. Z. B. G. L. Bd. Kühblume. B. Große Ankeblume. Kettenblume. Krotenblume. Wilde Wäglnege. Krotenbösch. Ringelblume. Ringeze. Pfaffenröhrl. B. Chrotenbluema. Chetenbluema. Hondszunga. Schmalzbluema. A. Majabluma. A. Schwibblume. G. Flurs pierre. Bd. Ala corbé. W. (Montreux.) Laitron. W. (Environs de Vevey.) Pesseinlhi. W. Böff. Piscialletto. Capo di frate. Zuccoria salvadegha. Radicchio scattellato o salvatico o di campo. Zenzelion. Dente canino. Capo di monaco. Dente di Leone.** T.

**Lepidium**

15. Cruciferaæ.

- L. *Iberis.*  
Passerage ibéride. Wilde Kresse. Stinkende Gichtkresse.

**Lepidium**

15. Cruciferae.

- S. **Sundsseiche**. *Erba di sciatica*. T.  
 L. *latifolium*.  
 Passerage à feuilles larges. Grand Passerage. Epinard-viande. Breitblättrige Kresse.  
 S. **Weserkrout**. B. *Pèver*. *Mostarda*. *Erba pepe*. *Hidropepe*. *Erba Mostartina*. *Idropepe*. T.  
 L. *sativum*.  
 Passerage cultivé. Cresson des jardins ou ainois. Gartenkresse.  
 S. **Fleischkrout**. B. *Graschum d'Uert*. B. OE. *Fior de capuscin*. *Nasturzio*. *Agretto*. T.

**Leucojum**

6. Amaryllideae.

- L. *vernum*.  
 Nivéole du printemps. Perce neige. Frühlings-Knotenblume. Frühlingsweiß. Schneeglöckchen.  
 S. **Große Schneeglöckli**. **Hornungsblume**. **Sutblume**. **Märzenblüml**. L. Schw. **Märzenglöckli**. L. G. B. **Schneeglöckli**. **Folscheblüml**. **Stammanägeli**. A. *Gotreuse*. W. (Bex.) *Bucanere*. *Campanula bianca*. *Cipoline*. *Narciso a campanelle*. *Campanin*. *Còbass*. T.

**Lichen** islandicus. (Vide *Cetraria islandica*.)

- L. *plicatus*. (Vide *Usnea barbata* var. *plicata*.)

**Ligusticum**

5. Umbellatae.

- L. *Levisticum*.  
 Livisticum, Livistique ou Livèche officinale. Dffizinelles Liebstöckel. Badefraut.  
 S. **Piestwürz**. **Pobstichel**. BO. **Schluckwehrohr**. A. *Channa*. Bd. OE. *Latzo*. *Passamaidjo*. W. (Alpes.) *Sedano di montagna*. *Ligustico*. *Levistico*. T.

**Ligustrum**

2. Jasmineae.

- L. *vulgare*.  
 Troëne commun. Frétilion. Trouille. Trezillon. Gemeine Rheinweide. Beinholz. Liguster. Dintenbeeren.  
 S. **Kerngertstaude**. G. Bd. **Chärgerte**. **Chärgette**. **Beiwidli**. B. **Weißchelgerte**. **Regenböglstaude**. B. **Kergerert**. A. *Fresillon* *Kresillon*. W. (à la Côte.) *Ligustro*. *Rovistico*. *Olivella*. *Novistico*. *Olivetta*. T.

**Lilium**

6. Liliaceae.

- L. *bulbiferum*.  
 Lis bulbifère ou orangé. Feuerlilie. Knöllchentragende Feuerlilie.  
 S. *Giglio bulbifero rosso*. T.  
 L. *candidum*.  
 Lis blanc. Weiße Lilie.  
 S. **Ilge**. A. *Reinth*. **Ilie**. Z. **Ilige**. Schf. **Ille**. **Gilge**. G. *Gilgia*. Bd. OE. *Liri*. *Giglio*. *Fior daliso*. *Giglio bianco o di Sant Antonio*. T.  
 L. *Martagon*.  
 Lis Martagon. Berglilie. Goldwurz. Martagon-Lilie.  
 S. **Goldere**. **Türkenbund**. **Goldwürze**. B. BO. Bd. *Martagone*. T.

**Linaria**

14. Scrophulariaceae.

- L. *Cymbalaria*.  
 Linaire cymbalaire. Zymbelkraut. Nabelkraut. Kletternde Löwenmaul.

**Linaria**

14. Scrophulariaceæ.

S. **Gustett.** *Erba piatella o redondella. Piatella de muri. Cim-balaria. T.*

**Linum**

5. Lineæ.

L. *montanum, alpinum et perenne.*

Lin de montagne et des alpes. Berg-Lein.

S. **Wilde Flach.** **Bergflachs.** BO. *Amianto. T.*

L. *usitatissimum.*

Lin commun ou cultivate. Gemeiner Flachß oder Lein.

S. **Sliz.** Bd. OE. *Lino. Liri o Gigli ross. Giglio rosso o porcellano. Lin. T.*

**Lithospermum**

5. Boragineæ.

L. *arvense.*

Grémil des champs. Lithosperme des champs. Chéric ou Charrée. Nielle sauvage. Aker=Steinfaamen. Bauernschminke.

S. **Korngift.** Gran à perle. W. *Migliasole selvatico. Strigolo selvatico. T.*

L. *officinale.*

Grémil officinal. Herbe aux perles. Semence aux perles. Blé d'amour. Dffizinneller Steinfaame. Perlkraut. Steinhirse.

S. **Türkengries.** **Meerhirse.** **Meergries.** Gran à perle. W. *Grazia de Sant Antoni. Migliasole. Miliun solis. Litosperma o Litospermo. T.*

**Lloydia**

6. Liliaceæ.

L. *serotina.*

Authéric tardif. Späte Lloydie. Zambblume. Graßlilie.

S. **Kleine Vogelmilch.** BO. *Anterico. T.*

**Lolium**

3. Gramina.

L. *perenne.*

Ivraie vivace. Lolie. Bonne Herbe. Ausdauernder Volsch. Englisch Raygras. Taubenforn.

S. **Englisch Hangras.** B. **Graslauch.** Lié bâlard. W. (Morges.) *Erba mora. Loglieretta. Loglio selvatico. Lojessa. Loglio rella. Logliella. Lojett. Pajettoù. Gioglio. T.*

L. *temulentum.*

Ivraie ou Ivroie énivrante. Zizanie. Herbe d'ivrogne. Betaüben=der Volsch. Schwindelhafer. Töberich. Tolltrespe. Taubforn.

S. **Drümmel.** B. **Trülch.** L. **Trümmel.** L. Z. Zg. Unt. Schf. **Tobgerste.** **Tresop.** E. Zeinzena. Zizanie. W. (Aigle.) *Loi matt. Loglio. Loeuj. Gioglio zucco. Lirga. T.*

**Lonicera**

5. Caprifoliaceæ.

L. *Caprifolium.*

Chèvre feuille des jardins ou d'Italie. Zahmes Geißblatt. Je länger je lieber.

S. **Geißhaale.** **Rose von Chelice.** **Geißblatt.** *Caprifoglio. Madre selva. Vincibosco. Abbracciu bosco. T.*

*Periclymenum.*

L. Chèvre feuille sauvage ou des bois. Wildes Geißblatt. Deutsche Spedlilie. Waldgilgen.

S. **Beinweide.** B. Bd. **Rose von Jericho.** Schf. **Wildes Geißblatt.** **Beinwidli.** BO. **Vilienfurch.** *Caprifolio periclymeno. Lonicera gialla. T.*

## Lonicera

5. Caprifoliaceæ.

### L. Xylosteum.

Chèvre feuilles Xylosteon ou des buissons. Lonicère des haies. Camerisier. Soriau. Gemeine Specklilie. Hundsbere. Heckenfirschenstrauch.

S. **Beinweidli.** B. Bd. **Beinweide.** **Geißleitere.** Bd. **Tabakröhrlisstrauch.** Bd. **Flüßkirschen.** **Chrotabeier.** A. **Püffenröhrlisholz.** G. Chivrafou. Tschivrafollie. W. *Legn bianch.* *Madre selva pelosa.* *Gisilostio.* T.

## Lotus

17. Leguminosæ.

### L. corniculatus.

Lotier corniculé. Gemeiner, gelber Schottenklee.

S. **Gelber Honigklee.** **Herrgottschühli.** **Sunaklee.** B. **Roßfüßklee.** BO. **Gelbes Frauenschühli.** Aarg. *Mullaghera.* *Veccia grigiolata.* *Ginestrina salvatica.* T.

### L. tetragonolobus.

Lotier à gousse carrée. Tetragonolobe siliqueux. Spargelerbse. Spargelklee.

S. **Guldenklee.** **Spargklee.** *Fagiolo fetido.* *Ginestrina monottera.* T.

## Lunaria

15. Cruciferae.

### L. biennis et annua.

Lunaire bisannuelle et annuelle. Passe Satin. Medaille de Judas. Mondfraut. Sommer-Mondviole.

S. **Silberblättlein.** *Lunaria.* *Argentaria.* *Erba moneda.* T.

## Lupinus

17. Leguminosæ.

### L. varius.

Lupin bigarré. Bunte Feigbohne. Blaue Wolfbohne.

S. **Kaiserstäbli.** B. Schf. Z. *Lupino di fiore rosso.* *Lupinella.* T.

## Lychnis

10. Caryophyllaceæ.

### L. Calcedonica.

Lychnide de Calcedonie. Scharlachrothe Lichtnelke. Feuernelke. Brennende Liebe.

S. **Jerusalem.** **Brönnige Liebe.** **Zinnoberblume.** *Lichnide calcedonica.* *Croce del cavaliere.* T.

### L. diurna.

Lychnide sauvage. Tag- oder Wald-Lichtnelke. Rothes Marienröslein.

S. **Meisterlöbli.** B. **Waldnägeli.** BO. *Margheritine salvatica* T.

### L. Flos Cuculi.

Lychnide fleur de Coucou. Geschligte Lichtnelke. Guckfußblume. Rindfleischblume.

S. **Fleischblüml.** **Schlignägeli.** B. **Guggerblume.** BO. **Grosslin.** Bd. OE. *Fior del Cuculio* o *Margherite.* *Margheritine.* *Violine di prato.* *Garofolin de praa.* T.

### L. vespertina.

Lychnide dioïque ou du soir. Robinet. Compagnon blanc. Abendlichtnelke. Falsches Seifenkraut.

S. **Kiltblume.** B. **Weißes Marienrösli.** *Gioton salvadegh.* *Violine di macchia* o *salvatiche.* *Gittone bianco.* *Erba nocca.* *Fischi da fischiare.* T.

## Lycoperdon

24. Fungi.

### L. Bovista.

Vesseloup monstrueuse ou ciselée. Der wahre Bovist. Buffstift.

**Lycoperdon**

24. Fungi.

S. **Wolfsfüß.** *Pett de löff. Petton de löff. Vesca di Lupo. T.*

**Lycopodium**

24. Lycopodiaceæ.

L. *clavatum.*

Lycopode à massue ou Selagine. Souffre végétal. Griffe, Patte ou Pied de Loup. Herbe à la plique. Plicaire. Mousse terrestre ou aux massues. Lycopode commun, à poil et-rampant. Gemeiner Bärlap. Frieselmehlfrucht. Kolbenmoos. Drudenfuß.

S. **Gürtelkraut. Pienle.** BO. **Seyenmehlfrucht.** B. **Volle Schübel. Fulle Schübel.** E. **Zäpfelmehl.** B. **Trocknispulver.** B. (der feine Saame.) *Erba scaretta. Licopodio. Musco terrestre. T.*

L. *Selago.*

Lycopode Selago ou selagine. Achtzeitlige oder zweisaamiger Bärlap. Tannen-Bärlap.

S. **Betalpen.** BO. *Licopodio bispermo.*

**Lycopsis**

5. Boragineæ.

L. *arvensis.*

Lycopside des champs. Petite Buglosse. Grippe des Champs. Afer-Krummhals. Wolfswurz.

S. *Reblla. Riblla. W. Ancusa salvatica. Buglossa selvatica. T.*

**Lycopus**

2. Labiatæ.

L. *europæus.*

Lycope européen. Marrube aquatique. Licope. Chanvre d'eau. Patte de loup. Gemeiner, europäischer Wolfswurz. Zigeunerkraut.

S. *Erba de sciatt o sega. Marubbio acquatico. Siderite prima. T.*

**Lysimachia**

5. Primulaceæ.

L. *Nummularia.*

Lysimaque nummulaire. Lysimachie nummulaire. Herbe aux écus ou tue moutons. Chassebosse. Monnoyère. La Nummulaire. Kriechende Lysimachie. Egelkraut. Pfeningkraut.

S. **Natternkraut. Goldstritten. Grasgilgen. Gelbe Streiten. Widerthou.** B. *Herba di Volant. Volan. W. Centimorbia. Erba quattrina o quatterina. Quattrinaria. Quattrinella. Nummularia. T.*

L. *vulgaris.*

Lysimaque commune. Corneille. Chasse ou Casse bosse. Perce bosse. Gemeine Lysimachie. Gelber Weiderich.

S. *Lysimachia. Mazzi d'oro. T.*

**Lythrum**

11. Lythraræ.

L. *Salicaria.*

Salicaire commune. Lisimaque ou Lysimachie rouge. Gemeiner Weiderich. Aehren-Weiderich. Blutkraut.

S. *Riparella. Salcerella. Spargola. Salicaria. Vergarossa dei fossi. T.*

**Malva**

16. Malvaceæ.

M. *Alcea.*

Mauve alcée. Schligblättrige Malve. Rosen- oder Augenpappel. Siegmarskraut.

S. **Käsilkraut.** BO. *Alcea rosea. T.*

## Malva

16. Malvaceæ.

*M. rotundifolia.*

Mauve à feuilles rondes, petite, sauvage ou commune. Rundblättrige Malve. Käspappel.

S. **Käsilifraut.** B. **Pappelen.** Zigerli. Mabra. W. Malogia. (die Frucht Mancochina.) Bd. OE. *Malva domestica.* *Melva.* T.

*M. sylvestris.*

Mauve sauvage ou sylvestre ou à feuilles sinuées. Grand Mauve sauvage. Beurrat. Fromageon. Wilde Malve. Rothe, große Pappel oder Rosspappel.

S. **Käskraut.** **Käsilifraut.** VW. Z. G. B. **Müsterli.** *Malva salvatica.* T.

## Mandragora

5. Solanaceæ.

*M. officinalis.* (Atropa Mandragora.)

Mandragore officinale. Belladonne sans tige. Gebrauchlicher Atroun. Schlafapfel. Hundsapfel.

S. **Arunc.** *Mandragola.* *Mela canina.* T.

## Marchantia

24. Hepaticæ.

*M. polymorpha.*

Hépatique étoilée ou des fontaines. Steinleberkraut.

S. *Epatica.* *Fegatella.* T.

## Marrubium

14. Labiatae.

*M. vulgare.*

Marrube blanc. Gemeiner Andorn oder Dorant. Lungenkraut.

S. **Weißer Andorn.** *Marrubi.* *Trifolon.* *Erba apiola.* *Marobio.* *Robbio.* T.

## Matricaria

19. Compositæ.

*M. Chamomilla.*

Matricaire Canomille. Pyrethre Camomille. Camomille petite ou ordinaire. Achte Kamillen oder Mutterkraut. Feldfamilie. Hermel.

S. **Kamillen.** **Kamillenthee.** B. **Deypfelbümli.** BO. **Deypfelbümli.** A. **Grämille.** **Karmille.** A. Chaminella. Bd. OE. *Camomilla.* *Camamilla.* *Camamella.* *Camamelle.* T.

## Medicago

17. Leguminosæ.

*M. lupulina.*

Luzerne lupuline. Hopfschneckenflee. Gelbe Wiesenflee.

S. **Hopfschneckenflee.** *Erba medega.* *Medica.* *Fieno d'Ungheria o giallo.* T.

*M. sativa.*

Luzerne cultivée. Minette d'orée. Foin de Bourgogne. Futter-schneckenflee. Luzerne.

S. **Luzerne.** **Luzerne.** B. Sainfoin. W. **Swiger Alee.** *Erba salvadegha.* *Trifoglio.* *Erba mediga o medega.* *Cedrangolo.* T.

## Melampyrum

14. Scrophulariaceæ.

*M. arvense.*

Melampyre des champs. Crête de coq. Blé de vache. Rougi. Kuhweizen. Wachtelweizen.

S. **Klassen.** **Klefeldi.** BO. *Fiamma.* *Comina.* *Code di Volpe.* *Malampiro.* T.

## Melilotus

17. Leguminosæ.

*M. coerulea.*

Trefle musqué. Faux Bamel du Perou. Blauer Steinflee. Schabz-jückerkraut.

## Melilotus

17. Leguminosæ.

S. Ziegerflee. Schabziegerflee oder Kraut. B. G. Frauenschühli. VW. Z. Zg. Blauer Klee. Ziegerkraut. Gartenstrinkler. G. *Melilotto ceruleo o azzuro. T.*

M. officinalis cum var

Melilot commun ou à longues racines. Melilot officinal. Weißer, gemeiner und gelber Steinflee. Honig- oder Melilotenflee.

S. Frauenschühli. VW. Z. Zg. Steinflee. B. Unser Frauenschühli. A. Rricula. Riotta. Rolla. W. *Erba melegghetta o verturina. Lupinella Melilotto. Ghirlandetta. Triboli. Tribolo. Sertula campana. Zolfaccio. Trifoglio odorato o cavallino. Loto domestico. Tripoli. Tribulo. Erba verturina. Trifoglio pannoncino. T.*

## Melissa

14. Labiatæ.

M. Nepeta.

Calament à petites fleurs ou des champs. Kornmünze.

S. *Nepitella T.*

M. officinalis.

Melisse officinale. Herbe de citron. Citronelle. Poncirade. Melisse. Citronen-Melisse.

S. *Erba limonzinna, cedrada, luisa, o de la Regina. Zitronella. Apiastro. Melissa. Cedronella. Limoncina. Melucitola. T.*

## Melittis

14. Labiatæ.

M. Melissophyllum.

Mélitte. Mélissot. Mélitte à feuilles de Melisse. Melisse puante.

Herbe sacrée. Melissenblättrige Immenblatt. Mutterkraut.

S. *Bius-Mug. Tag und Nacht. Melissa montana. T.*

## Mentha

14. Labiatæ.

M. arvensis.

Menthe ou Baume des champs. Afermünze.

S. *Afernept. Mentastro. Menta. T.*

M. crispa.

Menthe crépue ou frisée. Krause Münze.

S. *Gartenmünze. Wohlgenuth. Kräuten. BO. Ruppimenthen. Ruppemünzen. B. Minza ritscha. Bd. UE. Misgum. Bd. OE. Menta crispa. T.*

M. Pulegium.

Menthe Pouliot. Pouliot commun. Herbe aux puces. Boleymünze. Herzpoley.

S. *Boley. Herzenbleiche. B. Puleggio. Poleggio. T.*

M. sylvestris.

Menthe sauvage. Chevaline. Wilde Münze. Ross- oder Pferd-Münze.

S. *Waldmünze. Wilde oder stinkende Münze. Menplatro. W. (Bex.) Mentastro. T.*

M. viridis.

Menthe verte ou à épi. Menthe de notre Dame. Grüne Münze.

S. *Menta comune o d'orto, piperata o piperina. T.*

## Menyanthes

5. Gentianæ.

M. trifoliata.

Menyanthe tresse d'eau ou aquatique. Dreiblättrige Zottenblume. Fieberflee. Bitterflee.



## **Menyanthes**

9. Gentianeæ.  
S. **Biberklee**. B. **Sasenoehr**. E. **Sasenoehrl**. U. Schw. **Bachgläskli**. **Seidelblüml**. *Trifolium fibrino o aquatico*. *Trefseuj fibrin*. *Scarfano Trifoglio palustre*. *Trifeni fibrin*. T.

## **Mercurialis**

22. Euphorbiaceæ.  
M. annua.  
Mercuriale annuelle, mâle ou femelle. Ortie batarde. Foirolle. Einjähriges Bingelkraut. Hundskohl.  
S. **Schlangenkraut**. Herba à Tschä. W. (Pays d'Enhaut.) Mercoret. W. *Giaron*. *Mercorella*, *machia e femmina*. T.

## **Mespilus**

12. Rosaceæ.  
M. Amelanchier.  
Alisier Melanchier ou à feuilles rondes. Amelanchier commun. Amelanche. Berlette. Felsenbirne. Wollige Mispelstrauch.  
S. *Perett*. *Canastrej*. *Broeuden*. *Bagole*. *Nespolä*. T.  
M. Chamæmespilus.  
Alisier nain. Nessier nain. Niedrige Eberesche. Vogelbeerbaum. Alpenquitte.  
S. **Fluhbirli**. E. B. **Fluhblume**. S. **Badönickli**. S. **Mispelbeere**. BO. *Sorbo basso*. *Salciagnolo* T.  
M. germanica.  
Nessier commun. Gemeiner Mispelbaum. Mispelstrauch.  
S. **Näpfe**. Bd. **Nesfle**. **Näspfe**. **Nesple**. B. Melci. W. Niblio. W. **Nesple**. **Misfle**. *Nespol*. *Nespolo*. *Munispär* (Locarno). T.

## **Meum**

5. Umbellatæ.  
M. athamanticum.  
Livèche Meum ou à feuilles capilacées. Meum Athamante. Baudre-moine. Gemeine Bäremwurz. Feinblättrige Bäremwurz.  
S. **Mutterwurz**. B. **Zungenwurz**. Rässena à l'or. W. (Jura.) *Meo atamantico o barbato*. T.

## **Mirabilis**

5. Nyctagineæ.  
M. Jalapa.  
La Merveille de Perou. La Belle de nuit. Le Jalap faux. Gemeine, zweifarbigte Wunderblume.  
S. **Schweizerhöslein**. *Gelsomino di notte o di bella notte*. *Meraviglia di Spagna*. *Meravili*. T.

## **Moehringia**

10. Caryophyllaceæ.  
M. muscosa.  
Meringie Musse ou mousseuse. Moosliebende Möhringie.  
S. **Mieschkraut**. BO. *Alsine pusilla*. T.

## **Molinia**

3. Gramina.  
M. coerulea.  
Molinie bleue ou d'Allemagne. Fetuque bleue. Blaues Pfeifengras oder Schmiele. Perlgras.  
S. **Besengras**. **Niedbesengras**. **Pfeifengras**. *Melica sel-radegha*. *Meliga*. *Melliga*. *Saggina*. *Gramignia*. *Liscia*. T.

## **Monarda**

2. Labiatæ.  
M. didyma.  
Monarde ou Monardin d'Amérique. Scharlachrothe Monarde.  
S. **Goldmelisse**. B.

- Morchella** 24. Fungi.  
*M. esculenta.*  
 Morille comestible. Eßbare Morchel.  
 S. **Morchlen.** B. **Morache.** **Moroche.** **Mörrech.** A. Z. Schw. Schf. **Moracher.** **Moranchli.** VW. Zg. Sponginoetra. Lariensi, chiamano. Tartigoi o Tarantigoi, (e vari contadini) Tartini. *Spagnolo. Spugnino. Spungino. Tripetto. T.*
- Morus** 21. Urticeæ.  
*M. nigra.*  
 Murier noir. Schwarzer Maulbeerbaum.  
 S. **Mulbeeribaum.** **Mulbeeri.** B. Framoaur. W. (Orbe.) Mauri. Muri. W. *Morân negar. Morôn. T.*
- Muscari** comosum et racemosum. vide Hyacinthus etc. etc.
- Musci** 24. Musci.  
 Mousse. Moose. Moosarten.  
 S. **Moos.** **Mies.** A. **Miesch.** B. *Musco. Muschio. T.*
- Myagrum** 15. Crucifera.  
*M. sativum.*  
 Caméline cultivée. Sésame d'Allemagne. Gemeiner, großer Lein-dotter. Dotter-Kepf. Buttersaame.  
 S. **Bäseliräps.** **Bäseliwat.** B. A. **Wilder Neps.** *Gialdina. Erba Somenzinna o Semenzinna. Miagro. Miaro. Camellina. Dorella. Luteola. Reseda. T.*
- Myosotis** 5. Boragineæ.  
*M. annua et arvensis.*  
 Myosotis des champs et annuel. Kleines Mäuseohr. Ackervergiss-meinnicht.  
 S. **Wilde Bergismeinnicht.** Jet dé tza. W. *Orecchio di toppo. T.*  
*M. palustris et Var.*  
 Myosotis des marais. Aechtes Bergismeinnicht oder Mäuseohr.  
 S. **Zumpf-Bergismeinnicht oder Mäuseohr.** Oui de tza. W. (Chateau d'Oex.) *Oengg della Madonna. Ricordo d'amore. Orecchio di topo, salcatico. Centunchio salcatico. Vaniglia selvatica. Non te scordar di me. Oengin della Madonna. T.*
- Myosurus** 5. Ranunculaceæ.  
*M. minimus.*  
 Myosure nain. Ratoncule queue de Souris. Herrenzippel. Kummelzellen. Kleine Mäuseohr.  
 S. **Mäusechwanz.** **Mäusechwänzchen.** **Mäusestiel.** *Coda di toppo piccolo. T.*
- Myrrhis** 5. Umbellatæ.  
*M. odorata.*  
 Myrrhis odorant. Cerfeuil odorant ou musqué. Wohlriechende Süßholde. Spanische Kexbel.  
 S. **Welsches Körblkraut.** Aarg. Herba de Biscôme. W. (Aigle.) *Mirride odorata. T.*
- Myrtus** 12. Myrtaceæ.  
*M. caryophyllus.* (Caryophyllus aromaticus.)  
 Canelle giroflée. Nelkenrindenbaum. Nelkenmyrte.  
 S. **Mäqeli.** B. *Canella Garofanara. T.*

## Myrtus

12. Myrtaceæ.

M. communis.

Myrte commune. Myrtenbaum.

S. *Mortellina*. *Mortella di foglia piccola*. *Mirtella*. *Canella garofanara*. T.

M. Pimenta.

Poivre de la Jamaïque. Piment. Toute épice. Tête de clou. Pfefferartige Myrte. Nelkenpfeffer. Piment. (die Frucht.)

S. **Kuchipulfer**. (gestoßene Nelken.) B. *Peper garofolaa*. *Peperaro fauto*. *Spezie*. T.

## Narcissus

6. Amaryllideæ.

N. Jonquilla.

Narcisse Jonquille. Jonquille. Narcisse.

S. **Die Jonquille**. *Gardella*. W. *Giunchiglia scempia e doppia*. T.

N. poeticus.

Narcisse des poètes. Jeannette. Herbe à la Vierge. Rothrandige Narcisse. Sternnarcisse.

S. **Sternenblume**. B. Schf. L. **Geißblume**. Bd. **Himmelsrösli**. **Jerusalemrösli**. **Steirösli**. **Himmelssterna**. **Majarösli**. A. Gottrausa. W. (Alpes occidentales et Vevey.) Narcissa. Bd. OE. *Tozzetta*. *Tazzetta*. *Giracapi*. *Narcisi*. *Arcis*. (Locarno.) *Narcis*. *Narcisso*. T.

N. Pseudo-Narcissus.

Narcisse faux Narcisse. Narcisse ou Pavillon sauvage. Aiault. Fleur de Coucou. Gemeine, gelbe, oder unächte Narcisse. Ofterlitte.

S. **Glockenblume**. **Bächtele**. B. **Aprilrose**. **Marizisli**. **Marzisenrösli**. **Himmelssterne**. **Sternenblume**. B. **Merzasterna**. **Ilga**. A. Campanna. W. (Coppet.) Hllau ou Hllor à l'or. (Fleur d'or) (Pays d'Enhaut.) W. *Narciso*. *Narcisso comune o falso*. *Trombone*. *Giracapo*. *Narciss giall*. T.

## Nardus

3. Gramina.

N. stricta.

Nard raide. Steife Borstengras. Nardengras.

S. **Burß**. **Burst**. E. **Wolf**. **Nätsch**. Bd. Schw. Pai ou Pei de tzein. W. (Bex.) Soppa. Bd. *Nardo*. T.

## Nasturtium

15. Cruciferae.

N. officinale.

Sysymbre officinal. Cresson de fontaine. Heilsame Wasserraufe. Brunnenkresse.

S. **Brunnkressch**. B. **Brunnkressli**. Krinson. W. Graschum. Bd. OE. *Cresson*. *Crasson*. *Sisembro aquatico*. *Crescione*. *Nasturzi*. *Nasturzio aquatico*. *Asturzi*. T.

## Nepeta

14. Labiatae.

N. Cataria.

Chataire ou Cataire commune. L'herbe au chat. Gemeine Katzenmünze oder Katzenkraut.

S. **Neptenkraut**. **Katzenkraut**. *Erba gattaja o gatta o di gatt*. *Maro siviaco*. T.

## Nerium

5. Apocynæ.

N. Oleander.

Laurier Rose commun. Aechter Oleander. Lorbeerrosen. Unholdenkraut.

## **Nerium**

5. Apocynæ.

S. **Geander**. *Nerio Oleandro*. *Lanro rosa*. *Fior di San Giuseppe*. *Amazza l'Asino*. T.

## **Nigella**

13. Ranunculacæ.

N. *arvensis*.

Nigelle des champs. Nielle sauvage ou balarde. Poivrette commune ou Toute Épice. Aker-Schwarzfümmel.

S. **Schabab**. **Spinumüggl**. *Nigella*. T.

N. *damascena*.

Nigelle de Damas. Cheveux de Venuus. Barbe de Capucins. Tür-fischer Schwarzfümmel. Junfer in Haaren

S. **Gretchen im Busche**. *Bizzarr*. *Scapigliate*. *Scarmigliate*. *Fanciullacce*. *Scompigli*. *Streghe*. *Anigella*. *Nigella*. *Damigella*. *Erba bozzolina*. T.

## **Nymphaea**

13. Nymphaeacæ.

N. *alba*.

Nymphée blanche. La Nymphée. Lys d'Etang. Volet ou Plateau à fleurs blanches. Weiße Seerose. Wasserlilie.

S. **Fröschenblume**. **Seechrüseli**. **Wasserlilie**. BO. Kreivakon. W. (Villeneuve.) *Nannifero bianco*. *Carfano*. *Copripeatole*. *Ninfea*. T.

N. *lutea*.

Nuphar ou Nenuphar à fleur jaune. Jaunet d'eau. Gelbe Seerose oder Seerose. Teichrose.

S. *Ninfea gialla*. *Nannifero*. *Capperi di Padule*. T.

## **Ocimum**

14. Labiatæ.

O. *Basilicum*.

Basilic. Plante royale. Gemeines Basilienkraut. Königskraut.

S. **Bäsilga**. A. Baselico. W. *Bassilico cederato*. *Basilegh*. *Ozzimo*. T.

## **Oenanthe**

5. Umbellatæ.

O. *Phellandrium*.

Persil des marais. Oenanthe ou Énanthe Phellandre. Fenouil d'eau. Ciguë aquatique. Phellandre mille feuilles aquatiques. Wasserrosenfenchel. Wasserfenchel. Pferdesaamen. Wüzerling.

S. **Roombblume**. **Roombsonnen**. **Nidelbrod**. **Fenchartige Nebendolde**. *Finacchio aquatico*. T.

## **Oenothera**

8. Onagrariæ.

O. *biennis*.

Enothère bisannuelle. Onagre ou Onagraire bisannuelle. Herbe aux Anes. Nachtkerze. Gelber Weiderich oder Rapunzel.

S. **Gartearapunzel**. **Gelbe Rapunzli**. **Nachtrössl**. **Gelbes Mangras**. *Erba vitella*. *Raponzi*. *Rapunzi*. T.

## **Olea**

2. Jasmineæ.

O. *europæa*.

Olivier d'Europe. Der europäische Öhlbaum.

S. *Olea*. *Uliva*. *Olea domestica*. T.

## **Onobrychis**

17. Leguminosæ.

O. *vulgaris*.

Esparecette cultivée. Sainfoin. Esparsette. Gemeiner Hahnenkopf. Schweizerflee.

## **Onobrychis**

17. Leguminosæ.

S. **Zahme Esper. Esperflee. Esparsette. Spärsette. Esparsette.** B. **Sahnenkamm.** BO *Esparsetta.* W. *Tsvretta.* W. *Sanosieuo. Cedrangola. Fieno sano o maremmano Lupinella. Lupino salvatico. Edisaro. Sanfoin. T.*

## **Ononis**

17. Leguminosæ.

O. *Natrix.*

Bugrane gluante ou *Natrix.* Zottige Heuheckel.

S. **Flöhkraut.** B. *Cartapudge.* W. (Ollon.) *Bonagra. Ononide pelosa. Erba bacaja. T.*

O. *spinosa.*

Bugrane arrête Boeuf. Bougrave. *Ononis épineux.* Dornige Heuheckel. Stachelkraut.

S. **Onsten. L. B. Onstendorn. B. Weistei. Whigste. Witschge. Wüste. Stechprieeme. Sechelkraut.** BO. *Bovenaz* W. (Jorat.) **Zinistere oder feistere Stachel.** B. *Bombanadegh. Bulimacola. Arrestabue. Anonide. Bonagra. Resta bove. Bonaga. Bumaga. Intriga barba. Serpentina. Trigaboeü. Ononide spinosa. T.*

## **Ophioglossum**

24. Filices.

O. *vulgatum.*

Ophioglosse commun. *Langue de Serpent.* Herbe sans couture. Einblatt. Ratterz oder Schlangenzunge

S. **Gemeine Schlangenzunge.** *Herba san Coutera.* W. (Alpes.) *Leinvoua de Serpein. Serpentena. W. Erba lucciola, luccia o senza costa. Lingua serpentina di serpe o di vipera. Opi o glosso. Argentina. T.*

## **Ophrys**

20. Orchideæ.

O. *alpina.*

Ophrys des Alpes. *Alpenzwerstandel.*

S. **Süngi.** BO. **Sonigblümchen.**

O. *apifera*

Ophrys Abeille. *Bienenartige Insektenstandel oder Ragwurz.*

S. *Pecchie. T.*

O. *Arachnites.*

Ophrys araignée ou arachnite. *Ophris fausse araignée.* *Spinnenartige Ragwurz. Todtenköpfschen.*

S. **Serre. Sammetböge. Spinnleblüml.** *Monsu de vélau. W. (Montreux.) Arachnide. T.*

O. *myodes*

Ophrys Mouche. *Mückenförmige Ragwurz. Die Mücke oder Mückenblume.*

S. **Teufelsäugli. Affengschtkli. Jüngferli. Sammetdehli. Sammetchiindli.** B. **Sammetschühli.**

## **Orchis**

20. Orchideæ.

O. *bifolia.* (*Platanthera bifolia.* Richard.)

Orchis à deux feuilles. *Platanthere à deux feuilles.* Herbe à la coupure. *Zweiblättrige Zungenstandel. Weißer Guguak. Fliegenblume Weißes Knabenkraut. Fuchshöblein. Wehtrichende Sten-delwurz. Bisamknabenkraut.*

S. **Frauenthränen.** BO. *Monsu. W. (Allgemeiner Name der Orchis und Ophrys.) Testicolo di Volpe. T.*

**Orchis**

20. Orchideæ.

O. mascula.

Orchis male. Satyrion male. Testicule de Chien à feuilles étroites. Männliche Knabenkraut. Große Salep.

S. **Trän. Frauenrän.** E. B. **Frauenthränli.** BO. **Frauenträte.** *Testicolo mascolo. Salep. T.*

O. militaris.

Orchis militaire ou Singe. Großer Guckuf. Helmartige Knabenkraut. Große Stendelwurz.

S. **Große Orchis oder Knabenkraut. Dubeköpfl. Frauenthränli. Frauenträte.** BO.

O. Morio.

Orchis Bouillon. Satyrion femelle. Gemeines Knabenkraut. Knabenkrautweibchen.

S. **Frauschühli.** BO. *Testicolo di Cane. T.*

O. ustulata.

Orchis brûlé ou mignon Getüpfelte oder brandflechtige Orchis oder Knabenkraut. Kleine Stendelwurz.

S. **Schwarze Dubeköpfl oder Tubeköpfl. Schwärzliche Knabenkraut. Schaaßbrändli.** BO.

**Origanum**

14. Labiata.

O. Majorana.

Origan marjolaine ou commune. Majoran. Sommermajoran.

S. **Weieran. B. Majerah. Maserö.** A. Mardzolana. W. Maseran. Masaron. Bd. OE. *Persa. Persia. Maggiorana. Maggiolana T.*

O. vulgare.

Origan commun. Wilde Doste oder Majoran.

S. **Wilde Weieran oder Majerah. B. Grober Kosten.** BO. **Söche Casper.** G. Pelevoné. Penevoué. W. Doste. *Erba accinghe. Accinghero. Maggiorana salvadegha. Regamo. T.*

**Ornithogalum**

6. Liliaceæ.

O. umbellatum et nutans.

Ornithogale en Ombelle ou à fleurs penchées. Churle penchée. Dame de onze heures. Milchstern. Doldenförmige und überhängende Bogelmilch oder Milchstern. Grashyacinthe.

S. **Schmuderblume.** B. *Ornitogalo. Scigola selsadegha. Aglio florido, salvatico. Latte di gallina o d'ucello. T.*

**Orobanche**

14. Orobanchaceæ.

O. major, minor et ramosa.

Orobanche ou Orobe majeure, élevé, à petites fleurs et rameuse. Die große, die kleine und die ästige Sommerwurz oder Ervenwürger.

S. **Franzose. Alectüfel. Kölpe.** *Maldocchio. Fiamma. Malerba. T.*

O. vulgaris.

Orobanche commune. Blutrotthe oder gemeine Sommerwurz oder Ervenwürger.

S. **Schuppwürze.** BO. *Mazzalegimm o Mazzalèmm. Malerba. Succiamèle. Maldocchio. Fuoco salvatico. Fiamma. T.*

**Osmunda**

24. Filices.

O. lunaria.

Osmonde ou Botryche lunaire ou en croissant. Lunaire commune. Mondfarren. Mondraute. Leberraute.

**Osmunda**

24. Filices.

S. **Geißtödi**. Bd. **Waldpurqisfrant**. **Matterzüngli**. E. Deferra tzaò. (tzvò.) W. (Alpes.) **Theura**. W. (Jorat.) *Erba lunaria*. T.

**Oxalis**

20. Oxalideæ.

O. Acetosella.

Oxalide oseille ou surelle. Pain de coucou. Alleluja. Oseille des bucherons. Gemeiner weißer Sauerklee. Alleluja. Käse und Brod. Buchampfer.

S. **Gugger**. VW. Zg. **Waldklee**. E. **Hasenklee**. **Herrgot- tensüppli**. **Holz-klee**. **Sauer**. **Süretli**. **Zurcklee**. B. **Gugger-sauer**. L. **Wurz**. Unt. Herba au Coucou. W. Pan de coqui W. Paun et Chaschöleucu. (Schmalz und Brod.) Bd. OE. *Pau moim*. *Erba brusca o cucca, salina, sansa o Pancucch*. *Salamoja*. *Passola*. *Pancuculo*. *Ossalide minore*. *Acetosella*. *Alleluja*. *Pan Menjin*. T.

**Oxytropis**

17. Leguminosæ.

O. campestris.

Oxytropis des Champs. Astragale des champs. Feldspitzkiel. Feld-wirbelkraut.

S. **Gialets**. (Hähnchen.) Bd. UE.

**Paeonia**

13. Ranunculaceæ.

P. officinalis.

Pivoine ou Péone officinale. Pione femelle. Bouvreuil. Gichtrose. Pfundrose. Pfingstrose.

S. **Bubenrose**. A. **Barillen**. **Barillenrosen**. B. Herba au Malet. W. **Kinder- oder Kindswiehlume**. *Peonia selvatica*. T.

**Panicum**

3. Gramina.

P. Crus Galli.

Panic pied de Coq. Hühnerhirse. Hahnenfuß. Hahnsporn. Fennich.

S. **Großer Heiserich** oder **Greiserich**. **Greizen**. *Gramigna migliaria*. T.

P. miliaceum.

Panic Milliet. Millet des oiseaux. Gemeine Hirse. Hirsenfennich.

S. **Weib**. Bd. OE. **Lantilla**. Bd. UE. *Mej. Miglio*. T.

P. viride.

Panic vert. Sétaire verte. Grüne, wilde Hirse oder Fennich.

S. **Kleiner Heiserich**. **Wilder Fench** oder **Wfench**. *Pabbio*. *Panigh selvadegh*. *Panico salvatico o falso*. *Mejanna*. *Panicastrella*. *Fieno stellino*. T.

**Papaver**

13. Papaveraceæ.

P. Rhoeas.

Pavot coquelicot. Ponceau ou Pavot rouge. Acker-Mohn. Gemeine Korn- oder Klatschrose.

S. **Chlapperrose**. **Jungfernkraut**. **Quetrosa**. **Stinkrosa**. A. **Kabossetta**. W. **Rosolaccio**. *Popolana selvadega*. *Bombayelle*. *Buboline*. *Papaver*. T.

P. somniferum.

Pavot oeillette ou noir. Pavot des jardins. Garten-Mohn. Gemeiner Mohn.

S. **Kolben**. **Nichtsnuppen**. **Mageel**. Bd. **Magsaamen**. B. **Weißer** oder **schwarzer Pavo** oder **Pavot**. B. *Papaver*. Bd. OE. *Machoca*. (Matschöa.) Bd. UE. *Papavero domestico*. T.

**Parietaria**

23. Urticeæ.

*P. officinalis.*

Pariétaire officinale. Casse pierre. Epinard de murailles. Glaswur3. St. Peterskraut. Gemeines Glaskraut.

S. **Gemeines Glaskraut.** B. **Waudkraut.** *Erba paria, paja o palia o da pulire. Vetrinola. Vitriola. Murajola. Parietaria. T.*

**Paris**

8. Asparagææ.

*P. quadrifolia.*

Parisette à quatrefeuilles. Pariette. Raisin de Renard. Herbe à Paris. Einbeere. Vierblättrige Wolfsbeere. Sauauge.

S. **Blatternblatt.** **Giftbeere.** **Gibeeeri.** B. **Schlangenbeeri.** Bd. Grosalla à l'or. W. (Chateau d'Oex.) *Uva divolpa o lupina. Erba Paris o crociona. T.*

**Parnassia**

5. Droseraceæ.

*P. palustris.*

Parnassie des marais. Sumpf-Parnassie. Weiße Leberkraut.

S. **Weiße Leberblümli.** **Serzblümchen.** **Studentenröschen.** *Parnassia. Gramigna di Parnasso. T.*

**Pastinaca.**

5. Umbellatæ.

*P. sativa.*

Panais cultivé. Pastenade. Le grand Chervi. Gemeiner Pastinak oder Pasternack.

S. **Welsche Peterliq.** **Spinat.** Bd. OE. *Gniff. Bastonaggia. Barbietola. Carota. Pastinaca. Remigol. Rimigol. Ronzon. Stobion. Radisetta. T.*

**Pedicularis**

14. Rhinanthaceæ.

*P. palustris.*

Pedulaire des marais. Sumpftedel. Sumpfläusekraut.

S. **Laüsekraut.** B. *Fiaudze floria. W. Pediculare. T.*

**Pelargonium**

16. Geraniaceæ.

*P. bicolor.*

Géranium d'Espagne. Zweifarbiger Storchenschnabel.

S. *Gerani de Spagna. Geranio di due colori. T.*

*P. capitatum.*

Géranium d'Afrique. Köpfiger Storchenschnabel.

S. *Girani rosaa. Geranio rosato o rosa. T.*

*P. cucullatum.*

Géranium en Capuchon ou reniforme. Tutenblättriger Storchenschnabel.

S. *Giranio accartocciato. T.*

*P. fulgidum.*

Géranium brillant. Feitrige Storchenschnabel.

S. *Girani con ti fior scarlatt. Geranio incarlato. T.*

*P. inquinans.*

Géranium crasseux. Abfärbender Storchenschnabel.

S. *Girani che spuzza. Geranio fetido o africano. T.*

*P. odoratissimum.*

Géranium très odorant. Starkriechender Storchenschnabel.

S. *Girani per eccellenza. Geranio odoroso. Malva d'Egitto. T.*

*P. terebinthinaceum.*

Géranium de Perse ou térébinthine. Terpentinstorchenschnabel.

S. *Girani cedraa. Geranio terrebintino o rosato. T.*



## **Pelargonium**

16. Geraniaceæ.

*P. triste.*

Geranium triste, nocturne ou de nuit. Trauriger Storchenschnabel.  
S. *Girani noturno* o *Noturnin*. *Geranio notturno* o *Noctuolens*. T.

*P. Zonale.*

Geranium à ruban ou rosée. Gürteliger Storchenschnabel.

S. *Girani rosaa* (var.) *Geranio Zonale*. T.

## **Persica**

12. Rosaceæ.

*P. vulgaris.*

Pêcher commun. Gemeiner Pfirsich.

S. *Pfersich*. B. *Persic*. Bd. OE. *Persico*. *Persegh*. *Persig*.  
*Pesco*. *Persich*. *Pesca*. T.

## **Petroselinum**

5. Umbellatæ.

*P. sativum.*

Ache Persil. Persil cultivé. Celeri sauvage. Grande Ciguë. Gemeine Petersilie.

S. *Peterli*. *Peterlig*. B. VW. Z. BO. Bd. Apio. W. Peterschilg. Bd. OE. *Pieirasset*. *Piairosset*. *Prezemolo*. *Petrosillo*.  
*Apio ortense*. *Petroselino*. T.

## **Phalaris**

3. Gramina.

*P. arundinacea.*

Phalaris ou Alpiste roseau. Rohrartiges Glanzgras. Mariengras. Bandgras.

S. *Meergras*. *Bandgras*. *Bändeli*. *Brautgras*. Bd. OE. *Erva da spusa*. Bd. OE. *Pajetton*. *Pajanna*. *Falaride arundinacea*. *Erba pelosa*. *Bindellina*. T.

*P. canariensis.*

Phalaris des Canaries. Alpiste. Graine d'oiseau. Kanarischer Glanzgras oder der Kanariensaamen.

S. *Erba canalina*. *Scagliola*. *Canaria*. T.

## **Phallus**

24. Fungi.

*P. impudicus.*

Satyre fétide. Morille puante. Giftmorchel. Gichtschwamm. Hirschrumpf.

S. *Fonsg Capella*. *Lumacon tutto bianco*. T.

## **Phaseoli.** (Im Allgemeinen.)

17. Leguminosæ.

Les Haricots. Bohnen.

S. Heißen in Sigriswyl B. **Erbsen** und die **Erbsen** (*Pisum sativum*) heißen **Ringelerbsen**; **Bohnen** werden daselbst nur die fogenannte **Saubohne** oder **Schminkebohne** benennt. *Fava*. *Fave*. T.

## **Phaseolus**

*P. multiflorus.*

Haricot à Bouquets ou à fleurs écarlates ou d'Espagne. Vielblüthige oder rothe Bohne. Feuerbohne. Türkische Bohne.

S. **Großmuttererbse**. Z. *Fagiolo molti fiorita*. T.

*P. nanus.*

Haricot nain. Zwergbohnen. Kriechende Bohnen.

S. **Nutscherli**. Aarg. **Grüperli**. **Grüpperli**. G. Schw. **Grüplibohnen**. B. **Sückerli**. Aarg. Z. **Kleine Schnaagbohne**. **Schnaaggerli**. **Schnobaggerli**. L. **Schmalzbohneli**. A. **Colmer**. **Fiseli-Colmer**. BO. *Fagiolo nano*. T.

## Phaseolus

17. Leguminosæ.

*P. vulgaris.*

Haricot commun. Phaseole commune. Gemeine windende Bietsebohne. Stangenbohne. Schminkebohne.

S. **Dran=Erbs.** BO. **Fisel.** BO. **Fischbölen.** Bd. **Fasole.** Aarg. **Schnaggen.** E. L. **Wälsch Chesa.** A. **Höckerli.** **Chrüch=bohna.** A. **Viranqel.** A. (die Frucht.) **Dreherbsfisel.** BO. Faviolon. Favioula W. Feschoul. Bd. OE. Fisela. Bd. UE. *Cornitt. Fagioletti. Faginoli in bucca. Fagiolo turco o turchesco. T.*

## Phellandrium

5. Umbellatæ.

*P. Mutellina.*

Livèche Mutelline. Alpen-Bärenwurz. Kerbe Bärjenschel.

S. **Mutterc.** **Mutteri.** U. L. G. B. **Mutterne.** **Munterne.** Bd. **Nomzoonen.** **Nombsume.** A. **Nidelbrod.** A. **Muttuern.** BO. **Mauterèna.** W. (Alpes.) *Mulina* Bd. UE. *Motarina. T.*

## Philadelphus

12. Philadelphææ.

*P. coronarius.*

Philadelphie ou Seringat commun ou odorant. Citronelle. Wilder, wohlriechender Jasmin oder Weifenstrauch.

S. **Faulbaum.** B. **Himmelströsi.** **Zimmetrösi.** Aubepine. W. Citronella. W. *Fior de paradis. Siringa. Giussumin. Gessumin. Salindia. T.*

## Phlox.

5. Polemoniaceæ.

Phlox. Flamme. Stammenblume.

S. **Phlox.** **Flor.** B. *Fiamma di Virginia. T.*

## Physalis

5. Solanaceæ.

*P. Alkekengi.*

Coqueret Alkekenge. Le Coqueret. Herbe à cloques. Gemeine Echlotte. Judenfirsche.

S. **Judenfirse.** **Judenkraut.** B. **Pepounet.** W. (Aigle.) *Alcachengi. Accatengi. Chechingeri seltradegh. Palloncini. Vesicaria. Fiacch. Solatro alicacabo. T.*

## Phyteuma. (Im Allgemeinen.)

5. Campanulaceæ.

Raiponce. Raponcule. Rapunzel. Rapwurzjel.

S. **Griffia.** (Klaue.) *Pasta del diavel. (Teufelsklaue.)* Bd. OE. *Raperonzolo. T.*

*P. spicatum.*

Phyteume ou Raiponce à épi ou en épi. Campanule Raiponce. Rave sauvage. Mehrenförmige Rapunzel oder Rapwurzjel.

S. **Wilde Heimele.** Bd. **Rapünzli.** **Waldrapünzli.** **Chalbercherna=brud.** A. (Kalberfemenkraut.) *Raperonzo o Raperonzolo spigato. T.*

## Pimpinella

5. Umbellatæ.

*P. Anisum.*

L'Anis. Anis. Anis Bibernell.

S. **Gnes.** **Jenes.** A. **Menis.** B. *Anas eria.* Bd. OE. *Anacio. T.*

*P. magna.*

Boucage à grandes feuilles Grande Pimprenelle. Boucage majeur. Großer Bibernell.

S. **Große Bimvernell.** Rai oder Ri de bocca. W. (Bex.) *Pimpinella o Selcastrella grande. T.*

## Pinguicula

2. Lentibulariæ.

p. vulgaris.

Grassette ou Joubarbe commune. Orpin commun. Herbe grasse. Gemeines Fettfräut.

S. **Meufeli.** E. **Moosanken.** B. L. E BO. **Anfenblüml.** BO. **Meufleinfräut.** Grassetta. W. *Erba grassa.* Fior pinguedinosa o odiposa. Grassetta. T.

## Pinus

21. Coniferæ.

P. Abies, et var. excelsa et pectinata.

Pin Sapin. Sereute ou Faux Sapin. Sapin élevé. Sapin blanc ou argenté. La Pesse ou Pece. Gemeine Fichte. Rothtanne.

S. **Wettertanne.** W. Bosson. W. Sapalla. W. (Lausanne.) Pin. Bd. OE. *Abeto comune.* *Abée.* *Abete.* T.

P. Cembra.

Pin Cembro. Pin Alvier ou Arobe. Arole. Pin à cinq feuilles des Alpes. Zirbelnußbaum. Zirbelnußkiefer.

S. **Arve.** BO. **Arvenmüßlibaum.** B. **Arfe.** Orfe. Ws. **Ziermüßlibaum.** Bd. **Araf.** Bd. **Arbzayfen.** Ws. **Krummholz.** **Zirbelkiefer.** Bd. Schember. Bd. OE. Arolla. Erolla. (Pays d'Enhaut) W. *Pino Cembro.* T.

P. Larix.

Pin laricio. Melèze ou Melasse d'Europe. Laricio des Corses. Larche. Lerchenbaum. Lerchbaum. Löhbaum.

S. **Lärche.** **Lerche.** B. **Lortanne.** A. **Lortschine.** **Lertschine.** Ws. **Bergkiefer.** **Legjöhre.** Bd. **Krummholzkiefer.** Bd. Zuondra. Bd. **Lörtanna.** A. Larza. Arza. W. (Alpes.) **Larsch.** Bd. OE. *Laras.* *Larice.* *Piolla.* T.

P. Mughus et Pumilio.

Pin mugho. Pin suffis. Torchepin. Pin nain. Pin à crochet. Krummholzfichte. Zwergkiefer.

S. **Legjöhre.** **Alpenkiefer.** **Arven.** U. **Urle.** Bd. Pennèz. W. (Bex.) Zuondra. Bd. OE. *Pino de montagna.* *Zimber.* T.

P. Picea. (Abies pectinata.)

Pin Pesse. Sapin en Peigne ou blanc. Sapin. Fie. Epicea. Edel-tanne. Weißtanne.

S. **Weißtanne.** **Wistanna.** A. Pessa. W. (Alpes et Jura.) Tzua. W. (Pays d'Enhaut.) Vouargno. W. *Tejon.* *Pescion.* *Abeto rosso o di Germania.* *Cróat.* (Locarno.) T.

P. sylvestris.

Pin sauvage ou sylvestre, de Riga ou de Genève. Pinéaster vulgaire. Daille des Suisses allemands. Pinasse. Pin de Russie, de Hagenau ou du Nord. Förche. Föhre. Kiefer. Waldfichte.

S. **Dähle.** L. B. **Chien.** **Chienbaum.** **Täle.** **Kientanne.** **Föhre.** Bd. **Kienholz.** **Kiefer.** B. **Berge.** **Föhra.** A. Daila. W. (Alpes et Jura.) *Teo.* Bd. OE. *Pino salvatico.* T.

## Pisum

17. Leguminosæ.

P. arvense.

Pois des champs ou gris. Bisaille. Akererbse. Früherbse. Kicher.

S. **Fistel.** **Fisel.** **Käfen.** BO. **Erbskäfen.** **Guterbskiefel.** **Kiefel.** **Felderbse.** B. **Ares.** A. **Früher Fisel.** BO. *Cece.* T.

**Pisum**

17. Leguminosæ.

P. sativum.

Pois cultivé. Gemeine Erbse.

S. **Ufseßed-Aeres**. A. (Chefa.) Arvailg. Bd. OE. *Piselli minori e Pisello grosso o reale*. T.

**Plantago**

4. Plantagineæ.

P. alpina et atrata.

Plantain des Alpes et de montagne. Alpen-Wegerich. Bergwegerich.

S. **Nadelgras**. **Adelgras**. BO. **Alpwegerich**. B. **Nig**. Bd. Plantaja. Bd. UE. Prin plantain. W. (Alpes.) *Corouopo. Erba stella*. T.

P. lanceolata.

Plantain ou Psyllion lancéolé. Le Plantain à cinq côtes. Herbe à cinq coutures. Rippenkraut. Schmalen Wegerich.

S. **Spizfederich**. **Nomenen**. **Spizwegerich**. B. **Spizwägeli**. A. **Breitwägeli**. G. **Nipplikraut**. **Nosrippa**. A. *Erba cortella. Cortellaana. Lanciuola. Lanciola. Piantaggine lunga. Petauiola. Lingua canina. Cinque nervi. Arnoglossa. Orecchio di Lepré*. T.

P. major.

Plantain ou Psyllion grand, à larges ou grandes feuilles. Plantain à Bouquet. Großer Wegerich oder Wegetritt.

S. **Wägisse**. **Zopfballen**. Bd. **Ballentätsch**. **Boaelgarbe**. **Breiten Wegerich**. B. **Ballenkraut**. A. **Tätschi**. G. *Piantagin. Pajocchin. Piantaggine maggiore*. T.

P. Psyllium.

Psyllion des sables. Plantain Psyllion. Sand-Wegerich. Flohsaamen-Wegetritt.

S. **Flohsaamen**. B. *Erba pulesera. Pulicaria. Psillio. Silio*. T.

**Poa**

3. Gramina.

P. alpina, var. vivipara.

Paturin des alpes, prolifère. Lebendiggebährendes Zwiebelgras. Alpenrispengras.

S. **Nomenen**. BO. **Adelgras**. B. *Poa alpina. Fienarola alpina*. T.

P. annua.

Paturin annuel. Sommerrispengras. Jähriges, kleines Viehgras. Aungergras.

S. **Büschli gras**. **Spiz gras**. **Fetsch**. BO. *Pajetta Pajettina. Gramigna delle vie*. T.

P. nemoralis v. coarctata.

Paturin des forets, rétréci. Waldrispengras.

S. **Dauer rispengras**. Bd. *Poa salvetica. Fienarola dei boschi*. T.

P. nemoralis-glauca.

Paturin des forets gris vert. Graugrünes Rispengras.

S. **Weskngrünes Rispengras**. Bd. *Poa verdastra*. T.

P. nemoralis-firma.

Paturin des forets en forme de jonc. Binsenartiges Waldrispengras.

S. **Simseförmiges Rispengras**. Bd. *Poa canna*. T.

P. fluitans.

Paturin flottant. Flußrispengras. Schwimmendes Rispengras. Manna-gras. Schwaden.

**Poa**

3. Gramina.

- S. **Getengras. Flutgras.** *Festuca flutuante. Gramigna oli-  
rella. T.*  
P. *trivialis et pratensis.*  
Paturin des prés et commun. Gemeines Rippen- oder Knotengras.  
S. *Erba maggenga. Gramigna de prati. Pajetta. Fienaruola.*  
*Sciammia. Spannocchino. T.*

**Polygala**

17. Polygaleæ.

- P. *Chamæbuxus.*  
Polygale à feuilles de buis. Polygale faux Buis. Buchsartiges  
Kreuzblümchen.  
S. **Wilde Buchs. Süßhchen.** Bd. **Chödin.** Bd. OE. *Poligolo*  
*a foglie di bossolo. T.*  
P. *vulgaris.*  
Polygale commune ou officinale. Lailier. Herbe à lait. Gemeines  
Kreuzblümchen. Himmelfahrtsblümchen. Natterblümchen.  
S. **Sahnenkopf.** *Erba bozzolina. Vecciolina. T.*

**Polygonum**

8. Polygoneæ.

- P. *aviculare.*  
Renouée des oiseaux. Polygone trainasse. Vogelknöterich. Blut-  
kraut. Saugras. Lemnegras. Wegetritknöterich.  
S. **Wegetrette.** L. B. Trainassa. W. *Lengua de passera. Cen-  
tinodia. Centonodi. Correggiuola. Corezola. Cento morbia. T.*  
P. *Bistorta.*  
Renouée bistorte. La grande Bistorte. Gewundener Knöterich.  
Wiesenknöterich. Ditter- oder Natterwurz.  
S. **Schwarzjunge.** Bd. **Schluche.** B. **Schluckern.** **Allegiewürz.**  
Badalaisch. Bd. OE. Jotta. W. (Montagnes.) Leinvoua au baù.  
W. Serpentina. W. *Lissabbi. Bistorta. T.*  
P. *Convolvulus.*  
Renouée Liseron. Vrillée bâtarde. Windende Knöterich. Schwarz-  
winde. Buchwinde.  
S. **Süwinde.** Grepala. W. (Vignoble.) Vellia. W. (Lausanne.)  
*Fraina salvadegha. Convolvolo nero. Poligono convolvolo.*  
*Filucchio. T.*  
P. *Fagopyrum.*  
Renouée Sarazin. Bled noir ou Sarrasin. Buchweizen. Heideforn.  
S. **Schwarzforn.** B. **Seida.** Bd. Grana saracia. Bd. OE.  
Baketta. Boketta. W. (Nyon, Morges.) Blla ney. W. (Aigle.)  
*Fzajna. Formenton negher. Erba leprina. Grano di Tataria,*  
*Saraceno o sarasenico. Fago piro. T.*  
P. *Hydropiper.*  
Renouée Poivre d'eau. Piment d'eau. Wasserpfeffer. Bitterling.  
Scharfer oder brennender Knöterich, oder Ruttich.  
S. **Pfefferiger Knöterich.** Curadzo. W. Pèver. *Cuociculo.*  
*Erba pepe. Pepe d'acqua. Hidropepe. Idropepe. T.*  
P. *Persicaria.*  
Renouée persicaire. Le Persicaire à feuilles ovales-lancéolées.  
Gefleckter Knöterich. Flöhkraut.  
S. **Niedacker.** E. **Flöhkraut.** B. Herba au Dzenaù. W. (Pays  
d'Enhaut.) *Erba cucca. Salcerella. Persicaria. T.*

- Polypodium** 24. Filices.  
 P. vulgare.  
 Polypode commun. Gemeine Tüpfelfarren. Engelsfuß.  
 S. **Schiefleren**. BO. **Engelsfuß**. B. Regalissa. W. Bischofsdutscha. Bd. OE. *Polipodio quercino*. T.
- Populus** 22. Amentaceæ.  
 P. balsamifera.  
 Baumier. Balsamier. Balsam-Pappel oder Espe.  
 S. **Saarbohlen**. **Sarbohlenbaum**. *Albera taccamacca*. T.  
 P. nigra.  
 Peuplier noir ou franc. Liard. Schwarzpappel.  
 S. **Sarbache**. VW. **Sarrbaum**. B. **Sarbuche**. Z. **Saarbohlen-Knospen**. B. Publio. Publo. W. Papler alber. Bd. OE. *Albero nero*. Albaro. *Pioppo*. *Pobbia*. T.  
 P. tremula.  
 Peuplier tremble. Zitterpappel. Espe. Zitteresche.  
 S. **Äspe**. **Zitterpappel**. Alber. Tremblho. W. Trembel. Aspa. Bd. UE. *Tremola*. *Albarella*. T.
- Portulaca** 11. Portulacaceæ.  
 P. oleracea.  
 Pourpier commun, cultivé ou potager. Gemeiner Portulak. Wurzelkraut. Greusel. Grensel.  
 S. **Wurzele**. **Wurzelein**. Bd. **Nothbuckele**. **Wurzelkraut**. Bd. Porrecelana. W. *Porcellana*. *Proccacchia*. *Erba da porci*, *grassa*, *porcacchia*. T.
- Potamogeton** 4. Potameæ.  
 P. natans et perfoliatus.  
 Potamot ou Épi d'eau, nageant. Saamkraut. Flußkraut. Laichkraut, schwimmendes.  
 S. **Saldekraut**. **Chräb**. **Saggemanne**. Favà. W. *Spiga acquatica*. *Verniera*. *Potamogeto comune*. *Indivia de Lagh*. T.
- Potentilla** 12. Rosaceæ.  
 P. anserina.  
 Potentille ansérine ou argentine. Gänsefingerkraut. Silberkraut. Gänserich.  
 S. **Der Gänserich**. B. **Zünffingerkraut**. **Grensel**. **Grensing**. *Erba de cinque foelj*, *bianca*. *Argentina*. *Piè d'oca o di gallo*. T.  
 P. reptans.  
 Potentille rampante. La grande Quinte feuille rampante. Kriechende Fingerkraut. Zünffingerkraut.  
 S. **Zünffingerkraut**. **Fingerlikraut**. BO. *Erba de cinque foelj*. *Spillabuco giallo*. *Cinque foglio*. *Fragolaria*. *Pentafillo*. T.
- Poterium** 21. Rosaceæ.  
 P. Sanguisorba.  
 Pimprenelle sangsorbe ou sanguisorbe. Petite Pimprenelle. Gemeine Becherblume. Schwarze oder welsche Bibernell. Nägelkraut.  
 S. **Blutkraut**. *Salvastrella*. *Sorbastrella*. T.
- Prenanthes** 19. Compositæ.  
 P. muralis.  
 Prenanthe des murs. Gelbe Hasenlattich. Mauerfalat. Gemeiner Hasenstrauch.

**Prenanthes**

19. Compositæ.

- S. **Berglattich. Berglattlech.** BO. *Lattuga montana.* T.  
 P. *purpurea.*  
 Frenanthe purpurine ou pourpre. Condrille purpurine. Bergsalat.  
 Dürre Henne. Purpurrother Hasenlattich.  
 S. **Berglattlech. Berglattig.** BO. B. *Lattuga montana.* T.

**Primula**

5. Primulaceæ.

- P. *acaulis.*  
 Primevère grandiflore ou à grandes fleurs, sans tige.. Stengellose Schlüsselblume oder Primel.  
 S. *Oliva. Olivetta.* W. (la Côte, Lausanne.) *Ouveletta.* W. (Bex.) *Primula acaule. Primavera.* T.  
 P. *Auricula.*  
 Primevère oreille d'Ours. Garten-Schlüsselblume. Aurikel.  
 S. **Aenkeli. Frühblume.** BO. B. **Schlüsselblümli. Händscheli.** Z. **Selbe Frühblume.** BO. **Florblümli.** G. Barillon. W. (Alpes.) Ganguelin. Ganguillon. W. (Vevey) Tsandelei. W. (Alpes occidentales.) *Auricla.* Bd. OE. *Orecchio d'orso. Oreggia d'ors.* T.  
 P. *elatior.*  
 Primevère inodore ou élevée. Geruchlose Schlüsselblume.  
 S. **Herrenzeicheli. Z. Badenechtli. Badeneßli. A. Schlüsselblümli. B. Handschubblümli. Fraülischlöpli. Patönnejele.** Bd. **Bartengele. Batengeli.** Schw. **Heutscheli. G. Mattitenneli.** Ganguelin. Ganguillon. W. (Vevey.) *Primola inodorifera.* T.  
 P. *farinosa.*  
 Primevère farineuse. Mehligte Schlüsselblume.  
 S. **Fürblümli. Hosaugli. Keiserli. G. Negeurösti.** BO. **Mehliges Mai- oder Schlüsselblümli.** BO. **Braune Perchenblümli.** Jet dé pédrix. W. (Alpes et Jura.) *Primola farinacea. Orecchio d'orso. Primavera.* T.  
 P. *veris.*  
 Primevère officinale. Primule officinale. Primerolle. Brayette. Gemeine Primel oder Schlüsselblume. Frühlingsschlüsselblume.  
 S. **Bärenöhrel. Aarg. Dumme Schlüßeli.** Schf. **Frauen- schühli. B. Florblümli. Badonickle. A. Frühblume. VW. Händscheli. Z. Fraülischlöpli. Bd. Cieraugli. B. Cierblume.** BO. **Taubenknöpfli. St.-G. Bathengeli.** Schw. **Mattentennli. Schüßeli. Patönnejele. Bd. Hängele. Trubachknöpfli. Trubentachknöpfli. Trubachschelleli. A. Cucu. Cocu. W. Zetterlofa. Bitterlofa. A.** (Von der Zeitlose wohl zu unterscheiden.) **Ischütschlet.** Bd. OE. *Gardinallett. Gardinalitt. Fior di primavera.* T.  
 P. *viscosa.*  
 Primevère visqueuse. Primérolle visqueuse. Schmierige Primel.  
 S. **Klebrige oder blaue Schlüßeli. Klebi.** BO. *Primola untuosa.* T.

**Prunella**

14. Labiatæ.

- P. *vulgaris et grandiflora.*  
 Brunelle commune et Brunelle à grandes fleurs. Gemeiner Brunnheil. Antonienfraut.

**Prunella**

14. Labiatae.

- S. **Weisse Buggele**. B. **Brunelle**. **Bruni**. **Brunifrant**. BO. *Basilico salvatico*. *Consolida minore*. *Erba mora*. *Morella maggiore*. *Brunella*. T.

**Prunus**

12. Rosaceae.

P. *acida*.

Cerisier Griottier. Le Cerisier acide. Sauertfirſchenbaum. Weichſelbaum.

- S. **Weichſel**. **Wichſlen**. B. **Wichſla**. **Wiergſla**. A. **Smeli**. **Smmerli**. **Smmerin**. **Zahnfirſchen**. B. **Ceresi**. **Ceraisi**. W. *Ciliegio*. *Scirees*. *Scireseul*. *Ciliegio salvatico o domestico*. T.

P. *Armeniaca*.

Abriçotier commun. Aprifofenbaum. Morellen. Amarellen.

- S. **Barillebaum**. B. **Bomajägelbaum**. U. **Baringeli**. L. **Marcieſlibaum**. A. **Bayſi**. Schf. **Baruigeli**. Schw. **Barille**. S. **Barille**. B. **Emmer**. **Marille**. G. *Meliaco*. *Mognaga*. *Albicocco*. *Armeniaco*. *Armellino*. *Arbicocia*. T.

P. *austera* et *Prunus semperflorens*.

Cerisier acide et Cerisier tardif. Amarellen. Rothe Weichſel.

- S. **Aemli oder Nemmerlibaum**. A. **Emmern**. **Emmeri**. (Wie bei *Prunus acida*.) Imari. Marener. Amarelle. Bd. OE. *Amarako*. *Ciliegio*. T.

P. *avium*.

Cerisier Merisier ou sauvage. Süßfirſchen. Schwarze Waldfirſchen. Wilde Vogelſirſche.

- S. **Chrießbaum**. A. **Grieſſe**. A. I/R. **Wilde Kirſen**. B. **Holzſirſche**. **Holzchrieß**. B. **Tſchiriſcher**. Bd. OE. *Galbinna*. *Sciresocœula o Arbaroeula o Gandioeura*. *Marenelle*. *Cresa selcadega*. *Galbine*. *Ciliegia bisciolina o visciola*. *Ciregiolo*. T.

P. *domestica* et Var.

Prunier domestique. Pruneaulier. Pflaumenbaum. Zwetſchgenbaum.

- S. **Frummenbaum**. B. Ws. **Braunrüſlein**. **Kleine Zwetſchgen**. Prumi. Premi. Promma. W. *Susino*. *Prugna*. *Brùgna*. *Pruno*. T.

P. *insititia* et *Prunus spinosa*.

Prunier sauvage et épineux. Prunellier, épine noire. Belosse. Schlehdorn. Schwarzdorn. Haberschele. Pflaumenschele. Kriecher.

- S. **Palöpli**. **Palöögli**. Bd. **Kriechenpflaume**. **Ziberli**. B. **Zipperli**. **Zippartli**. **Schlechbeeri**. B. **Belossi**. **Epenaneira**. W. **Prüner und Parnuoqlier**. Bd. OE. *Spin brugnoeu*. *Prugnolo*. *Veppo*. *Prunella*. *Strigniculi*. *Spino nero*. *Susino di macchie*. *Susinello*. *Brugna selcadega*. T.

P. *Laurocerasus*.

Le Laurier Cerise. Kirſchlorbeer.

- S. *Lauro regio o de Trebisonda*. *Laur reg*. T.

P. *Padus*.

Cerisier à Grappes. Le Putiet. Aylfirſche. Faulbaum. Traubenfirſche. Luctenholz.



- Prunus** 12. Rosaceæ.  
 S. **Saagchrici.** Faulbaum. B. **Tintebeeri.** BO. **Voási.**  
**Voosi.** G. Allosser. Bd. OE. Gros croussillon. W. (Pays d'En-  
 haut.) Kressellhon. W. (Pays d'Enhaut et Aigle.) Pouтта. Pouetta.  
 W. *Legn saronn. Puzza. Ciliegio salvatico da siepi. T.*
- Pteris** 24. Filices.  
 P. aquilina.  
 Pteris aigle impériale. Pteride aiglaire. Fougère commune, grande  
 impériale, femelle. Adlerfarren. Adlersaunfarren.  
 S. **Adlerfarukraut.** B. **Jesús Christuwurzel.** Adlerfarre.  
**Wurmwürze.** Fiandje. Ellauze. Failla. Féthé. W. *Felce*  
*maggiore, ramosa, da ricotte. Aquilina. Felce capannaja, grande,*  
*da porci, femina. Firesèssa. T.*
- Pulmonaria** 5. Boragineæ.  
 P. officinalis.  
 Pulmonaire officinale ou grande. Herbe à l'épervier. Gemeine  
 Lungenblume. Lungenkraut.  
 S. **Schlottelhoese. Hofenschifere. Die ungleichen Schwe-**  
**stern.** Aarg. *Polmonaria. T.*
- Punica** 12. Granateæ.  
 P. Granatum.  
 Grenadier commun. Granatapfelbaum.  
 S. **Balluster. Granetbaum.** *Pomm granaa o granin. Mela-*  
*grona. Molagrona. Melogranato. T.*
- Pyrola** 10. Pyrolaceæ.  
 P. chlorantha.  
 Pyrole verdatre. Grüngelbes Wintergrün.  
 S. **Meierišli.** BO. (Allgemeiner Name der Pyrolæ.) *Pirola. T.*  
 P. rotundifolia.  
 Pyrole à feuilles rondes. Verdure d'hiver. Rundblättriges Wintergrün.  
 S. **Meierišli.** BO. *Pirola. T.*  
 P. secunda.  
 Pyrole unilatérale. Einseitigblühendes Wintergrün.  
 S. **Meierišli.** BO. *Pirola. T.*  
 P. uniflora.  
 Pyrole uniflore. Einblütiges Wintergrün.  
 S. **Meierišli.** BO. *Pirola. T.*
- Pyrus** 12. Rosaceæ.  
 P. communis.  
 Poirier commun. Birnbaum. Zahmer Birnbaum. Holzbirne.  
 S. **Birbe. Birrenbaum.** B. **Holzbirre.** BO. **Christberer.** A.  
 (var. *sativa inermis.*) Perey. W. Bllesenay. W. Pairer. Bd. OE.  
*Pero. Per. Pir. T.*  
 P. Dolabellina.  
 Poirier Dolabelliana. Augstbirn.  
 S. **Augstaberli.** A. (Den gleichen Namen trägt auch eine Art  
 Kartoffel, die im August reif werden.) *Pero agostino. T.*  
 P. Malus.  
 Pommier commun et Pommier acerbe. Aepfelbaum und wilder  
 Holzapfel.  
 S. **Aepfelbaum. Aepfelbaum. Holzapfel.** B. Aoultro.  
 Vuaultro. W. Bouetzeney. Beutzeney. W. Fomey. W. Pommer.  
 Bd. OE. *Melo domestico e selvatico. Pomo. Pomm selvadegh. T.*

**Quercus** (Im Allgemeinen.)

21. Amentaceæ.

Chêne blanc. Die Eiche.

S. **Nuver.** Bd. OE.

Q. Robur et pedunculata.

Chêne à fruits sessiles ou pédonculés. Chêne sessile. Winter-  
Eiche. Steineiche.

S. **Wintereiche.** Aillan. Eillan. Llan. Tsano. Zano. W. *Querce.*  
*Rovere. Rügur. T.*

Q. suber.

Chêne Liège. Le Liège. Die Korkeiche.

S. **Wanffelholz.** (Die Rinde.) *Sugero. T.*

**Ranunculus**

13. Ranunculaceæ.

R. aconitifolius.

Renoncule Aconit ou à feuilles d'Aconit. Weißer Hahnenfuß.  
Eisenhutblättriger Hahnenfuß.

S. Merlod. W. (Bex) *Ranunculo aconitifoglio. Batràchio a*  
*foglie d'Acconite. T.*

R. acris.

Renoncule acre. Grenouiller bouton d'or. Renoncule des prés.  
Patte de loup. Pied de corbier. Scharfe Hahnenfuß. Wiesen-  
schmirgel oder Ranunkel. Schmalzblümchen.

S. **Alfenblüml.** B. **Scharfer Hahnenfuß. Butterblüml.**  
**Glüffel.** Z. **Gligerli.** (Diesen Namen führt auch Ranunculus  
flammula.) Pi à pau, à pù. W. **Glüffel.** G. Ranuncula. Bd. OE.  
*Pe de nebbi. Pié corvino, di gallo o di cornacchia. Pie de o*  
*di leone. Leontopetalò. T.*

R. alpestris.

Renoncule des Alpes. Alpenhahnenfuß.

S. Fllau de büro ou Illor de büro. W. (Alpes.) *Batràchio al-*  
*pestre. Ranunculo alpino. T.*

R. aquatilis.

Renoncule aquatique ou hétérophylle. Grenouillette. Wasser-  
hahnenfuß.

S. **Wasserfenchel.** BO. Fanau d'aigue. W. (Pays d'Enhaut.)  
*Ranunculo eterofilo. T.*

R. arvensis.

Renoncule des Champs. Stachelfrüchtige Hahnenfuß. Ackerranunkel.

S. **Chinde. Chüli. Chüüä. Knüli.** Bd. *Ranunculo cam-*  
*pestre. T.*

R. asiaticus.

Renoncule d'Asie. Gartenranunkel oder Hahnenfuß.

S. **Arunkeli. Glünze.** *Ranunculo asiatico. Grangiallo. T.*

R. bulbosus.

Renoncule bulbeuse ou tubereuse. Rave de St. Antoine. Grenouil-  
lette bulbeuse. Knollenhahnenfuß. Zwiebelige Ranunkel.

S. **Bollenblume. E. Bollenhahnenfuß.** *Cortescia. Spilli*  
*d'oro. Margheritine. Botton d'or. Bottone. Capo di Turquo.*  
*(Turco) Lappio. Stella d'oro. Ranunculo salvatico. Senero.*  
*Sedano. Pedenibbi. Ranunculo tuberoso. Gallon d'oro. Nappa.*  
*Or Trinella. T.*

## Ranunculus

13. Ranunculaceæ.

### R. Ficaria.

Ficaire Renoncule. Eclairiette petite scrophulaire. Herbe aux hémorroïdes. La petite Chélideine ou Scrophulaire. Ficaire printanière. Feigwarzenkraut. Kleines Schöllkraut. Scharbofskraut.

S. **Gliserli. Vöffelkraut. Sternblüml. Zägerkraut. Bd. Schmergel. Bettlerkraut.** BO. Etaila tzona. Fignetta. Rai à la figue. W. *Favoscello. Celidonia minore. Erba majestra o fava. Favajola. Favagello.* T.

### R. glacialis.

Renoncule des glaciers. Gishahnenfuß.

S. La Carlina. W. (Ormons.) Ws. Herba de l'Etaila. W. (Alpes.) *Ranunculo ghiacciuolo.* T

### R. repens.

Renoncule rampante. Bassinet ou Bacinet rampant. Pied de Poules. Bouton d'or. Kriechende Hahnenfuß. Goldblume.

S. *Pedenibbi. Stroscione.* T.

### R. sceleratus.

Renoncule scélérate ou des marais, à feuille d'Ache. La Grenouillette d'eau ou Pied Pou. Gisthahnenfuß. Giftblume. Brennkraut.

S. **Mooßlachß.** E. Grenouillette. W. *Erba scellerata. Runocchietta acquatica. Piè corvino.* T.

### R. Thora.

Renoncule Thora ou veneneuse. Giftige Hahnenfuß.

S. Bassenet. W. (Alpes et Jura.) Cabaret. W. (Jura.) *Ranunculo venenoso. Batrachio venenoso.* T.

## Raphanus

15. Crucifera.

### R. Raphanistrum

Radis ou Raifort sauvage. Ravonelle. Wilder oder Afer = Rettig. Kriebelrettig. Heiderich.

S. **Weißer Senf. Afersenf.** *Radicetta salvatica. Rafanistro. Ravastrello. Rafano. Remolazz. Ramolaccio.* T.

### R. sativus et var. nigra.

Radis ou Raifort cultivé, noir, des Parisiens ou Gros Raifort noir. Ravonnet. Zahmer, gemeiner und schwarzer Rettig.

S. **Rettich. Monatrettich und schwarzer oder Winterrettich.** Ravanell. Bd. OE. *Rafano. Ravano. Ravanello. Ramolazz.* T.

## Reseda

11. Resedaceæ.

### R. luteola.

Reseda des teinturiers. Reseda Gaude. Herbe à jaunir ou aux Juifs. Färber Wau. Gilbkraut. Sterfkraut. Gaude.

R. **Aspoltern. F. Gelbkraut. Wilde Resedat.** BO. **Trubabluest.** Bd. Tota bouna. W. *Erba gialla o gialdina. Guada. Guaderella. Bietola gialla. Bietolina. Biondella. Melardina.* T.

## Rhamnus

5. Rhamneæ.

### R. catharticus.

Nerprun purgativ. Bourg-épine. Le Noirprun. Épine de Cerf. Kreuzdorn. Burgier-Wegdorn.

**Rhamnus**

5. Rhamnacæ.

- S. **Vagier= oder Burgierbeeren.** B. **Kreuzbeeri.** B. **Schwarze Chelgerli oder Chelgerte.** Arcossai. W. (Aigle.) Epena à teindre. Putiet. W. (Ormons.) *Spin cervina. Spino Cervino o cerbino o merlo. Spin cervin. T.*
- R. **Frangula.**  
 Nerprun bourdaine. Bourgéne. Aulne ou Aune noir. La Bourdaine. Faulbaum. Pulverholz. Faulbaum=Wegdorn.
- S. **Pulverruth.** **Krötenbeerebaum.** **Zapfenholz.** L. **Faulbeerbaum.** *Spuzzarèll o Spuzzarella o Spuzzin. Itatro. Alnero. Puline. Alaterno. Alno nero. Frangola. T.*
- R. **pumilus.**  
 Nerprun nain. Le petit Nerprun. Niedriger Wegdorn. Zwerg=Wegdorn.
- S. **Felsen-Erle.** **Kleine Droslen.** BO. **Kleine Erle.** *Ramo nano. T.*

**Rhinanthus**

14. Rhinanthaceæ.

- R. **Crista galli.**  
 Rhinanthhe crête de coq. Coeriste à grandes fleurs. Großer, gemeiner Hahnenfamm. Aker=Klapper. Akerrodel. Glitscher. Pfeningfrau.
- S. **Aker=Klapper.** **Klaffen.** L. **Klefeli.** B. **Chlaffa.** Bd. OE. Apralura. W. (Vevey.) Crête de pu. (poeu.) W. (Alpes.) Tartari. W. *Cresta di gallo. Perseghinna. T.*

**Rhododendron**

10. Ericaceæ.

- R. **ferrugineum.**  
 Rosage ferrugineux ou des Alpes. Rostfarbene Rosenholz. Alpenbalsam.
- S. **Drosli.** BO. **Hühnernen.** Bd. (St. Antonien.) **Rostbraune oder rostfarbige Alpenrose.** B. **Bärenbusch.** E. BO. **Hühnerblume.** BO. **Hühnerstaude.** E. **Herzäggeli.** A. **Zuppe.** U. **Bergrose.** B. **Zunpi.** U. Arzaley. Rossaley. W. (Alpes.) (Ormons.) Antenet. (Ormons.) W. *Rosa alpina, ferruginea. Giubb. (Valle Maggia.) Rosa del Alpi. T.*
- R. **hirsutum.**  
 Rosage velu ou hérissé. Haariges Rosenholz. Rauher Alpenbalsam.
- S. **Zottige oder haarige Alpen= oder Bergrose.** B. **Nasfausle.** G. **Nasfauslen.** G. **Hühnerdrosli.** BO. Crasta chöd. (Hahnenfamm.) Bd. OE. *Dros. T.*

**Ribes**

5. Grossularicæ.

- R. **Grossularia.**  
 Groseiller des haies ou à Maqueraux. Groseiller d'embroussailles. Le Groseiller épineux. Stachelbeerstrauch. Krausbeere.
- S. **Chruselbeeri.** **Dummerfürz.** Schf. **Gruselbeeri.** **Chroslen.** B. **Krosle.** L. **Untergütterli.** **Wissüßlißud.** **Sluggerspruch.** **Sluggern.** (die Frucht.) Gresala. Grosala. Eingresala. W. *Uva spina. Ribes verd. Uva crespina, marina. Uga spinna. Ribes uga spina. T.*
- R. **nigrum.**  
 Cassis. Cassier. Groseille Cassis. Schwarze Johannisbeere. Gichtbeere.
- S. **Schwarze Meertrübeli.** B. **Schwarze Johannestrübel.** *Ribes nero. T.*

**Ribes**

5. Grossulariæ.

R. petraeum.

Groseiller des rocailles ou des rochers. Felsentrausbeere. Rothblühende Johannisbeere.

S. **Widli**. Bd. OE.

R. rubrum.

Groseiller rouge. Raisin de Mars. Rothe Krausbeere. Johannisbeerenstrauch.

S. **Meertrübeli**. B. **Zanterhannestrübli**. **Johannestrübel**. Uzuer. Bd. OE. *Ribes rosso*. *Uva de frasi*. *Crosey*. *Crosell*. *Uva de S. Giovan*. T.

**Ricinus**

21. Euphorbiaceæ.

R. communis.

Ricinier ou le Ricin Palme de Christ. Gemeiner Ricinus oder Wunderbaum.

S. **Springfernen**. *Fagiolo romano*. *Fico d'inferno*. *Mirasole*. T.

**Rosa**

12. Rosaceæ.

R. canina.

Rosier des chiens ou sauvage. Cynorrhodon ou Gratte cul. Hefenrose. Wilde Feldrose. Hundrose. Kleine Hagebutte. Sambutten.

S. **Sagrose**. B. **Sagbuz**. L. Z. Schf. **Sagebuz**. **Buttlenstrauch**. **Buttlenrose**. B. **Saubutten**. **Sagbuttlenstrauch**. B. **Sagrösli**. B. **Steinrösli**. BO. **Täghüssli**. A. (die Frucht.) (Teighausflein.) **Monetrösli**. A. **Judendorn**. Gratta cu. W. Rosai. Rouza. (Allgemeine Benennung der Rosen.) W. Rōsa. Bd. OE. *Roeusa*. *Rosa comune*. *Roeusa del coccò*. *Roselline di macchia o di Pruni*. *Grata cul*. *Gratacu*. T.

R. rubiginosa.

Rose rouillée. Rosier rouillé. Rosier à feuilles odorantes. Eglantier odorant. Rostfarbige Rose. Weinrose.

S. **Mariebagrose**. **Mehlhaagrose**. *Rosa selvadegha*. *Rosa perla*, *ferruginea o di ruggine*. T.

**Rosmarinus**

2. Labiatæ.

R. officinalis.

Rosmarin officinal. Le Rosmarin. Encensier. Gemeiner Rosmarin.

S. **Rosamarei**. **Rosamari**. **Rösliमारिस्टुदा**. A. Remani. Roumani. W. *Rosmarino*. *Ramerino*. *Ramarino*. *Osmarin*. *Rosmarin*. *Umarin*. T.

**Rubus**

12. Rosaceæ.

R. cæsius.

Ronce à fruit bleuâtre ou bleu. Ronce bleue. Blaue Himbeere. Bocksheerenstrauch.

S. **Taubenfropf**. B. **Krotenbeere**. (die Frucht.) L. Z. Zg. **Blaue Brombeere**. *Lampone*. *Arbusto di rubo*. *Rovo minore o del fior bianco*. *Roveda bianca*. T.

R. fruticosus.

Ronce commune ou ligneuse. Ronce arbrisseau. Le Murier des haies. Le Meuron. Holzartige Brombeerstrauch.

S. **Bramendorn**. **Brambeeri**. B. **Brommedorn**. **Brameli**. BO. **Brubeer**. **Brubeier**. A. **Brunnenbeeri** G. Rionzé. W. Mauron. (die Frucht.) W. *Mora*. *Imòri o I mor o Le More*. *Mora prugnola o di Siepi*. *Rogo di macchia*. *Rovo*. *Roveda*. *Rovid*. (e il frutto Mora.) *Röv*. *Incorio o Imoro*. T.

**Rubus**

12. Rosaceæ.

R. *Idæus*.

Ronce framboisier. Framboisier. Himbeerstrauch.

S. **Entebeeere**. **Jupfbeeeri**. Aarg. Z. Zg. L. B. **Hindelbeeere**. **Ranzerebeeere**. Aarg. (Merenschwand.) **Saarbeeeri**. **Sontabeer**. **Sontabeier**. **Söntelibeier**. **Entabeer**. **Jndenbeer**. **Hindenbeer**. **Sutabeier**. A. Ampas. Ampa. (die Frucht.) Bd. OE. Ampouæ. Anpouæ. W. **Sundebeeeri**. G. *Fambrösa*. *Lampone*. *Lampione*. *Rovo ideo*. *Amponello*. T.

R. *saxatilis*.

Ronce des rochers. Felsen-Brombeeere. Steinbrombeeere.

S. **Sidenbeeeri**. **Stahbeeeri**. **Steinbeeere**. G. **Sundsöhölein**. Bd. **Muschiner**. Bd. OE. *Rovo rupestre*. *Rovo erba juolo*. *Roveda de mont*. *Rogo gramigüolo*. T.

**Rumex**

6. Polygoneæ.

R. *Acetosa* et *Acetosella*.

Oseille commune. Oseille petite oseille. L'Oseille des prés. Surrelle. Großer und kleiner Ampfer oder Sauerampfer.

S. **Schweinblagde**. Bd. **Blatsche**. G. **Ampfera**. A. **Suraampfele**. Bd. B. **Abbißwurzel**. **Surafrant**. **Zusaampfera**. A. (in Blütthe.) **Suren**. BO. *Uschievla*. Bd. OE. *Saletta*. *Salgnetta*. W. *Pancuc*. *Erba bruka o brusca*. *Pancucch*. *Oxalida*. *Sollecciola*. T.

R. *alpinus*.

Patience des Alpes. Rhubarbe des moines ou de montagne. Rhapontic des montagnes. Rhapontin. Mönchs-rhabarber. Alpen-sauerampfer.

S. **Spitzblackenwurzel**. A. **Rhebarbare**. **Blackte**. B. **Dittiblackte**. **Blagde**. **Blacken**. BO. **Schweinblagde**. Bd. **Blatsche**. G. **Berg-rhabarber**. **Münchs-rhabarber**. B. **Blättschen**. G. *Lavacina*. *Plakse*. Bd. OE. *Drontschi lampe*. W. (wie bei *obtusifolius*.) *Lempé*. *Lappé*. W. (Alpes et Jura.) *Raponti*. W. *Rabarbara sylvatica o bastarda*. T.

R. *acutus*.

Patience sanguine, à feuilles aigues ou sauvage ordinaire. Spitzige Wiesenampfer. Mengelwurz. Wilde Rhabarber. Hungerkraut.

S. **Chabischrundblacke**. **Mißblacke**. VW. B. **Dittiblacke**. VW. **Blackenwürze**. B. *Romice salvatica*. T.

R. *crispus*.

Patience crépue. Parelle sauvage. Krause Ampfer oder Ochsenzunge.

S. **Reßblacka**. (Mißblacke.) A. *Romice ricciuto*. T.

R. *obtusifolius* et var.

Patience à feuilles obtuses. Stumpfblättrige Ampfer.

S. **Handblacken**. **Underblacke**. **Underblacketen**. **Landeslagge**. **Leudenwürzen**. **Leudenkraut**. **Blättsche**. G. *Drontschi lampe*. W. *Romice*. T.

• R. *Patentia*.

La grande Patience des jardins. Rhubarbe des moines. Parelle des jardins. Épinard oseille. Große Gartenampfer. Englischer oder Winter-Spinat.

S. *Romice domestica*. *Lapazio*. *Romice cavoluccio*. T.

**Rumex**

6. Polygonææ.

R. sanguineus.

Patience sanguine. Oseille rouge. Blutadriger Ampfer. Blutkraut.  
S. Deckillesan. W. *Romice sanguine. Lapato sanguigno. Starazs. T.*

R. scutatus.

Patience à Écussons. Oseille ronde. Schildförmiger Ampfer. Rö-  
mische oder französische Sauerampfer.

S. **Gugger. Surampfle. Sauerli. Süüeli. Sauerugger.**  
**Guggerfauer. Romice scutiforme. T.**

**Ruscus**

22. Asparagææ.

R. aculeatus.

Fragon piquant. Le Houx-frelon. Petit Houx. Buis piquant.  
Ruffen. Maüsedorn. Brustwurz.

S. **Stachliger Maüsedorn.** Bou aidje. W. (Aigle.) Graibblo.  
Pitiou agrebley. W. (Ollon.) Tau. W. *Pugnitopo. Brusco. Pun-  
giarott. Rusco. T.*

R. Hypoglossum.

Le Laurier à longuette. Double langue. Gezüngelter Maüsedorn.  
S. *Lingua pagana. T.*

**Ruta**

10. Rutaceæ.

R. graveolens.

Rue fétide. Gemeine Raute. Weinraute.

S. **Garten-Rute.** Rotta. Rota. Rusta. W. *Ruta. Ruga. Erba  
Ruga. Rusco. Orusco. Yus barba. Mirto agreste. T.*

**Sagittaria**

21. Alismaceæ.

S. sagittæfolia.

Sagittaire en fer de flèche ou flèche d'eau. Fléchière. Queue  
d'Arondelle. Gemeines Pfeilkraut. Pfeilblättriges Pfeilkraut.

S. *Barba silvana. Saetta. T.*

**Salix**

22. Amentaceæ.

S. alba.

Saule blanc ou commun. Osier blanc, male ou femelle. Weiße oder  
Silberweide.

S. **Gelben. Fählbaum. Hard.** Malana. W. (Jorat.) (Weiden  
im Allgemeinen.) Repè. W. Saudzé. Sadjé. Saudzon. W. (la Côte.)  
*Vetricione. Salcio porticale o Lombardo. Säres bottina. Sal-  
cione. Saligastro. Salcio bianco o da pertiche. T.*

S. Caprea

Saule marceau. Salz- oder Palmweide. Große Werstweide.

S. **Sale. Bändli. Salsch.** Sala. Bd. OE. Vazi. Vuezî. Vauzi. W.  
*Salcio. T.*

S. monandra.

Saule à une étamine ou monandrique. Purpurweide. Krebsweide.  
Einnännige Bachweide.

S. **Nothe Wyden.** Ouarza. W. (Aigle.) *Salico. Salice.*  
*Salgaro. Vouzi. T.*

S. retusa.

Saule émoussé. Ausgerandete oder kriechende Weide.

S. **Pfeifenruthé. Balmen. Streiten.** *Salcio serpeggianto. T.*

**Salix**

22. Amentaceæ.

S. vitellina.

Franc-Osier à écorce jaune. Le Saule jaune. Dotterweide. Goldweide. Gelbe Weide.

S. **Bandweide**. Z. **Goldweide**. **Küfertweide**. Avan. Repè. Vouabllia W. Sàres giall o Stroppera. *Salix da legare, giallo, San Giovanni o greco. Vinco. Vinciglia. T.*

**Salsola**

5. Chenopodeæ.

S. Soda.

Soude commune. Marie vulgaire. Salicotte. Langblättriges Salzfraut.

S. *Erba Cali. Bacicci. T.*

**Salvia**

2. Labiatæ.

S. officinalis.

Sauge officinale. Grande Sauge. Gemeine, offizinelle Salbei.

S. **Achte Salbinen**. L. Z. Zg. G. Schf. B. **Sälfi. Müsli. A.** Sandzetta. Tsauzetta. W. Selvi. Bd. OE. *Erba Savia. Salvia da ucelli, cresa o ricciuta. Salsia domestica o comune. T.*

S. pratensis.

Sauge des prés. Toute bonne des prés. Wiefensalbei.

S. **Holländer**. Bd. **Holländeru**. Bd. **Wilde Salbinen**. B. **Wilde Müsli oder Sälfi**. A. *Salvia de prati o selvatica. Chiarella maggiore. T.*

**Sambucus**

5. Caprifoliaceæ.

S. Ebulus.

Sureau Yéble. Yabla. Sureau Hiéble. Petit Sureau. Zwerghollunder. *Attich.*

S. **Akten**. L. Unt. B. **Afen**. BO. **Attich**. Unt. **Aktenbeere**. Sambülg. Sambük. Bd. OE. Alidzo. W. (Alpes.) Ibblo. W. Raudzo. Rouaidjo. Roudjo. W. (Ormons.) *Erba de scimes o nibbia. Ebbio. Sambuco salvatico. Sambugh salvadegh. Sambuchella. Sambuco erbaceo. T.*

S. nigra.

Sureau noir ou commun. Grand Sureau. Schwarzer, gemeiner Hollunderstrauch. Theehollunder.

S. **Holder**. **Holderstaude**. B. Cha. Ws. (St. Gingolphe.) Sau. Sahu. Suau. Siro. W. *Sambugh, Sambuco, Zambuco nero. T.*

S. racemosa.

Sureau en grappes. Traubenhollunder.

S. **Sirsch** oder **Sirzholder**. B. Sau rodze. W. (Pays d'Enhaut.) *Sambugh de montagna. Sambuco montano. T.*

**Sanicula**

5. Umbellatæ.

S. europæa.

Sanicle d'Europe. Gebrauchlicher Sanikel. Heil aller Schaden. Bruchfraut.

S. **Gemeiner Sanikel**. Sarnietto. Saniklo. W. *Sannicula. T.*

**Saponaria**

10. Caryophyllaceæ.

S. officinalis.

Saponaire officinale. Savonaire ou Savonnière officinale. Seifenfraut. Waschfraut.

S. **Seifenwürze**. B. Savonnaire. W. *Condisi. Saponaria. Saponaja. Saponella. T.*



**Satureja**

14. Labiatae.

S. hortensis.

Sarpette ou Sariette. Savorée. Sadrée. Pfefferkraut. Bohnenkraut. Wurskraut.

S. Pfefferkraut. Bohnenkraut. Herba à pai. Savoua. W. *Segriggioera. Segriggioeula. Santoreggia domestica. Coniella. Erba acciuga o acciugaja. T.*

**Satyrion**

20. Orchideae.

S. nigrum. (Nigritella angustifolia.)

Orchis noir. Nigritelle à feuilles étroites. Brunette. Jalousie. Schwarze Geilwurz oder Knabenwurz.

S. Brändli. U. E. Bd. Bränderli. B. Brenni. E. Bd. Möhrenköpfl. Bd. Möhrelein. Bd. Bergsteugetwurz. Kubbrändli. BO. Chamublümli. G. Brünetta. Bd. OE. Tsalosi. W. (Pays d'Enhaut) *Orchide o Satirio nero. T.*

**Saxifraga**

10. Saxifragaceae.

S. umbrosa et punctata

Saxifrage ombreuse ou des lieux couverts. Schattenliebender Steinbrech.

S. Jehovablümli. *Sassifraga. Sassifragia. T.*

**Scabiosa**

4. Dipsaceae.

S. arvensis

Scabieuse des champs ou des prés. Aker-Scabiose. Feldscabiose.

S. Hasenohren. Veva. W. *Scabiosa. Erba de la rognia. Ambretta. Vedorina salvatica. Vedovella selcadegh o de praa. T.*

S. Columbaria.

Scabieuse colominaire. Tauben-Scabiose.

S. Teufelsabbis. BO. Veva. W. *Scabiosa cerulea o piccola, minore. Morso del diavolo. Vedovella selradega. T.*

S. succisa.

Scabieuse succise ou Mors du diable. Die abgebißene Scabiose. Abbis.

S. Teufelsabbis. Unt. *Abbiwürze. B. Morsicatura di diavolo. Morso di diavolo. Succisa. T.*

**Scandix**

5. Umbellatae.

S. Cerefolium.

Anthrisque Cerfeuil. Gartenkerbel. Kerbelkraut.

S. Körbelkraut. B. Germülg. (Körbelkraut.) Bd. OE. Tzerfouillet. W. *Cerfoglio. T.*

S. Peclen Veneris.

Scandix Peigne de Venus. Langschnabelige Kerbel. Nadelkerbel. Nadelkraut.

S. Der kleine Nadelkörbel. *Pettine di Venere. Agerglia Spillettoni. T.*

**Scilla**

6. Liliaceae.

S. bifolia.

Scille bifoliée ou à deux feuilles. Zweiblättrige oder deutsche Meerzwiebel.

S. Wilde Glässi. Paggagrätli. Paggengrätli. Bd. *Scilla bifolia. Diacinto carico. T.*

S. maritima.

Scille maritime. Achte Meerzwiebel.

S. Meerzubele. Meerzibele. F. B. *Cipolla marina. Pancrazio. T.*

**Scirpus**

3. Cyperaceæ.

S. Baeothryon. (pauciflorus.)

Scirpe de Haller ou des tourbières. Dorfbinse.

S. **Besa. Besta.** A. *Scirpo di torba.* T.

S. lacustris.

Scirpe des lacs ou des étangs. Seebinse. Seejende. Pferdebinsje.

S. **Enteruthe. Bammel. Schwammel.** *Biodo. Liscone.*

*Gianco da stajo o dei fossi o di palude.* T.

**Scleranthus**

10. Paronychiaea.

S. annuus.

Scleranthe annuel. Gnavelle annuelle. Jährige Knörich. Ackerknörich. Sommerhauf.

S. **Krüseligras. Mastkraut.** *Centigrani. Renajola.* T.

**Scolopendrium**

24. Filices.

S. officinale.

Scolopendre officinale. Langue de Cerf ou de boeuf. Sirschunge.

S. **Sirschunge.** B. Leinvoua de Cèr. W. *Lingua Cervina.* T.

**Scorzonera**

19. Compositæ.

S. hispanica.

Scorzonère d'Espagne. Salsafis. Saltifis. Sersifis. Salsifix noir.

Ecorzonère. Ecorce noire. Barbe de Bouc. Schwarzwurzel.

Spanische Scorzonere. Gartenhaserwurz.

S. **Artesii. Z. Artenjüfi.** B. *Scorza nera. Scorzonera hispanica.* T.

**Scrophularia**

14. Scrophulariaceæ.

S. nodosa.

Scrophulaire noueuse. Herbe aux écrouelles. Knötige Braunwurz. Knotenwurz.

S. **Gemeine Braunwurz.** Moretta. W. (Chateau d'Oex.) *Erba del verme. Mille morbia. Castagnola. Scrofolaria.* T.

**Secale**

3. Gramina.

S. Cereale.

Seigle cultivé ou cérééal. Gemeiner Roggen.

S. Sejal. Bd. OE. *Ségra. Ségla. Segher. Segale. Segala.* T.

**Sedum**

10. Crassulaceæ.

S. acre.

Sedum ou Orpin acre. Poivre de muraille. Orpin brulant. Scharfe Knörpel. Mauerpfeffer. Steinpfeffer. Raentraüblein.

S. **Mauertraüblein.** Lia. W. (Jura.) Papa Colon. Resenet. Resin de ratta. W. Perrateni. W. (Chateau d'Oex.) *Sedo acre. Borraccino duro. Erba pignola. Pinocchiella. Ris de ratt. Pestin.* T.

S. album.

Sedum ou Orpin blanc, ou à fleurs blanches. La petite Joubarbe. Trique Madame. Vermiculaire. Weißer Knörpel. Steinvurz oder Fett henne. Tripmadam.

S. **Weißer Mauerpfeffer. Steinhocker.** B. *Sedo bianco. Erba granellosa o pignola, pinocchina o grassa. Ris de ratt. T.*

S. Anacampseros.

Sedum ou Orpin Anacampseros ou à feuilles rondes. Wundkraut. Rundblättriges Sedum oder Fettkraut.

S. **Repraisa.** W. (Aigle.) *Sedo rotondifoglio o serpente.* T.

## Sedum

10. Crassulaceæ.

S. *dasyphyllum*.

Sedum ou Orpin à feuilles épaisses. Patte de lapin. Vereistes Sedum.

S. Resin de ratta. W (Bex.) *Agnello grasso. Ris de ratt. Sedo a foglie grosso o carneso. T.*

S. *saxatile*.

Orpin des Alpes. Jähriger Knörpel. Alpen-Sedum.

S. **Wärzlikraut.** BO. *Sedo alpino o rupestre. T.*

S. *Telephium*.

Sedum ou Orpin reprise Fabaire. Reprise. Grassette. Herbe magique. Breitblättriger Knörpel. Große Setzhenne. Schmeerwurz.

S. **Bohneublatt. Donnerbart.** *Erba basgianna, da calli, san Giovanni o Fava. Fava grassa. Fabaria. T.*

## Sempervivum

11. Crassulaceæ.

S. *lectorum*.

Joubarbe ou Jombarbe des toits. La grande Joubarbe. Gemeine Hauswurz oder Hauslauch. Dachwurz.

S. **Hauswurz. Dachwurz.** B. **Suswurz.** A. Lalia. W. Ugnon de Sé. W. (Alpes.) *Semperviva. Bd. UE. Madragona. Bd. OE. Erba di Call, o pignoela Semperivo. Sopravivolo. T.*

## Senecio

19. Compositæ.

S. *alpestris*.

Séneçon des Alpes. Cinaire à feuilles en coeur. Herzförmige oder Alpen-Mischenkraut.

S. **Bluge.** Bd. **Böni.** B. **Lägerkraut.** BO. **Brägel** BO. **Brägel.** E. B. (Sigriswyl.) **Bühne.** G. *Senecione o Senazione alpino. T.*

S. *Doronicum*.

Séneçon Doronic. Gemswurzartiges Kreuzkraut.

S. **Die große Gemswurz.** BO. *Senecione alpino. Cardoncella. Doronico. T.*

S. *Jacobæa*.

Séneçon Jacobée. Herbe de St. Jaques. Waiden- oder Jakobskreuzkraut.

S. *Erba San Giacomo o San Jacopa. Matricale selvatica. Jacobea. T.*

S. *incanus et uniflorus*.

Séneçon blanchâtre et Séneçon uniflore. Weißgrau und einblühige Kreuzkraut.

S. **Die kleine Gemswurz.** BO. **Gemswurz.** *Senecione ligiochiaro e uniflora. T.*

S. *vulgaris*.

Séneçon commun ou à feuilles ailées et laciniées. Toute venue. Gemeines Kreuzkraut. Goldkraut. Grindkraut. Balgweiss. Baldgryse.

S. **Abraße. Eierbräst. Harzpresten. Knöpflikraut. Seidepreste. Steibrüchel.** *Grasson. Crescione. Senazione. Spelliciosa. Piè d'uccellino. Cardoncello. Erba Calderugia o Calderina. T.*

- Serapias** 20. Orchideæ.  
S. *Lingua et cordigera*.  
Serapias à languette. Zungen und herzttragende Serapias oder Stengelwurz, oder Knabenwurz.  
S. *Golascium*. T. (Valle Maggia.)
- Serratula** 19. Compositæ.  
S. *linctoria*.  
Sarrette des teinturiers. Serrette. Färber-Echarte oder Färber-Diffel.  
S. *Gialdina*. *Serretta*. *Cerretta*. *Seretta*. *Sardolina*. *Sardorina*. T.
- Sibbaldia** 5. Rosaceæ.  
S. *procumbens*.  
Sibbaldie penchée ou couchée. Liegende Sibbaldie  
S. **Sdermennig**. BO.
- Silene** 10. Caryophyllaceæ.  
S. *acaulis*.  
Silène sans tige. Stengellose Leimkraut.  
S. **Steinkraut**. BO. *Silene*. T.
- Sinapis** 15. Cruciferae.  
S. *alba et nigra*.  
Montarde blanche et noire. Le Sénévé. Schwarzer oder französischer und weißer oder englischer Senf.  
S. *Mustarda*. Bd. OE. *Senarra*. *Senapa*. *Senape*, *bianca e nera*. *Senaura*. T.  
S. *arvensis*.  
Montarde des champs. Sénévé. Jotte. Ackersenf. Hederich.  
S. **Gälte Senf**. B. *Senapa salvatica*. *Rapicello salvatico*. *Rapaccini*. *Erba falcona*. T.
- Sisymbrium** 15. Cruciferae.  
S. *Alliaria*.  
Alliaire officinale. Sisymbre ou Vêlar alliaire. Sisymbre à odeur d'Ail. Gemeines Knoblauchkraut Knoblauch-Hederich. Rampen.  
S. **Lauch oder Lauchkraut**. BO. *Erba alliaria*. *Piè d'asino*. T.
- Sium** 5. Umbellatæ.  
S. *nodiflorum*.  
Berle nodiflore. Knotenblühende Wassermerk.  
S. *Erba Canella*. *Crescione*. T.
- Solanum** 5. Solanaceæ.  
S. *Dulcamara*.  
Morelle douce-amère ou grimpante. Vigne vierge. Herbe à la Fièvre. Kletternde Nachtschatten. Bittersüßholz. Alpranken.  
S. **Je länger je lieber**. Z. Schl. **Bittersüß**. **Süntscheholz**. B. Herba au Violet W. *Dulcamara*. *Vite salvatica*. *Amara dolce*. *Solatro leguoso*. T.  
S. *nigrum*.  
Morelle noire. Morette. Mourelle. Schwarze Nachtschatten.  
S. *Erba corona o puzza o morella*. *Solatro ortolano o nero*. *Morella*. T.  
S. *tuberosum*.  
Morelle tubereuse. Pomme de terre. Patate. Morelle Parmen-tière. Kartoffel. Knollige Nachtschatten.

**Solanum**

5. Solanaceæ.

- S. **Serdbirre**. Bd. L. Zg. **Erdöpfel**. **Serdapfel**. **Serdöpfel**.  
 B. A. (NB. Die verschiedenen Sorten haben noch andere Eigen-  
 namen, wie z. B. **Weiß- und roth Blüestler**, **Schmucker**,  
**blaue Holländer**, **frühe Mägstler**, **späte Corsikaner**,  
**weiße Engländer**, **blaue, lange Bodenzer Sprenger**. B. Z.)  
**Erdöpfel**. A. Trufflha. Treüfle. W. Tulela. W. (Coppet.) Pömm  
 de terra. Patata. Bd. OE. Batata. Patate. Bd. OE. *Tartiffoli*. T.

**Soldanella**

5. Primulaceæ.

- S. alpina.

Soldanelle des Alpes. Alpen-Drattelblume. Alpen-Soldanelle.

- S. **Alpenglöckli** oder **blaue Schneeglöckli**. BO. **Bergwinde**.

**Solidago**

19. Compositæ.

- S. *Virga aurea*.

Verge d'or commune. Solidage verge d'or. Gemeine Goldruthc.  
 Heidnisch Wundkraut. St. Petersstab.

- S. **Sainschwung**. **Stockschwungkraut**. **Heidnisch Wund-**  
**kraut**. B. *Virga d'oro*. T.

**Sonchus**

19. Compositæ.

- S. *coeruleus*.

Laitron des Alpes ou des montagnes. Große, blaue Gänsedistel.

- S. **Berghasenköhli**. BO. **Blauer Bergfohl**. **Gänsedistel**. BO.  
*Sonco alpino*. T.

- S. *oleraceus*.

Laitron ou Laiteron des jardins ou oléracé. Laitron des potagers.  
 Gemüsbartige Gänsefistel oder Hasenkohl.

- S. **Sandistel**. L. B. **Süüdistel**. *Sonco*. *Cicerbita*. *Grespig-*  
*nolo*. *Crespigno*. *Lattjuolo*. *Lattisono*. T.

- S. *oleraceus-asper*.

Laitron des jardins dure ou rude. Harte oder rauhe Gänsefistel.

- S. **Harte Wadistel**. **Milchdistel**. Bd. *Garzòn*. *Cicerbita*.  
*Crespine*. *Grispignola*. *Soncho aspera*. *Cicer domestica*. T.

- S. *oleraceus-lævis*.

Laitron des jardins molle ou lisse. Gänsemilch. Weiche Gänsefistel.

- S. **Wadistel**. **Mattdistel**. *Grespignolo*. *Grispignolo*. T.

**Sorbus**

12. Rosaceæ.

- S. *Aucuparia*.

Sorbier des oiseleurs ou sauvage. Le Tinier. Cornier. Cochène.  
 Cornier des Chasseurs. Gemeine Eberesche. Wilde Vogelbeerbaum.

- S. **Vogelbeeri**. **Wieslesche**. G. **Vogelesche**. **Gürmsch**. B.  
**Drosselbeeri**. **Gürgütsch**. Bd. **Wosholder**. A. *Temalla*.  
*Temé*. W. (Alpes.) *Culaischen*. Bd. **Gürgetsch**. Bd. OE. *Sorbo*  
*salvatico*. *Tamarin*. *Timilin*. T.

- S. *domestica*.

Sorbier-Cornier ou domestique. Sperberbaum. Speierling. Zahne  
 Eberesche oder Vogelbeerbaum.

- S. **Spirling**. **Zahne Vogelbeerbaum**. *Sorb*. *Sorbo dome-*  
*stico*. T.

**Spartium**

17. Leguminosæ.

- S. *scoparium*.

Genet commun ou à balais. Sarothamne à balais. Gemeine Psfrieine.  
 Ginster.

**Spartium**

S. **Genester**, **Besengünster**, **Besenkraut**, **Veran**, W. *Ginestra de Carbonaj*, *Scornabecco*, T. 17. Leguminosæ.

**Spergula**

S. *arvensis* 10. Caryophyllaceæ.  
Spargoute ou Espargoute des Champs. Sperjule. **Aker-Sparf**, **Futterparf**.

S. **Mägeri**, *Spergola*, *Renajola*, *Erba renajola*, T.

**Spinacea**

S. *oleracea*, 22. Chenopodeæ.

Épinards à fruits cornus, commun ou epineux. Épinard à fruits mutiques ou d'Hollande. **Spinat**, **Grünkraut**.

S. **Spinet**, B. **Vinätsch**, **Banetsch**, Bd. **Grünkraut**, **Epenatze** W. **Spinat**, Bd. U'E. *Spinase*, *Spinazz*, *Spinacio*, *Spinace*, *Spinaci*, T.

**Spiræa**

S. *Aruncus*, 12. Rosaceæ.

Spirée barbe de bouc ou de Chèvre. **Waldspierstaude**, **Geißbart**, **Waldbart**.

S. **Waldbocksbart**, **Waldbart**, **Bienen- oder Beienkraut**, **Feldkraut**, A. *Barba di bocca o caprina*, *Sassefrica*, T.

S. *Filipendula*.

Spirée filipendule. Knollige Spierstaude oder Haarstrang. **Tropfwurz**, **Rother Steinbrech**.

S. **Rother Steinbrech**, **Wildgarbe**, *Filipendola*, *Trina di Fiandra*, *Erba peperina*, T.

S. *Ulmaria*.

Spirée ulmaire. Ulmaire. Ulmarie. L'Ormière. Reine des prés. **Wiesenpierstaude**, **Geißbart**, **Wurmkraut**, **Mädelsüß**.

S. **Bienen- oder Beienkraut**, B. **Jublikraut**, **Julichrut**, **Bocksbart**, B. BO. *Ulmaria*, *Regina degli prati*, T.

**Splachnum**

S. *helveticum*, 24. Musci.

Le Splane ou Splachne d'Helvétie. **Alpen-Kresse**, **Blasemoos**, **Schirmmoos**.

S. **Ziegerblümli**, BO. **Darmmoos**, Aarg. (Im Allgemeinen.) *Splachno*, T.

**Stachys**

S. *alpina*, 14. Labiatæ.

Épiaire des Alpes. **Alpen-Ziest** oder **Schnoppen**.

S. **Todte Messel**, BO. *Stachide alpina*, *Stachi*, T.

S. *germanica*.

Épiaire d'Allemagne. **Stachyde**, **Épi fleuri**, **Deutsche Ziest**, **Graue** oder **Feld-Andorn**.

S. *Stachide*, *Erba lanada o San Pietro*, *Salvia salvatica*, T.

S. *palustris*.

Épiaire des marais. **Ortie morte**, **Zumpf-Ziest**, **Braune Wasser-Andorn**.

S. **Todte Messel**, BO. *Stachide paludosa*, *Scabbiosa*, T.

S. *recta*.

Épiaire droite. **Crapaudine**, **Gerade Ziest**, **Berufkraut**, **Beschreibkraut**.

S. **Abnehmkraut**, BO. *Stachide retta*, *Stregonella*, T.

## Stachys

14. Labiatae.

S. *sylvatica*.

Épiaire des bois. Ortie puante. Waldziefl. Stinkende Wald-Andorn.

S. **Der Klaffen.** L. *Stachide salvatica*. T.

## Staphylea

5. Celastrineae.

S. *pinnata*.

Pistachier sauvage. Nez coupé, ailé. Staphylier ailé. Gemeine, gefiederte Pimpernußstrauch.

S. **Pumpernußli.** L. Schf. VW. **Pimpernußlistrauch.** B. L. **Bibernußlistrauch.** B. L. Teta demoua. W. (Avenches.) *Staffilodendro.* *Pistachia salvatica, o di montagna.* *Lacrine di Giobbe.* T.

## Stellaria

10. Caryophyllaceae.

S. *media*.

Alsine Mouron des oiseaux. Stellaire mouron ou morgeline. Mouron des petis oiseaux, ou blanc. Herbe à l'oiseau. Gemeiner Meierich. Vogelmiere.

S. **Hühnerdarm.** B. **Hennidarm.** **Steibrech** **Faubenchropf.** BO. Morron. W. Böly da gialina. Bd. OE. *Centonchio.* *Cintonchio.* *Paperina.* *Perverascia.* *Pizza gallina.* *Annagalide.* *Bellichina.* *Erba bellica.* *Mordi gallina.* *Morsus gallinae.* *Centosc.* T.

## Streptopus

6. Asparageae.

S. *amplexifolius*.

Uvulaire à feuilles embrassantes. Der Knotenfuß.

S. **Bruchkraut.** BO. *Ucularia à foglie caulinare, o appennina.* *Nau Naur.* T.

## Symphytum

5. Boragineae.

S. *officinale*.

Consoude officinale. Grande Consoude. Oreille d'âne. Consire. Herbe à la Coupure. Gemeine Beinweil. Beinwurz. Wallwurz. Schwarzwurz.

S. **Beinwurz.** **Schwarzwaldwurz.** **Schmeertwurz.** **Schwarzwurz.** B. Peton. W. (Jura.) *Erba de scimes o rustica.* *Consolida maggiore.* T.

## Syringa

2. Jasmineae.

S. *vulgaris*.

Lilas commun. Gemeiner Lilaf. Spanischer Flieder. Türkischer Holder. Zyringe.

S. **Schneeballenbaum.** B. **Spanische oder türkische Holder.** **Blauer Holder.** Z. **Spnägli.** A. Mouget. Mouguet. W. (Montreux.) *Lila.* *Gridellino.* *Siringa.* *Serenella.* *Lillac.* T.

## Tagetes

19. Compositae.

T. *patula*.

Tagète ou Rose d'Inde. Gemeine Sammetblume. Studentenblume. Todtenblume.

S. **Stinkende Hoffert oder Hoffart.** **Todtenblume.** *Puz-zole piccole o scure.* T.

**Tamarix**

5. Tamariscineæ.

T. germanica.

Tamarix ou Tamaris d'Allemagne. Le petit Tamarisc. Miricaire d'Allemagne. Deutsche Tamariske. Tamariskenstrauch.

S. Sandfene. Bd. Wilde Seff. Bd. G. Tamarisken. Tamarisch. BO. Tamerigia. T.

**Tamus**

22. Asparagæ.

T. communis.

Tame commun. Tamme commun. Tamiuier commun. Seeau de la Vierge. Couleuvre noire. Gemeine Schmeckwürz. Schwarze oder wilde Jaunrübe.

S. Schmeckwürze. Schmeckwürze. Rassen à nostra Dama. W. Tan. W. (Bex.) Brionia nera. Zucca saltatica. T.

**Tanacetum**

19. Compositæ.

T. Balsamita.

Balsamite odorante. Frauenminze. Römische Salbey. Münzbalsam.

S. Ebensträußiger Rainfarn. Balsamkraut. Tania. W. (Pays d'Enhaut) Erba San Peder o St. Maria o costa o costina. Balsamite. Menta greca o romana o saraninesca. Erba amara o delle Madonna. T.

T. vulgare.

Tanaisie commune. Barbotine. Herbe aux Vers. Gemeiner Rainfarn. Wurmsamen. Wurmfraut.

S. Reifene. Ws. Tanaida. Bd. OE. Tanaceto. Danae. Daneda Erba amara. T.

**Taraxacum** (Vide auch Leontodon Taraxacum.) 19. Compositæ.

T. officinale.

Pissenlit ou Taraxaque dent de Lion. Weien-Biaßentöhlein.

S. Schwibblume. Cicorgia. Bd. OE. Dent de Leon. T.

**Taxus**

22. Coniferæ.

T. baccata.

Yf ou If commun. Herbe Cibe. Ciben- oder Tarusbaum.

S. Jbische. Schf. Bd L. Jbische. B. Cie. Jba. Einbaum. Z. J. oder J. U L. B. Jb. Bd. L. Schf. Je. G. Asse. Bou d'Ac. W. Es. Esse. Di. W. (Aigle.) (Montagnes.) Le. Lai. W. Tass. Tasso. Nasso. Libo Albero della morte. Nass. T.

**Teucrium**

14. Labiatæ.

T. Botrys.

Germandrée Botride ou femelle. Trauben-Samander. Jvenfraut

S. Traubenkraut. Camedrio secondo. Scordio racemoso. T.

T. Chamædrys.

Germandrée petit Chêne ou officinale. Le petit Chenet. Edler Samander. Frauenbüß. Warbengel Erdweibrauch.

S. Samanderli. B. Chalenderli. Kalenderkraut. Bergsamander. BO. Tzemandri W. Erba saltadega o querciola. Querciola. Camedrio. Calamandrea Calamandrina. Trissagine. T.

T. Chamæpitys. (Ajuga Chamæpitys.)

Bugle faux pin. Jvette. Aßter-Samander. Schlagfreislein. Harzkrout.

S. Icarterica. Ita artetica. Canapicchio. Camepizio. Erba viva. T.

T. Marum

Germandrée Marum. Herbe aux Chats. Aßter Samander. Katzen-Samander.

S. Katzenkraut. B. Märo. Erba gatta. T.



**Teucrium**

14. Labiatæ

T. Scordium.

Germadrée Scordium ou des marais. ou aquatique. La Sauge sauvage. Faux Scordium. Knoblauch-Gamander. Wasserlauch. Wasserknoblauch.

S. **Wasserknoblauch**. F. **Wasserknobloch**. B. **Knoblochkraut**. B. *Scordio*. T.

T. Scorodonia.

Germadrée Saugé des bois. Saugé sauvage. Salbeiblättriger Gamander. Wilde Gamander.

S. *Scorodonia*. *Melino*. T.

**Thalictrum**

13. Ranunculaceæ.

T. minus et foetidum.

Pigamon nain. Bergweienraute. Kleine Weienraute.

S. **Berggrute**. L. B. *Pigamo*. *Verde marco piccolo*. T.

T. aquilegifolium.

Pigamon à feuilles d'Ancolie. Akeleiblättrige Weienraute. Amütelkraut.

S. **Großes Schöllkraut**. *Pigamo aquilegifoglio*. T.

**Thlaspi**

15. Cruciferæ.

T. arvense.

Thlaspi des Champs. Monnoyère. Acker-Täschelkraut. Bauernkreise.

S. *Erba de cancher o stora*. *Thlaspi*. T.

T. Bursa pastoris.

Capselle bourse à pasteur. Le Tabouret. Hirten-Täschelkraut. Hirten-taschen.

S. **Geldseckeli**. B. **Täschelkraut**. **Vögelkraut**. *Borsa pasture*. T.

**Thuja**

22. Coniferæ.

Thuye ou l'Arbre de vie. Der Lebensbaum.

S. **Zeybaum**. **Balsambaum**. B. *Albera della vita*. T.

**Thymus**

14. Labiatæ.

T. Acinos.

Calament des Champs ou commun. Steinquendel. Blauer Berg-Thymian. Bergbasilie. Bergthym.

S. **Bergmünze**. Miotisa. W. (Coppet.) *Calaminta*. T.

T. Serpyllum vel Chamædrys. (Pers.) (var. L.) (Fries.)

Thym Serpolet à feuilles rondes. Pillolet. Rundblättriger Thymian.

S. **Wilder Zymis**. Bavraddella. Bd. OE.

T. Serpyllum.

Thym Serpolet. Pillolet. Geldquendel. Wilder Thymian. Kunold.

S. **Wilder Kalm**. B. **Zymis**. **Wilder Zimmet**. **Chalm**.

**Mattenkalm**. BO. **Niedere Casper**. G. Piolet. Pillolet.

Pignolet. W. (Bex.) Pelevoué. Penevoué. W. *Serpillo*. *Ser-*

*pollo*. *Sermollino*. *Semolino salvatico*. T.

T. vulgaris.

Thym commun. Quendel-Thymian. Gemeiner Thymian.

S. **Gemeiner Kalm**. B. **Zymis**. Citron. W. **Chalm**. B.

*Timo*. *Pepolino*. *Sermollino*. *Timm*. T.

**Tilia**

13. Tiliaceæ.

T. grandifolia.

Tilleul à larges ou à grandes feuilles. Nectarienlose Linde. Sommerlinde.

S. **Sommerlinde**. Té. Telin. Teliot. W. **Tej**. **Tiglio**. **Tiglia**.

**Tiglio d'Olanda**. T.

- Tilia** 13. Tiliaceæ.  
 T. parvifolia.  
 Tilleul à petites feuilles. Kleinblättrige oder Winter-Linde.  
 S. **Steinlinde**. Patta. W. (Montreux.) *Tiglio*. *Teja foglie piccole*. T.
- Tormentilla** 12. Rosaceæ.  
 T. erecta.  
 Potentille Tormentille. Tormentille droite. Aufrechte Rothwurz.  
 Ruhrwurz.  
 S. **Muhrwurz**, **Blutwurz**. Tourmaintellia. W. (Morges.) *Tormentilla*. T.
- Tragopogon** 19. Compositæ.  
 T. pratensis.  
 Salsifis ou Salsifis des prés. Certifix Barbe de Bouc. Wiesenbocksbart. Josephsblume. Wilde Haserwurzel. Weißbart.  
 S. **Sabermark**. L. B. **Sabermarqste**. Schf. **Sabermolch**. **Sabrimarche**. **Sabermorche**. **Saberstengel**. Bd. Berhoutzet. Barbotzet. W. (Moudon. Vevey.) Bernabou. W. (Bex.) Nitschoul. Sanschia. Bd. OE. *Barbaticch*. *Erbaticch*. *Basaticch*. *Barba di prete o di becco*. *Sassefrica*. *Scornabecco*. *Spargade prad*. T.
- Trifolium** 17. Leguminosæ.  
 T. badium et spadiceum.  
 Tresse brun clair et Tresse brun ou bai. Brauner Hopfenklee und Karmeliterfarbene Klee.  
 S. **Goldklee**. BO. *Trifoglio bruno e rossiccio scuro*. T.  
 T. fragiferum.  
 Tresse fraiser. Erdbeerklee. Blausenklee.  
 S. *Trifoglio fragolino*. T.  
 T. hybridum.  
 Tresse hybride. Bastard-Klee.  
 S. *Trefoeuj di fior bianch*. *Trifoglio pallido*. T.  
 T. incarnatum.  
 Tresse incarnat ou férouche ou de Roussillon. Fleischrother Klee.  
 S. *Trefoeuj ordenari*. *Trifoglio incarnato o rosso*. T.  
 T. officinalis. Vide Melilotus officinalis cum var.  
 T. pratense.  
 Tresse des prés, ou du Dauphiné. Gemeiner, rother oder brauner Wiesenklee.  
 S. **Zuckerbrödl**. B. **Seeländerklee**. **Nother Kopfklee ohne Grind**. B. Trifölg. Bd. OE. Triolet. W. *Trefoeuj cavallin*. *Trifoglio de prati o bolognese*. T.  
 T. repens.  
 Tresse rampant. Triolet. Petit Tresse. Kriechender, weißer Wiesen-, Honig- oder Feldklee.  
 S. **Schlirpklee**. Triolet. W. *Trefoeuj o Trifoeuj latin*. *Trefoglio*, *Trifoglio o Trafoglio bianco*, *lino o serpeggiante*. *Gramigna*. T.
- Trigonella** 17. Leguminosæ.  
 T. Foenum græcum.  
 Trigonella foenum græcum ou de Montpellier. Bockshornklee.  
 Griechisch Heu. Fenugrec.  
 S. **Rehkörnli**. B. *Fien greco*. T.

## **Triticum**

3. Gramina.

### T. dicoccum.

Froment amidon. Gummer. Amelforn. Zweiforn. Romanischer Sommerweizen. Reißdinkel. Russischer Wehldinkel.

S. **Memmerforn. Tritik.** Bd. (Vals.) **Ammer.** L. B. **Ferment.** St.-G. (Rheineck.) **Jerusalemforn.** BO.

### T. hibernum.

Froment commun ou cultivé d'hiver. Gemeiner Winterweizen, ohne Gramen.

S. **Weißer Winterweizen.** Fromein. Froumein. W. **Mendell.** *Froment mondell o carlon.* *Grano gentile.* *Calvello.* T.

### T. monococcum.

Froment locular. Einforn. St. Petersforn.

S. **Eifer. Eicher.** L.

### T. repens.

Froment épi en dent, ou rampant. Chien dent. Kriechender Weizen. Quecke. Queckengraswurzel. Pädergras. Queckenweizen.

S. **Bättigras.** A. **Gench.** B. **Knöpfligras.** L. Z. Grammu. Gramen. Ws. **Weißwurz.** **Flechtgras.** Bd. **Schnürligras.** **Schmäle.** **Schmähle.** Ws. **Bättliwurz.** L. **Schmöhle.** **Fegwurzel.** Bd. **Graswürze.** B. **Saatgras.** B. **Caka-Tsao.** W. Gramon, W. (Aigle. Vevey.) *Nedesch.* *Gramigna.* T.

### T. Spelta.

Froment épeautre. Épeautre commun. Spelz. Dinkel. Weffen. Besen. Fäsen. Corallenweizen.

S. **Korn.** **Dinkel.** B. L. **Hoggen.** Aarg. (abusive.) *Spelta.* *Scandella.* *Farr.* *Farro.* T.

### T. vulgare. (sativum.)

Froment commun ou cultivé. Bled. Gemeiner Weizen.

S. **Formaint.** Bd. OE. *Grano.* *Formento.* *Frumento.* T.

## **Trollius**

13. Ranunculaceæ.

### T. europæus.

Trolle d'Europe. Boule d'or. Trollblume. Kugelranunkel. Knollen- oder Knoblenblume.

S. **Töni.** B. **Tönneni.** BO. **Ankenbälli.** B. BO. **Engelblume.** BO. Poparollen. Bd. **Boton de Mäzo** ou **Hllor de Mäzo.** W. *Luparia.* *Vulparia.* T.

## **Tropaeolum**

6. Tropæoleæ.

### T. majus.

Cresson Capucine. La grande Capucine. Große Kapuziner-Kresse. Indische oder spanische Kresse.

S. **Steigüfeli.** **Steigüferli.** B. **Capütschiner.** Bd. OE. **Josephblume.** Asturzio. Nasturzio indiano. Fior capuccino. Capriiula. Cappuccine. Cardamindo. Asturzi. *Fior d'Asturzio.* *Gemmini.* *Fratini.* *Cappuccinna.* *Nasturzi sempi e doppi.* T.

## **Tulipa**

6. Liliaceæ.

### T. sylvestris et Gessneriana.

Tulipe sauvage et de Gessner. Waldtulpe.

S. **Tulipa.** B. **Vulipana.** **Tulipana.** A. Turlupa. W. Tulipane. Bd. OE. *Tulipano salvatico.* *Tolipan selvadegh.* T.

## Tussilago

19. Compositæ.

T. alba.

Tussilage blanche ou blanchatre. Petasite blanc. Weißer Huf-  
latick. Kleine Pestwurz.

S. **Weißer Hufblattich.** Dravasse. W. (Bex.)

T. Farfara.

Tussilage pas d'âne. Taconnet. Gemeiner Hufblattich. Brustblattich.  
Ejelslatick. Brandlatick. Ackerhufblattich. Rossfuß.

S. **Merzenblümli.** B. L. Schw. A. G. **Zynteurösl.** B. **Kleine  
Sandblacte.** Bd. **Berglättschen.** **Sandblume.** Ws. **Kleine  
Rosshubc.** E. **Sandblümli.** **Zeitrosli.** B. **Zyntirösl.** E.  
**Rehblümli.** A. **Schlupfblümli.** A. **Füllisfuß.** Takouné. W.  
**Zeitlösl.** **Zeitlosen.** G. Flur da riva. (Aferblume.) Bd. OE.  
**Chapeler.** (Hutmacher.) Bd. **Das Blatt.** *Pié d'asino.* *Ugna  
di Cavallo.* *Tossilaggine.* *Farfara.* *Farfugio.* T.

T. Petasites.

Tussilage pétasite. Herbe aux Teigneux. Großblättrige Hufblattich.  
Pestilenzwurzel.

S. **Ejelsfußblümli.** E. **Große Rosshubc.** **Ejelsfußblätter.**  
B. **Suetblacka.** A. *Bardanòn.* *Farfaraccio.* *Farferrugine.*  
*Farferugio.* *Petasite o Tossilaggine.* T.

## Typha

21. Typhaceæ.

T. latifolia.

Massette à larges feuilles. Masse de roseau ou d'eau. Roseau  
des étangs à larges feuilles. Quenouille. Chandelle. Breitblättrige  
Rohrkolbe. Sumpfskolbe.

S. **Gutternyger.** **Knosp.** **Zammetbürste.** B. **Zammet-  
schlegeli.** **Knospe.** Z. **Trummeschlegel.** **Knebel.** G. **Pul-  
stere.** **Pulstern.** G. *Mazza sorda o da pazzi.* *Sala.* *Stiania.*  
*Pavea o Papea maggiore.* T.

## Ulmus

5. Urticeæ.

U. campestris.

Orme commun ou à fleurs éparses. Gemeiner Feldrüster oder Feld-  
ulme. Wagnerholz.

S. **Ulme.** **Ulme.** Z. B. G. **Ormo.** **Ulmo.** W. *Olma e Olmo  
comune o piramidale.* *Olmo di foglia larga.* T.

## Urtica

21. Urticeæ.

U. dioica.

Ortie dioïque. Grande Ortie. Die große Brennnessel.

S. **Groß-Nesle.** **Brönnesle.** B. **Urti.** **Ourtia.** W. *Urtica  
grande.* *Ortiga.* T.

U. urens.

Ortie brulante ou grièche. La petite Ortie. Gemeine, kleine  
Brennnessel.

S. **Nesle.** **Brönnesle.** B. **Urtia.** **Nessla.** Bd. OE. **Ourtia.** **Urti.** W.  
*Urtica.* *Ortiga.* T.

## Usnea

24. Lichenes.

U. barbata.

Lichen barbu. Bärtige oder gegliederte Haarflechte. Bartflechte.

S. **Mag.** BO. **Zammenhaar.** G.

**Usnea**

24. Lichenes.

U. barbata v. plicata.

Lichen entrelacé. Langes, weißes Flechtenmoos. Winkelflechte.

S. **Grag. Nag. Naß.** U. o/w. BO. **Naß.** BO. *Muscio arboreo.*  
*Foraggine. T.*

**Vaccinium**

8. Vacciniæ.

V. Myrtillus.

Airelle myrtille. Ambroche. Ambreselle. Gemeine Heidelbeere.  
Schwarzbeere. Blaubeere. Bixbeere.

S. **Seiti. Seiteni. B. Seidelbeeri.** U. Unt. B. **Saüypbeeri. G. Schunderbeere. L. Seübeeri. L. Häfelbeier. Häfelbeer. Sasilbeer. A. Seidbeeri.** U. Uznus. Bd. Uzun. Bd. OE. Ambrotzæ. (Jura. Bex.) Ammer. Ambresalles. W. (Vevey.) Gresala. Grosala. Eingresala. Reuton. Ruton. W. *Canestrej. Canastrei. Lorion. Mirtillo nero. Bägole. Uva orsina. Ughetta de bosch. Baccole. Baggiole. Lotrion. Cedrion. Giusson. Giasine. Ludrion. T.*

V. Oxycoccos.

Airelle canneberge. Brimbelle des marais. Coussinette. Moosbeerenstrauch.

S. **Moosbeeri. A. B. Kragenbeeri. Schwindelbeeri. A. Schollera.** Aarg. **Zorfbeere. Ossicocco. Mirtillo paludoso. T.**

V. Vitis Idæa.

Airelle rouge. Raisins des bois. Myrtille ou Airelle à feuilles ponctuées, ou obrondes ou obtuses. Preußelbeeren. Solpersbeeren. Kronsbereen.

S. **Bergbuchs. L. B. Fluhbuchs. Fuchsbeere. L. B. Budlergreifeln. Bd. Grippli. U. Budertschi. Nuschbeeri. B. Surbeeri.** BO. **Simmelbrand.** Giludas. Bd. Gigludra. Bd. OE. Reuton. W. (Bex.) *Perètt. Perètta. Ughetto de bosch. Bagola. Galiardo. Vigna d'orso. Vite del monte ida. Gajuda. T.*

V. uliginosum.

Airelle des marais, ou fangeuse. Rauschbeere. Trunkelbeere. Sumpsheidelbeere. Moorheidelbeere.

S. **Rauschbeeri. Muuibeeri.** Bursin. Bd. OE. Grosala à pur. W. (Vallée de Joux.) *Bugiola. Mirtillo paludoso. Bagiola paludosa. T.*

**Valeriana**

3. Valerianeæ.

V. locusta. (Valerianella olitoria.)

Mache ou Fedie commune. Valerianelle mache. Doucette. Poule grasse. Mâche. Rapunzel-Fedie. Lämmerlattich oder Salat. Nüsschen-salat.

S. **Nüsslikraut. L. Z. B. Lämmer-salat. Nüsslen.** BO. **Nüssli-salat.** Bd. G. Schf. Rampon. W. *Fedia. Valerianello. Molesimo. T.*

V. officinalis.

Valériane officinale. Gemeine, officinelle Baldrian. Kagenwurzel. Theriakstrauch.

S. **Dammarge.** BO. Bd. **Tannemark. E. BO. Bd. Menten.** BO. **Kagenbuckel oder Kagenkraut.** L. B. **Baldrian. Tannemark. B. Passamaidjo. W. (Alpes.) Risch tamara. (die Wurzel.)** Bd. OE. *Valeriana silvestre. Amantilla. T.*

**Veratrum**

23. Colchicaceæ.

V. album.

Hellebore ou Ellebore blanc. Varaire blanc à fleur pale. Varaire. Vératre blanc. Weißer Germer. Weiße Nießwurz.

S. Gärtwerc. U. Ws Germele. E. B. Germere. BO. Nießwurz. B. Gerberen. U. Gerberne. Bd. Rischmalam. Bd. OE. Germäder. A. Veraro. W. (Alpes.) *Elleboro bianco. Veratro. T.*

**Verbascum**

5. Solanaceæ.

V. Blattaria.

Molène blattaire. Herbe aux mites. Mottenwollfraut. Mottenkönigskerze.

S. Schabenkraut. Mattenkraut. Goldknöpslein. Blattaria. T.

V. Thapsus.

Molène bouillon blanc. Buisson blanc. Bon-Homme. Gelbe Königskerze. Wollblume. Himmelbrand.

S. Wollblume. Wullblume. B. Wallblume. Wullkraut. Königskerze. Schaaffschwanz. Bd. Cua d'nuorsa. Bd. UE. Bounhomo. W. Tasso barbasso. Barabasco. Guaraguasco. Lab-bri d'Asino. Tass barbas. T.

**Verbena**

14. Verbenaceæ.

V. officinalis.

Verveine officinale. Herbe sacrée. Gemeines Eisenkraut. Eisenhart.

S. Siskraut. B. Creisetta. W. Erba San Giovann, croce, crocetta, colombina, crocina o grana o del tron. Vermena. Verbena. T.

**Veronica**

2. Scrophulariaceæ.

V. arvensis.

Véronique des champs. Feld- oder Acker-Ehrenpreis.

S. Peverinna. Pavarinna o Paverinna. T.

V. Beccabunga.

Véronique Beccabungue, aquatique, à feuilles rondes. Cresson de Fontaine ou de Chien. Bachbungen-Ehrenpreis.

S. Bachbunnele. Bachbunnele. B. Bachbumbeli. Fava. W. Herba d'Ouzi. Krinson batard. W. Favaccin. Crescione. Beccabunga. Beccabungia. Grasson femmena o salvadegh. Cresson. T.

V. Chamædrys.

Véronique petite Chêne. Fausse Germandrée. Gamander Ehrenpreis.

S. Ragenaußli. L. B. Crescione dei prati. Veronica salvatica o maggiore o Mascio. T.

V. hederæfolia.

Véronique à feuilles de lierre. Ephemblättriger Ehrenpreis.

S. Mayenhub. Veronica ellerina o morso di gallina. T.

V. officinalis.

Véronique officinale. Thé d'Europe. Véronique male. Gemeiner, ächter oder heilsamer Ehrenpreis.

S. Sitli. Veronika. W. Veronica. T.

## Viburnum

5. Caprifoliaceæ.

### V. Lantana.

Viorne Mancienne ou commune. Bourdaine blanche. Coudre mois-  
sine. Hardeau. Wollige Schneeball oder Schlingstrauch.

S. **Rechenböglstaude**. L. B. **Federwind**. **Vederwind**. **Juch-**  
**wind**. **Wehlbaum**. **Sulstere**. **Wydenbaum**. BO. **Schweh-**  
**Schwilschen**. Bd. Lantanna. W. Mansiana. Mentiane. W. Lan-  
tern. Bd. UE. *Dazzi*. *Dazi*. *Dazz*. *Viburno*. *Lentagine*. *Lantana*.  
*Vavorna*. *Merdagatta*. *Merda de Gatt*. T.

### V. Opulus.

Viorne obier. Rose de Gueldre. Pomme de neige. Pain blanc.  
Gemeiner Wasserhollunder. Schneeballen.

S. **Schattelfe**. Bd. **Schneeballenbaum**. B. **Giftbeeri**. **Natter-**  
**beeri**. **Wasserschweh**. G. *Merdagatta* o *Merdagazza* o *Sgazza*.  
*Maggio*. *Pallone di maggio* o *di neve*. *Oppio*. *Balla de nev*.  
*Ball de ner*. *Sambugh doppi* o *mat*. *Sambuco acquatico*. T.

## Vicia

17. Leguminosæ.

### V. cracca.

Vesce cracca ou multiflore. Pois à Crapaud. Vogelwicke. Kracke.

S. **Vogelheu**. B. **Waldwicki**. B. **Orobo**. **Noco salvatico**. T.

### V. Faba.

Fève commune ou des marais. Vesce commune. Feverolle. Wicke-  
bohne. Saubohne. Busbohne.

S. **Bohne**. **Bohnenwicke**. Fava. W. *Fave*. *Baggione*. *Fava*  
*comune*. T.

### V. sativa.

Vesce cultivée. Poisette. Wilde oder Futterwicke. Saatwicke.

S. **Ungebaute Wicke**. Pezetta. W. (la Côte.) *Veccia da pic-*  
*cioni*. *Oeuw de brutto*. T.

### V. Sepium.

Vesce des haies. Zaunwicke. Hefenwicke.

S. **Vogelwicki**. B. **Orobo salvatico**. T.

## Vinca

5. Apocynæ.

### V. minor.

Pervenche petite ou couchée. Immortelle. Pucelage. Kleines Sim-  
grün. Immergrün.

S. **Streit**. U. **Streiten**. **Strite**. B. BO. **Stryte**. **Jgrilli**.  
**Jgrüli**. Schf. **Todtenblüml**. **Cyngrün**. **Todtenschlegeli**.  
**Blauer Strit**. *Proveincha*. W. *Pervinca*. *Centocchio*. T.

## Viola

5. Violariæ.

### V. arvensis.

Violette des champs. Aker-Beilchen.

S. **Acherviönl**. **Acherveieli**. **Stiefmütterli**. *Jacea*. *Viola*  
*gialla* o *del penser selvadega*. *Viola tricolore*. T.

### V. biflora et grandiflora.

Violette à deux fleurs et à grande fleur. Zweiblütthiges Beilchen  
und das gelbe Bergbeilchen.

S. **Wilde und gelbe Biönl** oder **Bergviole**. E. BO.  
*Gollofron*. *Viola grande*. T.

### V. calcarata.

Violette à longs épérons ou épéronnée. Geiporntes Beilchen.  
Braune Bergviole.

**Viola**

5. Violarieæ

- S. **Bergviönli. Bergvecheli.** BO. **Berggilge. Berglilie.** L. B. *Viola montana.* T.
- V. **canina.**  
Violette des chiens ou des bois. Hundsvveilchen.
- S. **Zauberkropf.** B. *Viola zappina senza odore, o mamuola senza odore o canina.* T.
- V. **odorata.**  
Violette odorante ou de Mars. Wohlriechendes Veilchen. Märzveilchen.
- S. **Vieli.** BO. **Veveli.** B. **Gufenöndli.** A. **Affenöhli. Bi-geli. Biöle.** A. **Violetto.** BO. **Maricustengel.** A. (in Stein.) **Majanegele.** A. (Maiennägel.) Guellein. W. Torcou. Trekaudon. W. (Oron.) *Violetta. Viola mamuola. Violaria. Gallofrin. Galloferin. Vioeula zoppinna. Mammoletta. Viola celeste e bianca.* T.
- V. **tricolor.**  
Violette pensée. Pensée. Dreifarbiges Veilchen. Dreifaltigkeitsblume. Stiefmütterchen.
- S. **Jesuslein.** Schf. **Sammetblümli.** St.-G. **Neufeli. Denkfezli. Stiefmütterli.** B. **Denkblümli.** Bd. **Felddenkelein. Schwigerli. Schwögerli.** A. Peinseie. W. *Vioeula del penser. Jacea. Suocera enuora. Viola tricolore.* T.

**Viscum**

12. Loranthaceæ.

- V. **album.**  
Guy oder Gui commun ou ordinaire, male et femelle ou à fruit blanc. Verquet. Gemeine, weiße Mistel. Mispel.
- S. **Serebese.** B. **Mistel. Mispel. Mistle.** Levé. Lion. W. (Bex.) *Visco quercino. Vischio.* T.

**Vitis**

5. Ampelideæ.

- V. **vinifera.**  
La Vigne ordinaire ou commune. Vigne vinifère. Weinstock.
- S. **Rebe.** Vit. Bd. OE. Vi. Vegne. W. (Lavaux.) *Vite da Vino o domestica.* T.

**Zea**

21. Gramina.

- Z. **Mais ou Mays.**  
Mais cultivé. Blé de Turquie, d'Inde ou d'Espagne. Gros Millet. Mais. Türkenweizen. Wälschforn. Kufuruç.
- S. **Türkenforn.** B. **Welschforn.** B. **Türken.** A. G. Bd. Rth. **Törgga oder Tührgga.** A. Blla Lombard. W. Gros-blla. W. (Montreux et Vevey.) Furmentun. Bd. OE. *Formentonin o stanell o quarantin. Siciliano rosso var. Melgon. Melgott. Formenton. Carlon. Grano turco. Melicone. Melligone.* T.

---

**Bemerkung.** In Italien unterscheidet man drei Arten, nämlich:

- a. Formentonino. Formentone di steola; mit den kleinsten Körnern, heisst auch quarantino oder cinquantino.
- b. Ostanello. Agostino; mit mittelgrossen Körnern.
- c. Formentone grosso oder fusaro; mit den grössten Körnern.





## Verbesserungen.

---

- Seite 6 bei Alchemilla alpina, schreibe Porta *rousaya* statt rousaga.  
 „ 6 „ „ vulgaris, schr. *Thunmantel* statt Thumantel.  
 „ 10 „ Apargia alpina vor BO. füge bei: *S. Bergsäukraut*.  
 „ 14 „ Atriplex hortensis, schr. *Bouna Dama* statt Bonna Dama.  
 „ 17 „ Briza media, schr. *Pajana* moschina T. statt Pajava etc.  
 „ 19 „ Campanula pyramidalis, vor den Namen Kapanüle, Kapamla setze *S.*  
 „ 23 „ Cirsium oleraceum, schr. *ou des lieux cultivés* statt du etc.  
 „ 24 „ Colchicum autumnale, schr. *Tue chien* statt Tuc chien.  
 „ 28 „ Cytisus Laburnum, schr. *Arbre de Danaë* statt Danäe.  
 „ 28 „ Dactylis glomerata, schr. *Corvetina* statt Corvettina.  
 „ 32 „ Erysimum offic., schr. *l'Herbe au Chantre* statt l'Erbe etc.  
 „ 33 „ Evonimus europæus, schr. *Käppelholz* statt Käppelbolz.  
 „ 34 „ Fumaria offic., schr. *Fumeterre officinale* statt officinal.  
 „ 37 „ Glechoma hederacea, schr. *Glechome* hierre statt Clechome etc.  
 „ 40 „ Hordeum hexastichon, schr. *l'orzo esastico* statt esatico.  
 „ 40 „ „ zeocriton, schr. *Reisgerste* statt Reigerte.  
 „ 42 „ Juglans regia, schr. (*fructu max*) statt (*fruct. max*) und *stiocciamano*  
 statt stiocciomo.  
 „ 43 „ Lamium maculatum, schr. *Lamio macchiato* statt machiato.  
 „ 44 „ Lathyrus odoratus, schr. *Pisello odoroso* statt Pisetto etc.  
 „ 46 „ Lloydia serotina, schr. *Zaunblume* statt Zannblume  
 „ 47 „ Lychnis vespertina, schr. *Lychnide dioïque* ou du *soir* statt du soié.  
 „ 51 „ Mercurialis annua, schr. *Herba à Tsha* statt Tscha.  
 „ 51 „ Moehringia muscosa, schr. *Méringie mousse* statt musse.  
 „ 52 „ Morus nigra, schr. *Maurai* statt Mauri.  
 „ 56 „ Origanum vulgare, schr. *Acciughe* statt Accinghe.  
 „ 56 „ Ornithogalum umbellatum, *Scigolo selvadegha* statt selsadegha.  
 „ 59 „ Petroselinum sativum, schr. *Peterli* statt Perterli.  
 „ 61 „ Pinus Cembra, schr. *Arvennüsslibaum* statt Arvenmüsslibaum.
-



# FRANZÖSISCHE NAMEN

mit

Inbegriff der im französ. Theil des Jura üblichen Benennungen.

---

## NOMS FRANÇAIS,

Y COMPRIS

## CEUX USITÉS DANS LA PARTIE FRANÇAISE DU JURA.





## Französische Namen

mit Inbegriff der im französ. Theil des Jura üblichen Benennungen.

### NOMS FRANÇAIS,

y compris ceux usités dans la partie française du Jura.



<b>A</b> bricotier commun.	Prunus Armeniaca.
Absinthe commune ou grande.	Artemisia Absinthium.
„ des glaciers.	„ glacialis.
„ petite.	„ pontica
„ des rochers.	„ Mutellina.
Ache des chiens.	Aethusa Cynapium.
„ Persil.	Petroselinum sativum.
„ odorante ou vulgaire.	Apium graveolens.
Achillée mille feuilles.	Achillea Millefolium.
„ musquée.	„ moschata.
„ noire.	„ atrata.
„ sternutatoire.	„ Ptarmica.
„ naine.	„ nana.
Aconit à grappes.	Actaea spicata.
„ à grandes fleurs.	Aconitum Camarum.
„ Napel ou bleu.	„ Napellus.
„ rouge ou Camarum.	„ Camarum.
„ tue-loup.	„ Lycoctonum.
„ d'hiver ou à fleurs jaunes.	Helleborus hyemalis.
Acorus odorant.	Acorus Calamus.
Actée en épi.	Actaea spicata.
Acornier.	Cornus mas.
Adenostyle velu.	Cacalia albifrons.
Adianthe à feuilles de coriandre.	Adiantum Capillus Veneris.
Adonide d'été.	Adonis aestivalis.
Adonis d'été et d'automne.	„ aestivalis et autumnalis.
Adoxe moschatelline.	Adoxa moschatellina.
Agaric. Chanterelle.	Agaricus Cantharellus.
„ annulaire hérissé.	„ melleus.
„ comestible des troncs.	„ mutabilis.
„ poivré.	„ piperatus.
„ Russule.	„ Russula.
„ délicieux.	„ deliciosus.
Agrostemme des jardins.	Agrostemma coronaria.
„ nielle.	„ Githago.
Agostris des champs.	Agrostis Spica Venti.

Agrostis des chiens ou canin ou argenté.  
 „ épi du vent.  
 Aiault.  
 Aigremoine (Agrimoine.) eupatoire ou officinale.  
 Ail Civette.  
 „ commun ou cultivé.  
 „ „  
 „ de loup.  
 „ des chiens.  
 „ des ours ou sauvage, à larges feuilles.  
 „ victorial.  
 Airelle canneberge.  
 „ des marais ou fangeuse.  
 „ myrtille.  
 „ rouge, à feuilles ponctuées ou obtuses ou obrondes.  
 Alchimille des alpes.  
 „ commune.  
 Alisier.  
 „ commun.  
 „ nain.  
 „ Amelanchier ou à feuilles rondes.  
 „ Melanchier ou à feuilles rondes.  
 Alleluja.  
 Alliaire officinale.  
 Alpiste.  
 „ roseau.  
 Alsine mouron des oiseaux.  
 Althée-Guimauve.  
 Amandier commun.  
 Amanite orangée.  
 „ sanguine.  
 Amarante Blette ou sauvage.  
 Ambreselle.  
 Ambroche.  
 Amélanche.  
 Amelanchier commun ou Amélanche.  
 Amourette.  
 Ancolie commune.  
 Andropogon pied de poule.  
 Anémone des alpes.  
 „ hépatique.  
 „ des jardins.  
 „ printanière.  
 „ pulsatile.  
 „ sulphureuse.  
 „ sylvie.

Agrostis canina.  
 „ Spica Venti.  
 Narcissus Pseudo Narcissus.  
 Agrimonia Eupatoria.  
 Allium Schoenoprasum.  
 „ sativum.  
 „ Cepa.  
 Hyacinthus comosus.  
 „ racemosus.  
 Allium ursinum.  
 „ Victoralis.  
 Vaccinium Oxycoccus.  
 „ uliginosum.  
 „ Myrtillus.  
 „ Vitis Idaea.  
 Alchemilla alpina.  
 „ vulgaris.  
 Crataegus Oxyacantha.  
 „ Aria.  
 Mespilus Chamaemespilus.  
 Amelanchier vulgaris.  
 Mospilus Amelanchier.  
 Oxalis Aceto sella.  
 Sisymbrium Alliaria.  
 Phalaris canariensis.  
 „ arundinacea.  
 Stellaria media.  
 Althaea officinalis.  
 Amygdalus communis.  
 Agaricus Caesareus.  
 „ deliciosus.  
 Amaranthus Blitum.  
 Vaccinium Myrtillus.  
 „ „  
 Amelanchier vulgaris.  
 Mespilus Amelanchier.  
 Briza media.  
 Aquilegia vulgaris.  
 Andropogon Ischaemum.  
 Anemone alpina.  
 „ hepatica.  
 „ hortensis.  
 „ vernalis.  
 „ pulsatilla.  
 „ sulphurea.  
 „ nemorosa.

Angélique commune, des jardins ou de Bohême.	<i>Angelica Archangelica.</i>
„ la grande ou sauvage.	„ <i>sylvestris.</i>
„ sylvestre ou des bois.	„ „
Anis, l'	<i>Pimpinella Anisum.</i>
Ansérine bon Henri.	<i>Chenopodium bonus Henrius.</i>
„ fétide.	„ <i>Vulvaria.</i>
„ hybride ou bâtarde.	„ <i>hybridum.</i>
„ rougeatre.	„ <i>rubrum.</i>
Antheric fleur de Lys et en grappes.	<i>Anthericum Liliastrum &amp; Liliago.</i>
„ tardif.	<i>Lloydia serotina.</i>
Anthrisque Cerfeuil.	<i>Scandix Cerefolium.</i>
„ sylvestre ou sauvage.	<i>Anthriscus sylvestris.</i>
Anthyllide vulnéraire.	<i>Anthyllis vulneraria.</i>
Apargie des Alpes.	<i>Apargia alpina.</i>
Aprèle ou Asprelle.	<i>Equisetum arvense.</i>
Arbousier des Alpes.	<i>Arbutus alpina.</i>
„ Bousserolle.	„ <i>Uva ursi.</i>
Arbre de Donaé.	<i>Cytisus Laburnum.</i>
Arbre de vie.	<i>Thuja.</i>
Archangélique blanche.	<i>Lamium album.</i>
Archangélique.	<i>Angelica archangelica.</i>
Argentine.	<i>Alchemilla alpina.</i>
Argoussier Faux-Nerprun.	<i>Hippophaë Rhamnoides.</i>
Aristolochie clématite.	<i>Aristolochia Clematidis.</i>
Armoise amère.	<i>Artemisia Absinthium.</i>
„ Aubonne ou Auronne.	„ <i>Abrotanum.</i>
„ en épi.	„ <i>spicata.</i>
„ commune.	„ <i>vulgaris.</i>
„ du Pont.	„ <i>pontica.</i>
„ estragon ou acre.	„ <i>Dracunculus.</i>
Arnique des montagnes.	<i>Arnica montana.</i>
Arnique à racine noueuse.	„ <i>scorpioides.</i>
Aroche puante.	<i>Chenopodium Vulvaria.</i>
Arole.	<i>Pinus Cembra.</i>
Arrhénathère élevé.	<i>Avena elatior.</i>
Arroche étalée.	<i>Atriplex patula.</i>
„ fétide.	<i>Chenopodium rubrum.</i>
„ des jardins ou blanche.	<i>Atriplex hortensis.</i>
Artichaut du Canada.	<i>Helianthus tuberosus.</i>
„ Cardon.	<i>Cynara Cardunculus.</i>
Asaret d'Europe.	<i>Asarum europaeum.</i>
Asclépiade Dompte-Venin.	<i>Asclepias Vincetoxicum.</i>
Asperge commune ou officinale.	<i>Asparagus officinalis.</i>
Asperule odorante.	<i>Asperula odorata.</i>
Asphodèle jaune.	<i>Asphodelus luteus.</i>
Asplénie des murailles.	<i>Asplenium Ruta muraria.</i>
Aster ou Astère des Alpes.	<i>Aster alpinus.</i>
Astère amelle ou Amellus.	„ <i>Amellus.</i>
Astragale de Béotie ou de Grenade.	<i>Astragalus baeticus.</i>
„ des champs.	<i>Oxytropis campestris.</i>
„ à feuilles de réglisse.	<i>Astragalus glycyphyllos.</i>

Astrance grande ou à grandes  
feuilles.  
Athamanthe de Crête.  
Auburon.  
Aulne blanchâtre.  
" noir, l.— Aune noir.  
Aune glutineux.  
" vert.  
Aunée officinale ou commune.  
Auzerole.  
Avoine cultivé.  
" élevé.  
" jaunâtre ou blonde.

**B**acinet rampant.

Baguenaudier commun.  
Ballote fétide ou noire.  
Balsamier.  
Balsamine la., ou Impatiente bals.  
Balsamite odorante.  
Barbarée commune.  
Barbe de bouc.

Barbe de moine.  
Barbe de vache.  
Barbe de capucin.  
Barbeau.  
Barbon digité.  
Barbotine.  
Bardane commune.  
Basilic.  
" sauvage.  
Bassinnet rampant ou Bacinet.  
Bâton d'or.  
Baudremoine.  
Baume des champs.  
Baumier.  
Baverole.  
Bec de grue.  
Bec de grue.  
Béguette.  
Belladonne officinale.  
" sans-tige.

Belle Dame.  
Belle de nuit, la.  
Belosses.  
Benjoin français, le.  
Benoite aquatique à fleur flottante.  
" commune.  
" des montagnes.  
" des ruisseaux ou des ri-  
vages.

*Astrantia major.*  
*Athamantia cretensis.*  
*Agaricus piperatus.*  
*Alnus incana.*  
*Rhamnus Frangula.*  
*Alnus glutinosa.*  
*Betula viridis.*  
*Inula Helenium.*  
*Acer campestre.*  
*Avena sativa.*  
" *elatior.*  
" *flavescens.*

*Ranunculus repens.*  
*Colutea arborescens.*  
*Baliota nigra.*  
*Populus balsamifera.*  
*Impatiens Balsamina.*  
*Tanacetum Balsamita.*  
*Barbarea vulgaris.*  
*Scorzonera hispanica, et Tragopo-*  
*gon pratensis.*  
*Cuscuta europaea.*  
*Hydnum repandum.*  
*Nigella damascena.*  
*Centaurea Cyanus.*  
*Andropogon Ischaemum.*  
*Tanacetum vulgare.*  
*Arctium Lappa.*  
*Ocymum Basilicum.*  
*Clinopodium vulgare.*  
*Ranunculus repens.*  
*Cheiranthus Cheiri.*  
*Meum Athamanticum.*  
*Mentha arvensis.*  
*Populus balsamifera.*  
*Centaurea Cyanus.*  
*Erodium cicutarium.*  
*Geranium Robertianum.*  
*Delphinium Ajacis.*  
*Atropa Belladonna.*  
*Atropa Mandragora. (Mandragora*  
*offic.)*  
*Atropa Belladonna.*  
*Mirabilis Jalapa.*  
*Prunus insititia.*  
*Imperatoria Ostruthium.*  
*Geum rivale.*  
" *urbanum.*  
" *montanum.*  
" *rivale.*



- Berce blanc ursine.  
 Berle nodiflore.  
 Berlette.  
 „  
 Bétoine des montagnes.  
 „ officinale.  
 Bette commune et Bette rave var.  
 Beurrat.  
 Bident à feuilles partagées ou trifolié.  
 Bisaille.  
 Bistorte la grande.  
 Blé ou Bled de Turquie, d'Inde ou d'Espagne.  
 Bled.  
 Blé noir ou Sarrasin, le.  
 Blé d'amour.  
 Bled de vache (Blé de vache).  
 Bluet.  
 Boirée commune; Betterave.  
 Bois carré.  
 Bois de Mai.  
 Bois punais.  
 Bolat Polonais.  
 Bon-Homme.  
 Bonne-Dame, la.  
 „ -Herbe.  
 Bonnet de prêtre ou carré.  
 Botryche lunaire ou en croissant.  
 Boucage à feuille d'Angélique.  
 „ à grandes feuilles, ou majeur.  
 Bou d'aci.  
 Bougrave.  
 Boule d'or.  
 Bouleau blanc.  
 „ vert à feuilles ovales.  
 „ „ var.  
 Boulette à tête ronde.  
 Bourache officinale.  
 Bourdaine, la.  
 „ blanche.  
 Bourdon de St. Jacques.  
 Bourg-épine.  
 Bourgène.  
 Bousserolle, la.  
 Bouton d'argent.  
 „ noir.  
 „ d'or.  
 Boutonnet, le.  
 Bouvreuil.  
 Branc-ursine.  
 Heracleum sphondylium.  
 Simm nodiflorum.  
 Amelanchier vulgaris.  
 Mespilus Amelanchier. (Amelanchier vulg.)  
 Arnica montana.  
 Betonica officinalis.  
 Beta vulgaris et var. rapacea.  
 Malva sylvestris.  
 Bidens tripartita.  
 Pisum Ochrus.  
 Polygonum Bistorta.  
 Zea Mais.  
 Triticum vulgare.  
 Polygonum Fagopyrum.  
 Lithospermum officinale.  
 Melampyrum arvense.  
 Centaurea Cyanus.  
 Beta vulgaris var. rapacea.  
 Evonymus europæus.  
 Crataegus Oxyacantha.  
 Cornus sanguinea.  
 Boletus edulis.  
 Verbascum Thapsus.  
 Atriplex hortensis.  
 Lolium perenne.  
 Evonymus europæus.  
 Osmunda lunaria.  
 Aegopodium Podagraria.  
 Pimpinella magna.  
 Taxus baccata.  
 Ononis spinosa.  
 Trollius europæus.  
 Betula alba.  
 „ viridis.  
 Alnus incana.  
 Echinops sphaerocephalus.  
 Borago officinalis.  
 Rhamnus Frangula.  
 Viburnum Lantana.  
 Althæa officinalis.  
 Rhamnus Catharticus.  
 „ Frangula.  
 Arbutus Uva ursi.  
 Gnaphalium margaritaceum.  
 Atropa Bella donna.  
 Ranunculus repens.  
 Herniaria glabra.  
 Paeonia officinalis.  
 Heracleum Sphondylium.

Branlette, la.  
 Brayette.  
 Brimbelle des marais.  
 Brioine dioïque.  
 Brize tremblante.  
 Brome seigle.  
 Brunelle commune ou à grandes fleurs.  
 Brunette.  
 Bruyère commune.  
     " herbacée.  
 Bryone dioïque.  
 Bugle faux-pin.  
     " rampante.  
 Buglosse des teinturiers.  
     " officinale.  
     " petite.  
 Bugrane arrête Boeuf.  
     " gluante ou Natrix.  
 Buis ou Bouis ordinaire, ou toujours vert.  
 Buis piquant.  
 Buisson blanc.  
 Bunion noix de terre.  
 Bupleure perfolié ou à feuilles rondes.  
     " Renoncule et étoilé.

**C**abaret, le.  
 Cabou.  
 Cacalie velue.  
 Café français.  
 Caille Lait ou Caillet Grateron ou Candi.  
 Calamus aromatique.  
 Calament des champs ou commun.  
     " " " ou à petites fleurs.  
 Calla d'Afrique.  
 Camarine noire à fruits noirs.  
 Caméléon blanc.  
 Cameline cultivée.  
     " des rochers.  
 Camerisier.  
 Camomille fétide ou puante.  
     " ordinaire ou petite.  
     " romaine ou odorante.  
     " des teinturiers.  
 Campagnoule.  
 Campanelle.  
 Campanule glomerulée ou agglomérée.

Allium Schoenoprasum.  
 Primula veris.  
 Vaccinium Oxycoccus.  
 Bryonia dioica & alba.  
 Briza media.  
 Bromus secalinus.  
 Prunella vulgaris et grandiflora.  
 Satyrium nigrum.  
 Erica vulgaris.  
     " carnea.  
 Bryonia dioica et alba.  
 Ajuga Chamaecypitys.  
     " reptans.  
 Alcanna (Anchusa) tinctoria.  
 Anchusa officinalis.  
 Lycopsis arvensis.  
 Ononis spinosa.  
     " Natrix.  
 Buxus sempervirens.  
 Ruscus aculeatus.  
 Verbascum Thapsus.  
 Bunium Bulbocastaneum.  
 Buplenrum rotundifolium.  
     " ranunculoides & stellatum.  
 Asarum europaeum.  
 Brassica capitata alba.  
 Cacalia albifrons.  
 Cicer arietinum.  
 Galium Aparine et tricorné.  
 Acorus Calamus.  
 Thymus Acinos.  
 Melissa Nepeta.  
 Calla aethiopica.  
 Empetrum nigrum.  
 Carlina acaulis.  
 Myagrum sativum.  
 Kerneria saxatilis.  
 Lonicera Xylosteum.  
 Anthemis Cotula.  
 Matricaria Chamomilla.  
 Anthemis nobilis.  
     " tinctoria.  
 Agaricus campestris.  
 Convolvulus arvensis.  
 Campanula glomerata.

Campanule à feuilles de pêcher.	<i>Campanula persicifolia.</i>
„ pyramidale.	„ <i>pyramidalis.</i>
„ raiponce.	<i>Phyteuma spicatum.</i>
„ „ et fausse raiponce.	<i>Campanula Rapunculus &amp; rapunculoïdes.</i>
Cannelle giroflée.	<i>Myrtus caryophyllus.</i>
Cannette.	<i>Arundo Phragmites.</i>
Capillaire rouge.	<i>Asplenium Trichomanes.</i>
„ noir.	„ <i>Adiantum nigrum.</i>
„ commun ou de Montpellier.	„ <i>Capillus Veneris.</i>
Capillera.	„ <i>Trichomanes.</i>
Cappe de moine.	<i>Aconitum Lycoctonum.</i>
Capselle bourse à pasteur.	<i>Thlaspi Bursa pastoris.</i>
Capucine grande.	<i>Tropaeolum majus.</i>
Cardamine des prés.	<i>Cardamine pratensis.</i>
„ amère.	„ <i>amara.</i>
Cardère à Bonnetiers ou à foulon.	<i>Dipsacus Fullonum.</i>
„ sauvage.	„ <i>sylvestris.</i>
Carex ou Laiche. (allgem.)	<i>Carex.</i>
Carex aigue.	„ <i>acuta.</i>
Carline à courte tige.	<i>Carlina acaulis.</i>
„ vulgaire.	„ <i>vulgaris.</i>
Carniolet. Carnillet.	<i>Cucubalus Behen.</i>
Carotte commune ou la Carote.	<i>Daucus Carota.</i>
Carthame officinale.	<i>Carthamus tinctorius.</i>
Carvi des prés.	<i>Carum Carvi.</i>
Casse-bosse.	<i>Lysimachia vulgaris.</i>
Casse-lunette.	<i>Centaurea Cyanus.</i>
Casse-lunette.	<i>Euphrasia officinalis.</i>
Casse-pierre.	<i>Parietaria officinalis.</i>
Cassis ou Cassier.	<i>Ribes nigrum.</i>
Cataire commune.	<i>Nepeta Cataria.</i>
Catapuçe.	<i>Euphorbia Lathyris.</i>
Célieri.	<i>Apium graveolens.</i>
„ sauvage.	<i>Petroselinum sativum.</i>
Centaurée Chardon béni ou Benit.	<i>Centaurea benedicta.</i>
„ Jacée.	„ <i>Jacea.</i>
„ commune.	<i>Gentiana Centaurium.</i>
„ la petite.	„ „
„ bleuët ou des Bleds.	<i>Centaurea Cyanus.</i>
„ du solstice.	„ <i>Solstitialis.</i>
Cépe ou Ceps à franc tête rouge.	<i>Boletus edulis.</i>
Ceraïste à larges feuilles.	<i>Cerastium latifolium.</i>
Cerfeuil hérissé ou velu.	<i>Chaerophyllum hirsutum.</i>
„ odorant ou musqué.	<i>Myrrhis odorata.</i>
„ sauvage ou sylvestre.	<i>Anthriscus sylvestris.</i>
Cerisier acide et tartif.	<i>Prunus austera &amp; semperflorens.</i>
„ à grappes.	„ <i>Padus.</i>
„ Griottier ou acide.	„ <i>acida.</i>
„ Bigarreaulier.	<i>Cerasus Duracina.</i>
„ Griottier ou commun.	„ <i>Caproniana.</i>

Cerisier Merisier ou sauvage.	<i>Prunus avium.</i>
Certifix barbe de bouc.	<i>Tragopogon pratensis.</i>
Cétérach des boutiques.	<i>Asplenium Ceterach.</i>
Chaerophyle sauvage.	<i>Anthriscus sylvestris.</i>
Champignon, le, des prés, de fumier, de couches.	
Chandelle.	<i>Agaricus campestris.</i>
Chanvre bâtard.	<i>Typha latifolia.</i>
"    cultivé.	<i>Galeopsis Tetrahit.</i>
"    d'eau.	<i>Cannabis sativa.</i>
"    "    ou sauvage.	<i>Lycopus europaeus.</i>
Charagne commune.	<i>Bidens tripartita.</i>
Chardon des Alpes.	<i>Chara vulgaris.</i>
"    crépu.	<i>Eryngium alpinum.</i>
"    des bonnetiers.	<i>Carduus crispus.</i>
"    Boulette.	<i>Dipsacus Fullonum.</i>
"    Roland.	<i>Echinops sphaerocephalus.</i>
Charme commun.	<i>Eryngium campestre.</i>
Charrée.	<i>Carpinus Betulus.</i>
Chasse-bosse.	<i>Lithospermum arvense.</i>
"    "    de cheval.	<i>Lysimachia Nummularia.</i>
"    commune ou ordinaire.	"    vulgaris.
(Chataigner.)	<i>Aesculus Hippocastanum.</i>
Chataire commune.	<i>Castanea vesca.</i>
Chaussure de Cypris.	<i>Nepeta cataria.</i>
Chélideine éclairée.	<i>Cypripedium Calceolus.</i>
"    petite ou scrophulaire.	<i>Chelidonium majus.</i>
Chêne sessile ou à fruits sessiles, ou pédonculé.	<i>Ranunculus Ficaria.</i>
Chêne blanc. (allgem.)	
"    Liège.	<i>Quercus Robur.</i>
Chenet, le petit.	<i>Quercus.</i>
Chenevis cultivé.	"    Suber.
Chenopode bon Henri.	<i>Teucrium Chamaedrys.</i>
Cheric.	<i>Cannabis sativa.</i>
Chervi, le grand.	<i>Chenopodium bonus Henricus.</i>
Chevaline.	<i>Lithospermum arvense.</i>
Chevalot, le.	<i>Pastinaca sativa.</i>
Cheveux de Venus.	<i>Mentha sylvestris.</i>
	<i>Centaurea Cyanus.</i>
	<i>Adiantum Capillus Veneris et Nigella damascena.</i>
Chèvre feuille des bois ou sauvage.	<i>Lonicera Periclymenum.</i>
"    "    des jardins ou d'Italie.	"    Caprifolium.
"    "    Xylostéon, ou des buissons.	"    Xylosteum.
Chevrette.	<i>Hydnum repandum.</i>
Chevrotine.	"    "    imbricatum.
"    écailleuse.	"    "    "
Chevrotte, grande.	"    "    "
Chicorée des jardins ou endive.	<i>Cichorium Endivia.</i>
"    sauvage.	"    Intybus.
Chien dent.	<i>Triticum repens.</i>

- Chien dent des près cotonneux, à panicules éparses.  
 Chondre crépu.  
 Chou blanc ou pommé ou Cabus.  
   " des campagnes.  
   " cultivé.  
   " à feuilles rudes.  
 Chou-fleur.  
 Chou navet.  
   " " var.  
   " rave.  
 Chrysanthème commune.  
   " couronnée.  
   " grande-Marguerite.  
 Churle penchée.  
 Ciboule, grande-, ou Ciboulette.  
 Ciche tête de Belier.  
 Ciguë aquatique.  
   " des jardins.  
   " grande-.  
   " vénéneuse ou aquatique.  
   " commune ou Grande-Ciguë.  
 Cinière à feuilles en coeur.  
 Circée commune ou Parisienne.  
 Cirse des jardins.  
   " nain.  
   " des champs.  
   " sans tige.  
   " des lieux cultivés.  
   " très épineux.  
 Citronelle.  
 Citronelle.  
 Citronelle.  
 Citrouille.  
 Citrouille.  
 Clandestine écaillée.  
 Clavaire coralloïde.  
 Clématie des haies.  
 Clématite à larges feuilles.  
 Clinopode commun.  
 Cocagne.  
 Cochène.  
 Cochlearia de Bretagne.  
   " officinal.  
 Cocriste à grandes fleurs.  
 Coignassier ou Cognassier commun.  
 Colchique d'Automne.  
 Coloquinte.  
 Colzat champêtre.  
 Comaret des marais.  
 Eriophorum latifolium.  
 Chondrus crispus cum var.  
 Brassica capitata alba.  
   " campestris v. Napobrassica.  
   " oleracea v. sabellica.  
   " Rapa.  
   " Botrytis.  
   " Napus.  
   " campestris v. Napobrassica.  
   " Rapa.  
 Chrysanthemum segetum.  
   " coronarium.  
   " Leucanthemum.  
 Ornithogalum umbellatum et nutans.  
 Allium Schoenoprasum.  
 Cicer arietinum.  
 Oenanthe Phellandrium.  
 Aethusa Cynapium.  
 Petroselinum sativum.  
 Cicuta virosa.  
 Conium maculatum.  
 Senecio alpestris.  
 Circaea lutetiana.  
 Cirsium oleraceum.  
   " acaule.  
   " arvense.  
   " acaule.  
   " oleraceum.  
   " spiuosissimum.  
 Melissa officinalis.  
 Artemisia Abrotanum.  
 Philadelphus coronarius.  
 Cucumis Colocynthis.  
 Cucurbita Pepo.  
 Lathraea squamaria.  
 Clavaria coralloïdes.  
 Clematis Vitalba.  
   " " "  
 Clinopodium vulgare.  
 Isatis tinctoria.  
 Sorbus Aucuparia.  
 Cochlearia armoracea.  
   " officinalis.  
 Rhinanthus Crista galli.  
 Cydonia vulgaris.  
 Colchicum autumnale.  
 Cucumis Colocynthis.  
 Brassica Napus.  
 Comarum palustre.

Compagnon blanc.	<i>Lychnis vespertina.</i>
Concombre.	<i>Cucumis sativus.</i>
"    du Levant.	" <i>Colocynthis.</i>
Condrille purpurine.	<i>Prenanthes purpurea.</i>
Conferve des fontaines et des ruis- seaux.	<i>Conferva fontinalis et rivularis.</i>
Consire.	<i>Symphytum officinale.</i>
Consoude, petite- ou moyenne.	<i>Ajuga reptans.</i>
"    officinale ou grande.	<i>Symphytum officinale.</i>
Convulaire multiflore.	<i>Convallaria multiflora.</i>
"    vulgaire ou Muguet.	" <i>majalis.</i>
Conyze rude (Conyze rude.)	<i>Conyza squarrosa.</i>
Coquelourde.	<i>Anemone Pulsatilla.</i>
Coquerelle.	"    "    "
Coqueret, le-, Alkekenge. Le Co- queret.	<i>Physalis Alkekengi.</i>
Corail nanquin.	<i>Clavaria coralloides.</i>
Coralloïde d'un jaune blanc.	"    "    "
Coriandre commun ou cultivé.	<i>Coriandrum sativum.</i>
Cornes.	<i>Cornus mas (fructus).</i>
Cormier, le-.	<i>Sorbus Aucuparia.</i>
Corneille.	<i>Lysimachia vulgaris.</i>
Cornier des chasseurs.	<i>Sorbus Aucuparia.</i>
Cornier.	<i>Cornus mas.</i>
Cornillet.	<i>Cucubalus Behen.</i>
Cornioles.	<i>Cornus mas (fructus).</i>
Cornouiller male.	"    "    "
"    sanguin ou femelle.	" <i>sanguinea.</i>
Cornuet, le-.	<i>Bidens tripartita.</i>
Coronille bigarrée.	<i>Coronilla varia.</i>
"    des jardins ou Bague- naudier.	" <i>Emerus.</i>
Corydale intermédiaire ou fève.	<i>Corydalis fabacea.</i>
"    à racine creuse ou bul- beuse.	" <i>cava.</i>
"    à bractées entières.	"    "    "
"    "    "    arrondies.	" <i>fabacea.</i>
Cotonnière immortelle.	<i>Gnaphalium dioicum.</i>
Coudre moissine.	<i>Viburnum Lantana.</i>
"    ou Coudrier.	<i>Corylus Avellana.</i>
Couleuvrée.	<i>Bryonia dioica et alba.</i>
"    noire.	<i>Tamus communis.</i>
Courge Pépon.	<i>Cucurbita Pepo.</i>
Coussinette.	<i>Vaccinium Oxycoccus.</i>
Cranson de Bretagne.	<i>Cochlearia armoracea.</i>
"    des rochers.	<i>Kernera saxatilis.</i>
"    officinal.	<i>Cochlearia officinalis.</i>
Crapandine.	<i>Stachys recta.</i>
Cresson capucine.	<i>Tropaeolum majus.</i>
"    de fontaine.	<i>Veronica Beccabunga et Nastur- tium officinale.</i>
"    des chiens.	<i>Veronica Beccabunga.</i>

Cresson doré.	<i>Chrysosplenium alternifolium.</i>
„ des jardins ou alenois.	<i>Lepidium sativum.</i>
„ débile.	<i>Cardamine amara.</i>
„ des prés.	„ <i>pratensis.</i>
Crête de coq.	<i>Melampyrum arvense.</i>
Cretelle lupée.	<i>Cynosurus cristatus.</i>
Croix de St. André.	<i>Galium cruciatum</i>
Cucumis Concombre.	<i>Cucumis sativus.</i>
Cucurbite.	<i>Cucurbita Pepo.</i>
Cumin des prés.	<i>Carum Carvi.</i>
Cuscute d'Europe.	<i>Cuscuta europaea.</i>
Cyclamen d'Europe.	<i>Cyclamen europaeum.</i>
Cynanche Dompte-Venin.	<i>Asclepias Vincetoxicum.</i>
Cynare Cardon.	<i>Cynara Cardunculus.</i>
Cynoglosse du printemps.	<i>Cynoglossum Omphalodes et officinale et montanum.</i>
Cynorrhodon.	<i>Rosa canina.</i>
Cynosure Cretelle.	<i>Cynosurus cristatus.</i>
Cypripede sabot de Venus.	<i>Cypripedium Calceolus.</i>
Cytise des alpes.	<i>Cytisus Laburnum.</i>
„ Labour ou à grappes.	„ „
<b>D</b> actyle aggloméré ou pelotonné.	<i>Dactylis glomerata.</i>
Daille des Suisses allemands.	<i>Pinus sylvestris.</i>
Dame de onze heures.	<i>Ornithogalum umbellatum &amp; nutans.</i>
Daphné bois gentil ou mézéréon.	<i>Daphne Mezereum.</i>
„ Camelée.	„ <i>Cneorum.</i>
Dauphinelle consoude.	<i>Delphinium Consolida.</i>
„ pied d'Alouette.	„ <i>Ajacis.</i>
Dent de lion.	<i>Leontodon Taraxacum.</i>
Dentaire à feuilles digitées.	<i>Dentaria digitata.</i>
Dentelaire digitée.	„ „
Dictamine blanc ou fraxinelle.	<i>Dictamnus albus.</i>
Digitale petite et à petites fleurs.	<i>Gratiola officinalis et Digitalis lutea.</i>
Doradille des murs.	<i>Asplenium Ruta muraria.</i>
„ cétérach.	„ <i>Ceterach.</i>
„ noire.	„ <i>Adiantum nigrum.</i>
„ Trichomane ou politric.	„ <i>Trichomanes.</i>
Dorine à feuilles alternes.	<i>Chrysanthemum alternifolium.</i>
Double langue.	<i>Ruscus Hypoglossum.</i>
Doucette.	<i>Valeriana locusta.</i>
Dragon ou Dragoncell.	<i>Artemisia Dracunculus.</i>
Droue.	<i>Bromus secalinus.</i>
<b>E</b> bénier des alpes (au bours).	<i>Cytisus Laburnum.</i>
Echalottes fausses.	<i>Allium Schoenoprasum.</i>
Eclaire, l'.	<i>Chelidonium majus.</i>
Eclairlette, petite Scrophulaire.	<i>Ranunculus Ficaria.</i>
Ecorzenère ou Ecorce noire.	<i>Scorzonera hispanica.</i>
Eglantier odorant.	<i>Rosa rubiginosa.</i>

- Eglantine, l'.  
 Egopode podagraire ou des gou-  
 teux.  
 Ellébore blanc.  
     "    noir à fleur verte.  
 Enanthe Phellandre.  
 Encensier.  
 Enothère bisannuelle.  
 Encensier.  
 Enule officinale ou commune.  
 Envinassas.  
 Epautre commun.  
 Epervière des murs ou des murailles.  
     "    dorée.  
     "    orangée.  
     "    piloselle.  
 Epervières. (allgemein.)  
 Epi d'eau ou nageant.  
     "    fleuri.  
 Epiaire des alpes.  
     "    d'Allemagne.  
     "    des bois.  
     "    droite.  
     "    des marais.  
 Epicea.  
 Epilobe en épi.  
     "    à petites fleurs.  
 Epinards à fruits cornus, commun  
 ou épineux.  
 Epinard sauvage.  
     "    viande.  
     "    des murailles.  
     "    oseille.  
     "    à fruits mutiques ou d'Hol-  
     lande.  
 Epine blanche.  
 Epine noire.  
     "    vinette, l'.  
     "    de cerf.  
 Epipactis à larges feuilles.  
 Epurge, l'.  
 Erable champêtre ou petite.  
     "    à feuilles d'Obier ou durét.  
     "    plane.  
     "    sycomore ou blanc de mon-  
     tagne.  
 Erodie ou Erodium à feuilles de  
 cigne, Bec de cigogne ou de  
 cigne.  
 Ers Lentille.  
 Ers en Vesce Lentille.  
 Eryngie des alpes.
- Aquilegia vulgaris.  
 Aegopodium Podagraria.  
 Veratrum album.  
 Helleborus niger.  
 Oenanthe Phellandrium.  
 Rosmarinus officinalis.  
 Oenothera biennis.  
 Rosmarinus officinalis.  
 Inula Helenium.  
 Agaricus campestris.  
 Triticum Spelta.  
 Hieracium murorum.  
     "    aureum.  
     "    aurantiacum.  
     "    Pilosella.  
 Hieracia.  
 Potamogeton natans.  
 Stachys germanica.  
     "    alpina.  
     "    germanica.  
     "    sylvatica.  
     "    recta.  
     "    palustris.  
 Pinus Picea.  
 Epilobium angustifolium.  
     "    pubescens.  
 Spinacea oleracea.  
 Chenopodium bonus Henricus.  
 Lepidium latifolium.  
 Parietaria officinalis.  
 Rumex Patientia.  
 Spinacia oleracea var.  
 Crataegus Oxyacantha.  
 Prunus insititia et spinosa.  
 Berberis vulgaris.  
 Rhamnus catharticus.  
 Epipactis latifolia.  
 Euphorbia Lathyris.  
 Acer campestre.  
     "    opulifolium.  
     "    platanoides.  
     "    Pseudoplatanus.  
 Erodium Cicutarium.  
 Eryngium hirsutum.  
     "    Lens.  
 Eryngium alpinum.



Esparcette cultivée.  
 Espargoute des champs.  
 Esparjolle.  
 Estragon.  
 Esule, la petite.  
 Ethuse, petite-ciguë.  
 Eupatoire à feuilles de chanvre.  
 Euphorbe cyprès ou cyparisse.  
 „ épurge.  
 Euphrase dentée ou tardive.  
 „ officinale.  
 Eurchon.  
**F**abaire.  
 Faine, vide Foyard.  
 Faucille.  
 Fausse branche ursine.  
 „ Germandrée.  
 Faux Bannel du Pérou.  
 „ Ebenier.  
 „ Nard.  
 „ Nérion.  
 „ Platane.  
 „ Sapin.  
 „ Scordium.  
 „ seigle.  
 Fayard, vide Foyard.  
 Fedie commune.  
 Felongue.  
 Fenasse du Dauphiné.  
 Fenouil officinal.  
 „ d'eau.  
 Fetuque bleue.  
 „ dorée.  
 Fève commune ou des marais.  
 Feverolle.  
 Ficaire printannière.  
 „ Renoncule.  
 Fie.  
 Flambe.  
 Flamme.  
 Fléchière.  
 Fleur de coucou.  
 „ „ St Jean.  
 „ du soleil.  
 Flocon fumant.  
 Flouve odorante.  
 Foin de Bourgogne.  
 Foirolle.  
 Follasse, la-  
 Fougère commune, grande impé-  
 riale, femelle.

Onobrychis vulgaris.  
 Spergula arvensis.  
 Genista sagittalis.  
 Artemisia Dracunculus.  
 Euphorbia Cyparissias.  
 Aethusa Cynapium.  
 Eupatorium Cannabinum.  
 Euphorbia Cyparissias.  
 „ Lathyris.  
 Euphrasia Odontites.  
 „ officinalis.  
 Hydnum repandum.  
 Sedum Telephium.  
 Coronilla varia.  
 Heracleum Sphondylium.  
 Veronica Chamaedrys.  
 Melilotus coerulea.  
 Cytisus Laburnum.  
 Allium Victoralis.  
 Epilobium angustifolium.  
 Acer Pseudoplatanus.  
 Pinus Abies.  
 Teucrium Scordium.  
 Avena elatior.  
 Valeriana Locusta.  
 Chelidonium majus.  
 Avena elatior.  
 Foeniculum officinale.  
 Oenanthe Phellandrium.  
 Molinia coerulea.  
 Festuca spadicea.  
 Vicia Faba.  
 „ „  
 Ranunculus Ficaria.  
 „ „  
 Pinus Picea.  
 Iris germanica.  
 Phlox.  
 Sagittaria sagittifolia.  
 Narcissus Pseudonarcissus.  
 Galium verum.  
 Helianthemum vulgare.  
 Cladosporium Fumago.  
 Anthoxanthum odoratum.  
 Medicago sativa.  
 Mercurialis annua.  
 Atriplex hortensis.  
 Pteris aquilina.

Fougères. (allgemein.)	Filices.
Foyard ou Fayard, le-	Fagus sylvatica.
Franc-osier, à écorce jaune.	Salix Vitellina.
Fragon piquant.	Ruscus aculeatus.
Fraisier commun.	Fragaria vesca.
Framboisier, le-	Rubus Idaeus.
Frêne commun ou élevé.	Fraxinus excelsior.
"    fleuri.	"    Ornus.
Frétilion.	Ligustrum vulgare.
Fromageon.	Malva sylvestris.
Froment commun ou d'hiver, cultivé.	Triticum hybernum v. muticum.
"    amidon.	"    dicoccum.
"    épeautre.	"    Spelta.
"    épi en dent ou rampant.	"    repens.
"    locular.	"    monococcum.
"    commun ou cultivé.	"    vulgare (sativum).
Fromental.	Avena elatior.
Fumeterre officinale.	Fumaria officinalis.
Fusain d'Europe ou commun.	Evonymus europaeus.
<b>G</b> aïac, vide Gayac officinal.	
Gaillet Grateron, et tricolore ou à trois Cornes.	Galium Aparine.
"    croisette.	"    cruciatum.
"    blanc, dressé ou élevé.	"    Mollugo.
"    jaune.	"    verum.
"    de Suisse ou sylvestre.	"    helveticum.
Galantine perce neige.	Galanthus nivalis.
Galega officinal.	Galega officinalis.
Galeobdolon jaune.	Galeobdolon luteum.
Galeopsis Ladane. Galéope Ladannum, des champs.	Galeopsis Ladanum.
Gands de Notre Dame.	Aquilegia vulgaris.
Garderobe.	Artemisia Abrotanum.
Garon. Garonette.	Daphne Mezereum.
Garvance.	Cicer arietinum.
Gassolette.	Hesperis matronalis.
Gayac officinal.	Guajacum officinale.
Génestrole.	Genista tinctoria.
Genet ailé ou à tige ailée.	"    sagittalis.
"    commun ou à balais.	Spartium Scoparium.
"    des teinturiers.	Genista tinctoria.
Genévrier commun.	Juniperus communis.
"    Sabine.	"    Sabina.
Genipi.	Achillea atrata.
"    noir.	Artemisia spicata.
Gentiane de Bavière.	Gentiana bavarica.
"    des champs ou champêtre.	"    campestris.
"    ciliée.	"    ciliata.
"    Croisette.	"    cruciata.
"    des frimas.	"    glacialis.
"    la grande ou jaune.	"    lutea.

Gentiane hétérophylle.	Gentiana brachyphylla.
"  des neiges.	"  nivalis.
"  printanière.	"  verna.
"  purpurine.	"  purpurea.
"  à tige, courte, à grande fleur, sans tige	"  acaulis.
Géranium ou Géranie d'Afrique.	Pelargonium capitatum.
"  brillant.	"  fulgidum.
"  en capuchon ou reniforme.	"  cucullatum.
"  crasseux.	"  inquinans.
"  d'Espagne.	"  bicolor.
"  très odorant.	"  odoratissimum.
"  de Perse ou térébenthine.	"  terebinthaceum.
"  herbe à Robert ou Robertin.	Geranium Robertianum.
"  à ruban ou rosée.	Pelargonium zonale.
"  triste, nocturne ou de nuit.	"  triste.
"  sanguin.	Geranium sanguineum.
Gerille.	Agaricus Cantharellus.
Germandrée Botride ou femelle.	Teucrium Botrys.
"  Marum.	"  Marum.
"  petite chêne ou officinale.	"  Chamaedrys.
"  scordium, des marais, aquatique.	"  Scordium.
"  sauge des bois.	"  Scorodonia.
"  fausse.	Veronica Chamaedrys.
Gesse cultivée.	Lathyrus sativus.
"  odorante.	"  odoratus.
"  sauvage.	"  sylvestris.
"  "  ou des prés.	"  pratensis.
"  tubéreuse.	"  tuberosus.
Geum benoite.	Geum montanum.
Gingembre.	Amomum Zingiber.
Girarde.	Hesperis matronalis.
Giroflier violier ou Giroflée jaune.	Cheiranthus Cheiri.
Gladiole commune.	Gladiolus communis.
Glaieul ou Glayeul commun.	"  "
Gland de terre.	Lathyrus tuberosus.
Glechome lierre terrestre.	Glechoma hederacea.
Glouteron ou Glouteron.	Arctium Lappa.
Gnaphale dioïque.	Gnaphalium dioicum.
"  étoilé.	"  Leontopodium.
"  perlé ou des jardins.	"  margaritaceum.
Gnavelle annuelle.	Scleranthus annuus.
Gouet commun.	Arum maculatum.
Goutte de sang.	Adonis aestivalis.
Goutte.	Cuscuta europaea.
Graine d'oiseau.	Phalaris canariensis.

Grand chou vert.	<i>Betula ovata et viridis.</i>
"  Raifort.	<i>Cochlearia armoracea.</i>
"  sceau de Salomon.	<i>Convallaria multiflora.</i>
Grande Ciguë.	<i>Petroselinum sativum.</i>
"  verge de pasteur.	<i>Dipsacus sylvestris.</i>
Gras de mouton.	<i>Lapsana communis.</i>
Grassette.	<i>Sedum Telephium.</i>
"  commune.	<i>Pinguicula vulgaris.</i>
Gratiolle officinale.	<i>Gratiola officinalis.</i>
Gratte-cul.	<i>Rosa canina.</i>
Gratteron.	<i>Galium Aparine et tricornis.</i>
Grémil des champs.	<i>Lithospermum arvense.</i>
"  officinal.	"  officinale.
Grenadier commun.	<i>Punica Granatum.</i>
Grenouiller bouton d'or.	<i>Ranunculus acris.</i>
Grenouillette.	"  aquatilis.
"  d'eau.	"  sceleratus.
"  bulbuse.	"  bulbosus.
Griffe de loup.	<i>Lycopodium clavatum.</i>
Griotte.	<i>Cerasus Caproniana.</i>
Grippe des champs.	<i>Lycopsis arvensis.</i>
Griset.	<i>Hippophae Rhamnoides.</i>
Groseille Cassis.	<i>Ribes nigrum.</i>
"  rouge.	"  rubrum.
Groseiller d'embressaies, embrous-	"  grossularia.
saies ou épineux.	"  "
"  des haies ou à Maque-	"  petraeum.
reaux.	<i>Zea Mais ou Mays.</i>
"  des rocailles ou des	<i>Raphanus sativus v. nigra.</i>
rochers.	<i>Isatis tinctoria.</i>
Gros-Millet.	<i>Antirrhinum majus.</i>
Gros Raifort noir.	<i>Viscum album.</i>
Guéde, la-.	<i>Althaea officinalis.</i>
Gueule de lion.	"  rosea.
Gui ordinaire, commun, male et	<i>Viscum album.</i>
femelle, à fruits blancs.	<i>Boletus edulis.</i>
Guimauve officinale.	<i>Hyoscyamus niger.</i>
"  rose trémière.	<i>Viburnum Lantana.</i>
Guy commun (Gui commun).	<i>Phaseolus multiflorus.</i>
Gyrole.	"  vulgaris.
<b>H</b> anebane.	"  nanus.
Hardeau.	<i>Phaseoli.</i>
Haricot à bouquets, à fleurs écar-	<i>Helianthus annuus.</i>
lates, d'Espagne.	"  tuberosus.
"  commun.	<i>Helianthemum vulgare.</i>
"  nain.	<i>Heliotropium europaeum.</i>
Haricots, les-. (im allgemeinen.)	
Hélianthe annuel.	
"  tubéreux.	
Helianthème commun.	
Héliotrope d'Europe.	

Hellébore d'hiver.	Helleborus hyemalis.
"    fétide.	"    foetidus.
"    noir.	"    niger.
"    vert.	"    viridis.
"    blanc.	Veratrum album.
Helvelle crépue et en mitre.	Helvella crispa et mitra.
Hépatique étoilée ou des fontaines.	Marchantia polymorpha.
"    étoilé.	Asperula odorata.
"    des jardins.	Anemone hepatica.
Héraclée fausse ursine.	Heracleum Sphondylium.
Herbe aux ânes.	Oenothera biennis.
"    de St. Antoine.	Epilobium angustifolium.
"    de St. Barbe.	Barbarea vulgaris.
"    à becquet.	Geranium sanguineum.
"    de St Benoit.	Geum urbanum.
"    blanche.	Gnaphalium dioicum.
"    cachée.	Lathraea squamaria.
"    au chantre.	Erysimum officinale.
"    au charpentier.	Achillea Millefolium.
"    au chat.	Nepeta cataria et Teucrium Marum.
"    de St. Christophe.	Actaea spicata.
"    à cinq coutures.	Plantago lanceolata.
"    de citron.	Melissa officinalis.
"    à cloques.	Physalis Alkekengi.
"    à la coupure.	Orchis bifolia et Symphytum offi- cinale.
"    sans couture.	Ophioglossum vulgatum.
"    aux cuillers.	Cochlearia officinalis.
"    au dragon.	Artemisia Dracunculus.
"    aux écus ou tue-mouton.	Lysimachia Nummularia.
"    aux écrouelles.	Scrophularia nodosa.
"    à l'épervier.	Pulmonaria officinalis.
"    à l'esquinancie.	Geranium Robertianum.
"    à éternuer.	Achillea Ptarmica.
"    à la fièvre.	Solanum Dulcamara.
"    aux goutteux ou de la goutte.	Drosera rotundifolia.
"    grasse.	Pinguicula vulgaris.
"    aux gueux.	Clematis Vitalba.
"    aux hémorrhoides.	Ranunculus Ficaria.
"    Hispidule.	Gnaphalium dioicum.
"    de Hongrie.	Galeopsis Tetrahit.
"    de St. Jaques.	Senecio Jacobaea.
"    à jaunir ou aux Juifs.	Reseda luteola.
"    de St. Jean.	Hypericum perforatum.
"    "    "    de la St. Jean.	Hedera Helix.
"    d'ivrogne.	Artemisia vulgaris.
"    à lait.	Lolium temulentum.
"    magique.	Polygala vulgaris
"    aux mammelles.	Sedum Telephium.
"    aux mites.	Lapsana communis.
	Verbascum Blattaria.

Herbe musquée ou du musc.	<i>Adoxa Moschatellina.</i>
„ à l'oiseau.	<i>Stellaria media.</i>
„ à Paris.	<i>Paris quadrifolia.</i>
„ à pauvre ou au pauvre homme.	<i>Gratiola officinalis.</i>
„ aux perles.	<i>Lithospermum officinale.</i>
„ à la plique.	<i>Lycopodium clavatum.</i>
„ aux poux.	<i>Actaea spicata.</i>
„ aux puces.	<i>Mentha Pulegium.</i>
„ de la rosée.	<i>Drosera rotundifolia</i>
„ sacrée.	<i>Melittis Melissophyllum et Verbena officinalis.</i>
„ aux sorciers ou de Saint Etienne.	<i>Heliotropium europaeum.</i>
„ aux Teigneux.	<i>Tussilago Petasites et Arctium Lappa.</i>
„ aux teinturiers.	<i>Genista tinctoria.</i>
„ de la Trinité.	<i>Anemone hepatica.</i>
„ aux Varices.	<i>Cirsium acaule et arvense.</i>
„ au vent.	<i>Anemone pulsatilla.</i>
„ aux verrues.	<i>Circaea lutetiana.</i>
„ aux vers.	<i>Tanacetum vulgare.</i>
„ à la Vierge.	<i>Narcissus poeticus.</i>
Herniaire glabre.	<i>Herniaria glabra.</i>
Hespéride-Julienne.	<i>Hesperis matronalis.</i>
Hêtre des forêts.	<i>Fagus sylvatica.</i>
Hippocastane.	<i>Aesculus Hippocastanum.</i>
Hippocrépide (Hippocrépis) en ombelle, ombellé.	<i>Hippocrepis comosa.</i>
Houblon commun, grimpant.	<i>Humulus Lupulus.</i>
Houque laineuse (Houlquelaineuse).	<i>Holcus lanatus.</i>
Houx commun.	<i>Ilex Aquifolium.</i>
Houx-frelon. Petit Houx.	<i>Ruscus aculeatus.</i>
Hutchinsie des alpes.	<i>Hutchinsia alpina.</i>
Hysope officinale.	<i>Hyssopus officinalis.</i>
■ Jacinthe botryde.	<i>Hyacinthus botryoides.</i>
„ orientale à fleurs blanches.	„ <i>orientalis.</i>
Jalap faux, le-.	<i>Mirabilis Jalapa.</i>
Jalousie.	<i>Satyrium nigrum.</i>
Jannetrole.	<i>Equisetum arvense.</i>
Jaseran, le.	<i>Agaricus caesareus.</i>
Jasmin commun.	<i>Jasminum officinale.</i>
„ frutescent, à feuilles de cytise ou jaune.	„ <i>fruticans</i>
Jaunelet.	<i>Agaricus Cantharellus.</i>
Jaunet d'eau.	<i>Nymphaea lutea.</i>
Jaunetrole.	<i>Equisetum arvense.</i>
Ibéride toujours verte.	<i>Iberis sempervirens.</i>
Jeannette.	<i>Narcissus poeticus.</i>
Iérose hygrométrique, la-.	<i>Anastatica hierochuntia.</i>
Jf commun.	<i>Taxus baccata.</i>

Immortelle.  
 „ blanche.  
 Impatiente balsamine, vide la Balsamine.  
 Impérateire ostruthium ou des alpes.  
 Inule année.  
 Joli Bois.  
 Joubarbe des toits.  
 Jonc commun ou aggloméré.  
 „ odorant.  
 Jotte.  
 Joubarbe commune.  
 „ la grande.  
 „ des toits.  
 „ petite.  
 Iris d'Allemagne ou germanique.  
 Issalou.  
 Julienne des Dames.  
 Jusquiame noire.  
 Ivette.  
 Ivraie ou Ivroie vivace.  
 „ „ „ énivrante.  
**Laiche** (im allgemeinen).  
 Laiche aigue.  
 „ en gazon.  
 „ précoce.  
 Lailier.  
 Laitron des jardins dure ou rude.  
 „ des alpes ou des montagnes.  
 „ ou Laiteron des jardins, oleracé ou des potagers.  
 „ ou Laiteron des jardins, molle ou lisse.  
 Laitue cultivée ou commune ou romaine.  
 Lamier blanc.  
 „ pourpre ou pourpoulin.  
 „ tacheté.  
 Lampsane commune.  
 Langue de chien.  
 „ de serpent.  
 „ de cerf ou de boeuf.  
 Larche.  
 Laricio des Corses.  
 Laser, Siler.  
 Lauréole gentille ou femelle.  
 Laurier, Laurier à jambon ou franc.  
 „ à languette, le-  
 „ cerise, le- officinal.

Vinca minor.  
 Gnaphalium margaritaceum.  
 Imperatoria Ostruthium.  
 Inula Helenium.  
 Daphne Mezereum.  
 Sempervivum tectorum.  
 Juncus effusus.  
 Acorus Calamus.  
 Sinapis arvensis.  
 Pinguicula vulgaris.  
 Sempervivum tectorum.  
 „ „  
 Sedum album. „  
 Iris germanica.  
 Boletus edulis.  
 Hesperis matronalis.  
 Hyoscyamus niger.  
 Teucrium (Ajuga) Chamaepitys.  
 Lolium perenne.  
 „ temulentum.  
 Carex.  
 Carex acuta.  
 „ caepitosa.  
 „ praecox.  
 Polygala vulgaris.  
 Sonchus oleraceus - asper.  
 „ coeruleus.  
 „ oleraceus.  
 „ oleraceus - laevis.  
 Lactuca sativa.  
 Lamium album.  
 „ purpureum.  
 „ maculatum.  
 Lapsana communis.  
 Cynoglossum Omphalodes et officinale.  
 Ophioglossum vulgatum.  
 Scolopendrium officinale.  
 Pinus Larix.  
 „ „  
 Laserpitium Siler.  
 Daphne Mezereum.  
 Laurus nobilis.  
 Ruscus Hypoglossum.  
 Prunus Laurocerasus.

- Laurier rose, le-, ou Laurier de St. Antoine.  
" rose commun.  
Lavande ou Lavende en épi, spic ou aspic.  
Lavanèse.  
Lentille d'eau ou exigüe.  
Lentille d'Espagne.  
Levisticum ou Lévistique officinale.  
Liard.  
Lichen barbu.  
" entrelacé.  
" d'Islande.  
Licope.  
Liège, le-.  
Lierre commune ou d'Europe.  
" grim pant, en arbre, des poëtes.  
" terrestre.  
Lierret.  
Lilas commun.  
Lin de marais.  
" des montagnes ou des alpes.  
" sauvage  
" cultivé ou commun.  
Linaigrette à plusieurs épis.  
Linaire, la-.  
" cymbalaire.  
Lion dent.  
Lis blanc.  
" Martagon.  
" des vallées.  
" bulbifère ou orangé.  
Liseron des champs.  
" des haies.  
" le grand-.  
Lisimaque, vide Lysimaque.  
Lithosperme des champs  
Livèche mutelline.  
" officinale.  
" Meum ou à feuilles capilacées.  
Lizet, petit-.  
Lolie.  
Lonicère des haies.  
Lolier corniculé.  
" à gousse carrée.  
Lunaire bisannuelle et annuelle.  
" commune.  
Lupin bigarré  
Luserne (Luzerne) lupuline.  
Luzerne cultivée.  
Epilobium angustifolium.  
Nerium Oleander.  
Lavandula spica.  
Galega officinalis.  
Lemna minor.  
Lathyrus sativus.  
Ligusticum Levisticum.  
Populus nigra.  
Usnea barbata.  
Usnea barbata v. plicata.  
Cetraria Islandica  
Lycopus europæus.  
Quercus Suber.  
Hedera Helix.  
" "  
Glechoma hederacea.  
Hedera Helix.  
Syringa vulgaris.  
Eriophorum latifolium.  
Linum montanum.  
Antirrhinum Linaria.  
Linum usitatissimum.  
Eriophorum latifolium.  
Antirrhinum Linaria.  
Linaria Cymbalaria.  
Leontodon Taraxacum.  
Lilium candidum.  
" Martagon  
Convallaria majalis.  
Lilium bulbiferum.  
Convolvulus arvensis.  
" sepium.  
" "  
Lithospermum arvense.  
Phellandrium Mutellina.  
Ligusticum Levisticum.  
Meum athamanticum.  
Convolvulus arvensis  
Lolium perenne.  
Lonicera Xylosteum.  
Lotus corniculatus.  
" tetragonolobus.  
Lunaria biennis et annua.  
Osmunda lunaria.  
Lupinus varius.  
Medicago lupulina.  
" sativa.



- Lychnide de Calcédonic.  
 „ fleur de coucou.  
 „ dioïque ou du soir.  
 „ des jardins.  
 „ nielle.  
 „ sauvage.  
 Lycope européen.  
 Lycopode à massue ou sélagine,  
 commun, à poil et ram-  
 pant.  
 „ Selago ou sélagine.  
 Lycopside des champs.  
 Lys d'Étang.  
 Lysimachie nummulaire (Lysi-  
 maque).  
 Lysimaque commune.  
 „ ou Lysimachie rouge.  
 Mâche commune ou Mâche.  
 Maïs cultivé.  
 Mandragore officinale.  
 Marguerite, petite-  
 „ jaune double.  
 „ „  
 Marie vulgaire.  
 Maron ou Maronnier d'Inde.  
 Maroute.  
 Marrube blanc.  
 „ aquatique.  
 „ noir.  
 Masse de roseau ou d'eau.  
 Massette à larges feuilles.  
 Matricaire Camomille.  
 Mauve alcée.  
 „ à feuilles rondes, petite  
 commune ou sauvage.  
 „ sauvage à feuilles sinuées,  
 sylvestre ou grande.  
 „ commune ou petite.  
 Médaille de Judas.  
 Melampyre des champs.  
 Melèze ou Melasse d'Europe.  
 Melilot officinal.  
 „ commun ou à longues ra-  
 cines.  
 Melinet rude.  
 Melisse officinale.  
 „ puante.  
 Mélitte, Mélissot.  
 „ à feuilles de Melisse.  
 Menianthe trèfle d'eau ou aquatique.  
 Menthe des champs.  
 Lychnis Chalcedonica.  
 „ Flos Cuculi.  
 „ vespertina.  
 Agrostemma Coronaria.  
 „ Githago.  
 Lychnis diurna.  
 Lycopus europæus.  
 Lycopodium clavatum.  
 „ Selago.  
 Lycopis arvensis.  
 Nymphaea alba.  
 Lysimachia Nummularia.  
 „ vulgaris.  
 Lythrum Salicaria.  
 Valeriana locusta.  
 Zea Maïs.  
 Mandragora officinalis.  
 Bellis perennis.  
 Chrysanthemum coronarium.  
 „ segetum.  
 Salsola Soda.  
 Aesculus Hippocastanum.  
 Anthemis Cotula.  
 Marrubium vulgare.  
 Lycopus europæus.  
 Ballota nigra.  
 Typha latifolia.  
 „  
 Matricaria Chamomilla.  
 Malva Alcea.  
 „ rotundifolia.  
 „ sylvestris.  
 „ rotundifolia.  
 Lunaria biennis (annua).  
 Melampyrum arvense.  
 Pinus Larix.  
 Melilotus officinalis.  
 „ „  
 Cerinthe major.  
 Melissa officinalis.  
 Melittis Melissophyllum.  
 „ „  
 „ „  
 Menyanthes trifoliata.  
 Mentha arvensis.

Menthe crépue ou frisée.	<i>Mentha crispa.</i>
„ Pouliot.	„ <i>Pulegium.</i>
„ sauvage.	„ <i>sylvestris.</i>
„ verte ou à épi, ou de Nôtre Dame.	„ <i>viridis.</i>
Menyanthe, vide Menianthe.	
Mercuriale annuelle, mâle et femelle.	<i>Mercurialis annua.</i>
Méringie Mousse ou moussense.	<i>Moehringia muscosa.</i>
Merveille de Pérou, la-.	<i>Mirabilis Jalapa.</i>
Meum, le- Meum Athamanthe ou athamanitique.	<i>Meum athamanticum.</i>
Meuron, le-.	<i>Rubus fruticosus.</i>
Mezéréon.	<i>Daphne Mezereum.</i>
Mignardise, la-.	<i>Dianthus superbus.</i>
Mille grains.	<i>Herniaria glabra.</i>
Millepertuis perforé ou officinal.	<i>Hypericum perforatum.</i>
„ velu.	„ <i>hirsutum.</i>
Millet des oiseaux.	<i>Panicum miliaceum.</i>
Minette dorée.	<i>Medicago sativa.</i>
Miricaire d'Allemagne.	<i>Tamarix germanica.</i>
Moehringie mousseuse.	<i>Moehringia muscosa.</i>
Molène blataire.	<i>Verbascum Blattaria.</i>
„ bouillon blanc.	„ <i>Thapsus.</i>
Molinie bleue ou d'Allemagne.	<i>Molinia coerulea.</i>
Monarde ou Monardin d'Amérique.	<i>Monarda didyma.</i>
Monnoyère.	<i>Thlaspi arvense.</i>
Morelle douce-amère ou grimpante.	<i>Solanum Dulcamara.</i>
„ tubéreuse ou Parmentière	„ <i>tuberosum.</i>
„ noire.	„ <i>nigrum.</i>
„ furieuse.	<i>Atropa Belladonna.</i>
Morgeline d'été.	<i>Anagallis arvensis.</i>
Morette.	<i>Solanum nigrum.</i>
Morille comestible.	<i>Morchella esculenta.</i>
„ puante.	<i>Phallus impudicus.</i>
Mors du diable.	<i>Scabiosa succisa.</i>
Mort-Chien.	<i>Colchicum autumnale.</i>
Mourelle.	<i>Solanum nigrum.</i>
Mouron des petits oiseaux, ou blanc.	<i>Stellaria media</i>
„ rouge ou des champs, mâle.	<i>Anagallis arvensis.</i>
Mousse.	<i>Musci.</i>
„ terrestre ou aux massues.	<i>Lycopodium clavatum.</i>
Mousseron, le-.	<i>Agaricus Prunulus.</i>
Moutarde des champs.	<i>Sinapis arvensis.</i>
„ blanche et noire.	<i>Sinapis alba et nigra.</i>
„ de capucins.	<i>Cochlearia Armoracia.</i>
Muflier des alpes.	<i>Antirrhinum alpinum.</i>
„ linair.	„ <i>Linaria.</i>
„ à grandes fleurs.	„ <i>majus.</i>
Muguet anguleux.	<i>Convallaria Polygonatum.</i>
„ des bois.	<i>Asperula odorata.</i>
„ de Mai.	<i>Convallaria majalis.</i>
Mûrier des haies.	<i>Rubus fruticosus.</i>

Murier noir.  
 Muscari à grappes.  
     "    botride.  
     "    à toupet.  
 Musquée, petite-.  
 Myosotis des champs et annuel.  
     "    des marais.  
 Myosure nain.  
 Myrrhis odorant.  
 Myrte commune.  
     "    caryophyllé.  
 Myrtille à feuilles obrondes ou  
 ponctuées ou obtuses.

Napel bleu ou Aconit Napel.  
 Narcisse faux Narcisse ou sauvage.  
     "    Jonquille.  
     "    des poètes.  
 Nard raide.  
 Neflier Aubépine.  
     "    buisson ardent.  
     "    commun.  
     "    nain.  
 Nénuphar à fleur jaune.  
 Nerprun bourdaine.  
     "    nain.  
     "    le petit-.  
     "    purgatif.

Nez coupé ailé.  
 Nielle des bleds, fausse, bâtarde,  
 des champs.  
     "    sauvage.

"    "    ou batarde.  
 Nigelle des champs.  
     "    de Damas.

Nigritelle à feuilles étroites.

Nivéole du printemps.

Noble Épine.

Noirprun, le-.

Noisetier commun.

Noyer commun.

Nummulaire, le-.

Nuphar ou Nénuphar à fleur jaune.

Nymphée blanche ou la Nymphée.

Œil de Christ.

"    de boeuf colorant.

Oeillet de Dieu.

"    barbu.

"    bleuatre ou de Mai.

"    de Chine.

"    giroflé.

Morus nigra.

Muscari racemosum.

Hyacinthus vel Muscari botryoides.

"    vel Muscari comosum.

Adoxa Moschatellina.

Myosotis annua et arvensis.

"    palustris.

Myosurus minimus.

Myrrhis odorata.

Myrtus communis.

"    cariophyllata.

Vaccinium Vitis Ideae.

Aconitum Napellus.

Narcissus Pseudonarcissus.

"    Jonquilla.

"    poeticus.

Nardus stricta.

Crataegus Oxyacantha.

"    Pyracantha.

Mespilus germanica.

"    Chamaemespilus.

Nymphaea lutea.

Rhamnus Frangula.

"    pumilus.

"    "

"    catharticus.

Staphylea pinnata.

Agrostemma Githago.

Lithospermum arvense.

Nigella arvensis.

"    "

"    damascena.

Satyrion nigrum.

Leucojum vernum.

Crataegus Oxyacantha.

Rhamnus catharticus.

Corylus Avellana.

Juglans regia.

Lysimachia Nummularia.

Nymphaea lutea.

"    alba.

Aster Amellus.

Anthemis tinctoria.

Agrostemma Githago.

Dianthus barbatus.

"    caesius.

"    chinensis

"    caryophyllus.

- Oeillet sauvage.  
 „ superbe.  
 Oenanthe Phellandre.  
 Oignon commun.  
 Olivier d'Europe.  
 Orluche noire.  
 Omphalode ombiliquée.  
 Onagre (Onagraire) bisannuelle.  
 Ononis épineux.  
 Ophioglosse commune.  
 Ophrys des alpes.  
 „ araignée ou arachnite.  
 „ fausse araignée.  
 „ mouche.  
 „ abeille.  
 Orchis Bouffon.  
 „ brûlé ou mignon.  
 „ à deux feuilles.  
 „ mâle.  
 „ militaire ou singe.  
 „ noir,  
 Oreille d'âne.  
 „ de lièvre.  
 „ d'homme.  
 „ de souris ou de rat.  
 Orge à deux rangs, Pamelle ou Plate.  
 „ éventail ou pyramidale.  
 „ à six rangs, Escurgeon (Escourgeon) ou carrée.  
 „ queue de souris ou des murs.  
 Origan commun.  
 „ marjolaine ou commune.  
 Orne commun ou à fleurs éparses.  
 Ornière, l'-.  
 Orne à Manne.  
 Ornithogole penché, en ombelle, à fleurs penchées.  
 Orobanche commune (Orobe).  
 „ élevée, majeure, à petite fleur & rameuse.  
 Oronge vraie.  
 Orpin des alpes.  
 „ acre ou brûlant.  
 „ Anacamseros, ou à feuilles rondes.  
 „ commun.  
 „ à feuilles épaisses.  
 „ à fleurs blanches.  
 „ reprise.  
 Ortie dioïque ou grande Ortie.
- Dianthus sylvestris.  
 „ superbus.  
 Oenanthe Phellandrium.  
 Allium Cepa.  
 Olea europaea.  
 Astrantia major.  
 Cynoglossum Omphalodes.  
 Oenothera biennis.  
 Ononis spinosa.  
 Ophioglossum vulgatum.  
 Ophrys alpina.  
 „ arachnites.  
 „ „  
 „ myodes.  
 „ apifera.  
 Orchis Morio.  
 „ ustulata.  
 „ bifolia.  
 „ mascula.  
 „ militaris.  
 Satyrium nigrum.  
 Symphytum officinale.  
 Bupleurum rotundifolium.  
 Asarum europaeum.  
 Hieracium Pilosella.  
 Hordeum distichon.  
 „ zeocriton.  
 „ hexastichon.  
 „ murinum.  
 Origanum vulgare.  
 „ Majorana.  
 Ulmus campestris.  
 Spiraea Ulmaria.  
 Fraxinus Ornus.  
 Ornithogalum umbellatum & nutans.  
 Orobanche vulgaris.  
 „ major, minor & ramosa.  
 Agaricus Caesareus.  
 Sedum saxatile.  
 „ acre.  
 „ Anacamseros.  
 Pinguicula vulgaris.  
 Sedum dasyphyllum.  
 „ album.  
 „ Telephium.  
 Urtica dioica.

Ortie blanche	<i>Lamium album.</i>
„ brulante, grièche ou petite.	<i>Urtica urens.</i>
„ rouge.	<i>Galeopsis Ladanum.</i>
„ jaune.	<i>Galeo'dolon luteum.</i>
„ morte.	<i>Lamium maculatum &amp; Stachys pa-</i> <i>lustris.</i>
„ bâtarde.	<i>Mercurialis annua.</i>
„ puante.	<i>Stachys sylvatica.</i>
Oseille des bucherons.	<i>Oxalis Acetosella.</i>
„ commune ou des près.	<i>Rumex Acetosa.</i>
„ petite oseille.	„ „
„ rouge.	„ sanguineus.
„ ronde.	„ scutatus.
Osier blanc, mâle ou femelle.	<i>Salix alba.</i>
Osmonde lunaire ou en croissant.	<i>Osmunda lunaria.</i>
Oxalide oseille ou surelle.	<i>Oxalis Acetosella.</i>
Oxytropis des champs.	<i>Oxytropis campestris.</i>
<b>P</b> ain blanc.	<i>Viburnum Opulus.</i>
„ de coucou.	<i>Oxalis Acetosella.</i>
„ de pourceau.	<i>Cyclamen europaeum.</i>
Palme de Christ.	<i>Ricinus communis.</i>
Panacée des fièvres quartes.	<i>Asarum europaeum.</i>
Panais cultivé.	<i>Pastinaca sativa.</i>
Panic Milliet.	<i>Panicum miliaceum.</i>
„ pied de coq.	„ Crus Galli.
„ vert	„ viride.
Panicaut des alpes.	<i>Eryngium alpinum.</i>
„ des champs.	„ campestre.
Paquerette vivace.	<i>Bellis perennis.</i>
„ „ des jardins.	„ „ flore pleno.
„ grande-	<i>Chrysanthemum Leucanthemum.</i>
Parelle des jardins.	<i>Rumex Patientia.</i>
„ sauvage.	„ crispus.
Pariette.	<i>Paris quadrifolia.</i>
Parisette à quatre feuilles.	„ „
Pariétaire officinale.	<i>Parietaria officinalis.</i>
Parnassie des marais.	<i>Parnassia palustris.</i>
Passerage des alpes.	<i>Hutchinsia alpina.</i>
„ à feuilles large ou	<i>Lepidium latifolium.</i>
„ grand-Passerage.	„ Iberis.
„ ibérique ou petite.	„ sativum.
„ cultivé.	<i>Lunaria biennis.</i>
Passe-Satin.	<i>Isatis tinctoria.</i>
Pastel des teinturiers.	<i>Pastinaca sativa.</i>
Pastenade.	<i>Solanum tuberosum.</i>
Patate.	<i>Rumex alpinus.</i>
Patience des alpes ou des jardins.	„ crispus.
„ crépue.	„ scutatus.
„ à écussons.	„ obtusifolius.
„ à feuilles obtuses.	„ sanguineus.
„ sanguine.	

Patience sanguine à feuilles aiguës	<i>Rumex acutus.</i>
ou sauvage ordinaire	„ <i>Patientia.</i>
des jardins, la grande-	<i>Lycopodium clavatum.</i>
Patte ou pied de loup.	<i>Lycopus europaeus.</i>
„ de loup.	<i>Ranunculus acris.</i>
„ „ „	<i>Sedum dasphyllum.</i>
„ de lapin.	<i>Poa alpina v. vivipara.</i>
Paturin des alpes, prolifère.	„ <i>annua.</i>
„ annuel.	„ <i>fluitans.</i>
„ flottant.	„ <i>nemoralis v. glauca.</i>
„ des forêts, gris vert.	„ <i>nemoralis v. firma.</i>
„ „ „ en forme de	„ „ <i>v. coarctata.</i>
jonc.	„ <i>trivialis &amp; pratensis.</i>
„ retréci.	<i>Agaricus campestris.</i>
„ des prés et commun.	<i>Narcissus Pseudonarcissus,</i>
Paturon.	<i>Papaver Rhœas.</i>
Pavillon sauvage.	„ <i>sonniferum.</i>
Pavot coquelicot.	„ <i>Rhœas.</i>
„ oeillette ou noir ou des	<i>Persica vulgaris.</i>
jardins.	<i>Pedicularis palustris.</i>
„ rouge.	<i>Viola tricolor.</i>
Pecher commun.	<i>Paeonia officinalis.</i>
Pédiculaire des marais.	<i>Lysimachia vulgaris.</i>
Pensée.	<i>Bupleurum rotundifolium.</i>
Péone officinale.	<i>Leucojum vernum.</i>
Perce-bosse.	<i>Polygonum Persicaria.</i>
Perce-feuille.	<i>Petroselinum sativum.</i>
Perce-neige.	<i>Oenanthe Phellandrium et Apium</i>
Persicaire à feuilles ovales lan-	<i>graveolens.</i>
céolées.	<i>Anthriscus sylvestris.</i>
Persil cultivé.	<i>Vinca minor.</i>
„ des marais.	<i>Pinus Abies.</i>
Persil d'âne.	<i>Tussilago alba.</i>
Pervenche petite ou couchée.	<i>Acer campestre.</i>
Pesse ou Pece, la-.	<i>Convolvulus arvensis,</i>
Petasite blanc.	<i>Populus nigra</i>
Petit Erable.	„ <i>tremula.</i>
Petit Lizet.	<i>Phalaris arundinacea.</i>
Peuplier noir ou franc.	„ <i>canariensis.</i>
„ tremble.	<i>Phaseolus vulgaris.</i>
Phalaris roseau.	<i>Oenanthe Phellandrium.</i>
„ des Canaries.	<i>Philadelphus coronarius.</i>
Phaséole commune.	<i>Phlox.</i>
Phellandre mille feuilles aquatique.	<i>Arundo Phragmites.</i>
Philadelphus commun ou odorant.	<i>Phyteuma spicatum.</i>
Phlox.	<i>Aconitum Camarum.</i>
Phragmite à balais.	<i>Lycopodium clavatum.</i>
Phyteume en épi ou à épi.	<i>Arum maculatum.</i>
Picoutaz.	
Pied de loup.	
„ de vaud, le-.	

- Pied de chat.  
 „ de lion.  
 „ de mouton blanc.  
 „ Pou.  
 „ de lit.  
 „ d'alouette sauvage, le-  
 „ de Grulle.  
 „ de Griffon.  
 „ de poulet.  
 „ de poules.  
 „ de corbier.  
 Pigamon à feuilles d'Ancolie.  
 „ nain  
 Pignet.  
 Pillolet  
 Filoselle de rat.  
 Piment annuel.  
 „ d'eau  
 Pimente.  
 Pimprenelle Anis.  
 „ grande-  
 „ sangsorbe, sangui-  
 sorbe, petite.  
 Pin Alviez ou arabe.  
 „ Cembro.  
 „ à cinq feuilles des alpes.  
 „ de Genève ou de Haguenau.  
 „ laricio.  
 „ mugho.  
 „ Pesse.  
 „ de Riga, de Russie ou du  
 Nord.  
 „ sapin.  
 „ sauvage ou sylvestre.  
 „ suffis ou nain ou à crochet.  
 Pinasse.  
 Pineastre vulgaire.  
 Pione femelle.  
 Pisse-en-lit, dent de lion.  
 Pistachier sauvage.  
 Pivoine officinale.  
 Plantain des alpes ou des mon-  
 tagnes.  
 „ grand ou à botquet, à  
 larges feuilles.  
 „ lancéolé ou à cinq côtes.  
 „ Psyllion.  
 Plantathère à deux feuilles.  
 Plante royale.  
 Plateau à fleur blanche.  
 Plicaire.  
 Pluie d'or.  
 Gnaphalium dioicum.  
 Alchemilla vulgaris.  
 Hydnum repandum.  
 Ranunculus sceleratus.  
 Clinopodium vulgare.  
 Delphinium Consolida.  
 Coronilla varia.  
 Helleborus foetidus.  
 Lamium purpureum.  
 Ranunculus repens.  
 „ acris.  
 Thalictrum aquilegifolium.  
 „ minus et foetidum.  
 „ Arctium Lappa.  
 Thymus Chamaedrys et Serpyllum.  
 Hieracium Pilosella.  
 Capsicum annuum.  
 Polygonum Hydropiper.  
 Myrtus Pimenta.  
 Pimpinella Anisum.  
 „ magna.  
 Poterium Sanguisorba.  
 Pinus Cembra.  
 „ „  
 „ „  
 „ sylvestris.  
 „ Larix.  
 „ Mughus.  
 „ Picea.  
 „ „  
 „ sylvestris.  
 „ Abies.  
 „ sylvestris.  
 „ Pumilio.  
 Pinus sylvestris.  
 „ „  
 Paeonia officinalis.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Staphylea pinnata.  
 Paeonia officinalis.  
 Plantago alpina & atrata.  
 „ major.  
 „ lanceolata.  
 „ Psyllium.  
 Orchis bifolia.  
 Ocimum Basilicum.  
 Nymphaea alba.  
 Lycopodium clavatum.  
 Cytisus Laburnum.

Podagraire.	Aegopodium Podagraria.
Poire de terre.	Helianthus tuberosus.
Poirier coignassier.	Cydonia vulgaris.
"    commun.	Pyrus communis.
"    Dolabelliana.	"    Dolabelliana.
Pois d'Angora.	Cytisus Laburnum.
"    des champs ou gris.	Pisum arvense.
"    chiche.	Cicer arietinum.
"    cultivé.	Pisum sativum.
"    aux lièvres.	Lathyrus sylvestris.
"    à crapaud.	Vicia cracca.
Poisette.	"    sativa.
Poivre d'Espagne, d'Amérique,	Capsicum annum & var.
"    d'Inde, du Sud.	Myrtus Pimenta.
"    de la Jamaïque.	Sedum acre.
"    de muraille.	Nigella arvensis.
Poivre commune.	
Polygale à feuilles de buis ou faux	Polygala Chamaebuxus.
"    buis.	"    vulgaris.
"    commune ou officinale.	Polygonum aviculare.
Polygone trainasse.	Polypodium vulgare.
Polypode commun.	Viburnum Opulus.
Pomme de neige.	Solanum tuberosum.
"    "    terre.	
Pommier commun & Pommier	
acerbe.	Pyrus Malus.
Ponceau rouge.	Papaver Rhoas.
Poncirade.	Melissa officinalis.
Populage des marais.	Caltha palustris.
Potamot d'eau, nageant.	Potamogeton natans et perfoliatus.
Potelée.	Hyoscyamus niger.
Potentille anserine ou argentine.	Potentilla anserina.
"    Tormentille.	Tormentilla erecta.
"    rampante.	Potentilla reptans.
Potiron.	Cucurbita Pepo.
Poule grasse.	Valeriana locusta.
Pouliot commun.	Mentha Pulegium.
Pourpier commun ou cultivé, ou	
potager.	Portulaca oleracea.
Prêle des champs.	Equisetum arvense.
"    des fleuves.	"    fluviatile.
"    petite ou d'hiver.	"    hiemale.
"    des bois.	"    sylvaticum.
Prenanthe purpurine ou pourpre.	Prenanthes purpurea.
"    des murs.	"    muralis.
Primerolle.	Primula veris.
"    visqueuse.	"    viscosa.
Primevère visqueuse.	"    "
"    grandiflore, à grandes	"    acaulis.
"    fleurs, sans tige.	"    farinosa.
"    farineuse.	"    elatior.
"    inodore ou élevée.	



Primevère officinale.  
 " oreille d'ours.  
 Primule officinale.  
 Prunellier épine noire.  
 Prunier domestique, Pruneaulier.  
 " sauvage et épineux.  
 Psyllion à grandes ou à larges  
 feuilles.  
 " lancéolé.  
 " des sables.  
 Ptéride aiglaire.  
 Ptéris aigle impériale.  
 Pucelage.  
 Pulmonaire officinale ou grande.  
 Pulsatille commune.  
 Putiet, le.  
 Pyrethre Camomille.  
 " Matricaire.  
 Pyrole unilatérale.  
 " à feuilles rondes.  
 " uniflore.  
 " verdâtre.

**Q**uenouille.

Queue d'Arondelle.  
 " de chat.  
 " de cheval ou des chevaux.  
 " des rats.  
 Quintefeuille rampante, la grande-  
 " rouge de marais.

**R**ache.

Racine du St. Esprit.  
 Radis cultivé noir.  
 " sauvage.  
 Raifort cultivé noir ou Parisien.  
 " gros-noir.  
 Raiponce (allgemein).  
 " à épi ou en épi.  
 Raisin des bois.  
 " de Mars.  
 " d'ours.  
 " de renard.  
 " de corneiller.  
 Rampon.  
 " et Raiponcette.

Raponcule (allgemein).  
 Rasque.  
 Ratoncule, queue de souris.  
 Ratelaire.  
 Rave sauvage.

Primula veris.  
 " auricula.  
 " veris.  
 Prunus insititia.  
 " domestica et var.  
 " insititia et spinosa.

Plantago major.  
 " lanceolata.  
 " Psyllium.  
 Pteris Aquilina.

" "  
 Vinca minor.  
 Pulmonaria officinalis.  
 Anemone Pulsatilla.  
 Prunus Padus.  
 Matricaria Chamomilla.  
 Chrysanthemum Parthenium.  
 Pyrola secunda.  
 " rotundifolia.  
 " uniflora.  
 " Chlorantha.

Typha latifolia.  
 Sagittaria sagittifolia.  
 Equisetum hiemale.  
 " arvense.  
 " "  
 Potentilla reptans.  
 Comarum palustre.

Cuscuta europaea.  
 Angelica Archangelica.  
 Raphanus sativus var. nigra.  
 " Raphanistrum.  
 " sativus et var. nigra.

Phyteuma. " " " "  
 " spicatum.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Ribes rubrum.  
 Arbutus Uva ursi.  
 Paris quadrifolia.  
 Empetrum nigrum.  
 Valeriana locusta.  
 Campanula Rapunculus & rapuncu-  
 loides.

Phyteuma.  
 Cuscuta europaea.  
 Myosurus minimus.  
 Aristolochia Clematidis.  
 Phyteuma spicatum.

- Rave de St. Antoine.  
 Ravonelle.  
 Ravonnet.  
 Réglisse sauvage.  
 Reine des prés.  
 Renoncule Aconit ou à feuilles  
     d'Aconit.  
     "    acre.  
     "    des alpes.  
     "    d'Asie.  
     "    aquatique ou hétéro-  
     phylle.  
     "    bulbeuse ou tubéreuse.  
     "    des champs.  
     "    des glaciers.  
     "    des prés.  
     "    scélérate ou des marais,  
     à feuilles d'Ache.  
     "    Thora ou venéneuse.  
     "    rampante.  
 Renouée Bistorte.  
     "    Liseron.  
     "    des oiseaux.  
     "    persicaire.  
     "    poivre d'eau.  
     "    sarazin.  
 Reprise.  
 Reseda des teinturiers ou Gaude.  
 Rhapsodie ou Rhapsodien des mon-  
     tagnes.  
 Rhinanthus crête de coq.  
 Rhubarbe des moines ou des mon-  
     tagnes.  
     "    des moines.  
 Ricinier ou le Ricin.  
 Rieble, le-.  
 Rignoché.  
 Robinet.  
 Rogne.  
 Romarin officinel ou le Rosmarin.  
 Ronce arbrisseau.  
     "    bleue.  
     "    commune ou ligneuse.  
     "    framboisier.  
     "    à fruit bleuâtre ou bleu.  
     "    des rochers.  
 Rondotte.  
 Rosage ferrugineux ou des alpes.  
     "    velu ou hérissé.  
 Rose de Gueldre.  
     "    de Jéricho.  
     "    de Noël.
- Ranunculus bulbosus.  
 Raphanus Raphanistrum.  
     "    sativus & var. nigra.  
 Astragalus glycyphyllos.  
 Spiraea Ulmaria.  
 Ranunculus aconitifolius.  
     "    acris.  
     "    alpestris.  
     "    asiaticus.  
     "    aquatilis.  
     "    bulbosus.  
     "    arvensis.  
     "    glacialis.  
     "    acris.  
     "    sceleratus.  
     "    Thora.  
     "    repens.  
 Polygonum Bistorta  
     "    Convolvulus.  
     "    aviculare.  
     "    Persicaria.  
     "    Hydropiper.  
     "    Fagopyrum.  
 Sedum Telephium.  
 Reseda luteola.  
 Rumex alpinus  
 Rhinanthus Crista Galli.  
 Rumex alpinus.  
     "    Patientia.  
 Ricinus communis.  
 Galium Aparine.  
 Hydnum repandum,  
 Lychnis vespertina.  
 Cuscuta europaea.  
 Rosmarinus officinalis.  
 Rubus fruticosus.  
     "    caesius.  
     "    fruticosus.  
     "    idaeus.  
     "    caesius.  
     "    saxatilis.  
 Glechoma hederacea.  
 Rhododendron ferrugineum.  
     "    hirsutum.  
 Viburnum Opulus.  
 Anastatica hierochuntica.  
 Helleborus niger.

- Rose rouillée.  
 Roseau commun.  
   " des étangs, à larges feuilles.  
   " lancéolé.  
   " des montagnes.  
   " des rivages.  
   " odorant.  
 Rosée du soleil.  
 Rosier des chiens ou sauvage.  
   " rouiller ou à feuilles odorantes.  
 Rossolis à feuilles rondes.  
 Rougi.  
 Rue de chèvre.  
   " fétide.
- S**abine, la- ou le Sabinier.  
 Sadrée.  
 Safran bâtard.  
   " printannier.  
   " officinal ou d'Automne ou cultivé.  
 Sagittaire en fer de flèche ou flèche d'eau.  
 Sainfoin.  
 Salicaire commun.  
 Salicotte.  
 Salsiafis, Saltifis Sersifis ou Salsifix noir.  
 Salsifis ou Salsifix des prés.  
 Sanicle d'Europe.  
   " femelle, la-  
 Sapin élevé, faux Sapin, Sapin blanc ou argenté.  
   " en Peigne ou blanc. Sapin.  
 Saponaire officinale.  
 Sarothamne à balais.  
 Sariette.  
 Sarpette.  
 Sarrette des teinturiers.  
   "       "       "  
 Satyre fétide.  
 Satyrion femelle.  
   " mâle.  
 Sauge des prés.  
   " officinale ou grande.  
   " sauvage.  
 Saule blanc ou commun.  
   " émoussé.  
   " à une étamine ou monandrique.
- Rosa rubiginosa.  
 Arundo Phragmites.  
 Typha latifolia.  
 Arundo Calamagrostis.  
   " montana.  
   " Pseudophragmites.  
 Acorus Calamus.  
 Drosera rotundifolia.  
 Rosa canina.  
   " rubiginosa.  
 Drosera rotundifolia.  
 Melampyrum arvense.  
 Galega officinalis.  
 Ruta graveolens.  
 Juniperus Sabina.  
 Satureja hortensis.  
 Colchicum autumnale & Carthamus tinctorius.  
 Crocus vernus.  
   " sativus.  
 Sagittaria Sagittaeifolia.  
 Medicago sativa et Onobrychis vulgaris.  
 Lythrum Salicaria.  
 Salsola Soda.  
 Scorzonera hispanica.  
 Tragopogon pratensis.  
 Sanicula europaea.  
 Astrantia major.  
 Pinus Abies.  
   " picea.  
 Saponaria officinalis.  
 Spartium scoparium.  
 Satureja hortensis.  
   "       "  
 Serratula tinctoria.  
 Carthamus tinctorius.  
 Phallus impudicus.  
 Orchis Morio.  
   " mascula.  
 Salvia pratensis  
   " officinalis.  
 Teucrium Scordium & Scorodonia.  
 Salix alba.  
   " retusa  
   " monandra.

- Saule jaune.  
   " Marceau.  
   " épineux.  
 Savonnière ou Savonaire officinale.  
 Savorée.  
 Saxifrage ombreuse ou des lieux couverts.  
 Scabiense des champs ou des prés.  
   " colombarie.  
   " succise.  
 Scandix peigne de Venus.  
 Sceau de la Vierge.  
   " de Salomon.  
   " grand-.  
 Scille bifoliée ou à deux feuilles.  
   " maritime.  
 Scirpe de Haller ou des tourbières.  
   " des lacs ou des étangs.  
 Scleranthus annuel.  
 Scolopendre officinal.  
 Scorzonère d'Espagne.  
 Scrophulaire noueuse (scrofulaire).  
   " petite-.  
 Sedum acre.  
   " Anacampseros ou à feuilles rondes.  
   " blanc ou à fleur blanche.  
   " à feuilles épaisses.  
   " reprise.  
 Seglin.  
 Seigle cultivé ou céréale.  
 Sélagine.  
 Semence aux perles.  
 Séné bâtard.  
   " indigène.  
 Seneçon des alpes.  
   " blanchâtre et Seneçon uniflore.  
   " commun ou à feuilles ailées et laciniées.  
   " Doronic.  
   " Jacobée.  
 Senellier.  
 Sénevé.  
 Serapias à languettes.  
 Sereute.  
 Seringat commun ou odorant.  
 Sermontaine, la-.  
 Serpentin.  
 Serrette.  
 Sersifis.  
 Sésame.  
 Salix Vitellina.  
   " Caprea.  
 Hippophaë rhamnoides.  
 Saponaria officinalis.  
 Satureja hortensis.  
 Saxifraga umbrosa & punctata.  
 Scabiosa arvensis.  
   " Columbaria.  
   " succisa.  
 Scandix Pecten Veneris.  
 Tamus communis.  
 Convallaria Polygonatum.  
   " multiflora.  
 Scilla bifolia.  
   " maritima.  
 Scirpus Baethryon.  
   " lacustris.  
   " Scleranthus annuus.  
 Scolopendrium officinale.  
 Scorzonera hispanica.  
 Scrophularia nodosa.  
 Ranunculus Ficaria.  
 Sedum acre.  
   " Anacampseros.  
   " album.  
   " dasyphyllum.  
   " Telephium.  
 Bromus secalinus.  
 Secale Cereale.  
 Lycopodium clavatum.  
 Lithospermum officinale.  
 Coronilla Emerus.  
 Colutea arborescens.  
 Senecio alpestris.  
   " incanus & uniflorus.  
   " vulgaris.  
   " Doronicum.  
   " Jacobaea.  
 Crataegus Oxyacantha.  
 Sinapis arvensis, alba et nigra.  
 Serapias lingua et cordigera.  
 Pinus abies.  
 Philadelphus coronarius.  
 Laserpitium Siler.  
 Allium Victoralis.  
 Serratula tinctoria.  
 Scorzonera hispanica.  
 Kernera saxatilis.

Sésame d'Allemagne.  
Séseli des prés.  
Sétaire verte.  
Sibbaldie penchée ou couchée.  
Siléne Behen.  
" sans tige.  
Sisymbre alliaire ou à odeur d'ail.  
" officinal.  
Soldanelle des alpes.  
Soleil.  
Solidage verge d'or.  
Sorbier des alpes.  
" Cormier ou domestique.  
" des oiseleurs ou sauvage.  
Soriau.  
Souci des marais.  
" ordinaire ou des jardins ou officinal.  
" des champs.  
Soude commune.  
Soufre végétal.  
Spargoute des champs.  
Sperjule.  
Spirée barbe de bouc ou de chèvre.  
" Filipendule.  
" ulmaire.  
Splane ou Splachne d'Helvétie.  
Spondyle, le-.  
Stachyde.  
Staphylier ailé.  
Stellaire morgeline ou mouron.  
Sureau en grappes.  
" Hieble ou petit.  
" Yéble.  
" noir ou commun.  
" grand-.  
Surelle.  
Sysymbre officinal.

Myagrurn sativum.  
Carum Carvi.  
Panicum viride.  
Sibbaldia procumbens.  
Cucubalus Behen.  
Silene acaulis.  
Sisymbrium Alliaria.  
Nasturtium officinale.  
Soldanella alpina.  
Helianthus annuus.  
Solidago Virga aurea.  
Crataegus Aria  
Sorbus domestica.  
" Aucuparia.  
Lonicera Xylosteum.  
Caltha palustris.

Calendula officinalis.  
Chrysanthemum segetum.  
Salsola Soda.  
Lycopodium clavatum.  
Spergula arvensis.

" " Spiraea Aruncus.  
" filipendula.  
" Ulmaria.  
Splachnum helveticum.  
Heracleum Sphondylium.  
Stachys germanica.  
Staphylea pinnata.  
Stellaria media.  
Sambucus racemosa.  
" Ebulus.  
" "  
" nigra.  
" "

Rumex Acetosa & Acetosella.  
Nasturtium officinale.

**T**abac des Vosges.  
Tabouret, le-.  
Taconnet.  
Tagète ou Rose d'Inde.  
Tamarix ou Tamaris d'Allemagne,  
ou le petit-.  
Tame ou Tamme commun.  
Taminier commun.  
Tanaisie commune.  
Taraxacum dent de lion, vide Leon-  
todon Taraxacum et Taraxacum  
officinale.

Arnica montana.  
Thlaspi Bursa pastoris.  
Tussilago Farfara.  
Tagetes patula.  
Tamarix germanica.  
Tamus communis.  
" "  
Tanacetum " vulgare.

- Teigne oeuf.  
 Teigne.  
 Terrenoix commune.  
 Testicule de chien à feuilles étroites.  
 Tête de clou.  
   " hérissonée.  
   " de moineau.  
 Tetragonolobe siliqueux.  
 Thé d'Europe.  
 Thlaspi des montagnes.  
   " des champs.  
 Thuyé.  
 Thym commun.  
   " Serpolet.  
   "       " à feuilles rondes.  
 Tilleul à larges ou à grandes  
   feuilles.  
   " à petites feuilles.  
 Tinier, le-.  
 Tithymale à feuilles de Cyprès.  
   " épurge.  
 Torchepin.  
 Tormentille droite.  
 Tortelle, la-.  
 Tournesol.  
 Toute épice.  
   " bonne des prés.  
   " venue.  
 Tréfle brun clair et brun ou bai.  
   " hépatique.  
   " musqué.  
   " des prés ou du Dauphiné.  
   " rampant ou petit Tréfle.  
   " Triolet.  
   " fraisier.  
   " hybride.  
   " incarnat ou férouche ou de  
   Roussillon.  
 Trescalon jaune (Trescalan).  
 Trigonelle foenum graecum ou de  
 Montpellier.  
 Trique Madame.  
 Troène commun.  
 Trolle d'Europe.  
 Trucherant.  
 Tue chien.  
 Tulipe sauvage et de Gesner.  
 Turquette, la-.  
 Tussilage blanche ou blanchâtre.  
   " pas d'âne.  
   " pétasite.
- Anemone Pulsatilla.  
 Cuscuta europaea.  
 Bunium Bulbocastanum.  
 Orchis mascula.  
 Myrtus Pimenta.  
 Echinops sphaerocephalus  
 Centaurea Jacea.  
 Lotus tetragonolobus.  
 Veronica officinalis.  
 Iberis semperflorens.  
 Thlaspi arvense.  
 Thuja.  
 Thymus vulgaris.  
   " Serpyllum.  
   " Chamædrys.  
 Tilia grandifolia.  
   " parvifolia.  
 Sorbus Aucuparia.  
 Euphorbia Cyparissias.  
   " Lathyrus.  
 Pinus Mughus.  
 Tormentilla erecta.  
 Erysimum officinale.  
 Helianthus annuus.  
 Nigella arvensis & Myrtus Pimenta.  
 Salvia pratensis.  
 Senecio vulgaris.  
 Trifolium badium & spadiceum.  
 Anemone hepatica.  
 Melilotus coerulea.  
 Trifolium pratense  
   " repens.  
   " fragiferum.  
   " hybridum.  
   " incarnatum.  
 Hypericum perforatum.  
 Trigonella Foenum Graecum.  
 Sedum album.  
 Ligustrum vulgare.  
 Trollius europaeus.  
 Hypericum perforatum  
 Colchicum autumnale.  
 Tulipa sylvestris & Gessneriana.  
 Herniaria glabra.  
 Tussilago alba.  
   " Farfara.  
   " Petasites.

<b>U</b> lmaire ou Ulmarie.	Spiraea Ulmaria.
Uvulaire à feuilles embrassantes.	Streptopus amplexifolius.
<b>V</b> ache blanche.	Agaricus piperatus.
Vacinet ou Vaciét des prés, le-	Hyacinthus comosus.
"    noir.	Empetrum nigrum.
Valériane officinale.	Valeriana officinalis.
Valérianelle mache.	"    locusta.
Varaire blanc à fleur pale ou Va-	
raire.	Veratrum album.
Vératre blanc.	"    "    "
Veilleuse ou Veillote.	Colchicum autumnale.
Vélar, le-	Erysimum officinale.
"    alliaire.	Sisymbrium Alliaria.
"    barbaré.	Barbarea vulgaris.
Verdure d'hiver.	Pyrola rotundifolia.
Verge d'or commune.	Solidago Virga aurea.
Vergerette.	Erigeron (diversi).
Vergne ou Verne, la-	Alnus glutinosa.
Véronique Beccabunge ou aquati-	
que, à feuilles rondes.	Veronica Beccabunga.
"    petite chêne.	"    Chamaedrys.
"    officinale.	"    officinalis.
"    à feuilles de Lierre.	"    hederaefolia.
"    male.	"    officinalis.
"    des champs.	"    arvensis.
Verquet.	Viscum album.
Verveine officinale.	Verbena officinalis.
Vesce commune.	Vicia Faba.
"    cracca ou multiflore.	"    cracca.
"    cultivée.	"    sativa.
"    des haies.	"    sepium.
"    lentille, velu ou herissée.	Ervum hirsutum.
Vesseloup monstrueuse ou ciselée.	Lycoperdon Bovista.
Vigne commune ou ordinaire ou	
vinifère.	Vitis vinifera.
"    vierge.	Solanum Dulcamara.
"    blanche.	Bryonia dioica & alba.
Vinetier commun.	Berberis vulgaris.
Violette des champs.	Viola arvensis.
"    des chiens ou des bois.	"    canina.
"    à long éperon ou épé-	
ronnée.	"    calcarata.
"    à deux fleurs ou à grande	
fleur.	"    biflora et grandiflora.
"    odorante ou de Mars.	"    odorata.
"    pensée.	"    tricolor.
Violier jaune.	Cheiranthus Cheiri.
"    "    d'été.	"    annuus.
Viorne.	Clematis Vitalba.
"    Mancienne ou commune.	Viburnum Lantana.
"    Obier.	"    Opulus.

Volet à fleur blanche.

Vrillée.

„ batarde.

Vulnéraire, la-

Vulpin des champs.

**Y**abla.

Yf.

**Z**izanie.

*Nymphaea alba.*

*Convolvulus arvensis.*

*Polygonum Convolvulus.*

*Anthyllis Vulneraria.*

*Alopecurus agrestis.*

*Sambucus Ebulus.*

*Taxus baccata.*

*Lolium temulentum.*





# ALPHABETISCHES VERZEICHNISS

der

in Deutschland üblichen Pflanzen-Namen.

---

# TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

NOMS DES PLANTES LES PLUS USITÉS EN ALLEMAGNE.





## Deutsche Pflanzen-Namen.

### N O M S des plantes en langue allemande.



Abbis.	Scabiosa succisa.
Abendlichtnelke.	Lychnis vespertina.
Abbrand.	Artemisia Abrotanum.
Ackersuchschwanz.	Alopecurus agrestis.
Ackerklapper.	Rhinanthus Crista galli.
Ackermennig.	Agrimonia Eupatoria.
Ackerodel.	Rhinanthus Crista galli.
Ackerschmiele, große.	Agrostis Spica venti.
Ackersteinsamen.	Lithospermum arvense.
Ackerstraußgras.	Agrostis Spica venti.
Ackersfarre oder Ackersaumfarren.	Pteris aquilina.
Adonis, Herbstz.	Adonis autumnalis.
"    Sommerz.	"    aestivalis.
Aehren-Weiderich.	Lythrum Salicaria.
Affodill, gelber.	Asphodelus luteus.
Aster-Kamille, edle.	Anthemis nobilis.
"    gelbe.	"    tinctoria.
Ahlkirche.	Prunus Padus.
Ahorn, großer Milchz.	Acer Platanoides.
"    schneeballenblättriger, wass-	"    Opulifolium.
"    serholderblättriger.	"    campestre.
"    Strauchz.	"    Pseudoplatanus.
"    unächter.	"    "    "
"    weißer, gemeiner.	"    Platanoides.
Ahornblättriger Wafholder.	Aquilegia vulgaris.
Akeley, gemeiner.	
Alant, ächter, großer, wahrer oder	Inula Helenium.
Gartenz.	Alcanna tinctoria.
Alkannenwurzel, falsche.	Oxalis Acetosella.
Alleluja.	Allium Victoralis.
Allermannsharnisch.	Gladiolus communis.
"    "	Rhododendron ferrugineum.
Alpbalsam.	"    hirsutum.
"    raucher.	Alchemilla alpina.
Alpen-Frauenmantel oder Sinau.	Mespilus Chamaemespilus.
"    Quitte.	

- Alpkraut, hanfartiger.  
 Alpranken.  
 Altraun, gebräuchlicher.  
 Altheenwurzel.  
 Amaranth, gemeiner.  
 Amarellen.  
 Amelkorn.  
 Ampfer, blutadriger.  
   " krauser.  
   " schildförmiger.  
   " stumpfblättriger.  
   " Wiesen- (spiziger).  
   " großer Garten.  
 Amstelkraut.  
 Andorn, brauner Wasser.  
   " stinkender Wald.  
   " grauer oder Feld.  
   " schwarzer oder stinkender.  
   " gemeiner.  
 Anemone, Frühlings.  
   " Garten.  
   " Leber.  
 Angerblümchen, ausdauerndes.  
 Angergras.  
 Anis oder Anis-Bibernell.  
 Antonienkraut.  
 Apargie, Alpen.  
 Apfelbaum.  
 Apotheker Cichid.  
 Aprikosenbaum.  
 Arle, weiße.  
 Armleuchter, gemeiner.  
 Aron, gefleckt.  
 Aronstab.  
 Aschenkraut, herzförmiges, oder  
   Alpen.  
 Asporn, rauchender.  
 Astragal Kaffe.  
 Astranz, große.  
 Attich.  
 Augenpappel.  
 Augentrost.  
   " rother.  
 Augstbirn.  
 Aurifel.  
 Badefraut.  
 Baldrian, officineller oder gemeiner.  
 Balgreis, Baldgreyse.  
 Ballote, gemeine.  
 Eupatorium cannabinum.  
 Solanum Dulcamara.  
 Mandragora officinalis.  
 Althaea officinalis.  
 Amaranthus Blitum.  
 Prunus austera, semperflorens,  
   armeniaca.  
 Triticum dicoccum.  
 Rumex sanguineus.  
   " crispus.  
   " scutatus.  
   " obtusifolius.  
   " acutus.  
   " Patientia.  
 Thalictrum aquilegifolium.  
 Stachys palustris.  
   " sylvatica.  
   " germanica.  
 Ballota nigra.  
 Marrubium vulgare.  
 Anemone vernalis.  
   " hortensis.  
   " hepatica.  
 Bellis perennis.  
 Poa annua.  
 Pimpinella Anisum.  
 Prunella vulgaris & grandiflora.  
 Apargia alpina.  
 Pyrus Malus.  
 Althaea officinalis.  
 Prunus Armeniaca.  
 Alnus incana.  
 Chara vulgaris.  
 Arum maculatum.  
   "       "  
 Senecio alpinus.  
 Cladosporium Fumago.  
 Astragalus bacticus.  
 Astantia major.  
 Sambucus Ebulus.  
 Malva Alcea.  
 Euphrasia officinalis.  
   " Odontites.  
 Pyrus Dolabelliana.  
 Primula auricula.  
 Ligusticum Levisticum.  
 Valeriana officinalis.  
 Senecio vulgaris.  
 Ballota nigra.

Balsamine, gemeine,  
 Balsampappel oder Balsameiße.  
 Bandgras.  
 Barbenkraut.  
 Bärsenichel, rother.  
 Bärenfuß, stinkender und grüner.  
 Bärengerste.  
 Bärenklau, unächte.  
 Bärenlauch.  
 Bärentraube, gemeine.  
 " Alpenz.  
 Bärenwurz, Alpenz. (Bärwurz).  
 " gemeine oder feinz  
 " blättrige.  
 " grüne.  
 Bärlap, Tannen-, achtzeilige oder  
 zweisaamige.  
 " gemeine.  
 Bartflechte, bärtige oder gegliederte.  
 Bartgerste.  
 Bartgras, vieljähriges oder finger-  
 förmiges.  
 Bartnelke.  
 Bartsch.  
 Barzenkraut.  
 Basilienkraut, gemeines.  
 Bastardflee.  
 Bathengel.  
 Bauernkresse.  
 Bauernschminke.  
 Bauernseuf, immerblühender.  
 Becherblume, gemeine.  
 Beete, die.  
 Beifuß, ährenblüthiger (Beysfuß).  
 " Alpenz.  
 " Eisz.  
 " gemeiner, rother.  
 " römischer.  
 Beinholz.  
 Beinwell. Beinweil.  
 Beinwurz.  
 Beißwurz.  
 Benediktenkraut, wahres.  
 Benedikten-Flockenblume.  
 Berberitzenstrauch.  
 Bergbasilie.  
 Berglaserkraut.  
 Berglilie.  
 Bergrohr.  
 Bergsalat.  
 Bergschilf.  
 Bergtäschelkraut, vide Täschelkraut.

Impatiens Balsamina.  
 Populus balsamifera.  
 Phalaris arundinacea.  
 Barbarea vulgaris.  
 Phellandrium Mutellina.  
 Helleborus foetidus & viridis.  
 Hordeum hexast chon.  
 Heracleum sphondylium.  
 Allium ursinum.  
 Arbutus Uva ursi.  
 " alpina.  
 Phellandrium Mutellina.  
 Meum athamanticum.  
 Helleborus viridis.  
 Lycopodium Selago.  
 " clavatum.  
 Usnea barbata.  
 Hordeum Zeocriton.  
 Andropogon Ischaemum.  
 Dianthus barbatus.  
 Heracleum Sphondylium.  
 Cicutia virosa.  
 Ocimum Basilicum.  
 Trifolium hybridum.  
 Teucrium Chamaedrys.  
 Thlaspi arvense.  
 Lithospermum arvense.  
 Iberis semperflorens.  
 Poterium Sanguisorba.  
 Beta vulgaris var. rapacea,  
 Artemisia spicata.  
 " mutellina.  
 " glacialis.  
 " vulgaris.  
 " pontica.  
 Ligustrum vulgare.  
 Symphytum officinale.  
 " " " " " "  
 Anemone Pulsatilla.  
 Geum urbanum.  
 Centaurea benedicta.  
 Berberis vulgaris.  
 Thymus Acinos.  
 Laserpitium Siler.  
 Liliium Martagon.  
 Arundo montana.  
 Prenanthes purpurea.  
 Arundo Calamagrostis.

- Bergthym.  
 Bergthymian, blauer.  
 Bergveilchen, gelbes.  
 Bergviole, braune.  
 Bertram, deutscher.  
 Bertramwurzel, unächte.  
 Berufsfräut.  
 " "  
 " "  
 " "  
 Beschreibfräut.  
 Betonienwurzel oder =Kräut.  
 Bettstroh.  
 Beyfuß, römischer (Beifuß).  
 Bibernell, große.  
 " schwarze, welsche.  
 Bickbeere.  
 Bienensaug.  
 Bilsenkräut, gemeines und schwarzes  
 oder Bilsamkräut.  
 Bilzkräut, großes.  
 Bingelkräut, einjähriges.  
 Binse.  
 " Knopfz.  
 " Pferdez.  
 " Seez.  
 " Torfz.  
 Birke, eiförmige.  
 " Wasserz.  
 " weiße.  
 Birnbaum, zahmer, cultivirter.  
 Bilsamknabenkräut.  
 Bilsamkräut, gemeines.  
 Bitterklee.  
 Bitterling.  
 Bittersüßholz.  
 Blasenklee.  
 Blasenmoos.  
 Blasenstrauch oder Blaseschotte.  
 Blätterschwamm, goldgelber.  
 Blaubeere, gemeine.  
 Blumkohl.  
 Blutauge, gemeines Sumpfz.  
 Blutkräut.  
 " "  
 " "  
 " "  
 Blutschierling.  
 Blutströpfchen, ächte.
- Thymus Acinos.  
 Viola<sup>"</sup> grandiflora.  
 ..<sup>"</sup> calcarata.  
 Achillea Ptarmica.  
 " "  
 " "  
 Anthyllis Vulneraria.  
 Erigeron (diversi).  
 Stachys recta.  
 " "  
 Betonica officinalis.  
 Galium verum.  
 Artemisia pontica.  
 Pimpinella magna.  
 Poterium Sanguisorba.  
 Vaccinium Myrtillus.  
 Lamium album.  
 Hyoscyamus niger.  
 Chrysosplenium alternifolium.  
 Mercurialis annua.  
 Juncus ellusus.  
 " " var.  
 Scirpus lacustris.  
 " "  
 " Bacothryon.  
 Betula viridis var.  
 " alba.  
 " "  
 Pyrus communis.  
 Orchis bifolia.  
 Adoxa moschatellina.  
 Menyanthes trifoliata.  
 Polygonum Hydropiper.  
 Solanum Dulcamara.  
 Trifolium fragiferum.  
 Splachnum helveticum.  
 Colutea arborescens.  
 Agaricus caesareus.  
 Vaccinium Myrtillus.  
 Brassica Botrytis.  
 Comarum palustre.  
 Rumex sanguineus et Geranium  
 sanguineum.  
 Amaranthus Blitum.  
 Polygonum aviculare.  
 Lythrum Salicaria et Sanicula  
 europaea.  
 Conium maculatum.  
 Adonis aestivalis & autumnalis.

Blutwurz.	Geranium sanguineum.
Bocksbart, Wiesen.	Tragopogon pratensis.
Bocksbereustrauch.	Rubus caesius.
Bockshornflee.	Trigonella Foenum Graecum.
Bocksmelde.	Chenopodium Vulvaria.
Bohne, Feuer.	Phaseolus multiflorus.
" türkische.	"    "
" vielblüthige, rothe.	"    "
Bohnen (allgemein).	Phaseolus. Phaseoli.
" kriechende.	" nanus.
" Zwerg.	"    "
" Schminke.	" vulgaris.
" Stangen.	"    " var.
" windende Biers.	"    " var.
Bohnenbaum, gemeiner.	Cytisus Laburnum.
Bohnenkraut.	Satureja hortensis.
Boragen.	Borago officinalis.
Boretsch.	"    "
Borstengras, steifes.	Nardus stricta.
Bovist, der wahre.	Lycoperdon Bovista.
Brachpilz.	Agaricus campestris.
Brandlattich.	Tussilago Farfara.
Braunkohl.	Brassica oleracea.
Braunwurz, knotige.	Scrophularia nodosa.
Brennkraut.	Ranunculus sceleratus.
Brennnessel, gemeine, kleine.	Urtica urens.
" die große.	" dioica.
Brombeere, Felsen- oder Stein.	Rubus saxatilis.
Brombeerstrauch, holzartiger.	" fruticosus.
Bruchkraut.	Sanicula europaea.
" gemeines, kahles.	Herniaria glabra.
Bruchwurz.	Agrimonia Eupatoria.
"    "	Aristolochia Clematitis.
Brunnenkresse.	Nasturtium officinale.
Brunnheil, gemeine.	Prunella vulgaris & grandiflora.
Brustlattich.	Tussilago Farfara.
Brustwurz.	Ruscus aculeatus.
"    "	Angelica Archangelica.
Buchampfer.	Oxalis Acetosella.
Buche, Wald- oder rothe.	Fagus sylvatica.
Buchf Kohl- oder Buchlattich.	Hieracium murorum.
Buchweizen.	Polygonum Fagopyrum.
Buchwinde.	" Convolvulus.
Bußbohne.	Vicia Faba.
Buß-Fist.	Lycoperdon Bovista.
Burzelkraut.	Portulaca oleracea.
Buschwindröschen.	Anemone nemorosa.
Butterblume.	Leontodon Taraxacum.
Butterfaamen.	Myagrum sativum.
Bur, immergrüner.	Buxus sempervirens.
Burbaum, gemeiner.	"    "

Garagen. Garagaben. Lichen Garagen.	<i>Chondrus crispus</i> cum var.
Gardobenedikten.	<i>Centaurea benedicta</i> .
Gardon, Artischocke= oder spanischer.	<i>Cynara Cardunculus</i> .
Gardonien.	" "
Christophskraut.	<i>Actaea spicata</i>
Christwurz.	<i>Helleborus niger</i> .
Cichorienkraut.	<i>Cichorium Intybus</i> .
Cipole.	<i>Allium Cepa</i> .
Citronen=Melisse.	<i>Melissa officinalis</i> .
Coloquinte.	<i>Cucumis Colocynthis</i> .
Coralenweizen.	<i>Triticum Spelta</i> .
Coriander oder Gewürz=Coriander.	<i>Coriandrum sativum</i> .
Cornelirsichbaum.	<i>Cornus mas</i> .
Dachwurz.	<i>Sempervivum tectorum</i> .
Darrgras.	<i>Holcus lanatus</i> .
Dill.	<i>Foeniculum officinale</i> .
Dintenbeeren.	<i>Ligustrum vulgare</i> .
Distel, Färberz.	<i>Serratula tinctoria</i> .
" Kugelz.	<i>Echinops sphaerocephalus</i> .
" Haferz.	<i>Cirsium arvense</i> .
" Aker=Krauz.	" "
" Kartenz, wilde.	<i>Dipsacus sylvestris</i> .
" Krauzz.	<i>Eryngium alpinum</i> .
" krause oder kleine Akerz.	<i>Carduus crispus</i> .
" Weberz.	<i>Dipsacus Fullonum</i> .
Dorant, gemeiner.	<i>Marrubium vulgare</i> .
" weißer.	<i>Achillea Ptarmica</i> .
" großer.	<i>Antirrhinum majus</i> .
Dort.	<i>Bromus secalinus</i> .
Dosten, Wasserz.	<i>Eupatorium Cannabinum</i> .
" wilde.	<i>Origanum vulgare</i> .
Dotterblume, Sumpfz.	<i>Caltha palustris</i> .
Dotter=Keps.	<i>Myagrum sativum</i> .
Drachenzwurz, äthiopische oder große.	<i>Calla aethiopica</i> .
Dragunbeifuß.	<i>Artemisia Dracunculus</i> .
Drattelblume, Alpenz.	<i>Soldanella alpina</i> .
Dreifaltigkeitsblume.	<i>Viola tricolor</i> .
Drudensfuß.	<i>Lycopodium clavatum</i> .
Dünfel.	<i>Triticum Spelta</i> .
Durchwachs.	<i>Bupleurum rotundifolium</i> .
Dürligenbaum.	<i>Cornus mas</i> .
Dürrwurz, große.	<i>Conyza squarrosa</i> .
Eberesche, gemeine.	<i>Sorbus Aucuparia</i> .
" zahme.	" domestica.
" niedrige.	<i>Mespilus Chamaemespilus</i> .
Eberraute.	<i>Artemisia Abrotanum</i> .
Eberreis.	" "



Eberwurz, stammlose.  
 Edelesche.  
 Gelkraut.  
 Ehrenpreis, gemeiner, ächter oder  
     heilfamer.  
     "    Bachbungen.  
     "    ephenblättriger.  
     "    Gamander.  
     "    Feld- oder Aker-.  
 Eibe, rothe. Eibenbaum.  
 Eibisch, gemeiner.  
     "    Apotheker-.  
     "    Rosen-.  
 Eiche, die (allgemein).  
     "    Winter-.  
     "    Stein-.  
 Eierschwamm.  
 Einbeere.  
 Einblatt.  
 Einkorn.  
 Eisbeifuß  
 Eisenhut, langhelmiger.  
     "    gemeiner.  
 Eisenkraut, Eisenhart, gemeines.  
 Eisenpathet.  
 Eiswermuth.  
 Elisabethskümchen.  
 Eller.  
 Else, gemeine.  
 Emmer.  
 Endivien=Salat. Endivien.  
 Engelsbümchen.  
 Engelsfuß.  
 Engelwurz, wilde.  
     "    ächte  
 Guzian, bairischer.  
     "    Feld-.  
     "    Frühling-.  
     "    gefranzter.  
     "    gelber.  
     "    Gletscher-.  
     "    Kreuz-.  
     "    purpurrother.  
     "    Schnee-.  
     "    stengelloser oder großblu-  
     "    miger.  
     "    ungleichblättriger.  
 Epheu.  
 Eppich.  
     "    starfriedender.  
 Erbse, Aker- oder Früh-.  
     "    gemeine.

Carlina acaulis.  
 Fraxinus excelsior.  
 Lysimachia Nummularia.  
 Veronica officinalis.  
     "    Beccabunga.  
     "    hederaefolia.  
     "    Chamaedrys.  
     "    arvensis  
 Taxus baccata.  
 Althaea officinalis.  
     "    "  
     "    rosea,  
 Quercus.  
     "    Robus.  
     "    "  
 Agaricus Cantharellus.  
 Paris quadrifolia.  
 Ophioglossum vulgatum.  
 Triticum monococcum.  
 Artemisia glacialis.  
 Aconitum Camarum.  
     "    Napellus.  
 Verbena officinalis.  
 Carex acuta.  
 Artemisia glacialis.  
 Helianthemum vulgare.  
 Alnus glutinosa.  
     "    "  
 Triticum dicoccum.  
 Cichorium Endivia.  
 Gnaphalium dioicum.  
 Polypodium vulgare.  
 Angelica sylvestris.  
     "    Archangelica.  
 Gentiana havarica.  
     "    campestris.  
     "    verna.  
     "    ciliata.  
     "    lutea.  
     "    glacialis.  
     "    cruciata.  
     "    purpurea.  
     "    nivalis.  
     "    acaulis.  
     "    brachyphylla.  
 Hedera helix.  
     "    "  
 Apium graveolens.  
 Pisum Ochrus.  
     "    sativum.

Erbse, knollige Wald-,  
Platt-.  
Erdbeere, Wald-.  
Erdbeerflie.  
Erdbirne.  
Erdsichel.  
Erduß.  
Erduß.  
Erdrauch, bohnenartiger.  
gemeiner.  
Erdscheibe, europäische.  
Erdrweichrauch.  
Erle, grüne.  
" flebrige oder gemeine.  
" weiße.  
Erwewürger, gemeiner oder blut-  
rother.  
" großer, kleiner und  
ästiger.  
Esche, gemeine Edel- oder hohe.  
Eshenwurz.  
Eselblattich.  
Espe.  
Espanette.  
Eßigdorn.  
Estragon.

Fahrnkräuter (allgemein).  
Fallblume.  
Färbergarbe. Färberfamilie.  
Färber-Ginster.  
Färber-Waid.  
Färber-Wau.  
Fäsen.  
Faulbaum.  
Fauldorn=Wegdorn.  
Faul-Lieschen.  
Fedic, Rapunzel.  
Feigbohne, bunte.  
Feigenbaum.  
Feigwarzenkraut.  
Feldgarbe.  
Feldfohl.  
Feldmannstreu.  
Feldraute.  
Feldrüster, gemeiner.  
Feldschwamm.  
Feldpilzkiel.  
Feldulme, gemeine.  
Feldwirbelkraut.  
Feldwinde.

Lathyrus tuberosus.  
" "  
Fragaria vesca.  
Trifolium fragiferum.  
Helianthus tuberosus.  
Lathyrus tuberosus.  
Bunium Bulhocastanum.  
Lathyrus tuberosus.  
Corydalis fabacea.  
Fumaria officinalis.  
Cyclamen europaeum.  
Teucrium Chamaedrys.  
Betula viridis & ovata.  
Alnus glutinosa.  
" incana.  
Orobanche vulgaris  
" major, minor & ramosa.  
Fraxinus excelsior.  
Dictamnus albus.  
Tussilago Farfara.  
Populus tremula.  
Onobrychis vulgaris.  
Berberis vulgaris.  
Artemisia Dracunculus.

Filices.  
Calendula officinalis.  
Anthemis tinctoria.  
Genista tinctoria.  
Isatis tinctoria.  
Reseda luteola.  
Triticum spelta.  
Rhamnus Frangula & Prunus Padus.  
" "  
Anagallis arvensis.  
Valeriana locusta.  
Lupinus varius.  
Ficus Carica.  
Ranunculus Ficaria.  
Achillea Millefolium.  
Brassica campestris.  
Eryngium campestre.  
Fumaria officinalis.  
Ulmus campestris.  
Agaricus campestris.  
Oxytropis campestris.  
Ulmus campestris.  
Oxytropis campestris.  
Convolvulus arvensis.

- Felsenbirne.  
 Fenchel, gemeiner.  
 Fennich.  
 " wider, grüner.  
 Fenugrec.  
 Fethenne, weiße.  
 " große.  
 Fettkraut, gemeines.  
 " rundblättriges.  
 Feuerkraut.  
 Feuerlilie, Knöllchen tragende.  
 Feuernelfe.  
 Fichte, gemeine.  
 " Walds.  
 Fieberklee.  
 Fieberkraut.  
 Fieberwurzel.  
 Fingerhut, gelber oder kleinblüthiger.  
 Fingerkraut, kriechendes.  
 Flachs, gemeiner.  
 Flachsdotter.  
 Flachsseide, gemeine.  
 Flammenblume.  
 Flechte, Haar- oder Barts, gegliederte  
 oder Winkel.  
 Flechtenmoos, langes, weißes.  
 Fleischlauch.  
 Flieder, spanischer.  
 Fliegenblume  
 Flittern.  
 Flockgras, vieljähriges oder finger-  
 förmiges.  
 Flockenblume, gemeine oder schwarze.  
 " Sommer- oder gelbe  
 stachelige.  
 Flöhkraut.  
 " Flohsamen-Begetritt.  
 Flußkraut.  
 Föhre.  
 Forsche.  
 Franzosenholz.  
 Frauenbif.  
 Frauenflachs.  
 Frauengras.  
 Frauenhaar, schwarzes.  
 " rothes.  
 " ächtes.  
 Frauenmantel.  
 Frauenschuh, gemeiner.  
 Freselmehlkraut.  
 Amelanchier vulgaris.  
 Mespilus Amelanchier.  
 Foeniculum officinale.  
 Panicum viride & Crus galli.  
 " Trigonella Foenum graecum.  
 Sedum album.  
 " Telephium  
 Pinguicula vulgaris.  
 Sedum Anacampseros.  
 Epilobium angustifolium.  
 Lilium bulbiferum.  
 Lychnis Chalcedonica.  
 Pinus Abies.  
 " sylvestris.  
 Menyanthes trifoliata.  
 Erythraea Centaureum.  
 Aristolochia Clematitis.  
 Digitalis lutea.  
 Potentilla reptans.  
 Linum usitatissimum.  
 Kernera saxatilis.  
 Cuscuta europaea.  
 Phlox.  
 Usnea barbata.  
 Usnea barbata var. plicata.  
 Allium Schoenoprasum.  
 Syringa vulgaris.  
 Orchis bifolia.  
 Briza media.  
 Andropogon Ischaemum.  
 Centaurea Jacea.  
 " Solstitialis.  
 Conyza squarrosa.  
 Polygonum Persicaria.  
 Plantago Psyllium.  
 Potamogeton natans.  
 Pinus sylvestris.  
 " Guajacum officinale.  
 Teucrium Chamaedrys.  
 Antirrhinum Linaria.  
 Holcus lanatus.  
 Asplenium Adiantum nigrum.  
 " Trichomanes.  
 Adiantum Capillus Veneris.  
 Alchemilla vulgaris.  
 Cypripedium Calceolus.  
 Lycopodium clavatum.

Frenschamkraut.	Viola tricolor.
"	Lathraea squamaria.
Frühlingsweiß.	Leucorum vernum.
Fuchshölein.	Orehis bifolia.
Fuchswurzel.	Aconitum Lycoctonum.
Fünffingerkraut.	Potentilla reptans.
Futterschneckenflee.	Medicago sativa.
<b>Gaisfuß.</b>	Aegopodium Podagraria.
Gamander, ächter oder Kagenz.	Teucrium Marum.
" edler oder gemeiner.	" Chamaedrys.
" Traubenz.	" Botrys.
" Akerz.	" Chamaepitys.
" salbeiblättriger oder wilder.	" Scorodionium.
Gamswurzel, römische.	Arnica montana.
Gänseblume, große.	Chrysanthemum Leucanthemum.
Gänseblümchen.	Bellis perennis.
Gänsedistel, gemüsartige.	Sonchus oleraceus.
" große blaue.	" coeruleus.
" rauhe oder harte.	" oleraceus-asper.
" weiche.	" -laevis.
Gänsefingerkraut oder Gänserich.	Potentilla anserina.
Gänsefuß, Bastardz.	Chenopodium hybridum.
" gemeiner.	" bonus Henricus.
" rother.	" rubrum.
" stinkender.	" Vulvaria.
Gänsemilch.	Sonchus oleraceus-laevis.
Garten-Anemone.	Anemone hortensis.
" Kohl.	Brassica oleracea.
" Rade.	Agrostemma coronaria.
" Schierling, kleiner.	Aethusa Cynapium.
Gauchblume.	Cardamine pratensis.
Gauchheil, Akerz.	Anagallis arvensis.
" rother.	"
Gaude.	Reseda luteola.
Geilwurzel, schwarze.	Satyrium nigrum.
Geißbart.	Spiraea Aruncus & Ulmaria.
Geißraute, gebräuchliche.	Galega officinalis.
Geißblatt, wildes.	Lonicera Periclymenum.
" zahmes.	" Caprifolium.
Geißfuß.	Aegopodium Podagraria.
Gemüsekohl.	Brassica oleracea.
Genippkraut, Alpenz.	Artemisia mutellina.
" ährenblüthiges.	" spicata.
" moschusartiges.	Achillea moschata.
Germer, weißer.	Veratrum album.
Gerste, härtinge oder Bartz.	Hordeum Zeocriton.
" Reisz.	"
" taube.	" murinum.
Gerstentrespe.	Bromus secalinus.
Gichtbeere.	Ribes nigrum.

- Sichtkresse, stinkende.  
 Sichtrose.  
 Sichtrübe, zweihäufige.  
 Sichtschwamm.  
 Siersch.  
 Giftblume.  
 Giftmorchel.  
 Silberkraut.  
 " "  
 Ginster.  
 " Färber-,  
 " pfeilförmiger.  
 Glanzgras, rohrartiges.  
 " kanarisches.  
 Glaswurz, gemeine, oder Glaskraut.  
 Glatthafer.  
 Gleisse, gemeine.  
 Glitscher.  
 Glockenblume, gemeine.  
 " pfeilschblättrige, pfeilschblühende.  
 " pyramidenartige.  
 " geknäulte und büschelige.  
 " Rapunzel- und rapunzelartige.  
 Gnadenkraut, gemeines.  
 Goldblume.  
 " "  
 Goldgras.  
 Goldkraut.  
 Goldsack.  
 Goldnessel.  
 Goldruthen, gemeine.  
 Goldwurz.  
 " "  
 " "  
 Gottesgabe.  
 Gottesgnade.  
 Granatapfelbaum.  
 Grashyacinthe.  
 Graslilie.  
 Grensel.  
 Greusel.  
 Grindkraut.  
 Grundbirne.  
 Grünkraut.  
 Guajac.  
 Guak, großer.  
 Lepidium Iberis.  
 Paeonia officinalis.  
 Bryonia dioica.  
 Phallus impudicus.  
 Aegopodium Podagraria.  
 Ranunculus sceleratus.  
 Phallus impudicus.  
 Reseda luteola.  
 Chelidonium majus & Genista tinctoria.  
 Spartium scoparium.  
 Genista tinctoria.  
 " sagittalis.  
 Phalaris arundinacea.  
 " canariensis.  
 Parietaria officinalis.  
 Avena elatior.  
 Aethusa Cynapium.  
 Rhinanthus Crista galli.  
 Aquilegia vulgaris.  
 Campanula persicifolia.  
 " pyramidalis.  
 " glomerata.  
 " Rapunculus & rapunculoides.  
 Gratiola officinalis.  
 Chrysanthemum Leucanthemum.  
 Calendula officinalis & Ranunculus repens.  
 Anthoxanthum odoratum.  
 Senecio vulgaris.  
 Cheiranthus Cheiri.  
 Galeobdolon luteum.  
 Solidago Virga aurea.  
 Lilium Martagon.  
 Asphodelus luteus.  
 Chelidonium majus.  
 " "  
 " "  
 Gratiola officinalis.  
 Punica Granatum.  
 Ornithogalum nutans.  
 Lloydia serotina.  
 Portulaca oleracea.  
 " "  
 " "  
 Senecio vulgaris.  
 Helianthus tuberosus.  
 Spinacia oleracea.  
 Guajacum officinale.  
 Orchis militaris.

- Gugul, weißer.  
 " blauer.  
 Gugulblume.  
 Guldtkreuzkraut.  
 Gundelrebe, Gundelmann.  
 Günsel, kriechender.  
 Gurke.
- Haarflechte, härtige oder gegliederte.  
 Haargras.  
 Haarfraut.  
 Haarstrang.  
 Haber (Hafer), hoher.  
 Haberschele.  
 Habichtskraut, fälziges.  
 " Goldz.  
 " Mauerz.  
 " pomeranzenfarbenes.  
 Habichtskräuter (allgemein).  
 Habichtschwamm.  
 Hafer, gemeiner oder zahmer.  
 " gelblicher oder Goldz.  
 Hafergras.  
 Haferwurzel, Gartenz.  
 Haferwurzel, wilde.  
 Hagebuche.  
 Hagebutte, kleine, oder Hambutten.  
 Hagedorn, gemeiner.  
 Hahnenfuß.  
 " Alpenz.  
 " Eisz.  
 " Giftz.  
 " giftiger.  
 " Knollenz.  
 " scharfer.  
 " stachelfrüchtiger.  
 " Wasserz.  
 " weißer oder eisenhut-  
 blättriger.  
 " Gartenz.  
 " kriechender.  
 Hahnenkamm.  
 " großer, gemeiner.  
 Hahnenkopf, gemeiner.  
 Hahnenhorn.  
 Hahnsporn (Hahnenhorn).  
 Hainbuche.  
 Hallers Raitgras oder Raithgras.  
 Hallimasch.  
 Hambutten.  
 Hanf, Sommer- und Winterz.  
 " Wasserz.
- Orchis bifolia.  
 Ajuga reptans.  
 Lychnis Flos Cuculi.  
 Galium cruciatum.  
 Glechoma hederacea.  
 Ajuga reptans.  
 Cucumis sativus.
- Usnea barbata.  
 Agrostis canina.  
 Asplenium Trichomanes.  
 Spiraea filipendula.  
 Avena elatior.  
 Prunus insititia & spinosa.  
 Hieracium Pilosella.  
 " aureum.  
 " murorum.  
 " aurantiacum.
- Hieracia.  
 Hydnum imbricatum.  
 Avena sativa.  
 " flavescens.  
 " elatior.  
 Scorzonera hispanica.  
 Tragopogon pratensis.  
 Carpinus Betulus.  
 Rosa canina.  
 Crataegus Oxyacantha.  
 Panicum Crus galli.  
 Ranunculus alpestris.  
 " glacialis.  
 " sceleratus.  
 " Thora.  
 " bulbosus.  
 " acris.  
 " arvensis.  
 " aquatilis.  
 " aconitifolius.  
 " asiaticus.  
 " repens.  
 Clavaria coralloides.  
 Rhinanthus Crista galli.  
 Onobrychis vulgaris.  
 Panicum Crus galli.  
 Corydalis fabacea.  
 Carpinus Betulus.  
 Arundo Pseudophragmites.  
 Agaricus mutabilis.  
 Rosa canina.  
 Cannabis sativa.  
 Eupatorium cannabinum.

Hanfneffel, breitblättrige, rauhaarige. rothe.	Galeopsis Tetrabit.
Hartheu, gemeines.	" Ladanum.
" rauhaariges oder haariges.	Hypericum perforatum.
Hartriegel, wilder, rother.	" hirsutum.
Harzraut.	Cornus sanguinea.
Hafelstrauch, Hafelstaude, gemeine.	Teucrium Chamaepitys.
Hafelwurz, scharfe, gemeine.	Corylus Avellana.
Hafenbrod.	Asarum europaeum.
Hafensohl.	Briza media.
	Sonchus oleraceus & Lapsana communis.
Hafenslattich, gelber.	Prenanthes muralis.
" purpurrother.	" purpurea.
Hafenoehr, hahnenfußartiges und sternblüthiges.	Bupleurum ranunculoides & stellatum.
" rundblättriges.	" rotundifolium.
Hafenstrauch, gemeiner.	Prenanthes muralis.
Hauslauch.	Sempervivum tectorum.
Hauswurz, gemeine.	" "
Hefenfirschenstrauch.	Lonicera Xylosteum.
Hederich.	Sinapis arvensis.
" heilsamer.	Erysimum officinale.
Heide, fleischrothe.	Erica carnea.
Heidelbeere, gemeine.	Vaccinium Myrtillus.
Heideforn.	Polygonum Fagopyrum.
Heidekraut, rothes oder gemeines.	Erica vulgaris.
Heiderich.	Raphanus Raphanistrum.
Heil aller Schaden.	Gentiana cruciata.
" "	Sanicula europaea.
Heilkraut, gemeines.	Heracleum Sphondylium.
Heinrich, guter.	Chenopodium bonus Henricus.
Helmwurz.	Corydalis cava.
Henne, dürre.	Prenanthes purpurea.
Herbstflorchel.	Helvella crispa & mitra.
Herlizenbaum.	Cornus mas.
Hermel.	Matricaria Chamomilla.
Herrenpilz.	Boletus edulis.
Herrenschwamm.	Agaricus campestris.
Herrenzippel.	Myosurus minimus.
Herzraut.	Anemone hepatica.
Herzpoley.	Mentha Pulegium.
Heu, griechisches.	Trigonella Foenum graecum.
Heuheffel, dornige.	Ononis spinosa.
" zottige.	" Natrix.
Heuschlaufe.	Anemone Pulsatilla.
Herenbeere.	Empetrum nigrum.
Herensrang.	Clematis Vitalba.
Herenskraut.	Circaea lutetiana.

- Himbeere, blaue.  
 Himbeerstrauch.  
 Himmelbrand.  
 Himmelfahrtsblümchen.  
 Himmelfahrtsblume.  
 Himmelschlüssel.  
 Hirschbrunst.  
 Hirschwurz, haarige.  
 Hirschzunge.  
 Hirse, grüne, wilde.  
     " gemeine.  
 Hirsenfennich.  
 Hirtentäschchen.  
 Hohlwurz, falsche.  
     " Holder, türkischer.  
 Hollunder=Thee.  
     " Trauben=.  
     " Zwerg=.  
     " Strauch, schwarzer, gem.  
 Holpersbeere.  
 Holzapfel, wilder.  
 Holzbirne.  
 Holzzahn, gemeiner.  
     " Aker=.  
 Honiggras, wolliges.  
 Honigflee.  
     " weißer oder gemeiner.  
 Honigtäubling.  
 Honigwicke.  
 Hopfen, gemeiner.  
     " =Fimmel.  
     " =Nessel=.  
     " =Klee, brauner.  
 Hopfenschneckenflee.  
 Hornkraut, breitblättriges.  
 Hufeisenflee, schopfiger.  
 Huslattich, Aker=.  
     " gemeiner.  
     " großblättriger.  
     " weißer.  
 Hügelrohr, trocknes.  
 Hühnerhirse.  
 Hühnerwurz.  
 Hulstbaum.  
 Hundsapfel.  
 Hundsbere.  
 Hundsbereenstrauch.  
 Hundsgras, gemeines.  
 Hundstohl.  
 Hundstrauch.  
 Rubus caesius.  
     " Idaeus.  
 Verbascum Thapsus.  
 Polygala vulgaris.  
 Gnaphalium dioicum.  
 Gentiana verna.  
 Phallus impudicus et Lycoperdon  
     cervinum.  
 Athamanta cretensis.  
 Scolopendrium officinale.  
 Panicum viride.  
     " miliaceum.  
     " "  
 Thlaspi Bursa pastoris.  
 Aristolochia Clematitis.  
 Corydalis cava.  
 Syringa vulgaris.  
 Sambucus nigra.  
     " racemosa.  
     " Ebulus.  
     " nigra.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Pyrus Malus.  
     " communis.  
 Galeopsis Tetrahit.  
     " Ladanum.  
 Holcus lanatus.  
 Melilotus officinalis.  
 Trifolium repens.  
 Agaricus Russula.  
 Lathyrus pratensis.  
 Humulus Lupulus.  
     " "  
     " "  
 Trifolium badium & spadiceum.  
 Medicago Lupulina.  
 Cerastium latifolium.  
 Hippocrepis comosa.  
 Tussilago Farfara.  
     " "  
     " Petasites.  
     " alba.  
 Arundo Calamagrostis.  
 Panicum Crus galli.  
 Geranium sanguineum.  
 Ilex Aquifolium.  
 Atropa Mandragora.  
 Lonicera Xylosteum.  
 Cornus sanguinea.  
 Dactylis glomerata.  
 Mercurialis annua.  
     " perennis.



Hundsmelde.  
 " "  
 Hundsviefchen.  
 Hundswindhalm.  
 Hundswürger.  
 Hundszunge, Frühlings= oder gemeine.  
 Hungerblume.  
 Hungerfraut.  
 Hyacinthe, gemeine.  
 " Kugelz.  
 " Schopf= oder schopfige.  
 " Muscatz.  
 " Traubenz.  
 Jasmin, gemeiner.  
 " strauchartiger oder gemeiner gelber.  
 " wilder, wohlriechender.  
 Je länger je lieber.  
 Jericho-Rose, ächte.  
 Jgelkraut.  
 Jimmenblatt, melissenblättriges.  
 Immergrün.  
 Immer schön.  
 Ingwer, ächter.  
 " deutscher.  
 Insektenstendel, bienenartiger.  
 Johannisbeere, schwarze.  
 " rothblühende.  
 Johannisbeerenstrauch.  
 Johanniskraut, gemeines.  
 " haariges.  
 Johannislauch.  
 Jonquille-Marcisse.  
 Josephblume.  
 Iris, blaue.  
 Irländische Meertange, vide Meertange.  
 Isop, gemeiner.  
 Judentürsche.  
 Jungfer in Haaren.  
 Jungfrau, nackte.  
 Jvenkraut.  
 Kaiserling, der.  
 Kälberkropf, gemeiner, großer.  
 " haariger.  
 Kalbsauge.  
 Kalbsnase.  
 Kalmus.  
 " Teichz.

Chenopodium bonus Henricus.  
 Vulvaria.  
 Viola " canina.  
 Agrostis canina.  
 Asclepias Vincetoxicum.  
 Cynoglossum Omphalodes.  
 Chrysanthemum Segetum.  
 Rumex acutus.  
 Hyacinthus orientalis.  
 " Botrytis.  
 " comosus. (Muscari.)  
 " " botryoides & racemosus.  
 Jasminum officinale.  
 " fruticosum.  
 Philadelphus coronarius.  
 Lonicera Caprifolium.  
 Anastatica hierochuntia.  
 Geum urbanum.  
 Melittis Melissophyllum.  
 Vinca minor.  
 Gnaphalium margaritaceum.  
 Amomum Zingiber.  
 Arum maculatum.  
 Ophrys apifera.  
 Ribes nigrum.  
 " petraeum.  
 " rubrum.  
 Hypericum perforatum.  
 " hirsutum.  
 Allium Schoenoprasum.  
 Narcissus Jonquilla.  
 Tragopogon pratensis.  
 Iris germanica.  
 Hyssopus officinalis.  
 Physalis Alkekengi.  
 Nigella damascena.  
 Colchicum autumnale.  
 Teucrium Botrys.  
 Agaricus caesareus.  
 Anthriscus sylvestris.  
 Chaerophyllum hirsutum.  
 Chrysanthemum Leucanthemum.  
 Antirrhinum majus.  
 Acorus Calamus.  
 " "  
 " "

Kamille, ächte oder Feld=.	Matricaria Chamomilla.
"    Hunds=.	Anthemis Cotula.
"    stinkende.	"    "
"    römische.	Anthemis nobilis.
Kanariensaamen.	Phalaris canariensis,
Kammgras.	Cynosurus cristatus.
Karden.	Dipsacus sylvestris.
Karnißelwurz.	Geum urbanum.
Kartendistel, wilde.	Dipsacus sylvestris.
Kartoffel.	Solanum tuberosum.
Käspappel.	Malva rotundifolia.
Käs und Brod.	Oxalis Acetosella.
Kastanie, Roß= oder Pferd=.	Aesculus Hippocastanum.
Kastanienbaum, ächte oder zahme.	Castanea vesca.
Katzenmünze oder =Kraut.	Nepeta Cataria.
"    =Pfötchen, wahres.	Gnaphalium dioicum.
"    "    löwenfußartiges.	"    Leontopodium.
"    =Träublein.	Sedum acre.
"    =Wurzel.	Valeriana officinalis.
Kellerhals, gemeiner.	Daphne Mezereum.
"    schmalblättriger oder	"    Cneorum.
"    niederliegender.	Scandix Cerefolium
Kerbel, Garten= oder Kerbelkraut.	"    Pecten.
"    langschnabliger.	"    "
"    Nadel= oder Nadelkraut.	Myrrhis odorata.
"    spanischer.	Chaerophyllum hirsutum.
"    zottiger.	Cladosporium Funago.
Kettenflocke.	Pisum arvense.
Kicher.	Lathyrus sativus.
"    deutscher.	"    sylvestris.
"    wilder.	Cicer arietinum.
"    oder Kichererbse.	Lathyrus pratensis.
Kichern, Wiesen=.	Pinus sylvestris.
Kiefer.	Prunus avium.
Kirsche, Vogel= oder wilde.	"    "
"    Süß=.	"    "
"    Wald= oder schwarze.	"    "
"    schwarze, Knorpel= oder	
"    spanische.	Cerasus Duracina.
Kirschlorbeer.	Prunus Laurocerasus.
Klatschrose, gemeine.	Papaver Rhoeas.
Klebkraut.	Galium Aparine.
Klee, Feld= oder Wiesen=, weißer.	Trifolium repens.
"    farnelittfarbener.	"    badium & spadiceum.
"    kriechender weißer.	"    repens.
"    rother oder brauner Wiesen=.	"    pratense.
"    fleischrother.	"    incarnatum.
"    Futterschnecken=.	Medicago sativa.
Klette, große.	Arctium Lappa.
"    Roß=.	"    "
Klettenkerbel.	Anthriscus sylvestris.
Knabenkraut, männliches.	Orchis mascula.

Knabenkraut, gemeines oder =Weibchen.  
 " brandflechtig, getüpfelt.  
 " helmartig.  
 " zweiblättrig oder weiß.  
 Knabenwurz, schwarze.  
 " zungen= oder herztzragende.  
 Knaut, Sommerz.  
 Knaulgras.  
 Knoblauch.  
 " =Gamander.  
 " Wasserz.  
 " =Kraut oder =Hederich, gemeiner.  
 Knoblenblume.  
 Knollenblume.  
 Knörrich, jähriger, oder Akerz.  
 Knörpel, jährige.  
 " scharfer.  
 " weißer.  
 " breitblättriger.  
 Knorpelkirschen, schwarze.  
 Knotenblume, Frühlingsz.  
 Knotenfuß, der.  
 Knotengras.  
 Knotenwurz.  
 Knöterich, geflehter.  
 " gewundener oder Wiesenz.  
 " scharfer oder bremmender.  
 " Vogelz oder Wegetrittzknöterich.  
 " windender.  
 Kohlblüthe, gemütsartige, gelbe.  
 Kohlrabe.  
 Kolbenmoos.  
 Koloquinte=Gurke.  
 Königsferze, gelbe.  
 Königskraut.  
 Kopfkohl, weißer.  
 Korallenschwamm.  
 Korfeiche.  
 Kornblume oder Kornflochtenblume, blaue.  
 Kornmünze.  
 Kornrade.  
 Kornrose, gemeine.  
 Kornröschen.  
 Kracke.  
 Krametsbaum.  
 Kranichschnabel, schierlingblättriger.  
 Kratzdistel, stengellose.

Orchis Morio.  
 " ustulata.  
 " militaris.  
 " bifolia.  
 Satyrium nigrum.  
 Serapias Lingua et cordigera.  
 Scleranthus annuus.  
 Dactylis glomerata.  
 Allium sativum.  
 Teuerium Scordium.  
 " "  
 Sisymbrium Alliaria.  
 Trollius europaeus.  
 " "  
 Scleranthus annuus.  
 Sedum saxatile.  
 " acre.  
 " album.  
 " Telephium.  
 Cerasus Duracina.  
 Leucorum vernum.  
 Streptopus amplexifolius.  
 Poa trivialis & pratensis.  
 Scrophularia nodosa.  
 Polygonum Persicaria.  
 " Bistorta.  
 " Hydropiper.  
 " aviculare.  
 " Convolvulus.  
 Cirsium oleraceum.  
 Brassica campestris.  
 Lycopodium clavatum.  
 Cucumis Colocynthis.  
 Verbascum Thapsus.  
 Ocimum Basilicum.  
 Brassica capitata alba.  
 Clavaria coralloides.  
 Quercus Suber.  
 Centaurea Cyanus.  
 Melissa Nepeta.  
 Agrostemma Githago.  
 Papaver Rhoeas.  
 Agrostemma Githago.  
 Vicia cracca.  
 Juniperus communis.  
 Erodium cicutarium.  
 Cirsium acaule.

Kragdistel, gemeine.	Cirsium oleraceum.
" dornenvolle oder viel-	" spinosissimum.
" stachelige.	" arvense.
" Acker-.	Ribes Grossularia.
Krausbeere.	" rubrum.
" rothe.	" petraeum.
" Felsen-.	Eryngium alpinum.
Krausdistel.	Splachnum helveticum.
Kresse, Alpen-.	Hutchinsia alpina.
" "	Lepidium latifolium.
" breitblättrige.	" Iberis.
" wilde.	" sativum.
" Garten-.	Tropaeolum majus.
" große Kapuziner-.	" "
" indianische oder spanische.	Cardamine pratensis.
" Wiesen-.	Barbarea vulgaris.
" Winter-.	Polygala vulgaris.
Kreuzblümchen, gemeines.	" Chamaebuxus.
" buchbartiges.	Rhamnus Catharticus.
Kreuzdorn.	Senecio vulgaris.
Kreuzkraut, gemeines.	" Doronicum.
" gemswurzartiges.	" Jacobaea.
" Weiden- oder Jakobs-.	Galium cruciatum.
" Gilden-.	
" weißgraues und ein-	Senecio incanus & uniflorus.
" blüthiges.	Raphanus Raphanistrum.
Kriebel-Kettig.	Prunus insititia et spinosa.
Kriecher.	Coronilla varia & Emerus.
Kronenwicke, bunte.	Coronilla Emerus.
" Scorpionen-.	Vaccinium Vitis Idaea.
Kronsbeere.	Anthemis Cotula.
Kröndille.	Adiantum Capillus Veneris.
Krullfarren, gemeiner.	Lycopsis arvensis.
Krummhals, Acker-.	Pinus Mughus.
Krummholzsichte.	Anemone alpina.
Küchenschelle, Alpen-.	" Pulsatilla.
" gemeine.	" vernalis.
" Frühling-.	Echinops sphaerocephalus.
Kugeldistel.	Leontodon Taraxacum.
Kuhblume.	Caltha palustris.
" große.	Anthemis Cotula.
Kuhdille.	Colchicum autumnale.
Kuheuter.	Melampyrum arvense.
Kuhweizen.	Cardamine pratensis.
Kufnsblume.	Orchis bifolia.
Kufuf, weißer.	Cucumis sativa.
Kufummer.	Zea Mais.
Kufuruz.	Carum Carvi.
Kümmel, gemeiner.	" "
" Feld-.	" "
" Schwarz-.	" "
" Roß-.	Laserpitium Siler.

Kummelzellen.  
 Kunold.  
 Kürbis, gemeiner.  
 Labkraut, kletterndes.  
 " kreuzblättriges.  
 " schweizerisches.  
 " Steinz.  
 " weiches oder weißes.  
 " gelbes oder ächtes.  
 Laaf.  
 Laichkraut, schwimmendes.  
 Lämmerlattich oder Salat.  
 Lappenflechte, isländische.  
 Lattich, zahmer oder Gartenz.  
 Lauch, Bärenz.  
 " Fleischz.  
 " Johannisz.  
 " wegetriitblättriger.  
 Läusekraut, Sumpfz.  
 Lavendel, schmalblättriger.  
 Lebensbaum.  
 Leberanemone.  
 Leberflechte, gemeine.  
 Leberkraut, weißes.  
 Leberraute.  
 Lehne.  
 Leimkraut, stengelloses.  
 Lein, Bergz.  
 " gemeiner.  
 Leindotter, gemeiner, großer.  
 " Felsenz.  
 Leinkraut, Alpenz.  
 Lerchenbaum.  
 Lerchenhorn, zwiebeliger oder zwie-  
 belichter.  
 Leüchel.  
 Levcoje, Sommerz.  
 Lichtblume.  
 Lichtnelke, Abendz.  
 " geschlichte.  
 " Tagz oder Waldz.  
 " scharlachrothe.  
 " gekrönte.  
 Liebe, brennende.  
 Liebstockel, officineller.  
 Lieschen, Faulz.  
 Liguster.  
 Lilaf, gemeiner.  
 Lilie, blaue.  
 " weiße.  
 Linde, nektarientose.

Myosurus minimus.  
 Thymus Serpyllum.  
 Cucurbita Pepo.  
 Galium Aparine & tricorne.  
 " cruciatum.  
 " helveticum.  
 " "  
 " Mollugo.  
 " verum.  
 Cheiranthus Cheiri.  
 Potamogeton natans.  
 Valeriana locusta.  
 Cetraria islandica.  
 Lactuca sativa.  
 Allium ursinum.  
 " Schoenoprasum.  
 " "  
 " Victorialis.  
 Pedicularis palustris.  
 Lavandula spica.  
 Thuja.  
 Anemone hepatica.  
 Agrimonia Eupatoria.  
 Parnassia palustris  
 Osmunda Lunaria.  
 Acer platanoides.  
 Silene acaulis.  
 Linum montanum.  
 " usitatissimum.  
 Myagrurn sativum.  
 Kernera saxatilis.  
 Antirrhinum alpinum.  
 Pinus Larix.  
 Corydalis cava (bulbosa).  
 Carex acuta.  
 Cheiranthus annuus.  
 Colchicum autumnale.  
 Lychnis vespertina.  
 " Flos Cuculi.  
 " diurna.  
 " Chalcedonica.  
 Agrostemma Coronaria.  
 Lychnis Chalcedonica.  
 Ligusticum Levisticum.  
 Anagallis arvensis.  
 Ligustrum vulgare.  
 Syringa vulgaris.  
 Iris germanica.  
 Lilium candidum.  
 Tilia europaea.

Linde, Sommerz.  
 " Winterz oder kleinblättrige.  
 Linse, gemeine.  
 " zottige oder haarige.  
 Lloydie, späte.  
 Löffelkraut, scharfes.  
 Lorch, ausdauernder.  
 " betäubender.  
 Lorbeer, gemeiner.  
 Lorbeerrose.  
 Lorchbaum.  
 Löhbaum.  
 Löwenmaul, großes.  
 " gemeines, gelbes.  
 " kletterndes.  
 Löwenzahn, gemeiner.  
 " Bergz.  
 Lucienholz.  
 Lungenkraut oder Lungenblume, gem.  
 " gelbes.  
 " "  
 Lungenmoos, isländisch.  
 Luzerne.  
 Luzianskraut.  
 Lysimachie, kriechende.  
 " gemeine.  
**M**ädelsüß.  
 Magenwurz.  
 Maiblümchen.  
 Maiglöckchen, gem., wohlriechendes.  
 " vielblumiges oder viel-  
 blütiges.  
 " vieleckiges.  
 Majoran, Sommerz.  
 " wilder.  
 Mais.  
 Malve, rundblättrige.  
 " schligblättrige.  
 " wilde.  
 Mandelbaum.  
 Mangold, gemeiner.  
 Manna-Esche, blühende.  
 Mannagras.  
 Mannstreu, Alpenz.  
 " Feldz.  
 Marienflachs.  
 " =Gras.  
 " =Röslein, rothes.  
 Martagon=Lilie.  
 Märzwurz.

Tilia europaea.  
 " microphylla.  
 Eryum Lens.  
 " hirsutum.  
 Lloydia serotina.  
 Cochlearia Armoracia.  
 " officinalis.  
 Lolium perenne.  
 " temulentum.  
 Laurus nobilis.  
 Nerium Oleander.  
 Pinus Larix.  
 " "  
 Antirrhinum majus.  
 " Linaria.  
 Linaria cymbalaria.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Apargia alpina.  
 Prunus Padus.  
 Pulmonaria officinalis.  
 Hieracium murorum.  
 Marrubium vulgare.  
 Cetraria islandica.  
 Medicago sativa.  
 Arnica montana.  
 Lysimachia Nummularia.  
 " vulgaris.  
 Spiraea Ulmaria.  
 Arum maculatum.  
 Convallaria majalis.  
 " "  
 " multiflora.  
 " Polygonatum.  
 Origanum Majorana.  
 " vulgare.  
 Zea Mais.  
 Malva rotundifolia.  
 " Alcea.  
 " sylvestris.  
 Amygdalus communis.  
 Beta vulgaris.  
 Fraxinus Ornus.  
 Poa sluitans.  
 Eryngium alpinum.  
 " campestre.  
 Antirrhinum Linaria  
 Phalaris arundinacea.  
 Lychnis diurna.  
 Lilium Martagon.  
 Geum urbanum.

Maßliebe, gefüllte.  
 Maßliebe.  
 Maßholder.  
     " ahornblättriger.  
     " großer.  
 Matronalviole.  
 Mauergerste oder Mäusegerste.  
 Mauerpfeffer.  
 Mauerraute.  
 Mauerfalat.  
 Maulbeerbaum, schwarzer.  
 Mäusedorn.  
     " gezügelter.  
 Mäusegerste.  
 Mäuseohr, ächtes.  
     " kleines.  
 Mäuseohrlein, gemeines.  
 Meerrettig.  
 Meerzange, irländische.  
 Meerzwiebel, ächte.  
     " zweiblättrige oder  
     deutsche.  
 Mehlbeerbaum, gemeiner.  
 Mehlbinkel, russischer.  
 Meier, kleiner.  
 Meierich, gemeiner.  
 Meisterwurz, schwarze oder falsche.  
     " gemeine.  
 Melde, Garten= oder zahme.  
     " ausgepreizte oder ausge-  
     breitete.  
     " rothe.  
     " wilde.  
 Melilotenflee.  
 Melisse.  
 Mengelwurz.  
 Meterich.  
 Mettram.  
 Milchahorn, großer.  
 Milchkraut.  
 Milchschelm.  
 Milchstern und überhängender oder  
 doldenförmiger Milchstern.  
 Milzfarren.  
 Milzkraut, wechselblättriges, golde-  
 nes, großes.  
 Mispelbaum oder =Strauch, gemeiner.  
 Mispelstrauch, wollige.  
 Mistel oder Mispel, gemeine, weiße.  
 Mohn, Aker=.  
     " Garten= oder gemeiner.

Bellis perennis flore pleno.  
     " "  
 Acer campestre.  
     " platanoides.  
     " Pseudoplatanus.  
 Hesperis matronalis.  
 Hordeum murinum.  
 Sedum acre.  
 Asplenium Ruta muraria.  
 Prenanthes muralis.  
 Morus nigra.  
 Ruscus aculeatus.  
     " Hypoglossum.  
 Hordeum murinum.  
 Myosotis palustris.  
     " annua et Myosurus mini-  
     mus.  
 Hieracium Pilosella.  
 Cochlearia Armoracia.  
 Chondrus crispus cum Var.  
 Scilla maritima.  
     " bifolia.  
 Crataegus Aria.  
 Triticum dicoccum.  
 Amaranthus Blitum.  
 Stellaria media.  
 Astrantia major.  
 Imperatoria Ostruthium.  
 Atriplex hortensis.  
     " patula.  
 Chenopodium rubrum.  
     " bonus Henricus.  
 Melilotus officinalis.  
 Melissa officinalis.  
 Ranunculus acutus.  
 Chrysanthemum Parthenium.  
     " "  
 Acer platanoides.  
 Alchemilla vulgaris.  
 Euphrasia officinalis.  
 Ornithogalum nutans.  
 Asplenium Ceterach.  
 Chrysosplenium alternifolium.  
 Mespilus germanica.  
     " Amelanchier.  
 Viscum album.  
 Papaver Rhoeas.  
     " somniferum.

Möhre, gelbe oder gemeine.  
 Mohrenkümnel.  
 Möhringie, moosliebende.  
 Mohrrübe.  
 Monarde, scharlachrothe.  
 Mönchsrbabarber.  
 Mondfarre, Mondraute.  
 Mondkraut, Mondviole, Sommerz.  
 Moorbeidelbeere.  
 Moosbeerenstrauch.  
 Moose. Moosarten (allgemein).  
 Morchel, eßbare.  
 Morellen.  
 Moschusblümchen.  
 Mottenwollkraut, Mottenkönigsferze.  
 Mücke, die, oder Mückenblume.  
 Mückenkraut.  
 Münzbalsam.  
 Münze, Rosz oder Pferde.  
 " grüne.  
 " Akerz.  
 " krause.  
 " Polenz.  
 " milde.  
 " Frauenz.  
 " gelbe.  
 Musseron.  
 Mutterkraut, gemeines oder ächtes.  
 "  
 "  
 Mutterwurz.  
 Myrte, pfefferartige.  
 Myrtenbaum.

Nabelkraut.  
 Nachiferze.  
 Nachtschatten, kletternder.  
 " knolliger.  
 " schwarzer.  
 Nachtviole, gemeine oder schöne.  
 Nadelkraut. Nadelkerbel.  
 Nägeli, Sineserz.  
 Nägelfraut.  
 Nagelfraut.  
 Napell; blauer.  
 Narcisse, gemeine, gelbe, unächte.  
 " rothrandige oder Sternz.  
 Nardengras.  
 Nasfling.  
 Natterblümchen.

Daucus Carota.  
 Athamantha cretensis.  
 Moehringia muscosa.  
 Daucus Carota.  
 Monarda didyma.  
 Rumex alpinus.  
 Osmunda Lunaria.  
 Lunaria biennis.  
 Vaccinium uliginosum.  
 " Oxycoccos.  
 Musci  
 Morchella esculenta.  
 Prunus Armeniaca.  
 Adoxa Moschatellina.  
 Verbascum Blattaria.  
 Ophrys myodes.  
 Conyza squarrosa.  
 Tanacetum Balsamita.  
 Mentha sylvestris.  
 " viridis.  
 " arvensis.  
 " crispa.  
 " Pulegium.  
 " sylvestris.  
 Tanacetum Balsamita.  
 Conyza squarrosa.  
 Agaricus Prunulus.  
 Matricaria Chamomilla.  
 Chrysanthemum Parthenium.  
 Artemisia vulgaris & Melittis Melissophyllum.  
 Arnica montana.  
 Myrtus Pimenta.  
 " communis.

Linaria Cymbalaria.  
 Oenothera biennis.  
 Solanum Dulcamara.  
 " tuberosum.  
 " nigrum.  
 Hesperis matronalis.  
 Scandix Pecten Veneris.  
 Dianthus Sinensis.  
 Poterium Sanguisorba.  
 Hieracium Pilosella.  
 Aconitum Napellus.  
 Narcissus Pseudonarcissus.  
 " poeticus.  
 Nardus stricta.  
 Agaricus Prunulus.  
 Polygala vulgaris.



- Natterwurz.  
 Natterzunge.  
 Nelke, Bartz.  
   " blaugrüne.  
   " Gartenz oder wilde.  
   " lewkojenblättrige.  
   " Pfauenz.  
   " stolze.  
   " Verierz.  
   " wilde oder Waldz.  
 Nelkenmyrte.  
 Nelkenpfeffer.  
 Nelkenrindenbaum.  
 Nelkenwurz, gemeine.  
   " Bachz.  
   " Bergz.  
 Neunpizgen.  
 Nießwurz, schwarze.  
   " stinkende.  
   " grüne.  
   " Winterz.  
   " weiße.  
 Nißkuchen-Salat.  
 Nißbaum, gemeiner.  
  
 Ochsenzunge.  
   " gemeine.  
 Odermennig.  
 Oehlbaum, europäischer.  
 Oleander, ächter.  
 Orcanette, ächte.  
 Orchis, getüpfelte oder brandflechtige.  
 Osterblume.  
   " weiße.  
 Osterlilie.  
 Osterluzei, gemeine.  
 Ostreiz.  
 Oiterwurz.  
  
 Pädergras.  
 Pappel, große, rothe.  
 Parnassie, Sumpfs.  
 Pasternak oder Pastinak.  
 Peitschenstock.  
 Peitschen, bunte.  
 Perlenruhrkraut.  
 Perlgras, blaues.  
 Perlkraut.  
 Pestilenzkraut.  
 Pestilenzwurzels.  
  
 Polygonum Bistorta.  
 Ophioglossum vulgatum.  
 Dianthus barbatus.  
   " caesius.  
   " caryophyllus.  
   " sinensis.  
   " superbus.  
   " "  
 Agrostemma coronaria.  
 Dianthus sylvestris.  
 Myrtus Caryophyllus.  
   " Pimenta.  
   " Caryophyllus.  
 Geum urbanum.  
   " rivale.  
   " montanum.  
 Chenopodium hybridum & rubrum.  
 Helleborus niger.  
   " foetidus.  
   " viridis.  
   " hiemalis.  
 Veratrum album.  
 Valeriana locusta.  
 Juglans regia.  
  
 Rumex crispus.  
 Anchusa officinalis.  
 Agrimonia Eupatoria.  
 Olea europaea.  
 Nerium Oleander.  
 Alcanna tinctoria.  
 Orchis ustulata.  
 Anemone Pulsatilla.  
   " nemorosa.  
 Narcissus Pseudonarcissus.  
 Aristolochia Clematitis.  
 Imperatoria Ostruthium.  
 Polygonum Bistorta.  
  
 Triticum repens.  
 Malva sylvestris.  
 Parnassia palustris.  
 Pastinaca sativa.  
 Asphodelus luteus.  
 Coronilla varia.  
 Gnaphalium margaritaceum.  
 Molinia coerulea.  
 Lithospermum officinale.  
 Galega officinalis.  
 Tussilago Petasites.

Bestwurz, Gebirgs- oder grauflüchtige.	<i>Cacalia albifrons.</i>
" kleine.	<i>Tussilago alba.</i>
Betel.	<i>Cerastium latifolium.</i>
"	<i>Cucubalus Behen.</i>
Beteräilie, gemeine.	<i>Petroselinum sativum.</i>
Beteräilien-Schierling.	<i>Aethusa Cynapium</i>
Beterskorn, St.	<i>Triticum monococcum.</i>
Beterskraut, St.	<i>Parietaria officinalis.</i>
Betersstab, St.	<i>Solidago Virga aurea.</i>
Bassenhütlein.	<i>Evonymus europaeus.</i>
Bassentöhrllein.	<i>Leontodon Taraxacum.</i>
" Wiesen.	
Bauernspiegel.	<i>Bidens tripartita.</i>
Besser, spanischer.	<i>Capsicum annuum.</i>
Besserkraut.	<i>Satureja hortensis.</i>
Besserling, weißer, oder Besser-	
schwamm.	<i>Agaricus piperatus.</i>
Breitengras, blaues.	<i>Molinia coerulea.</i>
Breitengrausch, wilder oder wohl-	
riechender.	<i>Philadelphus coronarius.</i>
Breitkraut, gemeines oder pfeil-	
blättriges.	<i>Sagittaria sagittifolia.</i>
Breitkraut.	<i>Lysimachia Nummularia.</i>
"	<i>Rhinanthus Crista galli.</i>
Breitgras.	<i>Avena elatior.</i>
" wolliges.	<i>Holcus lanatus.</i>
Breitgras, gemeine.	<i>Hippocrepis comosa.</i>
Breitkassanie.	<i>Aesculus Hippocastanum</i>
Breitkassanie.	<i>Oenanthe Pliellandrium.</i>
Breitkassanie.	<i>Agaricus Cantharellus.</i>
Breitkassanie, gelber.	<i>Paeonia officinalis.</i>
Breitkassanie.	<i>Persica vulgaris.</i>
Breitkassanie.	<i>Prunus domestica &amp; var.</i>
Breitkassanie.	" <i>insititia &amp; spinosa.</i>
Breitkassanie.	<i>Spartium Scoparium.</i>
Breitkassanie.	<i>Paeonia officinalis.</i>
Breitkassanie (die Frucht).	<i>Myrtus Pimenta.</i>
Breitkassanie, gem., gefiederte.	<i>Staphylea pinnata.</i>
Blatterbse, wilde.	<i>Lathyrus sylvestris.</i>
" Wiesen.	" <i>pratensis.</i>
" wohlriechende	" <i>odoratus.</i>
" zahme.	" <i>sativus.</i>
" knollige.	" <i>tuberosus.</i>
Bockenholz.	<i>Guajacum officinale.</i>
Bortulak, gemeiner.	<i>Portulaca oleracea.</i>
Breitkassanie.	<i>Vaccinium Vitis Idaea.</i>
Breitkassanie, gemeine.	<i>Primula veris.</i>
" schmierige.	" <i>viscosa.</i>
" stengellose.	" <i>acaulis.</i>
Bulverholz.	<i>Rhamnus Frangula.</i>
Burgierkraut.	<i>Gratiola officinalis.</i>
Burgier-Wegedorn.	<i>Rhamnus catharticus.</i>

**Quecke.**  
 Queckengraswurzel oder Quecken-  
 weizen.  
 Quendel, Feld-.  
 " =Thymian.  
 Quittenbaum.  
**Rade, Garten-.**  
**Raden.**  
 Ragwurz, mitkelförmige.  
 " spinnenartige.  
 " bienenartige.  
 Rainfarre, weiße.  
 " gemeine.  
 Rainkohl, gemeiner.  
 Ramisch.  
 Rampen.  
 Rannikel, Acker-.  
 " zwiebelige.  
 " Wiesen-.  
 " Garten-.  
 " Kugel-.  
 Rapunzel, ährenförmige.  
 " gelbe.  
 " oder Rapwurz (all-  
 gemein).  
 Rapunzelglockenblume.  
 Rapwurz, ährenförmige.  
 Rauchflocke.  
 Rauchfarte.  
 Rauschbeere.  
 " gemeine.  
 Raute, gemeine oder Wein-.  
 Raygras, englisches.  
 " französisches.  
 " wohlriechendes.  
 Rebskohl.  
 Regen, goldener.  
 Reiherschnabel, schierlingblättriger.  
 Reisdinkel.  
 Reithgras, schilfartiges oder Hallers-.  
 " veränderliches.  
 Reizfer.  
 Rettig, gemeiner, zahmer, schwarzer.  
 " Kriebel-.  
 " wilder oder Acker-.  
 Rhabarber, Mönchs-.  
 " wilder.  
 Rheinweide, gemeine.  
 Ricinus, gemeiner.  
 Riedgras (allgemein).

Triticum repens.  
 " "  
 Thymus Serpyllum.  
 " vulgare.  
 Cydonia vulgaris.  
 Agrostemma coronaria.  
 " Githago.  
 Ophrys myodes.  
 " Arachnites.  
 " apifera.  
 Achillea Ptarmica.  
 Tanacetum vulgare.  
 Lapsana communis.  
 Allium ursinum.  
 Sisymbrium Alliaria.  
 Ranunculus arvensis.  
 " bulbosus.  
 " acris.  
 " asiaticus.  
 Trollius europaeus.  
 Phyteuma spicatum.  
 Oenothera biennis.  
 Phyteuma.  
 Campanula Rapunculus & rapuncu-  
 loides.  
 Phyteuma spicatum.  
 Cladosporium Fumago.  
 Dipsacus Fullonum.  
 Vaccinium uliginosum.  
 Empetrum nigrum.  
 Ruta graveolens.  
 Lolium perenne.  
 Avena elatior.  
 Anthoxanthum odoratum.  
 Brassica Napus.  
 Cytisus Laburnum.  
 Erodium cicutarium.  
 Triticum dicoccum.  
 Arundo Pseudophragmites.  
 " montana.  
 Agaricus deliciosus.  
 Raphanus sativus & var. nigra.  
 " Raphanistrum.  
 " "  
 Rumex alpinus.  
 " acutus.  
 Ligustrum vulgare.  
 Ricinus communis.  
 Carex.

- Riet.  
 Rindfleischblume.  
 Rindsauge, feinblättriges.  
 Ringelblume, gemeine, officinelle.  
 " Garten=.
- Rinsen.  
 Rippenkraut.  
 Rippengras, Alpen=.
- " binsenartiges Wald=.
- " graugrünes.
- " Fluß= od. schwimmendes.
- " Sommer=.
- " Wald=.
- " gemeines.
- Rittersporn, Feld=.
- " zahmer oder Garten=.
- Roggen, gemeiner.  
 Roggentreibe.  
 Rohr, unächtcs.  
 Rohrkolben, breitblättriger.  
 Rohrschilf.  
 Romey, römische, oder Kamille.  
 Rose, rothfarbene.  
 " Hecken=, wilde, Feld= oder  
 Hund=.
- " Wein=.
- " Jericho=, ächte.
- Roseneibisch, siehe Eibisch.  
 Rosenholz, haariges.  
 " rothfarbiges.
- Rosenpappel.  
 Rosmarin, gemeiner.  
 Rosshuf.  
 Roskastanie.  
 Rosspappel, große.  
 Röstling.  
 Rothbuche.  
 Röthe, türkische.  
 Rothtanne, gemeine.
- Rothwurz, aufrechte.  
 Rotting.  
 Rübe, gemeine oder gelbe.  
 " rothe.  
 " weiße.
- Rübenkohl.  
 Rübenreps.  
 Rübenmangold.  
 Ruhrkraut, löwenfußartiges.  
 " zweihäufige.  
 Ruhrwurz.
- Carex caespitosa.  
 Lychnis Flos Cuculi.  
 Anthemis tinctoria.  
 Calendula officinalis.
- "
- Allium ursinum.  
 Plantago lanceolata.  
 Poa alpina, v. vivipara.  
 " nemoralis, v. firma.  
 " nemoralis, v. glauca.  
 " fluitans.  
 " annua.  
 " nemoralis var coarctata et  
 firma.  
 " trivialis & pratensis.
- Delphinium Consolida.  
 " Ajacis.  
 Secale cereale.  
 Bromus secalinus.  
 Arundo Pseudophragmites.  
 Typha latifolia.  
 Arundo Phragmites  
 Anthemis nobilis.  
 Rosa rubiginosa.  
 " canina.  
 " rubiginosa.
- Anastatica Hierochuntica.
- Rhododendron hirsutum.  
 " ferrugineum.
- Malva Alcea  
 Rosmarinus officinalis.  
 Tussilago Farfara.  
 Aesculus Hippocastanum.  
 Malva sylvestris.  
 Agaricus deliciosus.  
 Fagus sylvatica.  
 Alcanua tinctoria.  
 Pinus Abies et Var. excelsa et  
 pectinata.  
 Tormentilla erecta.  
 Acorus Calamus.  
 Daucus Carota.  
 Beta vulgaris.  
 Brassica Rapa.  
 " Napus.  
 Beta vulgaris v. rapacea.  
 Gnaphalium Leontopodium.  
 " dioicum.  
 Tormentilla erecta.

- Ruffen.  
 Ruprechtskraut.  
 Rutabagen.  
 Rutschen.  
 Rutrich, brennende.
- Saamkraut.  
 Saatwicke.  
 Saat-Bucherblume oder gemeine.  
 Sadebaum.  
 Saflor, wilder.  
 " Färberz.  
 Safran, Frühlingsz.  
 " ächter oder Herbstz.  
 Salbei, officinelle oder gemeine.  
 " Wiesenz.  
 " römische.  
 Salep, großer.  
 Salomonsiegel.  
 Salzkraut, langblättriges.  
 Sammetblume, gemeine.  
 Sammetröschen.  
 Sandbeere, gemeine.
- Sanddorn, weidenblättriger, gem.  
 wegdornblättriger.  
 Sanikel, gebräuchlicher.  
 " großer.  
 Sauauge.  
 Saubohne.  
 Sauerampfer, Alpenz.  
 " großer und kleiner.  
 " römischer oder franz.  
 " zösischer.
- Sauerdorn.  
 Sauerkirschenbaum.  
 Sauerklee, gemeiner, weißer.  
 Saugras.  
 Scabiose, Akerz.  
 " Feldz.  
 " abgebissene.  
 " Laubenz.
- Schabzugertraut.  
 Schachtelhalm, gestreifter.  
 " stinkender.  
 Schafgarbe, gemeine.  
 " geschwärtzte.  
 " moschusartige.  
 " Sumpfs.  
 " winzige oder Zwergz.
- Schastlinse (Schaastlinse).
- Ruscus aculeatus.  
 Geranium Robertianum.  
 Brassica campestris.  
 Juncus effusus.  
 Polygonum Hydropiper.
- Potamogeton natans.  
 Vicia sativa.  
 Chrysanthemum segetum.  
 Juniperus Sabina.  
 Cirsium oleraceum.  
 Carthamus tinctorius.  
 Crocus vernus.  
 " sativus.  
 Salvia officinalis.  
 " pratensis.  
 Tanacetum Balsamita.  
 Orchis mascula.  
 Convallaria Polygonatum.  
 Salsola Soda.  
 Tagetes patula.  
 Agrostemma coronaria.  
 Arbutus Uva ursi.  
 " alpina.  
 Hippophaë rhamnoides.  
 " " europaea.  
 Astrantia major.  
 Paris quadrifolia.  
 Vicia Faba.  
 Rumex alpinus.  
 " Acetosa & Acetosella.  
 " scutatus.  
 Berberis vulgaris.  
 Prunus acida.  
 Oxalis Acetosella.  
 Polygonum aviculare.  
 Scabiosa arvensis.  
 " " Succisa.  
 " columbaria.  
 Melilotus coerulea.  
 Equisetum fluviatile.  
 Chara vulgaris.  
 Achillea Millefolium.  
 " atrata.  
 " moschata.  
 " Ptarmica.  
 " nana.  
 Coronilla varia.

Schaafrippe.	Achillea Millefolium.
Schafthau, Ackerz.	Equisetum arvense.
" Flußz.	" fluviatile.
" Winterz.	" hiemale.
" fünfendes.	Chara vulgaris.
" Waldz.	Equisetum sylvaticum.
Scharbothsfrant.	Ranunculus Ficaria et Cochlearia officinalis.
Scharte, Ackerz.	Cirsium arvense.
" Färberz.	Serratula tinctoria.
Schaumfrant, Wiesenz.	Cardamine pratensis.
" bittere.	" amara.
Schenerfrant.	Equisetum arvense.
Schierling, Gartenz, kleiner.	Aethusa Cynapium et Conium maculatum.
" gesplekter oder großer.	Conium maculatum.
Schilfrohr, gemeines.	Arundo Phragmites.
" trockenés.	" Calamagrostis.
Schirmmoos.	Splachnum helveticum.
Schlafapfel.	Mandragora officinalis.
Schlagkräutlein.	Tenacium Chamaepitys (Ajuga Cham.).
Schlangenzunge.	Ophioglossum vulgatum.
Schlehdorn.	Prunus insilitia et spinosa.
Schlingstrauch, wolliger.	Viburnum Lantana.
Schlüsselblume, gemeine, Frühlingz.	Primula veris.
" geruchlose.	" elatior.
" Gartenz.	" auricula.
" mehligé.	" farinosa.
" stengellose.	" acaulis.
Schlutze, gemeine.	Physalis Alkekengi.
Schmalzblümchen.	Ranunculus acris.
Schmalzblume, große.	Caltha palustris.
Schmeerwurz.	Sedum Telephium.
" gemeine.	Tamus communis.
Schmergel oder Schmeerwurz.	Chenopodium bonus Henricus.
Schmiéle, blaue.	Molinia coerulea.
Schmirgel, Wiesenz.	Ranunculus acris.
" Sumpfs.	Caltha palustris.
Schnabelkraut, Ackerz.	Erodium cicutarium.
Schneeball, wolliger.	Viburnum Lantana.
Schneeballen.	" Opulus.
Schneegallen.	Galanthus nivalis.
Schneeglöckchen.	Leucojum vernum.
" "	Galanthus nivalis.
Schneetröpfchen.	" "
Schnittgras.	Carex acuta.
Schnittlauch.	Allium Schoenoprasum.
Schnoppen.	Stachys alpina.
Schnöle.	Carex acuta.
Schöllkraut, großes.	Chelidonium majus.
" kleines.	Ranunculus Ficaria.

Schotenflee, gemeiner, gelber.  
 Schuppenwurz, gemeine.  
 Schwaden.  
 Schwalbenkraut.  
 Schwalbenwurz, gemeine.  
 Schwamm, Feldz.  
 " Herrenz.  
 Schwarzbeere, gemeine.  
 Schwarzdorn.  
 Schwarzstümmel, Akerz.  
 " türkischer.  
 Schwarzpappel.  
 Schwarzwinde.  
 Schwarzwurz.  
 " ährige.  
 Schwarzwurzeln.  
 Schweinmelde.  
 Schweinsbrod.  
 Schweizerflee.  
 Schwertel, blauer.  
 Schwindelhafer.  
 Schwingel, gelblicher oder gelber.  
 Scorpionenschwanz.  
 Scorzonere, spanische.  
 Sedum, Alpenz.  
 " bereifte.  
 " rundblättriges.  
 Seebiume, gelbe.  
 Seerose,  
 " weiße.  
 Seefende.  
 Segge (allgemein).  
 " frühe.  
 " Rasenz.  
 " spizige oder scharfhalmige.  
 Seidelbast, gemeiner.  
 " niederliegender od. schmal-  
 blättriger.  
 Seifenkraut.  
 " falsches.  
 Sellerie.  
 Senf, Akerz.  
 " schwarzer oder französischer.  
 " weißer oder englischer.  
 Senne, falsche.  
 Serapias, zungen- und herztragende.  
 Seebaum.  
 Sibbaldie, liegende.  
 Siegmarskraut.  
 Siegwurz, gemeine.  
 " lange.

Lotus corniculatus.  
 Lathraea squamaria.  
 Poa fluitans.  
 Chelidonium majus.  
 Asclepias Vincetoxicum.  
 Agaricus campestris.  
 " Vaccinium Myrtilus.  
 Prunus insititia & spinosa.  
 Nigella arvensis.  
 " damascena.  
 Populus nigra.  
 Polygonum Convolvulus.  
 Symphytum officinale.  
 Bryonia dioica et alba.  
 Actaea spicata.  
 Scorzonera hispanica.  
 Chenopodium hybridum.  
 Cyclamen europaeum.  
 Onobrychis vulgaris.  
 Iris germanica.  
 Lolium temulentum.  
 Festuca spadicea.  
 Heliotropium europaeum.  
 Scorzonera hispanica.  
 Sedum saxatile.  
 " Dasyphyllum.  
 " Anacamperos.  
 Nymphaea lutea.  
 " " alba.  
 Scirpus lacustris.  
 Carex.  
 " praecox.  
 " caespitosa.  
 " acuta.  
 Daphne Mezereum.  
 " Cneorum.  
 Saponaria officinalis.  
 Lychnis vespertina.  
 Apium graveolens.  
 Sinapis arvensis.  
 " nigra.  
 " alba.  
 Coronilla Emerus.  
 Serapias Lingua et cordigera.  
 Juniperus Sabina.  
 Sibbaldia procumbens.  
 Malva Alcea.  
 Gladiolus communis.  
 Allium Victorialis.

- Silberdistel, gemeine oder klein-  
blumige.  
" großblumige.
- Silberkraut.
- Sinau, gemeiner.
- Sineser-Nägeli.
- Sinngrün, kleines.
- Soldanella, Alpen-.
- Sommergerste, zweizeilige.
- Sommerknäuel.
- Sommerweizen, romanischer.
- Sommerwurz, gemeine, blutrothe.  
" die große, die kleine,  
und die ästige.
- Sonneblume, jährige.  
" knollige.
- Sonnenröschen, gemeines.
- Sonnenwende, europäische.
- Sonnetbau, rundblättriges.
- Spargel.
- Spargelerbse. Spargelflee.
- Spargelfohli.
- Sparg, Acker- oder Futter-.
- Spechtwurz, gemeine.
- Specklitze, gemeine.  
" deutsche.
- Speierling. Speyerling.
- Spelz.
- Sperberbaum.
- Spick.
- Spierstaude, knollige.  
" Wald-.
- " Wiesen-.
- Spinat.  
" Winter- oder englischer.
- Spindelbaum, europäische.
- Spinnblume.
- Sporensich.
- Spornblume.
- Spüßsaame, gemeiner.
- Stabwurz-Beifuß.
- Stachelbeerstrauch.
- Stachelkraut.
- Stechpalme, gemeine.
- Steinbrech, rothe.  
" schattentliebende.
- Steinklee, gemeiner, gelber oder  
weißer.  
" blauer.
- Steinleberkraut.
- Steinpfeffer.
- Carlina vulgaris.  
" acaulis.
- Potentilla anserina.
- Alchemilla vulgaris.
- Dianthus chinensis.
- Vinca minor.
- Soldanella alpina.
- Hordeum distichon.
- Scleranthus annuus.
- Triticum dicoecum.
- Orobanche vulgaris.  
" major, minor & ramosa.
- Helianthus annuus.  
" tuberosus.
- Helianthemum vulgare.
- Heliotropium europaeum.
- Drosera rotundifolia.
- Asparagus officinalis.
- Lotus tetragonolobus.
- Brassica Botrytis.
- Spergula arvensis.
- Dictamnus albus.
- Lonicera Xylosteum.  
" Periclymenum.
- Sorbus domestica.
- Triticum Spelta.
- Sorbus domestica.
- Lavandula spica.
- Spiraea Filipendula.  
" Aruncus.  
" Ulmaria.
- Spinacia oleracea.
- Rumex Patientia.
- Evonymus europaeus.
- Colechicum autumnale.
- Galium cruciatum.
- Delphinium Consolida.
- Impatiens Balsamina.
- Artemisia Abrotanum.
- Ribes grossularia.
- Ononis spinosa.
- Ilex Aquifolium.
- Spiraea Filipendula.
- Saxifraga umbrosa & punctata.
- Trifolium officinale (Melilotus offi-  
cinalis).
- Melilotus coerulea.
- Marchantia polymorpha.
- Sedum acre.



- Steinpilz, großer.  
 Steinsaame, officineller, Steinhirse.  
 Steinquendel.  
 Steinwurz.  
 " weiße.  
 Stendelwurz, große.  
 " kleine.  
 " wohlriechende.  
 Stengelwurz, zungen- und herz-  
 tragende.  
 Stephanskraut.  
 Sterckkraut.  
 Sternblume, Alpen-  
 " Virgils- oder blaue  
 Sternleberkraut.  
 Stiefmütterchen.  
 Stockjerse.  
 Stockrose.  
 Stockschwamm.  
 Stoppelschwamm. Stoppelpilz.  
 Storchenschnabel, stinkender.  
 " blutrother.  
 " knospiger.  
 " zweifarbiger.  
 " tutenblättriger.  
 " feuriger.  
 " abfärbender.  
 " starkriechender.  
 " Terpentins.  
 " trauriger.  
 " gürteliger.  
 Strauchahorn.  
 Straußgras.  
 " Aker-  
 Streifenfarn, rautenförmiger.  
 Strenzel.  
 Studentenblume.  
 Sturmhut, ächter.  
 " gelber.  
 " langhelziger.  
 Sumpsheidelbeere.  
 Sumpfsolbe.  
 Sumpfkraut, breitblättriges, oder  
 Sumpfwurz.  
 Sumpfrodel.  
 Sumpfschafgarbe.  
 Sumpfschmirgel.  
 Süßdolde, wohlriechende.  
 Süßling.  
 Tamariske. Tamariskenstrauch,  
 deutsche.  
 Boletus edulis.  
 Lithospermum officinale.  
 Thymus Acinos.  
 Agrinonia Eupatoria.  
 Sedum album.  
 Orchis militaris.  
 " ustulata.  
 " bifolia.  
 Serapias Lingua et cordigera.  
 Circaea lutetiana.  
 Reseda luteola.  
 Aster alpinus.  
 " Amellus.  
 Asperula odorata.  
 Viola tricolor.  
 Hordeum hexastichon.  
 Althaea rosea.  
 Agaricus mutabilis.  
 Hydnum repandum.  
 Geranium Robertianum.  
 " sanguineum.  
 Pelargonium capitatum.  
 " bicolor.  
 " cucullatum.  
 " fulgidum.  
 " inquinans.  
 " odoratissimum.  
 " terebinthinaceum.  
 " triste.  
 " zonale.  
 Acer campestre.  
 Agrostis canina.  
 " Spica Venti.  
 Asplenium Ruta muraria.  
 Aegopodium Podagraria.  
 Tagetes patula.  
 Aconitum Napellus.  
 " Lycoctonum.  
 " Camarum.  
 Vaccinium uliginosum.  
 Typha latifolia.  
 Epipactis latifolia.  
 Pedicularis palustris.  
 Achillea Ptarmica.  
 Caltha palustris.  
 Myrrhis odorata.  
 Hydnum repandum.  
 Tamarix germanica.

Tanne, Edel- oder Weißz.	Pinus Picea.
Täschelkraut, Bergz.	Iberis semperflorens.
" Hirtenz.	Thlaspi Bursa pastoris.
" Akerz.	" arvense.
Taubenkorn.	Lolium perenne
Taubenkropf, gemeiner.	Cucubalus Behen.
Taubkorn.	Lolium temulentum.
Täubling, Honig- oder der eßbare rothe.	Agaricus Russula.
Taubnessel, gelbe.	Galeobdolon luteum.
" purpurne.	Lamium purpureum.
" gefleckte.	" maculatum.
" weiße.	" album.
Tausendblatt.	Achillea Millefolium.
Tausendgüldenkraut.	Gentiana (Erythraea) Centaurium.
Tausendkorn.	Herniaria glabra.
Tarusbaum.	Taxus baccata.
Teichalmus.	Acorus Calamus.
Teichrohr.	Arundo Phragmites.
Teichrose.	Nymphaea lutea.
Tennegras.	Polygonum aviculare.
Teufelsmilch, kreuzblättrige.	Euphorbia Lathyris.
Theriaakraut.	Valeriana officinalis.
Thymian, wilder.	Thymus Serpyllum.
" rundblättriger.	" Chamaedrys.
" gemeiner.	" vulgaris.
Töberich.	Lolium temulentum.
Todtenblume.	Tagetes patula.
Todtnußpfeifen.	Ophrys Arachnites.
Tollkerbel.	Conium maculatum.
Tollkirsche, gemeine.	Atropa Belladonna.
Tollkraut.	" "
Tolltrappe. Tollkorn.	Lolium temulentum.
Torfbinse.	Scirpus Bacothryon.
Torfriet.	Carex caespitosa.
Dragant, süßholzblättriger.	Astragalus glycyphylus.
" spanischer.	" baeticus.
Traubenkirsche.	Prunus Padus.
Treuschling.	Agaricus campestris.
Tripmadam, weißer.	Sedum album
Trollblume.	Trollius europaeus.
Tropfwurz.	Spiraea Filipendula.
Trunkelbeere.	Vaccinium uliginosum.
Tulpe, Waldz.	Tulipa sylvestris & Gessneriana.
Tüpfelfarren, gemeiner.	Polypodium vulgare.
Tüpfenwizen.	Zea Mais
Turnipß.	Brassica Rapa.
Twalch.	Bromus secalinus.

Unholdenkraut.

Nerium Oleander.

Beilchen, Akerz.  
 " dreifarbiges.  
 " gesporntes.  
 " März.  
 " wohlriechendes.  
 " zweiblumiges oder gelbes.

Venussehuh.  
 Vergißmeinnicht, Akerz.  
 " ächtes.

Vesen.  
 Veriernellen.  
 Viehgras, jähriges oder kleines.  
 Viole, gelbe.  
 Virgilssternblume oder blaue.  
 Vogelbeerbaum.

" wilder.  
 " zahmer.  
 Vogelmiere.  
 Vogelmilch, doldenförmige und über-  
 hängende.  
 Vogelwicke.  
 "

Wachholderstrauch.  
 Wachsblume, große.  
 Wachtelweizen.  
 Wagnerholz.  
 Waldanemone, weiße.  
 Walobart.  
 Waldbuche.  
 Walderbse, knollige.  
 Waldgilgen.  
 Waldhähnchen, weißes, oder Wald-  
 anemone.  
 Waldklette.  
 Waldmeister, wohlriechender.  
 Waldnachtschatten.  
 Waldnessel, gelbe.  
 Waldrebe, gemeine.  
 Waldschastheu.  
 Waldtulpe.

Wallnußbaum, gemeiner.  
 Wallwurz.  
 Wanzenkraut.

Waschfraut.  
 Wasserangelika.  
 Wasserdost.  
 Wasserjaden.  
 Wasserhanf.  
 Wasserhollunder, gemeiner.

Viola arvensis.  
 " tricolor.  
 " calcarata.  
 " odorata.  
 " "  
 " biflora.

Cypripedium Calceolus.  
 Myosotis arvensis.  
 " palustris.  
 Triticum Spelta.  
 Agrostemma coronaria.  
 Poa annua.  
 Cheiranthus Cheiri.  
 Aster Amellus.  
 Mespilus Chamaemespilus.  
 Sorbus Aucuparia.  
 " domestica.  
 Stellaria media.

Ornithogalum umbellatum et nutans.  
 Vicia cracca.  
 Coronilla varia.

Juniperus communis.  
 Cerinthe major.  
 Melampyrum arvense.  
 Ulmus campestris.  
 Anemone nemorosa.  
 Spiraea Aruncus.  
 Fagus sylvatica.  
 Lathyrus tuberosus.  
 Lonicera Periclymenum.

Anemone nemorosa.  
 Circaea lutetiana.  
 Asperula odorata.  
 Atropa Belladonna.  
 Galeobdolon luteum.  
 Clematis Vitalba.  
 Equisetum sylvaticum.  
 Anemone vernalis & Tulipa sylve-  
 stris & Gessneriana.  
 Juglans regia.  
 Symphytum officinale.  
 Geranium Robertianum & Lamium  
 purpureum.  
 Saponaria officinalis.  
 Angelica sylvestris.  
 Eupatorium cannabinum.  
 Conferva fontinalis & rivularis.  
 Eupatorium cannabinum.  
 Viburnum Opulus.

Wasserkohl.	Cirsium oleraceum.
Wasserlauch oder Wasserknoblauch.	Teucrium Scordium.
Wasserklitie.	Nymphaea alba.
Wasserlinse, kleine.	Lemna minor.
Wassermerk, knotenblühender.	Sium nodiflorum.
Wasserpfeffer.	Polygonum Hydropiper.
Wasserraute, heilsame.	Nasturtium officinale.
Wasserrosenfenchel. Wasserfenchel.	Oenanthe Phellandrium.
Wasserschierling, giftiger.	Cicuta virosa.
Wasserschlamme, kurzer.	Conferva fontinalis & rivularis.
Weberdistel.	Dipsacus Fullonum.
Weede.	Isatis tinctoria.
Wegdorn, niedriger.	Rhamnus pumilus.
"    Burgierz.	"    catharticus.
"    Zwergz.	"    pumilus.
Wegetich, Alpenz.	Plantago alpina & atrata.
"    Bergz.	"    "
"    oder Wegetritt, großer.	"    major.
"    schmales.	"    lanceolata.
"    Sandz oder Flohsaamen-	"    Psyllium.
"    Wegetritt.	"    Polyg. aviculare.
Wegetritt=Knöterich.	Cichorium Intybus.
Wegwarte, gemeine Feldz.	Cerasus austera & semperflorens.
Weichsel, rothe.	"    acida.
"    =Baum.	"    caproniana.
"    =Kirsche.	Salix retusa.
Weide, ausgerandete oder kriechende.	"    vitellina.
"    Dotterz.	"    "
"    gelbe.	"    "
"    Goldz.	"    "
"    Palmz.	"    capraea.
"    Sahlz.	"    "
"    Wertsz oder große.	"    "
"    Purpurz, Krebsz oder ein-	"    monandra.
"    männige Bachweide.	"    alba.
"    Silberz oder weiße.	Hippophaë rhamnoides.
Weidendorn.	Oenothera biennis & Lysimachia
Weiderich, gelber.	vulgaris.
"    rother.	Epilobium pubescens.
"    gemeiner.	Lythrum Salicaria.
Weidenröschen, schmalblättriges oder	Epilobium angustifolium.
ährenförmiges.	"    pubescens.
weichhaariges.	Helleborus niger.
Weinachtrose.	Ruta graveolens.
Weinraute.	Vitis vinifera.
Weinstock, gemeiner.	Tragopogon pratense.
Weißbart.	Acer campestre.
Weißbaum.	Carpinus betulus.
Weißbuche.	Crataegus Oxyacantha.
Weißdorn, gemeiner.	"    Pyracantha.
"    immergrüner.	

Weißkraut.  
 Weißwurzeln.  
 Weizen, Winter-, gemeiner, od. ohne  
     Grannen.  
     "    kriechender.  
     "    gemeiner.  
 Welschkorn (Wälschkorn).  
 Wermuth, gemeiner.  
     "    =Beifuß.  
     "    Cis-  
     "    römischer.  
 Wessen.  
 Wicke, Honig-  
     "    spanische.  
     "    Futter- oder wilde.  
     "    Zaun- oder Hecken-  
 Wickebohne.  
 Widerthoen, rother.  
     "    edler.  
 Wiederstos.  
 Wiegekraut.  
 Wiesengaraffel.  
 Wiesenflee, gelber.  
 Wiesenkohl.  
 Wiesenraute, akeleyblättrige.  
     "    Berg-  
     "    kleine, wilde.  
 Wiesenschmirgel. Wiesenranunkel.  
 Wiesenwolle.  
 Wildgarbe.  
 Winde, Aker-  
     "    Hecken- oder Zaun-  
 Windhalm, Hund-  
     "    großer.  
 Windröschen, Alpen-  
     "    Busch-  
     "    schwefelgelbes.  
 Wintergrün, einblüthiges.  
     "    einseitiges oder einseitig  
     "    blühendes.  
     "    grüngelbes.  
     "    rundblättriges.  
 Winterkresse.  
 Winterling.  
 Winterreps.  
 Wirbelborste oder Wirbeldoste.  
 Wirbelkraut.  
 Wohlverlei, Berg-  
     "    scorpionartige.  
 Wolfsbeere, vierblättrige.  
 Wolfsbohne, blaue.  
 Wolfsfuß, europäischer.

Brassica capitata alba.  
 Convallaria Polygonatum.  
 Triticum hibernum.  
     "    repens.  
     "    vulgare.  
 Zea Mais.  
 Artemisia Absinthium.  
     "    vulgaris.  
     "    glacialis.  
     "    Pontica.  
 Triticum Spelta.  
 Lathyrus pratensis.  
     "    odoratus.  
 Vicia sativa.  
     "    Sepium.  
     "    Faba.  
 Asplenium Trichomanes.  
 Drosera rotundifolia.  
 Cucubalus Behen.  
 Artemisia Absinthium.  
 Geum rivale.  
 Medicago Lupulina.  
 Cirsium oleraceum.  
 Thalictrum aquilegifolium.  
     "    minus & foetidum.  
     "    "    "    "  
 Ranunculus acris,  
 Eriophorum latifolium.  
 Spiraea filipendula.  
 Convolvulus arvensis.  
     "    Sepium.  
 Agrostis canina.  
     "    Spica Venti.  
 Anemone alpina.  
     "    nemorosa.  
     "    alpina var. sulphurea.  
 Pyrola uniflora.  
     "    secunda.  
     "    Chlorantha.  
     "    rotundifolia.  
 Barbarea vulgaris.  
 Helleborus hiemalis.  
 Brassica Napus.  
 Clinopodium vulgare.  
 Astragalus glycyphyllus.  
 Arnica montana.  
     "    scorpioides.  
 Paris quadrifolia.  
 Lupinus varius.  
 Lycopus europaeus.

- Wolfskirſche.  
 Wolfsmilch, cypreſſenartige, gemeine.  
     "    kreuzblättrige.  
 Wolfſſchote.  
 Wolfswurz.  
 Wolfswurzel, gelbe oder weiße.  
 Wolfblume.  
     "  
 Wolfgras, breitblättriges.  
 Wucherblume, Garten- oder zierliche.  
     "    gemeine.  
     "    "    oder maafz-  
     "    "    liebenartige.  
 Wunderbaum.  
 Wunderblume, gemeine, zweifarbig.  
 Wundflee, gemeiner.  
 Wundkraut.  
     "    heidniſch.  
 Wurmkraut.  
 Wurmsaamen.  
 Wurſtkraut.  
 Wurzel, gelbe oder gemeine.  
 Wurzelkaſtanie, gemeine.  
 Wuthbeere.  
 Wütherich.  
 Wüzerling.
- Y**ſop, gemeiner.
- Zahnwurz, fünffingerige.  
 Zaunblume, aſtloſe.  
     "    lilienartige.  
     "  
 Zaunreiſ.  
 Zaunrübe, ſchwarze, wilde.  
     "    zweihäuſige.  
 Zehrkräut, ächtes.  
 Zeitloſe, Herbitz.  
 Ziegenbart.  
 Zieſt, gerader.  
     "    Alpenz.  
     "    Sumpfs.  
     "    Waldz.  
     "    deutſcher.  
 Zigeunerkraut.  
 Zinnkraut, gemeines.  
 Zirbelnußbaum oder Kiefer.  
 Zittereſche.  
 Zittergras, Wiefenz.
- Atropa Belladonna.  
 Euphorbia Cypariſſias.  
     "    Lathyris.  
 Aſtragalus glycyphyllus.  
 Lycopſis arvensis.  
 Aconitum Lycoctonum.  
 Verbascum Thapsus.  
 Anthyllis Vulneraria.  
 Eriophorum latifolium.  
 Chryſanthemum coronarium.  
     "    segetum.  
     "    Leucanthemum.  
     "    Ricinus communis.  
 Mirabilis Jalapa.  
 Anthyllis Vulneraria.  
 Sedum Anacampſeros.  
 Solidago Virga aurea.  
 Spiraea Ulmaria & Tanacetum vul-  
     gare.  
 Tanacetum vulgare.  
 Satureja hortensis.  
 Daucus Carota.  
 Bunium Bulbocastanum.  
 Atropa Belladonna.  
 Cicuta viroſa.  
 Oenanthe Phellandrium.
- Hyſſopus officinalis.
- Dentaria digitata.  
 Anthericum Liliago.  
     "    Liliastrum.  
 Lloydia ſerotina  
 Galium Aparine.  
 Tamus communis.  
 Bryonia dioica.  
 Betonica officinalis.  
 Colchicum autumnale.  
 Clavaria coralloides.  
 Stachys recta.  
     "    alpina.  
     "    palustris.  
     "    sylvatica.  
     "    germanica.  
 Lycopus europaeus.  
 Equisetum arvenſe.  
 Pinus Cembra.  
 Populus tremula.  
 Briza media.

Zitterpappel.	<i>Populus tremula.</i>
Zottenblume, dreiblättrige.	<i>Menyanthes trifoliata.</i>
Zungenstendel, zweiblättriger.	<i>Orchis bifolia.</i>
Zweiforn.	<i>Triticum dicoccum.</i>
Zweizahn.	<i>Bidens tripartita.</i>
Zwerg-Esche, blühende.	<i>Fraxinus Ornus.</i>
" =Kiefer.	<i>Pinus pumilio.</i>
" =Schafgarbe.	<i>Achillea nana.</i>
" =Stendel, Alpen.	<i>Ophrys alpina.</i>
Zwetschgenbaum.	<i>Prunus domestica &amp; var.</i>
Zwiebel, gemeine.	<i>Allium Cepa.</i>
Zwiebelgras, lebendig gebährendes.	<i>Poa alpina var. vivipara.</i>
Zymbel, breitblättrige.	<i>Epipactis latifolia.</i>
Zymbelkraut.	<i>Linaria Cymbalaria.</i>
Zyringe.	<i>Syringa vulgaris.</i>







# ALPHABETISCHES VERZEICHNISS

der

Pflanzen - Namen in den verschiedenen Mundarten der Schweiz, mit Ausnahme der italienischen, der romanischen und der Patois - Namen, die in den besondern nachfolgenden Verzeichnissen enthalten sind.

---

## TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

*noms des plantes dans les différents dialectes de la Suisse, à l'exception des noms italiens, romansches et patois, contenus dans les registres spéciaux et suivants.*





## Alphabetisches Verzeichniss

der Schweizer-Namen der Pflanzen, in deutscher Mundart.

### TABLE ALPHABÉTIQUE

des noms suisses des plantes, en dialecte allemand.



Abbiswürze. Abbiswurzel.	Rumex Acetosa.
"                    "          B.	Scabiosa Succisa.
Abbet.	Hedera helix.
Abfraut.	Imperatoria Ostruthium.
Abnehmfraut. BO.	Stachys recta.
Abräste.	Senecio vulgaris.
Abstrenze. Abstrenzewurzel, weiße. B.	Imperatoria Ostruthium.
Acherviöntli.	Viola arvensis.
Achervinde.	Convolvulus arvensis.
Acken. BO.	Sambucus Ebulus.
Ackerhanfnestle.	Galeopsis Ladanum.
Ackerklapper.	Rhinanthus Crista galli, major.
Ackernept.	Mentha arvensis.
Ackersenf.	Raphanus Raphanistrum.
Ackerveieli. Ackerveieli. Ackerviöntli.	Viola arvensis.
Acken. Ackenbeere. B. L. U.	Sambucus Ebulus.
Adelgras. B. BO.	Poa alpina, var. vivipara.
"                    BO.	Plantago alpina & atrata.
Adlerfarre. Adlerfarnkraut. B.	Pteris aquilina.
Aemli. A.	Prunus austera & Prunus semper- floreus (Cerasus).
Aemmer. Aemmerforn. B. L. Ammer.	Triticum dicoccum (amyleum).
Aemmerlibaum. A.	Prunus austera & Prunus semper- floreus (Cerasus).
Anis. Anis. Z. B.	Foeniculum officinale & Pimpinella Anisum.
Aenfeli.	Viola tricolor.
"          E. Aenfleinfraut.	Pinguicula vulgaris.
"                    "	Primula Auricula.
Aepfelbaum.	Pyrus malus.
Aeres. A.	Pisum arvense.
Affengschilli.	Ophrys myodes.
Affenöhli.	Viola odorata.
Agleyen, wilde.	Aquilegia vulgaris.

- Akazie, gälü oder gelbe.  
 Alber.  
 Alemönlü.  
 Aletwürze. B.  
 Allegiewürz.  
 Alpen=Erle.  
 Alpenglöckli. BO.  
 Alpenkiefer.  
 Alpenlilie. BO.  
 Alpenrose, rostbraune, rostfarbene. B.  
 " zottige, haarige. B.  
 Alpenwäckerich oder Alpenwegerich. B.  
 Arone. B.  
 Arune.  
 Asseffed=Arēs. A.  
 Ammer. B. L.  
 Ampfera. A.  
 Anderflacke. Anderflackete.  
 Andorn, weißer. B.  
 Anis, in einigen Kantonen abusive  
 statt Fenchel.  
 Anfenballe.  
 Anfenbälli. B. BO.  
 " B.  
 Anfenblume. Unt.  
 " große.  
 Anfenblümli. BO.  
 " B.  
 Antivi.  
 St. Antonienkraut. St. Antonskraut.  
 Aprilrose.  
 Araf. Bd.  
 Arbzapfen Ws.  
 Arfe. B.  
 Argenmündli. Argenmündli.  
 Arle. Bd. (Davos.)  
 Aronenkraut. B.  
 Artefisi. Z. Artenfüsi. B.  
 Arunfeli.  
 Arve. Arvenmüßibaum. BO.  
 Arven. U.  
 Aspe.  
 Aspoltern. F.  
 Astränze, große. BO.  
 Astrenz. U. G.  
 Astrenze. Bd. BO. oder schwarze  
 Astrenze.  
 Attich. Unt.  
 Aubépine. W.  
 Augentrost. BO.  
 Augenzurz und Alpenaugenzurz.
- Cytisus Laburnum.  
 Populus tremula.  
 Anemone hortensis.  
 Inula Helenium.  
 Polygonum Bistorta.  
 Betula viridis et ovata.  
 Soldanella alpina.  
 Pinus Mughus & Pinus pumilio.  
 Anthericum Liliastrum & Liliago.  
 Rhododendron ferrugineum.  
 " hirsutum  
 " Plantago alpina.  
 Arum maculatum.  
 Mandragora officinalis.  
 Pisum sativum.  
 Triticum dicoccum (amyleum).  
 Rumex Acetosa.  
 " obtusifolius.  
 Marrubium vulgare.  
 Foeniculum officinale.  
 Caltha palustris.  
 Trollius europaeus.  
 Cypripedium Calceolus.  
 Caltha palustris.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Pinguicula vulgaris.  
 Ranunculus acris (pratensis).  
 Cichorium Endivia.  
 Epilobium angustifolium.  
 Narcissus Pseudo=Narcissus.  
 Pinus Cembra.  
 " "  
 " "  
 Agrimonia Eupatoria.  
 Pinus montana, Mughus et pumilio.  
 Arum maculatum.  
 Scorzonera hispanica.  
 Ranunculus asiaticus.  
 Pinus Cembra.  
 " Mughus & pumilio.  
 Populus tremula.  
 Reseda luteola.  
 Imperatoria Ostruthium.  
 " "  
 Astrantia major.  
 Sambucus Ebulus.  
 Philadelphus Coronarius.  
 Euphrasia officinalis.  
 Geum rivale & Athamantha cretensis.

Augstaberli. A. (auch der Name einer  
Kartoffelart.)

Augstablust. A.  
Mügstler (frühe).

Bachblume. BO.

Bachbunbele. Bachbummelen. B. }

Bachbunseli. Bachbunnele. B. }

Bachbungen, gelbe.

Bachisenhut.

Bachgläseli.

Bächtele. B.

Badennechtli. Badenesli. Bado-  
nickle. A.

Badönickli. Schf. u. S.

Baldrian.

Ballendättsch. Bollentättsch. Ballen-  
fraut. A.

Ballote.

Balluster.

Balmen.

Balsambaum. B.

Balsambblümli.

Balsamkraut.

Bambagelli.

Bändeli. Bandgras.

Bändli.

Bandweide. Z.

Bange. G.

Bangele.

Bärenblust. E. BO.

Bärenöhrl. Aarg.

Bärentalpe. B. Bärentappe. Z. VW.

Bäentraube. B.

Barillen. Barillentroffe. B.

Baringeli. L. Barillenbaum. B.

Barnigeli. Schw.

Bartengele. Schw.

Bäseligras.

Bäselilewat. B. A.

Bäseliräps. B.

Bäselireps BO.

Bäsilga. A.

Bäsilien, wilde.

Bathengeli. Schw. Batengeli.

Bättigras. A.

Bättligras.

Bättliwurz. L.

Bäumlikraut.

Baumtropfe. Baumtröpfli. Aarg.

*Pyrus Dolabelliana* et *Solanum tu-  
berosum* var.

*Solanum tuberosum* var.

*Euphrasia officinalis*.

*Caltha palustris*.

*Veronica Beccabunga*.

*Caltha palustris*.

*Aconitum Napellus*.

*Menyanthes trifoliata*.

*Narcissus Pseudo-Narcissus*.

*Primula elatior* (inodora) & *Primula  
veris*.

*Anthyllis Vulneraria* & *Mespilus  
Chamaespilus*.

*Valeriana officinalis*.

*Plantago major*.

*Ballota nigra*.

*Punica Granatum*.

*Salix retusa* (repens).

*Thuja*.

*Lavandula spica*.

*Tanacetum Balsamita*.

*Chrysanthemum coronarium*.

*Phalaris arundinacea*.

*Salix Caprea*.

„ *vitellina*.

*Anthriscus sylvestris*.

*Heracleum Sphondylium*.

*Rhododendron ferrugineum*.

*Primula veris* (officinalis).

*Heracleum Sphondylium*.

*Arbutus Uva ursi*.

*Paeonia officinalis*.

*Prunus Armeniaca*.

*Primula elatior* & *officinalis*.

*Brassica Napus*.

*Myagrum sativum*.

„ *Brassica Napus*.

*Ocimum Basilicum*.

*Cucubalus Behen* (*Silene inflata*).

*Primula veris* (officinalis) et *elatior*.

*Triticum repens*.

*Avena elatior*.

*Triticum repens*.

*Anthriscus sylvestris*.

*Aegopodium Podagraria*.

- Baunitropfen.  
 Baurenboretſch.  
 Bäufeli.  
 Bachnan-Zimper. A  
 Beſta. A.  
 Beienkraut.  
 Beinweide. B. BO.  
 " Bd. Beinweidli. B.  
 Beinweidli. Beiwidli. B.  
 Beiswurz.  
 Beiwidli. BO.  
 " B.  
 Beinwurz. Beinwurz.  
 Beizekraut. B. Beizekraut.  
 Beſſamine.  
 Benediktewürzen.  
 Bergahorn.  
 Bergbenediſte. L. B.  
 Bergbuchſ. L. B.  
 Bergdroß. Bd.  
 Bergflachſ. BO.  
 Berggämänderli. BO. Berggämänder.  
 Berggilge.  
 " L. B.  
 Berghaſenköhli. BO.  
 Berghyſop.  
 Bergkiefer.  
 Bergfohl, blauer.  
 Bergläiſchen.  
 Berglattich. Berglattlech. B. BO.  
 Berglattlech. BO.  
 Berglilie. L. B.  
  
 Bergmännli. B.  
 Bergmünze.  
 Berghabarber. BO.  
 Bergroſe. B.  
 " zottige oder haarige. B.  
 Bergrote. L. B.  
 Bergſänkelein, Groß.  
 Bergſäufkraut. BO.  
 Berg-Sinau.  
 Bergſtengelwurz.  
 Bergveieli. BO.  
 Bergviole, gelbe oder wilde. E.  
 Bergwionli. Bergweidli. BO.  
 Bergwinde.  
 Berille. S.  
 Beſa. A.  
 Beſenginſter.  
 Beſengraß.  
 Beſenheide.  
  
 Angelica ſylveſtris.  
 Anchusa officinalis.  
 Eriophorum latifolium.  
 Amomum Zingiber.  
 Scirpus Baeothryon (pauciflorus).  
 Spiraea Aruncus & Ulmaria.  
 Lonicera Periclymenum.  
 " Xylosteum.  
 Cornus sanguinea.  
 Anemone pulsatilla.  
 Lonicera Periclymenum.  
 Ligustrum vulgare.  
 Symphytum officinale.  
 Imperatoria Ostruthium.  
 Impatiens Balsamina.  
 Geum urbanum.  
 Acer Pseudoplatanus.  
 Geum montanum.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Betula viridis.  
 Linum montanum.  
 Teucrium Chamaedrys.  
 Viola calcarata.  
 Anthericum Liliastrum & Liliago.  
 Sonchus coeruleus (montanus).  
 Helianthemum vulgare.  
 Pinus Larix.  
 Sonchus coeruleus (montanus).  
 Tussilago Farfara.  
 Prenanthes purpurea.  
 " muralis.  
 Viola calcarata & Anthericum Liliastrum & Liliago.  
 Anemone alpina.  
 Thymus vel Calamintha Acinos.  
 Rumex alpinus.  
 Rhododendron ferrugineum.  
 " hirsutum.  
 Thalictrum minus & foetidum.  
 Dentaria digitata.  
 Apargia alpina.  
 Alchemilla alpina.  
 Satyrium nigrum.  
 Viola calcarata.  
 " grandiflora & biflora.  
 " calcarata.  
 Soldanella alpina.  
 Prunus Armeniaca.  
 Scirpus Baeothryon (pauciflorus).  
 Spartium scoparium.  
 Molinia coerulea.  
 Erica vulgaris.

Besenfraut.  
 Besmettbluema. Besmetblome. A.  
 Betalpen. BO.  
 Betonie, braune oder officinelle.  
 Bettlerkraut.  
 " BO.  
 Biberflee. B.  
 Bibernüßlißtrauch. B. L.  
 Bienenkraut.  
 Bilsenfraut. B.  
 Bimpernell, große.  
 Binse. B.  
 Binätsch.  
 Bins-Autg.  
 Binse. B. Binze.  
 Birbe.  
 Birche.  
 Birrenbaum. B.  
 Bisamblume, wilde.  
 Bisamschafgarbe.  
 Bißwurz.  
 Bitterkresssch.  
 Bittersüß.  
 Bißwürze. B. Bißwurz.  
 Blacken. BO.  
 Blackenwürze. B.  
 Blagde. Blacte. B.  
 Blasröhre.  
 Blatsche. G. Blätschgen. G.  
 Blatternblatt.  
 Bläuli. BO. (allg. Name der blauen  
 Gentianen.)  
 Bloze. A.  
 Bluest, spanisch. A.  
 Blumköhli. B.  
 Blutkraut.  
 Blutströpfli. B. Bd. (Sommer- und  
 Herbstz.)  
 Blutwurz.  
 Blutze. Bd.  
 Böbberli. A.  
 Bodschbart. B. BO.  
 Bodschöhräbe. A. (Bodenschöhräbe.)  
 Bodenzersprenger, B. Z., blaue, lange.  
 Böhnaseieli. A. (Böhnenveischchen.)  
 Bohnen. Bohnenwicke. Bohne.  
 Bohnenblatt.  
 Bohnengeißflee.  
 Bohnenkraut.  
 " Bd.

Spartium scoparium.  
 Adoxa Moschatellina.  
 Lycopodium Selago.  
 Betonica officinalis.  
 Berberis vulgaris.  
 Ranunculus Ficaria.  
 Menyanthes trifoliata.  
 Staphylea pinnata.  
 Spiraea Aruncus & Ulmaria.  
 Hyosciamus niger.  
 Pimpinella magna.  
 Juncus effusus.  
 Spinacia oleracea.  
 Melittis Melissophyllum.  
 Juncus effusus.  
 Pyrus communis.  
 Betula alba.  
 Pyrus communis.  
 Centaurea Jacea.  
 Achillea moschata.  
 Anemone Pulsatilla.  
 Cardamine amara.  
 Solanum Dulcamara.  
 Anemone Pulsatilla.  
 Rumex alpinus.  
 " acutus.  
 " alpinus.  
 Angelica sylvestris.  
 Rumex Acetosa & alpinus.  
 Paris quadrifolia.  
 Gentiana nivalis, ciliata, brachy-  
 phylla var. bavarica, glacialis,  
 verna et campestris.  
 Aconitum Napellus.  
 Lathyrus odoratus.  
 Brassica Botrytis.  
 Poterium Sanguisorba.  
 Adonis aestivalis & autumnalis.  
 Tormentilla erecta.  
 Senecio alpestris.  
 Coriandrum sativum.  
 Spiraea Ulmaria.  
 Brassica campestris v. Napobrassica.  
 Solanum tuberosum var.  
 Cheiranthus Cheiri.  
 Vicia Faba.  
 Sedum Telephium.  
 Cytisus Laburnum.  
 Satureja hortensis.  
 Aconitum Napellus.

- Bohnenkraut. S.  
 Bohnenwicke.  
 Bölle. Böllen. Bd.  
 Böllenhahnenfuß. E. Unt. Böllens-  
 blume.  
 Böni. B.  
 Böpferli. A.  
 Borätsch. B.  
 Boretisch, Bauern-  
 Brägel. BO.  
 Brambeeri. B. Brambeerstrauch.  
 Bramedern.  
 Brameli. BO. Bramet.  
 Bränderli. B.  
  
 Brändli. Bd. U. E.  
  
 Brägelenholz. B.  
 Brauwurz, gemeine.  
 Brautgras. Bd. OE.  
 Brechwurz, deutsche.  
 Breitwägel. G.  
 Brendelblümlein.  
 Brennli. Bd. E. U.  
 Brennwürzli. E.  
 Breusch. S.  
 Broccoli. Broccoli. B.  
 Brombeere, blaue.  
 Brommedorn.  
 Brönnesele, kleine. B.  
 " große. B.  
 Brönnige Liebe.  
 Brubeer. Brubeier. A.  
 Bruchkraut. BO.  
 Brüesch. BO.  
 Bruetströpfli. A.  
 Brummenbeeri. G.  
 Brunelle.  
 Bruni oder Brünifraut. BO.  
 Brunnkressch. B. Brunnkressli.  
 Brüschi. B. Bruuch. B.  
 Butenrose. A.  
 Buche, gemeine.  
 Büchel. Bd.  
 Buchs.  
 " wilder. BO.  
 " wilde.  
 Buchele.  
 " rothe.  
 " weiße. B.  
 Budertschi.  
 Budlergreifeln. Bd.
- Aconitum Camarum.  
 Vicia Faba.  
 Allium Cepa.  
  
 Ranunculus bulbosus.  
 Senecio alpinus (Cineraria alpina).  
 Coriandrum sativum.  
 Borago officinalis.  
 Anchusa officinalis.  
 Senecio alpinus (Cineraria alpina).  
 Rubus fruticosus.  
 " "  
 " "  
 Satyrium nigrum (Orchis nigra).  
 (Nigritella.)  
 Satyrium nigrum (Orchis nigra).  
 (Nigritella.)  
 Evonymus europaeus.  
 Scrophularia nodosa.  
 Phalaris arundinacea.  
 Asarum europaeum.  
 Plantago lanceolata.  
 Gentiana acaulis.  
 Satyrium nigrum.  
 Crocus vernus.  
 Erica vulgaris.  
 Brassica oleracea var.  
 Rubus caesius.  
 " fruticosus.  
 Urtica urens.  
 " dioica.  
 " "  
 Lychnis Chalcedonica.  
 Rubus fruticosus.  
 Streptopus amplexifolius.  
 Erica vulgaris.  
 Anemone vernalis.  
 Rubus fruticosus.  
 Prunella vulgaris & grandiflora.  
 " " " "  
 Nasturtium officinale.  
 Erica vulgaris.  
 Paeonia officinalis.  
 Fagus sylvatica.  
 Angelica sylvestris.  
 Buxus sempervirens.  
 Arbutus Uva ursi.  
 Polygala Chamaebuxus.  
 Cichorium Endivia.  
 Artemisia vulgaris.  
 " "  
 " "  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 " " "



Bübli, vide Ghindli und Buebli.

Buggele.

weiße. B.

Bühne. Bd. G.

Büße. Büßem.

Bulstere. G.

Bumelen.

Bumgeschlegeli. Bungegeschlegeli.

Burretsch. B.

Burjt. E. Burß. E.

Bürste. Bd.

Burzele. Burzelein. Burzelkraut. Bd.

Busch, feurriger.

Büschelstriesli. B.

Büschelinägetli. B.

Büscheligras.

Büßeli. B.

Butterblüml.

Buttermilch.

Butterstrinzel.

Buttlenrose. Buttlenstrauch. B.

Ajuga reptans.

Prunella vulgaris & grandiflora.

Aconitum Napellus et Senecio alpestris.

Hyosciamus niger.

Typha latifolia.

Scirpus lacustris.

Evonymus europaeus.

Borago officinalis.

Nardus stricta.

Cirsium acaule.

Portulaca oleracea.

Crataegus Pyracantha.

Dianthus barbatus.

" annua. "

Poa annua.

Eriophorum latifolium.

Ranunculus acris.

Euphorbia Cyparissias.

Caltha palustris.

Rosa canina.

Cardiviol. Carviol.

Cardou.

Carlina, la. Ws.

Casper, hohe. G.

niedere. G.

" Chabischrundblafe.

Chalberchernachrut. A. (Kalberker-  
nenkraut.)

Chaländerli. Chalenderli.

Chämäch. Chämi.

Chämifegerli. B.

Champignon. B.

Chamblüml. G.

Chapiläre. Capitaire, falsche. B. A.

Chappachläre. A.

Chärgerte. Chärgette.

Chäyatöpli. A.

Chäzenschwanz. A.

Chesa. A.

" wälsche. A.

Chelgerli. Chelgerte, schwarze.

Chelgerte, rothe.

Chemi.

Chestene, zahmi. B. Chestenen.

Chetenblume. A. Chettenabluema. A.

Chien. Chienbaum.

Chile. BO.

Chinde.

Brassica Botrytis.

Cynara Cardunculus.

Ranunculus glacialis.

Origanum vulgare.

Thymus Serpyllum.

Rumex acutus.

Phyteuma spicatum.

Teuerium Chamaedrys.

Carum Carvi.

Geum rivale.

Agaricus campestris.

Satyrinum nigrum.

Asplenium Ruta muraria.

" Ligustrum vulgare "

Gnaphalium dioicum.

Equisetum arvense.

Pisum sativum & Ervum Lens.

Phaseolus vulgaris.

Rhamnus catharticus.

Cornus sanguinea.

Carum Carvi.

Castanea vesca.

Leontodon Taraxacum.

Pinus sylvestris.

Aconitum Napellus.

Ranunculus arvensis.

Ghindli und Büebli.  
Chinesernägeli. B.  
Chistena. Chistela. A.  
Chistligerste.  
Ghläberen. Z.  
Ghlapperrose.  
Ghlätten. B. S.  
Ghlöpfjerli. Ghlöpfgette.  
Ghnüli. Ghnüinä.  
Ghëlm. B.  
Ghömig.  
Ghräb.  
Ghrabelle.  
Ghrallengras.  
  
Ghriesibaum. A.  
Ghriesiberer. A.  
Ghristblume.  
Ghroslen. B.  
Ghrotabeier. A. (Krotenbeeren.)  
Ghrotabluema. A.  
Ghrotendhrös.  
Ghrüchbohna. A.  
Ghrugel.  
Ghrufelbeeri.  
Ghümi. B.  
Citronenkraut.  
Colmer oder Fisel=Colmer. BO.  
Et. Conradskraut.  
Gorsfaner, späte.  
Gurad.  
Gygglämli. Gyflamen.  
Gylang. B.

Dachwürze. B.  
Dähle. L. B.  
Dammarge. BO. Bd.  
Darmmoos. Aarg.  
Daue. Dauele. L.  
Denksbümli. Bd. Denfels. Denfesli.  
Denfli. Z.  
Dinkel. B.  
Distelkraut. BO.  
Distle, fruse.  
Dittiblaese. VW.  
Dittiblaese.  
Dittiwurz. Aarg. (Baden.)  
Diptam.  
Donnerbart.  
Dofte.  
Drachant. Z.

Arum maculatum.  
Dianthus chinensis.  
Castanea vesca.  
Hordeum distichon (distichum).  
Galium Aparine.  
Papaver Rhoeas.  
Galium Aparine.  
Cucubalus Behen (Silene inflata).  
Ranunculus arvensis.  
Thymus Serpyllum & vulgare.  
Carum Carvi.  
Potamogeton natans.  
Anthriscus sylvestris.  
Arrhenatherum elatius. (Avena elatior.)  
Prunus avium.  
Pyrus communis, var. sativa inermis.  
Helleborus niger.  
Ribes Grossularia.  
Lonicera Xylosteum.  
Leontodon Taraxacum.  
Lemna minor.  
Phaseolus vulgaris.  
Cuscuta europaea.  
Ribes Grossularia.  
Carum Carvi.  
Artemisia Abrotanum.  
Phaseolus nanus.  
Hypericum hirsutum & perforatum.  
Solanum tuberosum var.  
Hypericum hirsutum.  
Cyclamen europaeum.  
Daphne Mezereum.

Sempervivum tectorum.  
Pinus sylvestris.  
Valeriana officinalis.  
Splachnum.  
Galeopsis Ladanum.  
Viola tricolor.  
Amaranthus Blitum.  
Triticum Spelta.  
Hieracia.  
Carduus crispus.  
Rumex acutus.  
" alpinus.  
Convallaria Polygonatum.  
Dictamnus albus.  
Sedum Telephium.  
Origanum vulgare.  
Artemisia Dracunculus.

Dräherbä. BO. Dreherbsstfel. BO.  
Droosle. BO. Droß. Droffel. G.  
Dros. T.

Droslen, kleine. BO.  
Drosli. BO.  
Drossel. G.  
Drosselbeeri.  
Drümmel. B.  
Dubenköppli.

" schwarzes.  
Dufatlein.  
Dumme Schlüßeli. Schf.  
Dunnersfürz. Dunnefurz. Schf.  
Dürwachs. BO.  
Dürrwurz, sparrige.

Ebbeeri. Ebern.  
Ebheu.  
Edeldistel.  
Edelherzwurz.  
Edelleberkraut.  
Ejheu.  
Egelfraut. E.  
Eggendorn, weißer.  
Eibeeri. B.  
Eibschén. Z.  
Eicker. Eicher. L.  
Eie. Eiebaum. Z.  
Eierängi. Eierängli. B.  
Eierblume. BO.  
Eierbräst.  
Eierkraut. B. Eyerkraut.  
Eierschale.  
Eierschwamm. Eierschwamm. B.

Eifer, vide Eicker.  
Eipschen, vide Eibschén.  
Eisenhütli, blaues.  
" weißes oder gelbes.

Eisenkraut. E.  
Eisstabwurz.  
Emeli. Emmerli. Emmerin.  
Emmern. Emmeri. Emmer.

Emstfengel. A. (der Nachwuchs-  
stengel der Pflanze.)

Encs. A.  
Engelblume. BO.

Engelsüß. B.  
Engländer, weiße.

Phaseolus vulgaris.  
Betula viridis. (Alnus viridis.)  
Rhododendron hirsutum et Betula  
viridis.

Rhamnus punilus.  
Rhododendron ferrugineum.  
Betula viridis.  
Sorbus Aucuparia.  
Lolium temulentum.  
Orchis militaris.

" ustulata.  
" Hieracium aurantiacum.  
Primula officinalis (veris).  
Ribes Grossularia.  
Bupleurum rotundifolium.  
Conyza squarrosa.

Fragaria vesca.  
Hedera helix.  
Eryngium alpinum.  
Inula Helenium.  
Anemone hepatica.  
Hedera helix.  
Drosera rotundifolia.  
Crataegus Oxyacantha.  
Paris quadrifolia.  
Althaea officinalis.  
Triticum monococcum.  
Taxus baccata.  
Primula veris (officinalis).  
Primula veris (officinalis).  
Senecio vulgaris.  
Chrysosplenium alternifolium.  
Campanula persicifolia.  
Agaricus Cantharellus. (Canth. ci-  
barius.)

Aconitum Napellus.  
" Lycoctonum.  
Alchemilla vulgaris.  
Artemisia glacialis.  
Prunus acida (Cerasus).  
" austera, semperflorens et  
armeniaca.  
Anthriscus sylvestris.

Pimpinella Anisum.  
Trollius europaeus et Gnaphalium  
dioicum.  
Polypodium vulgare.  
Solanum tuberosum var.

Entabeer, Entenbeere. A.  
Entengras.  
Entenruthen.  
Enze, Rothz. Bd. (Rothenze.)  
Ephen.  
Erbsalle, Erbseln. B. E. Z. Zg. A. VW.  
Erbselenwurz. E. Z. Zg. A. VW.  
Erbsen. B. (Sigriswyl.)

Erbskäfen. G.

Erdapfel.

Erdäpfel, verschiedene Sorten: Weiß-  
und Roth-Blüestler, Schmucker,  
blaue Holländer, frühe Nügstler,  
späte Gorikaner, weiße Engländer,  
blaue, lange Bodenzersprenger,  
Heumoneter, Brienzer, Jakobser  
(röthlich), Tschäffen oder Ameri-  
kaner, Blümeler, Altrothe, Un-  
gemästete, Welschländer (länglicht),  
Müüsl. B. BO.

Erdartische, Erdartischocken. B.

Erdbeeri. B.

Erdbeerispinat. B.

Erdbirre.

Erdpfehl. A.

Erdöpfel. B. A.

Erdrauch. Herdrauch. B.

Ergerstechrut.

Erle, kleine.

„ schwarze.

„ weißlich graue.

Erenwicke.

Esdragon. B.

Esche.

Eselsfußblätter. B. (das Blatt.)

Eselsfußblümsl. E. B.

Esnägel. A.

Esparfette. B.

„ falsche oder falsche Espar-  
fette.

Eesper. Eesperklee, zahme.

Eustett.

Eyerfraut. B. vide Eierfraut.

Eyngrün.

Fächergerste.

Fählbaum.

Rubus Idaeus.

Poa vel Festuca fluitans.

Scirpus lacustris.

Gentiana purpurea.

Hedera helix.

Berberis vulgaris.

Phascoli. NB. Alle Arten von Boh-  
nen, mit Ausnahme der Schminz-  
oder Saubohnen, werden daselbst  
Erbsen benennt. Die eigentlichen  
Erbsen (Pisum sativum) werden  
Ringelerbsen genannt.

Pisum arvense.

Helianthus tuberosus.

Solanum tuberosum var.

Helianthus tuberosus.

Fragaria vesca.

Amaranthus Blitum.

Helianthus tuberosus.

Solanum tuberosum.

Fumaria officinalis.

Convallaria Polygonatum.

Rhamnus pumilus.

Alnus glutinosa.

„ incana.

Ervum hirsutum.

Artemisia Dracunculus.

Fraxinus excelsior.

Tussilago Petasites.

Syringa vulgaris.

Onobrychis sativa (vulgaris).

Coronilla varia.

Onobrychis sativa (vulgaris).

Linaria Cymbalaria.

Vinca minor.

Hordeum Zeocriton.

Salix alba.

Farbkrut. B.  
 Färbercharte. Färberkarte.  
 Färber-Kamille oder Garbe.  
 Farbginster.  
 Farbkrant. B.  
 Farn. Farnkraut. Fasse. G.  
 Fasole. Aarg.  
 Faulbaum. B.  
 Faulbeerbaum.  
 Faulstichkraut.  
 Federlein.  
 Federnköhli. B.  
 Federwind.  
 Fegwurzel. Bd.  
 Felben.  
 Feldahorn.  
 Feldenkeln.  
 Felderbö.  
 Feldfarnille, gemeine.  
 Feldkraut. A.  
 Feldnägelein.  
 Feldrapünzli.  
 Feldschwamm. Feldschwümmli. B.  
 Felsen-Eile.  
 Felsennägeli. B.  
 Felsenvermuth.  
 Fench, wilder.  
 Fenfel. B.  
 Ferment. St. G. (Rheineck.)  
 Fettsch. BO.  
 Feuerkraut.  
 Feuerrösli. G. B.  
 Fimmelhanf.  
 Fingerhut. BO.  
 Fingerstkraut. BO.  
 Finstere oder feistere Stachel. B.  
 Fischöolen. Bd.  
 Fisel. BO.  
 Fisel-Colmer. BO.  
 Fisel. Fistel und früher Fisel. BO.  
 Flachs, wilde.  
 Flachsstrauch.  
 Flaschenpußer.  
 Fläschnägeli. A. (Fleischnägeli.)  
 Flechtgras. Bd.  
 Fleckenkraut.  
 Fleischblume.  
 Fleischblümli.  
 Fleischkraut.  
 Flitterchen.

Genista tinctoria.  
 Dipsacus Fullonum.  
 Anthemis tinctoria.  
 Genista tinctoria.  
 " "  
 Filices.  
 Phaseolus vulgaris.  
 Philadelphus coronarius et Prunus  
 Padus.  
 Rhamnus Frangula.  
 Chenopodium Vulvaria.  
 Gladiolus communis.  
 Brassica oleracea.  
 Viburnum Lantana.  
 Triticum repens.  
 Salix alba.  
 Acer campestre.  
 Viola tricolor.  
 Pisum arvense.  
 Anthemis Cotula (Maruta Cotula).  
 Spiraea Aruncus.  
 Dianthus superbus.  
 Campanula Ranunculus & ranuncu-  
 loides.  
 Agaricus campestris.  
 Rhamnus pumilus.  
 Dianthus caryophyllus.  
 Artemisia glacialis.  
 Panicum viride.  
 Foeniculum officinale.  
 Triticum dicoccum.  
 Poa annua.  
 Epilobium angustifolium.  
 Adonis aestivalis & autumnalis.  
 Cannabis sativa.  
 Gentiana acaulis.  
 Potentilla reptans.  
 Ononis spinosa.  
 Phaseolus vulgaris.  
 " "  
 " " et nanus.  
 " "  
 Pisum arvense.  
 Linum montanum.  
 Antirrhinum Linaria.  
 Dipsacus sylvestris.  
 Dianthus barbatus.  
 Triticum repens.  
 Galega officinalis.  
 Cardamine pratensis.  
 Lychnis Flos Cuculi.  
 Lepidium latifolium.  
 Briza media.

Flöhfraut. B.	Ononis Natrix.
" BO.	Erigeron (diverse) & Amaranthus Blitum.
" B.	Polygonum Persicaria.
Florbäumli.	Primula veris (officinalis).
" G.	" auricula.
Flösamen (Flöhsamen). B.	Plantago Psyllium.
Flor. B.	Phlox.
Flubbirli. B. E.	Mespilus Chamaespilus.
Flühbirlistrauch.	Amelanchier vulgaris.
Fluhblume. S.	Mespilus Chamaespilus.
" VW.	Primula veris (officinalis).
Flühblume, gelbe. BO. Fluhblümli.	" auricula.
Fluhbuchß.	Vaccinium Vitis Idaea.
Flühfirſchen.	Lonicera Xylosteum.
Flußkaſenſchwanz od. Flußkaſenſtiel.	Equisetum fluviatile.
Flutgras.	Poa fluitans.
Folle=Schübel. E.	Lycopodium clavatum.
Fohre. Bd. Föhra. A.	Pinus sylvestris.
Franzofe.	Orobancha major.
Frauaſceſeli. A.	Geum rivale.
Frauenmantel. Frauenmänteli. BO.	Alchemilla vulgaris.
Frauenſchühli. Zg. VW. Z. Unſer	Melilotus officinalis.
Frauenſchüeli. A.	Orchis Morio.
" BO.	Cypripedium Calceolus.
" B.	Primula veris (officinalis).
" B.	Melilotus coerulea.
" VW. Z. Zg.	Lotus corniculatus.
" gelbe. Aarg.	Anthyllis Vulneraria.
Frauenthrän. L. B.	Orchis mascula.
" E. B.	" bifolia.
Frauenthränen. BO.	" militaris & mascula.
Frauenthränli. BO. Frauenträte.	Primula elatior (inodora).
Fräulifchößli.	" veris (officinalis).
" Bd.	Anthyllis Vulneraria.
" Bd.	Dianthus Caryophyllus.
Frießli. L. Zg.	Nymphæa alba.
Frißſchenblume.	Ervum Lens.
Friickefa. A.	Primula auricula.
Frühblume. B. BO.	Gentiana verna.
Frühgänzene. B.	Euphrasia Odontites.
Frühlingſaugentrost.	Prunus domestica.
Fraumenbaum. B. Ws.	Vaccinium Vitis Idaea.
Fuchßbeere. L. B.	Aconitum Camarum.
Fuchßwurz, blaue. BO. (Fuchßwurz, blavi.)	" Lycoctonum.
" gelbe. BO. (gäli Fuchßwurz.)	" Napellus.
Fuchßwurz (blaue). BO.	Potentilla reptans.
Fünffingerkraut (Fünffingerkraut).	Tussilago Farfara.
Fülifuß.	Potentilla anserina.
Fünffingerkraut.	

Fürblüml.  
Fürbusch (feuriger Busch).

Gabiſe. B.  
" BO.  
" ſchwarze. BO.  
Gabiſen. BO.  
Gälhagel. A.  
Galopſſtaude. B.  
Gamanter, Akerz.  
Gamanterli oder Berggamanter. B.  
Gamsblüml. G.  
Gänſblüml. Bd.  
" Bd.  
Gänſdiſtle. BO.  
Gänſegißmeli. E. Gänſegißferli.  
Gänſerich, der. B.  
Gänzenen. BO.  
Garbe, ſchwarze. BO.  
Garbewurz.  
Gäriſch, weißer. B.  
" ſchwarzer. BO.  
Garten-Engeliſ.  
Gartenbürſtli. L. B.  
Gartenfamilie.  
Gartenmünze.  
Gartennägeli.  
Gartenrapunzel.  
Gartenritterſpörli. B.  
Gartenrute.  
Gartensalat. B.  
Gartenseni.  
Gartenſtrinkler. G.  
Gärwere. U. Ws.  
Gaſagechnöpf.  
Gaſelwörz, ſpiße. B.  
Gäſſglöggli. A.  
Gebüſen, ſchwarze.  
Geißbart. Geißbart.  
Geißbärtli. L.  
Geißblatt. Geißblatt.  
" wildeſ.  
" "  
Geißblume. Schf.  
" Bd.  
Geißblüml. L.  
" Z.  
Geißblatt.  
Geißengißſeli. Aarg.  
Geißhaſle. Geißhaſle.  
Geißleitere. Bd. Geißtödi. Bd. (Walſ.)

Primula farinosa.  
Crataegus Pyracantha.

Artemisia glacialis et Mutellina.  
Achillea moschata.  
" atrata.  
Artemisia spicata  
Berberis vulgaris.  
Arbutus alpina.  
Teucrium Chamaeypytis.  
" Chamaedrys.  
Arnica scorpioides.  
Anemone nemorosa.  
Bellis perennis.  
Sonchus coeruleus (montanus).  
Bellis perennis.  
Potentilla anserina.  
Gentiana purpurea et lutea.  
Achillea atrata.  
" Millefolium.  
Imperatoria Ostruthium.  
Astrantia major.  
Angelica archangelica.  
Bellis perennis flore pleno.  
Anthemis nobilis.  
Mentha crispa.  
Dianthus caryophyllus.  
Oenothera biennis.  
Delphinium Ajacis.  
Ruta graveolens.  
Lactuca sativa.  
Juniperus Sabina.  
Melilotus coerulea.  
Veratrum album.  
Centaurea Jacea.  
Asarum europaeum.  
Anemone nemorosa.  
Achillea atrata.  
Clavaria coralloides (Merisma corall) (dichotoma).  
Eriophorum latifolium.  
Lonicera Caprifolium.  
" Periclymenum.  
Berberis vulgaris.  
Chrysanthemum Leucanthemum.  
Narcissus poeticus.  
Anemone nemorosa.  
Bellis perennis.  
Convallaria multiflora.  
Bellis perennis.  
Lonicera Caprifolium.  
Lonicera Xylosteum.

- Geißtödi. Bd.  
 Gelbhagel. Gelbhagel. A. Gelbholz.  
 Gelbfräut.  
 Geldseckeli. B.  
 Gelsenblume.  
 Gemßblume. BO. Gemßchwürze. BO.  
 Gemßwürze.  
 Gemßwurz, die kleine. BO. Gemß-  
 würze.  
 " die große. BO.  
 Gench. B.  
 Genevic, Ic. Ws.  
 Genester.  
 Genippfräut, breitblättriges.  
 Genzeni. BO.  
 Geranium.  
 Gerbern. U. Gerberne. Bd.  
 Gerischfräut.  
 Gerischwurz. B.  
 Germäder. A.  
 Germele. B. E.  
 Germere. BO.  
 Gerste, wilde, schwarze. B.  
 Gibmir.  
 Gieschlee.  
 Gifibeere.  
 " "  
 Giftchriesi.  
 Giftwicke.  
 Giftwürze.  
 Gilge. G.  
 Glanzreterlig. VW.  
 Glasfräut, gemeines. B.  
 Gläslein, weisse.  
 Gläsli, wilde.  
 Gletschergebüßen. BO.  
 Gliedweich.  
 Glinze.  
 Gliserli.  
 Gligerli.  
 Glockenblume.  
 Glöcklein.  
 Glöckli.  
 Glöggli. Glockenblume, vide Glöckli.  
 Glockenblume.  
 Gloggerspruch (die Frucht: Glog-  
 gere).  
 Glure. B. (Thun.)  
 Glyffeli. Z.  
 Gogant. W.  
 Goldblume, große.  
 Goldere.  
 Osmunda lunaria.  
 Berberis vulgaris.  
 Reseda luteola.  
 Thlaspi Bursa pastoris.  
 Cardamine pratensis.  
 Arnica montana.  
 Senecio incanus & uniflorus.  
 " Doronicum.  
 Triticum repens.  
 Achillea moschata & atrata.  
 Spartium scoparium.  
 Achillea atrata.  
 Gentiana purpurea et lutea.  
 Erodium cicutarium.  
 Veratrum album.  
 Betonica officinalis.  
 Imperatoria Ostruthium.  
 Veratrum album.  
 " "  
 " "  
 Imperatoria Ostruthium.  
 Euphrasia officinalis.  
 Eupatorium cannabinum.  
 Paris quadrifolia.  
 Viburnum Opulus.  
 Atropa Belladonna.  
 Coronilla varia.  
 Angelica archangelica.  
 Lilium candidum.  
 Aethusa Cynapium.  
 Parietaria officinalis (erecta).  
 Hyacinthus orientalis flore albo.  
 Scilla bifolia.  
 Artemisia glacialis et Mutellina.  
 Cucubalus Behen (Silene inflata).  
 Ranunculus asiaticus (hortensis).  
 " Ficaria & arvensis.  
 " acris, flammula et Ficaria.  
 Narcissus Pseudonarcissus.  
 Campanula glomerata.  
 Aquilegia vulgaris.  
 Ribes Grossularia.  
 Galeopsis Tetrahit.  
 Ranunculus acris.  
 Pinus Abies.  
 Chrysanthemum Leucanthemum.  
 Lilium Martagon.



- Goldhabergras. B.  
 Goldklee. BO.  
 Goldknöpflein.  
 Goldmelisse. B.  
 Goldregen.  
 Goldschmiltbagel. A.  
 Goldschwingel. Bd.  
 Goldstriten.  
 Goldweide.  
 Goldwürze. B.  
                     BO. B.  
 Gorch.  
 Gottesgnade.  
 Gottsagnade.  
 Grassion, schwarze.  
 Grag.  
 Gramen. Ws. Grammü. B.  
 Gramille. A.  
 Granerbaum.  
 Granium. A.  
 Gräsägel. L. Gräsägle. B.  
 Gräsälgen.  
 Gräslauch.  
 Gräsleder.  
 Gräswürze.  
 Reiserich, großer.  
                     kleiner, oder Reiserich.  
 Greizen.  
 Grensel. Grenning.  
 Gretchen im Busche.  
 Griese. A. I./R.  
 Grind. B. L. G.  
 Grippli. U.  
 Gromme (das Fleisch des Kürbis).  
 Großmuttererbse. Z.  
 Großneßle.  
 Grundbirre. Z.  
 Grundrebli.  
 Grungert. B.  
 Grünkraut.  
 Grüperli. Grüpperli. G. Schw.  
 Grüplibohnen. B.  
 Gruselbeeri.  
 Gufenöndli. A.  
 Guggelblume, weiße. Gugguch.  
     Guggelblüml.  
 Guggelblume.  
 Guggel.  
     " VW. Zg.  
 Guggelblume. BO.  
 Guggersauer.  
 Guggersaur. L.  
 Avena flavescens.  
 Trifolium badium & spadiceum.  
 Verbascum Blattaria.  
 Monarda didyma.  
 Cytisus Laburnum.  
 Caltha palustris.  
 Festuca spadicea.  
 Lysimachia Nummularia.  
 Salix vitellina.  
 Asphodelus luteus.  
 Lilium Martagon.  
 Cucumis sativus.  
 Gratiola officinalis.  
 Geranium Robertianum.  
 Cerasus duracina.  
 Usnea barbata v. plicata.  
 Triticum repens.  
 Matricaria Chamomilla.  
 Punica Granatum.  
 Geranium Robertianum.  
 Arnica scorpioides.  
 Lysimachia nummularia.  
 Lolium perenne.  
 Conferva fontinalis & rivularis.  
 Triticum repens.  
 Panicum Crus galli.  
     " viride.  
     " Crus galli.  
 Potentilla anserina.  
 Nigella Damascena.  
 Prunus avium.  
 Cuscuta europaea.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Cucurbita Pepo (caro).  
 Phaseolus multiflorus (coccineus).  
 Urtica dioica.  
 Helianthus tuberosus.  
 Glechoma hederacea.  
 Cornus sanguinea.  
 Spinacia oleracea.  
 Phaseolus nanus.  
     " Grossularia.  
     " Viola odorata.  
 Anemone nemorosa.  
     " Pulsatilla.  
 Rumex scutatus.  
 Oxalis Acetosella.  
 Lychnis Flos Cuculi.  
 Rumex scutatus.  
 Oxalis Acetosella.



Handblüml.	Tussilago Farfara.
Händscheli. Z.	Primula auricula, veris et elatior.
Handschuhblüml.	"    elatior (inodora).
Hanf, wilder.	Galeopsis Tetrahit.
Hängele.	Primula veris (officinalis).
Hard.	Salix alba.
Hartheu, ächtes.	Hypericum perforatum.
Harzpresten.	Senecio vulgaris.
Häselbeer. Häselbeier. A.	Vaccinium Myrtillus.
Häselnußstaude. Haslen. B.	Corylus Avellana.
Häselwürze, runde, BO., und euro- päische.	Cyclamen & Asarum europaeum.
Häfeneter.	Evonymus europaeus.
Häfen gras.	Briza media.
Häfenklee. B. BO.	Alchemilla alpina.
"	Oxalis Acetosella.
Häfenohr. E. Häfenöhrli. U. Schw.	Menyanthes trifoliata.
"    B. Bd. E.	Cucubalus Behen (Silene inflata).
"    B.	Agaricus Cantharellus (Canth. ci- barius)
"    U. Schw. Häfenöhrli.	Cyclamen europaeum.
Häfenöhrli. BO.	Gnaphalium dioicum.
Häfenohren.	Scabiosa arvensis.
Häsilbeer. A.	Vaccinium Myrtillus.
Haslen. B.	Corylus Avellana.
Häupbeeri. G.	Vaccinium Myrtillus.
Häuptsilalat. Häntsilalat. B.	Lactuca sativa.
Hauswürze. B.	Sempervivum tectorum.
Hauset. B. (der Saame.)	Cannabis sativa.
Hechelkraut. BO.	Ononis spinosa.
Heckenbuche.	Carpinus Betulus.
Heerezeicheli. Z.	Primula elatior.
Hegge. Heggibeerißtrauch. B.	Crataegus Oxyacantha.
Heida. Bd.	Polygonum Fagopyrum.
Heidbeeri. U.	Vaccinium Myrtillus.
Heidelbeeri. U. B. Unt.	"    "
Heidepreste.	Senecio vulgaris.
Heidnisch Wundkraut od. Unkraut. B.	Eupatorium cannabinum et Anthyllis Vulneraria et Solidago Virga aurea.
Heimele. E. U. Bd.	Chenopodium bonus Henricus.
"    wilde. Bd. (St. Antonio.)	Phyteuma spicatum.
Heinerli. Bd.	Chenopodium bonus Henricus.
Heiti. Heiteni. B.	Vaccinium Myrtillus.
Hennedarm, rother.	Anagallis arvensis.
Hennidarm.	Stellaria media.
Hentscheli, vide Händscheli.	
Herbstrose.	Althaea rosea.
Herbäpfel. Herdäpfel. B.	Solanum tuberosum.
Herdbirre. Bd. L. Zg.	"    "
Herb gras. B.	Cynosurus cristatus.

- Herdmandle. B.  
 Herte.  
 Herrenblüml. Bd.  
 Herrenzeicheli. Z.  
 Herrgottensüppli.  
 Herrgottschühli.  
 Herzblümchen.  
 Herzenbleiche. B.  
 Herzenfreude (Herzenfreude).  
 Herznägeli. A.  
 Heubeeri. L.  
 Heustengel. A.  
 Herenbese. B.  
 Herenfraut. B.  
 " Aarg. Z. G.  
 Herenmehlfraut. B.  
 Himmelbrand.  
 Himmelgerste.  
 Himmelsblüml. B.  
 Himmelsrösli.  
 " "  
 Himmelschlüffel.  
 Himmelfterna. A.  
 Himmelssterne.  
 Hindelbeeri. Hindenbeer.  
 Hirschholder. Hirschholder. B.  
 Hirsenzunge. B.  
 Höckerli. Aarg. Z.  
 Hoffahrt oder Hoffert, sinkende.  
 Hohlwürze. BO.  
 Holder. Holderstaude.  
 Holder, blauer. Z.  
 " spanischer, türkischer.  
 Holländer. Holländeren. Bd.  
 " blaue.  
 Holzapfel. Holzöpfel. B.  
 Holzbirre. BO.  
 Holzchriesli. B.  
 Holzfirche. B.  
 Holzflee.  
 Holzschuh. L. BO.  
 Hondshoda. A.  
 Hondslällera. A.  
 Hondszunga. A.  
 Honigblümchen.  
 Honigflee, gelber. B.  
 Honigschmalen. B.  
 Hontabeer. Hontabeier. Hönteli-  
 beier. A.  
 Hopfen.  
 Helianthus tuberosus.  
 Ophrys Arachnites.  
 Convallaria majalis.  
 Primula elatior (inodora).  
 Oxalis Acetosella.  
 Lotus corniculatus.  
 Parnassia palustris.  
 Mentha Pulegium.  
 Asperula odorata.  
 Rhododendron ferrugineum.  
 Vaccinium Myrtillus.  
 Anthriscus sylvestris.  
 Viscum album.  
 Circaea lutetiana et Hypericum  
 perforatum.  
 Actaea spicata.  
 Lycopodium clavatum.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Hordeum Zeocriton.  
 Gentiana Centaurium.  
 Narcissus poeticus.  
 Philadelphus coronarius.  
 Gentiana verna.  
 Narcissus poeticus.  
 " Pseudonarcissus.  
 Rubus Idaeus.  
 Sambucus racemosa.  
 Scolopendrium officinale.  
 Phaeolus vulgaris & nanus.  
 Tagetes patula.  
 Corydalis fabacea & cava.  
 Sambucus nigra.  
 Syringa vulgaris.  
 " "  
 Salvia pratensis.  
 Solanum tuberosum var.  
 Pyrus Malus.  
 " communis.  
 Prunus avium.  
 " "  
 Oxalis Acetosella.  
 Cypripedium Calceolus.  
 Colchicum autumnale.  
 " "  
 Leontodon Taraxacum.  
 Ophrys alpina.  
 Lotus corniculatus.  
 Holcus lanatus.  
 Rubus Idaeus.  
 Humulus Lupulus.

- Hopfen-Luzerne.  
 Hüppestli. Schf.  
 Hornungsblume.  
 Hosenbunte.  
 Hosenlag. Aarg. (Zeghnyl.)  
 Hosenhäjere.  
 Huetblacka. A.  
 Huetrosa. A.  
 Huslattich, weißer.  
 Hühnchen. Bd.  
 Hühnerdarm. B. BO.  
 " BO.  
 " rother. B.  
 Hühnernen. Bd. (St. Antonio.)  
 Hühnerblume. B. (Zigrißwyl.) Hüh-  
 nerdroßli. BO.  
 Hühnerfuß.  
 Hühnerstaude. E.  
 Hulftere.  
 Hundsgraß.  
 Hundshode. E. Hundshöblein. Bd.  
 Hundskürbis.  
 Hundspeterlig. VW.  
 Hundseiche.  
 Hundszunge, rothe.  
 Hungerblümli. B.  
 Hünge. BO.  
 Hungflee. B.  
 Hüntschholz. B.  
 Hupfe.  
 Huswürze. Huswörza. A.  
 Hutblume.  
 Hutmacher (daß Blatt).  
 I., der. Iba.  
 Jageteufel.  
 Jägerfrau. Bd.  
 Jänse. Bd.  
 Jänzenen. B. BO.  
 " gelbe. B. BO.  
 Jberich. Jberi. Jberich. A.  
 Jbsche. B. Jbsche.  
 " Bd. Schf. L.  
 Je. G.  
 Jehovablümli.  
 Je länger je lieber. Schf. Z.  
 Jenes. A.  
 Jerusalem.  
 Jerusalemgerste.  
 Medicago lupulina.  
 Bellis perennis flore pleno.  
 Leucojum vernum.  
 Colchicum autumnale.  
 Cypripedium Calceolus.  
 Pulmonaria officinalis.  
 Tussilago Petasites.  
 Papaver Rhoeas.  
 Tussilago alba.  
 Polygala Chamaebuxus.  
 Stellaria (Alsine) media.  
 Cerastium latifolium.  
 Anagallis arvensis.  
 Rhododendron ferrugineum.  
 Rhododendron ferrugineum.  
 Andropogon Ischaemum.  
 Rhododendron ferrugineum.  
 Viburnum Lantana.  
 Dactylis glomerata.  
 Colchicum autumnale & Rubus  
 saxatilis.  
 Bryonia dioica & alba.  
 Aethusa Cynapium.  
 Lepidium Iberis.  
 Alcanna (Anchusa) tinctoria.  
 Euphrasia officinalis.  
 Ophrys alpina.  
 Lotus corniculatus.  
 Solanum Dulcamara.  
 Humulus Lupulus.  
 Sempervivum tectorum.  
 Leucojum vernum.  
 Tussilago Farfara.  
 Taxus baccata.  
 Hypericum perforatum.  
 Ranunculus Ficaria.  
 Gentiana Centaurium.  
 " purpurea.  
 " lutea.  
 Heracleum sphondylium.  
 Althaea officinalis.  
 Taxus baccata.  
 " "  
 Saxifraga umbrosa & punctata.  
 Solanum Dulcamara.  
 Pimpinella Anisum.  
 Lychnis Chalcedonica.  
 Hordeum Zeocriton.

Jerusalemkorn. BO.  
 Jerusalemrösli.  
 Jesus Christuswurzel.  
 Jesuslein. Schf.  
 Jörilli. Schf. Jgrüti.  
 Jlg. A.  
 Jlg. A. (Rheinthal.)  
 Jlie. Z.  
 Jlige. Schf.  
 Jlle. G.  
 Jlme.  
 Jmbeere. Jmpbeeri. Aarg. Z. Zg. L. B.  
 Jmbliktraut.  
 Jmper.  
 Jndenbeere.  
 Johannesblume. BO.  
 Johannesstrübel, schwarze und rothe.  
 St. Johanniskraut. B.  
 Johanniskwürz.  
 Jonquille, die.  
 Josphblume.  
 Jrländisch Miesch oder Moos.  
 Jsebaum. Jseholz. Jseruthe.  
 Jsehütli. B.  
 Jsekraut. B.  
 Jsländisch Moos. B. Jsländisch  
 Lungenmoos. B.  
 Juchwind.  
 Judentorn.  
 Judenkirse. B. Judenkraut.  
 Julchrut.  
 Julienne, wilde. B.  
 Jümpferli. Jüngferli.  
 Jungferngras.  
 Jungfernkraut.  
 Jungfernschön.  
 " "  
 Jungfernschu.  
 Jungfrau, nackte oder blutte.  
 Juppe. U. Jupi. U.

**Kabis.** B. Kabus. Ws.  
 Kabischrundblafe.  
 Käfen. BO.  
 Kaffee, deutscher, oder Kaffeerbse.  
 Kaffeebohnen. Kaffeetragant.  
 Kaiserstäbli. B. Z. Schf.  
 Kaiserwürz. BO.  
 Kalbernase. Bd.  
 Kalberschiff. Kälberschiffen. BO.  
 Kälberschiffen. BO.

*Triticum dicoccum* (amyleum).  
*Narcissus poeticus.*  
*Pteris aquilina.*  
*Viola tricolor.*  
*Vinca minor.*  
*Narcissus Pseudonarcissus.*  
*Lilium candidum.*  
 " "  
 " "  
 " "  
*Ulmus campestris* (effusa).  
*Rubus Idaeus.*  
*Spiraea Ulmaria.*  
*Anomum Zingiber.*  
*Rubus Idaeus.*  
*Chrysanthemum Leucanthemum.*  
*Ribes nigrum & rubrum.*  
*Hypericum perforatum.*  
*Convallaria Polygonatum.*  
*Narcissus Jonquilla.*  
*Tropaeolum majus.*  
 Vide Miesch und Moos.  
*Cornus sanguinea.*  
*Aconita & Aconitum Napellus.*  
*Verbena officinalis.*  
  
*Cetraria islandica.*  
*Viburnum Lantana.*  
*Rosa canina.*  
*Physalis Alkekengi.*  
*Spiraea Ulmaria.*  
*Hesperis matronalis.*  
*Ophrys myodes.*  
*Herniaria glabra.*  
*Papaver Rhoëas.*  
*Cypripedium Calceolus.*  
*Convallaria multiflora.*  
*Cypripedium Calceolus.*  
*Convallaria multiflora.*  
*Rhododendron ferrugineum.*  
  
*Brassica capitata alba.*  
*Rumex acutus.*  
*Pisum sativum.*  
*Cicer arietinum.*  
*Astragalus haeticus.*  
*Lupinus varius.*  
*Imperatoria Ostruthium.*  
*Antirrhinum alpinum.*  
*Gentiana campestris. Crocus vernus.*  
*Colchicum autumnale.*

- Kalbsauge.  
 Kalbsmaul.  
 Kalenderkraut.  
 Kalmuswürze. B.  
 Kamillen. Kamillentheeblume. B.  
     Karmille. A.  
 Kaminfegerli.  
 Kandelwisch.  
 Kapanta.  
 Kapanüle.  
 Käppelholz. U.  
 Kartenbenedikten.  
 Kardiviol.  
 Kartoffel.  
 Käslabkraut, BO., und harziges und  
     gelbes. BO.  
 Käskraut. Käskraut. Z.B.G VW. BO.  
  
 Kästenbaum. Kästene, zahme. B.  
 Kästene, wilde.  
 Käsenäugli. L. B.  
 Käsenbuckel. L. B.  
 Käsendälpli. BO.  
 Käsengras.  
 Käsenlicht. B.  
 Käsenkraut. L. B.  
  
     " und Käsen-Gamander.  
 Käsenpeterlig. Z. BO. VW.  
 Käsenchwanz. L. B. A.  
 Käsenstiel. L. B.  
 Käsentälpli. A.  
 Kaiserli. G.  
 Kemmi. A.  
 Kernen.  
 Kernegeiert. A. Kerngertstaude. Bd. G.  
 Kerngerste. B. L.  
 Kernkraut.  
 Kestene, wilde. B.  
 Kestenebaum, ächte. B.  
 Kestza. Schf.  
 Kettenblume.  
 Kiesel.  
 Kiefer.  
 Kienholz. B. Kientanne.  
 Kildenschöpen. Schf.  
 Kile. BO.  
 Kiltblume. B.  
     " B. E.  
 Kinder- oder Kindliwehblume.  
 Kingerte. Kiengerte.
- Chrysanthemum Leucanthemum.  
 Antirrhinum majus.  
 Teucrium Chamaedrys.  
 Acorus Calamus.  
  
 Matricaria Chamomilla.  
 Carex praecox.  
 Equisetum arvense.  
 Campanula pyramidalis.  
  
     " Evonymus europaeus.  
     " Centaurea benedicta.  
 Brassica Rapa.  
 Helianthus tuberosus.  
 Galium cruciatum, helveticum et  
     verum.  
 Malva sylvestris, alcea et rotundi-  
     folia.  
 Castanea vesca.  
 Aesculus Hippocastanum.  
 Veronica Chamaedrys.  
 Valeriana officinalis.  
 Gnaphalium Leontopodium.  
 Dactylis glomerata.  
 Galeopsis Tetrahit.  
 Valeriana officinalis et Teucrium  
     Marum.  
 Nepeta cataria.  
 Aethusa Cynapium.  
 Equisetum arvense.  
  
     & hiemale.  
     " Gnaphalium dioicum.  
     " Primula farinosa.  
 Carum Carvi.  
 Hordeum distichon.  
 Ligustrum vulgare.  
 Hordeum distichon.  
 Cucubalus Behen (Silene inflata).  
 Aesculus Hippocastanum.  
 Castanea vesca.  
  
     " Leontodon Taraxacum.  
     " Pisum arvense.  
     " Pinus sylvestris.  
  
     " Hyssopus officinalis.  
 Aconitum Napellus.  
 Lychnis vespertina.  
 Colchicum autumnale.  
 Paeonia officinalis.  
 Cornus sanguinea.

Kirbel. Kirbelftengel. B. L.  
 Kirschen, welsche. Schf.  
 Kirschen, wilde.  
 Kläbere.  
 Klaffen.  
     " BO.  
     " L.  
     " der. L.  
 Klapperrose (Clapperrose).  
 Klätte. B.  
 Klaue. Bd.  
 Klebere. Z. Bd. Schf. G.  
 Klebern. B. S.  
 Klebi. BO.  
 Klee, blauer.  
     " gelber. B. Gäle Klee. B.  
     " ewiger.  
     " Seeländer.  
 Klectüfel.  
 Kleseli. B.  
     " BO.  
 Klepfer. Z. B.  
 Kletten. B.  
 Klibe. Klibere. Klybere.  
 Klibere. Klybere. B. S.  
 Klöpfere.  
 Knabenkraut, großes.  
     " schwärzliches.  
 Knarre. Knarre.  
 Knäuelgras.  
 Knebel. G.  
 Knobloch. Knoblig (Knoblauch).  
     " wilder.  
 Knoblochkraut. B.  
 Knöpfli gras. Z. L.  
 Knöpfli kraut.  
 Knosp. Knospe. Z.  
 Knöterich, pfefferiger.  
 Knüli (Gnülü).  
 Kohlwat. B.  
 Kohltreben.  
 Kohlza. Bd. Kohlzakohl.  
 Kolben.  
 Kolbengerste.  
 Kölm, gemeiner. B.  
     " wilder. B.  
     " Kölpe.  
 Kohlzakohl, vide Kohlza.  
 Königskerze.  
 Kopfslee rother, ohne Grind. B.

Anthriscus sylvestris (Chaerophyl-  
 lum sylvestre).  
 Cornus mas. L.  
 Prunus avium.  
 Arctium Lappa (Lappa major).  
 Melampyrum arvense.  
 Galeopsis Ladanum & Tetrahit.  
 Rhinanthus Crista galli, major.  
 Stachys sylvatica.  
 Papaver Rhoeas.  
 Arctium Lappa (Lappa major).  
 Phyteuma (im Allgemeinen).  
 Arctium Lappa (Lappa major).  
 Galium Aparine.  
 Primula viscosa.  
 Melilotus coerulea.  
 Lathyrus pratensis.  
 Medicago sativa.  
 Trifolium pratense.  
 Orobanche major, minor, racemosa.  
 Rhinanthus Crista galli, major.  
 Melampyrum arvense.  
 Cucubalus Behen (Silene inflata).  
 Arctium Lappa.  
     "      "  
 Galium Aparine.  
 Cucubalus Behen (Silene inflata).  
 Orchis militaris.  
     " ustulata.  
 Cucubalus Behen (Silene inflata).  
 Dactylis glomerata.  
 Typha latifolia.  
 Allium sativum.  
 Allium Victoralis.  
 Teuerium Scordium.  
 Triticum repens.  
 Avena elatior.  
 Senecio vulgaris.  
 Typha latifolia.  
 Polygonum Hydropiper.  
 Ranunculus arvensis.  
 Brassica Napus.  
     "      "  
     "      "  
 Papaver somniferum.  
 Hordeum Zeocriton.  
 Thymus vulgaris.  
     " Serpyllum.  
 Orobanche major.  
 Verbascum Thapsus.  
 Trifolium pratense.



Köpfliſalat.  
 Kopfwelblüml. B.  
 Körbelkraut, weſches. Aarg.  
 Körbelkraut. B. Körbelkraut. Bd. OE.  
 Korn. B. L.  
 Kornelſirſchenbaum.  
 Korngift.  
 Kornlichtnägel. Kornnägel. B.  
 Kornluce. L.  
 Kornröſchen. Kornröſli.  
 Kornwinde.  
 Koſtenſ, grober. BO.  
 Krähenbeere. Krähenbeeri.  
 Krallengraſ.  
 Krebellen. Kreblikraut. B.  
 Krebsblume.  
 Kremſer. A.  
 Kreuzbeeri. B.  
 Kriechenpflaume.  
 Krokusli.  
 Kroſle. L. B.  
 Krotenbeere (Frucht), L. Z. Zg., und  
 Krotenbeerbaum.  
 " Krotenblume. S.  
 Krotenblume. L. A.  
 " L.  
 Krotenböſche.  
 Krotenhuſ.  
 Krotenkröſ.  
 Krugſchwamm. G.  
 Krummhals, Aker.  
 Krummholz. Bd. (Davos.) Krumm-  
 holzkieſer. Bd.  
 Krüſeligraſ.  
 Krut.  
 Kuchipulfer (geſtoſene Nelken köſſe).  
 Küferſchlegeli.  
 Küferweide.  
 Kühblume. B.  
 Kuhbrändli. BO.  
 Kufummern. B.  
 Kümmel, knollige.  
 Kümmi. B. Kümmig. Bd.  
 Küntschi. Küntsche.  
 Kürbſ. B. Kürbſa. Bd. OE.  
 Küttenenbaum. B.

Lactuca sativa.  
 Geranium Robertianum.  
 Myrrhis odorata.  
 Scandix Cerefolium.  
 Triticum Spelta.  
 Cornus mas. L.  
 Lithospermum arvenſe.  
 Agrostemma Githago.  
 Galeopsis Ladanum.  
 Agrostemma Githago.  
 Convulvulus arvenſis.  
 Origanum vulgare.  
 Vaccinium Oxycoccos.  
 Triticum repens et Avena elatior.  
 Anthriscus sylvestris.  
 Heliotropium europaeum.  
 Allium ursinum.  
 Rhamnus catharticus.  
 Prunus insititia.  
 Crocus vernus.  
 Ribes Grossularia.

Rubus caesius & Rhamnus Frangula.  
 Atropa Belladonna.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Chrysosplenium alternifolium.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Lemna minor.

"  
 Agaricus Cantharellus (Canth. ci-  
 barius).  
 Lycopsis arvenſis.

Pinus montana, Cembra et Larix.  
 Scleranthus annuus & Sagina pro-  
 cumbens.  
 Beta vulgaris.  
 Myrtus Pimenta.  
 Evonymus europaeus.  
 Salix vitellina.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Satyrium nigrum.  
 Cucumis sativa.  
 Bunium (Carum) bulbocastanum.  
 Carum carvi.  
 Colchicum autumnale.  
 Cucurbita Pepo.  
 Cydonia vulgaris.

Lägerkraut. BO.  
 Lämmerſalat.

Senecio alpestris.  
 Valeriana locusta (Fedia oleracea).

Landesflagge.  
 Lärche. B.  
 Laubritzen.  
 Lauch. Lauchkraut.  
 Lausbeere.  
 Läusekraut.  
 Lavendelblüml. B. BO.  
 Läreräpfel. B. (die Frucht.)  
 Lärerbeeren. B.  
 Lärerförner.  
 Lärerkraut. B.  
 Leberblüml. B. BO.  
 " weißes.  
 Lederwind.  
 Legföhre. Bd.  
 " "  
 Lehmblüml. A.  
 Leinahre. Leinbaum.  
 Leinkraut.  
 Leiterlikraut.  
 Lendenkraut. Lendenwurz.  
 Lerche. B.  
 Lerchenblüml, braune.  
 Lertschine. Ws.  
 Leuemul. B. Leueschnörli.  
 Lewat. Aarg.  
 Lichtschnuppen.  
 Lie. G.  
 Liebe, brönnige.  
 Liene.  
 Liene. BO.  
 Lieftenwurz.  
 Lilienfurch.  
 Liranegel. A. (die Frucht.)  
 Lischen. B.  
 Loäst, Loost. G.  
 Lobstichel. BO.  
 Löffelkraut.  
 " BO.  
 Lorbonen. B. (die Frucht.)  
 Lortanne. Lörtanne. A.  
 Lortschine. Ws. Lertschine.  
 Löthe  
 Lubritzen. Lubsheten.  
 Lücerne. B. Lüzerne. L.  
 Luge. L. Luge.  
 Lungenkraut. Unt. o/w. BO.  
 Lungenwurz  
 Lungernschindli.  
 Lusampfern. A. (in Blüthe.)

Rumex obtusifolius.  
 Pinus Larix.  
 Aconitum Napellus & Camarum.  
 Sisymbrium Alliaris.  
 Evonymus europaeus.  
 Pedicularis palustris.  
 Lavandula spica.  
 Cucumis Colocynthis.  
 Rhamnus catharticus.  
 Euphorbia Lathyrus.  
 Gratiola officinalis.  
 Anemone hepatica.  
 Parnassia palustris.  
 Viburnum Lantana.  
 Pinus Larix.  
 " Mughus & Pumilio.  
 Tussilago Farfara.  
 Acer platanoides.  
 Antirrhinum Linaria.  
 Anthriscus sylvestris.  
 Rumex obtusifolius.  
 Pinus Larix.  
 Primula farinosa.  
 Pinus Larix.  
 Antirrhinum majus.  
 Brassica Napus.  
 Papaver somniferum.  
 Acer platanoides.  
 Lychnis chalconica.  
 Clematis Vitalba.  
 Lycopodium clavatum.  
 Ligusticum Levisticum.  
 Lonicera Periclymenum.  
 Phaseolus vulgaris.  
 Carex et Juncus (im Allgemeinen).  
 Prunus Padus.  
 Ligusticum Levisticum.  
 Ranunculus Ficaria.  
 Kernera saxatilis.  
 Laurus nobilis.  
 Pinus Larix.  
 " "  
 Hordeum murinum.  
 Aconitum Napellus.  
 Medicago sativa.  
 Galeopsis Ladanum.  
 Cetraria islandica (Lobaria islandica).  
 Meum Athamanticum.  
 Arum maculatum.  
 Rumex Acetosa.

Lüferne. B. Lüzerne.  
Lysten. L. B. Lystendorn. B.

Mageel. Bd.  
Mägeri.  
Magfaamen. B.  
Mahdistel, weiche.  
" rauhe oder harte.  
Majablume. A. (Maienblume.)  
Majanegeli. A. (Maienägeli.)  
Majarifeli. A.  
Majaröski. A.  
Majerah.  
" wilder.  
Maiblümli, mehliges. BO.  
Maienfraut. B. BO.  
Maienässhblümli. Bd.  
Maifüßchen.  
Malunen.  
Mangelfraut. B. Schf. Manget. L.  
Manglet. G.  
Mänglet. (Tog.)  
Mannskraft. B.  
Mantelfraut.  
Mänten. BO.  
Manzeleblume. L. Wgs.  
Mareielibaum. A.  
Märettig.  
St. Margaritheröski.  
Margritli, gemeines. B.  
" gefüllte. B.  
" große. B.  
Mariastengel. A. (in Stein.)  
Mariehaagrose.  
Marierose.  
Marieröski, weiße.  
Marille. G.  
Mariziöski.  
Märzeblume, weiße.  
Märzeblümli. L. Schw.  
Märzenblümli. B. L. Schw. A. G.  
Märzeglöski. L. G. B.  
Märzenglöski. L. B.  
Marzisenröski.  
Masernholz.  
Maserö. A.  
Massecke. Bd. St. A.  
Masholder.  
Mastfraut.  
Mattapfel. BO.

Medicago sativa.  
Ononis spinosa.  
Papaver somniferum.  
Spergula arvensis.  
Papaver somniferum.  
Sonchus oleraceus-laevis.  
" " -asper.  
Leontodon Taraxacum.  
Viola odorata.  
Convallaria majalis.  
Narcissus poeticus.  
Origanum Majorana.  
" vulgare.  
Primula farinosa.  
Aegopodium Podagraria.  
Gnaphalium dioicum.  
Bellis perennis.  
Cucurbita Pepo.  
Beta vulgaris.  
" "  
Hypericum perforatum.  
Alchemilla vulgaris.  
Mentha crispa.  
Aquilegia vulgaris.  
Prunus Armeniaca.  
Cochlearia Armoracia.  
Agrostemma coronaria.  
Bellis perennis.  
" " flore pleno.  
Chrysanthemum Leucanthemum.  
Viola odorata.  
Rosa rubiginosa.  
Anastatica hierochuntica.  
Lychnis vespertina (dioica).  
Prunus Armeniaca.  
Narcissus Pseudonarcissus.  
Anemone nemorosa.  
Leucojum vernum.  
Tussilago Farfara.  
Leucojum vernum.  
Galanthus nivalis.  
Narcissus Pseudonarcissus.  
Acer campestre.  
Origanum Majorana.  
Cetraria islandica.  
Acer campestre.  
Scleranthus annuus.  
Cirsium acaule.

- Mattdistel.  
 Mattenschneisech (Mattenschneisech).  
 Mattenschneisech.  
 Mattenschneisech. BO.  
 Mattenschneisech.  
 Mattentennli und Mattentennli.  
 Mattscharte. E.  
 Mauerpfeffer, weißer. B.  
 Mauerrispengras. Bd.  
 Mauerrute. B. Schf.  
 Mauerträubelein.  
 Mäusedorn, stacheliger u. gezügelter.  
 Mäusenöhrl. BO.  
 Mäuseschwanz. Mäuseschwänzchen.  
 Mausöhrlchen. Mausöhrllein, goldene.  
 Mayenhut.  
 Mayennägeli. Schf.  
 " weiße und gefüllte.  
 Mayenreisli. Mayenreisli.  
 Meerrettich. Meerrettich. B.  
 Meergras.  
 Meerhirse. B. Meergras. B.  
 Meertrübeli, schwarze. B.  
 " rothe. B.  
 Meerzübele. B. F. Meerzübele.  
 Mehlbaum.  
 " B. G. Mehlbeeri, rothe.  
 Mehlbeeribaum. " B. G.  
 " großer.  
 Mehlbeere. L. B. Schw.  
 Mehlhagrose.  
 Mehlblüml. G.  
 Meieran. B.  
 " wilde. B.  
 Meienreisli. B.  
 Meienreisli. BO.  
 Meisterlösl. B.  
 Meisterwurz, schwarze. Unt.  
 Menten. BO.  
 Merzablüml. A.  
 Merzasterna. A.  
 Merzenblüml. B. L. Schw. A. G.  
 Messle. Mistle.  
 Messerliqrass.  
 Messblacha (Mistblache). A.  
 Mies. A. Miesch. B.  
 Miesch oder Moos, irländisch.  
 Mieschfraut. BO.  
 Milchbaum, großer.  
 Milchdistel. Bd.  
 Sonchus oleraceus-laevis.  
 Cardamine pratensis.  
 Eriophorum latifolium.  
 Thymus Serpyllum.  
 Verbascum Blattaria.  
 Primula veris (offic.) & elatior.  
 Eryngium alpinum.  
 Sedum album.  
 Poa nemoralis-coarctata.  
 Asplenium Ruta muraria.  
 Sedum acre.  
 Ruscus aculeatus & Hypoglossum.  
 Bupleurum ranunculoides & stellatum.  
 Myosurus minimus.  
 Hieracium aurantiacum & Pilosella.  
 Veronica hederifolia.  
 Cheiranthus Cheiri.  
 Hesperis matronalis.  
 Convallaria majalis.  
 Cochlearia Armoracia.  
 Phalaris arundinacea.  
 Lithospermum officinale.  
 Ribes nigrum.  
 " rubrum.  
 Scilla maritima.  
 Viburnum Lantana.  
 Crataegus Aria.  
 " Oxyacantha.  
 " Aria.  
 Chenopodium rubrum.  
 Rosa rubiginosa.  
 Anemone hepatica.  
 Origanum Majorana.  
 " vulgare.  
 Convallaria majalis & Hyacinthus botryoides.  
 Pyrolae diversae (allg. Name).  
 Lychnis diurna (sylvestris).  
 Astrantia major.  
 Valeriana officinalis.  
 Anemone hepatica.  
 Narcissus Pseudonarcissus.  
 Tussilago Farfara.  
 Mespilus germanica.  
 Carex (im Allgemeinen).  
 Rumex crispus.  
 Musci (im Allgemeinen).  
 Chondrus crispus cum var.  
 Moehringia muscosa.  
 Acer Pseudoplatanus.  
 Sonchus oleraceus-asper.

Milchschelm. E.  
 Milzfraut, kleine.  
 Mispelbeere. BO.  
 Mispel. Mistle.  
 Mistbläse. B. VW.  
 Medelger.  
 Möhrenköpfl. Bd. Möhrlein. Bd.  
 Möhrenstümmel.  
 Monatblüml.  
 Monatsträttich. Monatretich.  
 Monatströsl. Monatströsl. A.  
 Moos.  
 Moosaugen. L. B. BO. E.  
 Moosbeeri. E. A.  
 Moosflächel. E.  
 Moosknoblauch. F.  
 Morach. Moracher. Mörech. A. Schf.  
 Schw. VW. Zg.  
 Morache. Morauchli. VW. Z.  
 Morache.  
 Morchlen. B. Mörech. A. Z. Schw.  
 Schf.  
 Mosholder. A.  
 Mueterne. Bd.  
 Mühleblüml. G. Müllerblüml.  
 Mühlebürstli. L.  
 Mulbeeri. B. Mulbeerbaum.  
 Mulschälle. Mulschelle. Mutschelle.  
 Münchsrhabarber. B.  
 Munchemler. U.  
 Munibeeri.  
 Munihode. B. Munisefel. A.  
 Münze, Berg.  
 " sinkende oder wilde.  
 Müsenöhrl. BO.  
 Müsenstiel.  
 Müsli. A.  
 " wilde. A.  
 Müsöhrl. B.  
 Mutschelle.  
 Muttere. Bd.  
 Mutterkraut. B.  
 Muttern. U. L. B. G. Mutterne. Bd.  
 Mutterne.  
 Mutterwurz. Mutterwürze. B. Mutterwurz, schwarze.  
 Mutterneren. BO.

Euphrasia officinalis.  
 Asplenium Ruta muraria.  
 Mespilus Chamaemespilus.  
 Viscum album.  
 Rumex acutus.  
 Gentiana cruciata.  
 Satyrium nigrum.  
 Daucus Carota.  
 Bellis perennis flore pleno.  
 Raphanus sativus.  
 Rosa canina.  
 Musci (im Allgemeinen).  
 Pinguicula vulgaris.  
 Vaccinium Oxycoccus.  
 Ranunculus sceleratus.  
 Teucrium Scordium.  
 Morchella esculenta.  
 " "  
 " "  
 Sorbus Aucuparia.  
 Caltha palustris.  
 Bellis perennis et var. flore pleno.  
 " "  
 Morus alba et nigra.  
 Evonymus europaeus.  
 Rumex alpinus.  
 Allium Victorialis.  
 Vaccinium uliginosum.  
 Colchicum autumnale.  
 Thymus Acinos.  
 Mentha sylvestris.  
 Hieracium Pilosella.  
 Myosurus minimus.  
 Salvia officinalis.  
 " pratensis.  
 Gnaphalium dioicum.  
 Evonymus europaeus.  
 Caltha palustris.  
 Chrysanthemum Parthenium.  
 Phellandrium Mutellina.  
 Meum Athamanticum & Astrantia major.  
 Phellandrium Mutellina.  
 Oenothera biennis.  
 Plantago alpina.

Nadelkörnel, der kleine.

Nägeli, wilde.

" Büscheli. B.

" Chineser. B.

" Garten. B.

" Pfingst. B.

Nagelkraut.

Nagelkraut. B.

Nätsch. Bd. Schw.

Natternbeeri.

Natternkraut.

Natternzüngli. E.

Nessle. Näffle. Nefple. B. Bd.

Nelkenrippengras, nelkengrünes Ri-  
spengras. Bd.

Nelkenwürze.

Nepfenkraut.

Nessel, todte. BO.

Nesle. B.

Neunhemderwurz. Neunhemmler. B.

Nünhömlere. E.

Nidelbrod.

" A.

Niele.

Nieskraut.

Nieswürze, schwarze. B.  
weiße. B.

Nistel.

Nünblüml. Nünkraut.

Nußbaum, welscher.

Nüßlen. BO.

Nüßlikraut. B. L. Z.

Nüßlisalat. Bd. G. Schf.

Nüsterli.

Nyelen.

Ochsenzunge. Bd.

Odermennig. BO. Otermännig. B.

Oepfelbaum. B.

Oepfelblüml. A. Oepfelblüml. BO.

Oeschbaum. B.

Ontabeier. A. Dentabeier.

Orchis, große.

Orse. Ws.

Osterblüema. Osterbloma. A.

Osterluzefkraut. BO.

Otermännig. B.

Scandix Pecten.

Dianthus sylvestris et caryophyllus.

" barbatus.

" chinensis.

" caryophyllus.

" caesius.

Gnaphalium dioicum et Hieracium  
Pilosella.

Chelidonium majus.

Nardus stricta.

Viburnum Opulus.

Lysimachia Nummularia.

Osmunda lunaria.

Mespilus germanica.

Poa nemoralis var. glauca.

Geum urbanum.

Nepeta Cataria.

Stachys alpina & palustris.

Urtica urens.

Allium Victorialis.

Oenanthe Phellandrium.

Phellandrium Mutellina.

Clematis Vitalba.

Achillea Ptarmica.

Helleborus niger.

Veratrum album.

Viscum album.

Anagallis arvensis.

Juglans regia.

Valeriana locusta.

" "

" "

Malva sylvestris.

Clematis Vitalba.

Polygonum Bistorta.

Sibbaldia procumbens & Agrimonia  
Eupatoria.

Pyrus Malus.

Matricaria Chamomilla.

Fraxinus excelsior.

Rubus Idaeus.

Orchis militaris.

Pinus Cembra.

Caltha palustris.

Aristolochia Clematidis & Betula  
alba.

Agrimonia Eupatoria.

- Bagäbele. Bagägle. Bd.  
 Baggengrätli. Baggagrätli. Bd.  
 Baguge. Bd.  
 Balm.  
 Balmdorn. Balmedorn.  
 Balögli. Balöögli. Bd. Balöpli. Bd.  
 Banetsch. Bd.  
 Bantoffelholz (die Rinde des Baums).  
 Bantöffeli.  
 Papierblume.  
 Papierrösti.  
 Pappelen.  
 Parille. Paryle. Paryli. B. Schf.  
 Patönnjele. Bd.  
 Pavot. Pavo, weißer oder schwarzer. B.  
 Berge.  
 Peterli Peterlig. B. Zg. Bd. BO. VW.  
 Peterlig, wilder. BO. Z. Peterli. VW.  
 " welscher.  
 Pfaffenkäppli. Unt.  
 Pfaffenröhrli. B.  
 Pfauengerste.  
 Pfefferkraut.  
 Pfench, wilder.  
 Pferseh. B.  
 Piffengras.  
 Piffenröhrliholz. G.  
 Piffenrösti.  
 Piffenruthe (Pfeifenruthe).  
 Pflingstnägeli. B.  
 Phlor. Phlor. B.  
 Phöse.  
 Pilsenkraut. B.  
 Pimpernüstlistrauch. B. L.  
 Platterbse, knollige.  
 Pluzer (das Fleisch des Kürbiss).  
 Psei. B.  
 Pomajägelibaum. U.  
 Poparollen. Bd.  
 Pöperli. A.  
 Prägel. E. B. (Sigrißwyl.)  
 Präunnüstlein.  
 Pulipana. A.  
 Pulverruthe.  
 Pulftere. G.  
 Pimpernüstli. Schf. L. VW.  
 Puntshacken.  
 Puntiose.  
 Purgierbeeren. B.
- Cyclamen europaeum.  
 Scilla bifolia.  
 Heracleum sphondylium.  
 Buxus sempervirens.  
 Ilex Aquifolium.  
 Prunus insititia.  
 Spinacea oleracea.  
 Quercus Suber.  
 Cypripedium Calceolus.  
 Calla aethiopica.  
 Gnaphalium dioicum.  
 Malva rotundifolia.  
 Prunus Armeniaca.  
 Primula veris et elatior.  
 Papaver somniferum.  
 Pinus sylvestris.  
 Petroselinum sativum.  
 Aethusa Cynapium.  
 Pastinaca sativa.  
 Evonymus europaeus.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Hordeum Zeocriton.  
 Satureja hortensis & Lepidium latifolium.  
 Panicum viride.  
 Persica vulgaris.  
 Molinia coerulea.  
 Lonicera Xylosteum.  
 Corydalis cava.  
 Salix retusa.  
 Dianthus caesius.  
 Phlox.  
 Aquilegia vulgaris.  
 Hyoscyamus niger.  
 Staphylea pinnata.  
 Lathyrus tuberosus.  
 Cucurbita Pepo.  
 Mentha Pulegium.  
 Prunus Armeniaca.  
 Trollius europaeus.  
 Coriandrum sativum.  
 Senecio alpestris.  
 Prunus domestica et var.  
 Tulipa sylvestris.  
 Rhamnus Frangula.  
 Typha latifolia.  
 Staphylea pinnata.  
 Corydalis cava.  
 Colchicum autumnale.  
 Rhamnus catharticus.

Rāba. A.  
 Rābe. B. Ws.  
 Racketenkraut.  
 Rackholder. Räckholder. B.  
 Raffausle Raffausle. G.  
 Rasi. BO. (Sigriswyl.)  
 Rag. BO.  
 Rag. Raf. Rāsf. U. o/w. BO.  
 Ragünzli. Z.  
 Rainsarn, ebensträußiger.  
 Rainsfedern. W.  
 Rāmsere. E. Rāmseren. BO.  
 Randenslacken.  
 Rānze. A.  
 Rapünzli.  
 " B.  
 " gelbe.  
 Ratte.  
 Rattenbeere.  
 Rauschbeere. Ruscbeeri. B.  
 Raygras, englisches. B.  
 " gelbes.  
 Rebe. B.  
 Rebendolde, fenchartige.  
 Rechenböglstaude. L. B.  
 Rechgras. B.  
 Recolter. G.  
 Regenblume.  
 Regenböglstaude. B.  
 Regenrösl. BO.  
 Regenstiel. Bd.  
 Rehförnsli. B.  
 Reifbeere.  
 Reifene. Ws.  
 Reifer. Reifere. Ws.  
 Reiferich, großer.  
 " fleiner.  
 Reps. B.  
 " wilder.  
 Resedat, wilde. BO.  
 Rettich. Monatrettig.  
 " schwarzer. Winterz. Gartenz.  
 Rhabarber. Rhebarbera=Blatte. B.  
 Rhispige. G. Bd.  
 Riechgras. B.  
 Riebacher. E.  
 Riebesengras.  
 Riedgras. L. G. (wird auch die  
 Segge, Carex, so benannt.)  
 Riegel.

Brassica Napus.  
 " Rapa.  
 Barbarea vulgaris.  
 Juniperus communis.  
 Rhododendron hirsutum.  
 Brassica Rapa.  
 Usnea barbata var. plicata.  
 " " " " & rapuncu-  
 loides.  
 Tanacetum Balsamita.  
 Anthriscus sylvestris.  
 Allium ursinum.  
 Rumex obtusifolius.  
 Allium ursinum.  
 Phytanma spicatum.  
 Campanula Rapunculus & rapuncu-  
 loides.  
 Oenothera biennis.  
 Agrostemma Githago.  
 Atropa Belladonna.  
 Vaccinium uliginosum et Vitis Idaea.  
 Lolium perenne.  
 Oenothera biennis.  
 Vitis vinifera.  
 Oenanthe Phellandrium.  
 Viburnum Lantana.  
 Agrostis canina.  
 Juniperus communis.  
 Convolvulus Sepium.  
 Ligustrum vulgare.  
 Primula farinosa.  
 Acer campestre.  
 Trigonella Foenum graecum.  
 Berberis vulgaris.  
 Tanacetum vulgare.  
 Achillea atrata v. macrophylla.  
 Panicum Crus galli.  
 " viride.  
 Brassica Napus.  
 Myagrum sativum.  
 Reseda luteola.  
 Raphanus sativus.  
 " var. nigra.  
 Rumex alpinus.  
 Berberis vulgaris.  
 Anthoxanthum odoratum.  
 Polygonum Persicaria.  
 Molinia coerulea.  
 Eriophorum latifolium.  
 Cuscuta europaea.



- Riet.  
 Rietrohr. B.  
 Rißspigbeere.  
 Rinderblume. E.  
     "    BO.  
     "  
 Ringel.  
 Ringelblume. Ringeze.  
 Ringelersfen. B. (Σιγρίσωφ.)  
 Ripplifraut.  
 Riß.  
 Rißengraß, nelfengrünes. Bd.  
     "    "    füfenartiges. Bd.  
 Ritterfpörli. B.  
     "    wilde. B.  
 Riß. " Bd.  
 Roggen. Aarg. (abusive).  
 Roggenägel.  
 Rohmbtümli. A.  
 Rohr, windhalmartiges. Bd.  
     "    mittleres. Bd.  
 Röhrli.  
 Rollgerfte. L.  
 Romeyen. BO.  
     "    Romye. E.  
 Roombume. Roomzonnen.  
     "    Roomzonen. A.  
 Rosamarei. Rosamari. A.  
 Rose von Ehrliche.  
     "    Jericho. Schf.  
 Rößli. BO. Rößli.  
 Rößlimarißuda. A.  
 Rößlifraut. A.  
 Rößängli.  
 Rößhümli (Rößfümi).  
 Rößhube, große. E.  
     "    kleine. E.  
 Rößfüßflee. BO.  
 Rößkästene (Rößkastanie). Röß-  
     festene. B.  
 Rößtümme. BO.  
 Rößtümli. B.  
  
 Rößli. BO.  
 Rößoli. A.  
 Rößrippa. A.  
 Rothblüftler. B.  
 Rothbuckese.  
     "  
 Rothenze. Bd.  
 Rübe, weiße. B.  
 Rübli. Z.
- Carex caespitosa.  
 Arundo Phragmites.  
 Berberis vulgaris  
 Arnica montana.  
 Colechicum autumnale.  
 Calendula officinalis.  
 Cuscuta europaea.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Pisum sativum.  
 Plantago lanceolata.  
 Brassica Napus.  
 Poa nemoralis v. glauca.  
     "    "    v. firma  
 Delphinium Ajacis.  
     "    Consolida.  
 Plantago alpina.  
 Triticum Spelta.  
 Agrostemma Githago.  
 Hieracium aureum (Crepis aurea).  
 Arundo montana.  
     "    Pseudophragmites.  
     "    Phragmites.  
 Hordeum hexastichon.  
 Poa alpina v. vivipara.  
 Plantago lanceolata & alpina.  
 Oenanthe Phellandrium.  
 Phellandrium Mutellina.  
 Rosmarinus officinalis.  
 Lonicera Caprifolium.  
     "    Periclymenum.  
 Corydalis tuberosa et cava.  
 Rosmarinus officinalis  
 Drosera rotundifolia.  
 Primula farinosa.  
 Laserpitium Siler.  
 Tussilago Petasites.  
     "    Farfara.  
 Lotus corniculatus.  
  
 Aesculus Hippocastanum.  
 Chaerophyllum hirsutum.  
 Heracleum sphondylium & Laser-  
     pitium Siler.  
 Corydalis cava.  
 Drosera rotundifolia.  
 Plantago lanceolata.  
 Solanum tuberosum var.  
 Portulaca oleracea.  
 Amaranthus Blitum.  
 Gentiana purpurea.  
 Brassica Rapa.  
 Daucus Carota.

Rübli, gäli (gelbe). B. Z.  
 " Bd.  
 Rüblinat.  
 Ruchdittel.  
 Ruchgras, gelbes. B.  
 Rügeli-Kümmi.  
 Ruhrwurz.  
 Runkelrübe.  
 Runzereibeere. Aarg. (Merens-  
 schwand.)  
 Ruppemünze. Ruppimenthen. B.  
 Ruscbeeri. B.  
 Ruscstau. G.  
 Rute.  
 Rütterbs. E. B.  
 Rutscherli. Aarg.

Saarbaum. B.  
 Saarbohnen.  
 Saarbollen-Knospen. B.  
 Saatgras. B.  
 Saatrose.  
 Saferetblüml. Safferetblume.  
 Sainfoin. W.  
 Salamönl. Salomönl.  
 Salat.  
 Salbinen, ächte. L. Z. Zg. G. Schf.  
 Sale. Sala. Salsch. Bd. OE.  
 Sälstli. A.  
 " wilde. A. (Salbinen).  
 Sammetblüml. St. G.  
 " St. G.  
 Sammetbögg.  
 Sammetbürste. B.  
 Sammetchindli. B. Sammetfindli.  
 Sammetdehli.  
 Sammetnägeli. A.  
 Sammettschlegeli.  
 Sammettschühli.  
 Sandblakte, kleine. Bd.  
 Sandblume. Ws.  
 Sandfohl.  
 Sandkraut. Rhw.  
 Sandsewe. Bd.  
 Sanifel, gemeiner.  
 " schwarzer.  
 Sarbache. VW.  
 Sarbollenbaum.  
 Sarbuche. Z.  
 Säubeeri. B.  
 Saublume (allgem. Name). B.

Daucus Carota.  
 Beta rapacea.  
 Brassica Napus.  
 Carduus crispus.  
 Anthoxanthum odoratum.  
 Coriandrum sativum.  
 Tormentilla erecta.  
 Beta rapacea.

Rubus Idaeus.  
 Mentha crispa.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Cladosporium Fumago.  
 Arum maculatum.  
 Lathyrus sativus.  
 Phaseolus nanus.

Populus nigra.  
 " balsamifera.  
 " nigra.  
 Triticum repens.  
 Althaea rosea.  
 Crocus vernus et sativus.  
 Medicago sativa.  
 Anemone hortensis.  
 Lactuca sativa.  
 Salvia officinalis.  
 Salix Caprea.  
 Salvia officinalis.  
 " pratensis.  
 Bellis perennis flore pleno.  
 Viola tricolor.  
 Ophrys Arachnites.  
 Typha latifolia.  
 Ophrys myodes.  
 " "  
 Dianthus caryophyllus.  
 Typha latifolia.  
 Ophrys myodes.  
 Tussilago Farfara.  
 " "  
 Cucubalus Behen.  
 Achillea moschata.  
 Tamarix germanica.  
 Sanicula europaea.  
 Astrantia major.  
 Populus nigra.  
 " balsamifera.  
 " nigra.  
 Crataegus Oxyacantha.  
 Hieracia.

Säublume. BO. B. Bd. Z. G. L.	Leontodon Taraxacum.
Säudistel. L. B.	Sonchus oleraceus.
Sauer.	Oxalis Acetosella.
Sauerampfele. B.	Rumex Acetosa.
Sauerbeeri. Surbeeri. BO.	Vaccinium Vitis Idaea.
Sauergras.	Carex acuta.
Sauergrügger.	Rumex scutatus.
Sauerfabiö. B. (eingesalzen.)	Brassica capitata alba.
Sauerkraut. B.	" " "
Säuerli.	Rumex scutatus.
Saukraut.	Atropa Belladonna.
Schaaßbrändli. BO.	Orchis ustulata.
Schaaßkraut.	Genista sagittalis.
Schaaßlinsen.	Colutea arborescens.
Schabab. L.	Adonis aestivalis & autumnalis.
"	Achillea Millefolium & Nigella arvensis.
Schabenkraut.	Verbascum Blattaria.
Schabziegerklee. B. G. Schabziegerkraut. G.	Melilotus coerulea.
Schachtelhalm.	Equisetum arvense.
Schafgarbe, gemeine.	Achillea Millefolium.
Schafheu.	Equisetum arvense & hiemale.
Schafsinji. B.	Coronilla varia.
Schafschwanz. Bd.	Verbascum Thapsus.
Schafstroh.	Equisetum hiemale.
Schafstelen. L. B.	" arvense.
VW. Bd.	" hiemale.
Schafthalm. Schaftheu. Schafthalen.	Agaricus campestris.
Schampiniong (Champignon). B.	Anthriscus sylvestris.
Schärlich. G.	Heracleum Sphondylium.
Schärlez.	" Amellus.
Scharte.	Viburnum Opulus.
Schartenwurz. Schartenkraut.	Lathyrus odoratus.
Schattelfe. Bd.	Cucubalus Behen.
Schattierhosa. A.	Carex acuta.
Schaumrößli.	Cacalia albifrons.
Scheifgras.	Atriplex patula.
Scheißkraut. Schießkraut.	Heracleum Sphondylium.
Scheißmilten.	Polypodium vulgare.
Scherlig. Schertlig. Bd. E.	Cichorium Endivia.
Schießleren. BO.	Arundo Phragmites.
Schiggoree. B.	Evonymus europaeus.
Schilf. B.	Cardamine pratensis.
Schimperfchlegelein.	Chenopodium bonus Henricus.
Schisgelte.	Atropa Belladonna.
Schismaltere. Schismartele.	Atropa Belladonna.
Schlaßkraut.	Convallaria multiflora & Paris quadrifolia.
Schlangenbeere. F.	Mercurialis annua.
Schlangenbeeri. B.	
Schlangenkraut.	

- Schlangenzunge, gemeine.  
 Schlegelhalm. Bd.  
 Schlechbeeri. B. Schlehe.  
 Schlüpfblüml. A.  
 Schlipfgras.  
 Schlipfpfl.  
 Schlüßnägel. B.  
 Schlotterblume. Schw. Unt.  
 Schlotterhose.
- Schluche. B  
 Schluckern.  
 Schluckwehrohr. A.  
 Schlüsselblüml.  
 " B.  
 " mehlig. BO.  
 Schlüssel, blaue oder flebrige. BO.  
 Schmähle. Ws. (Schmäle.)  
 Schmalen. B.  
 Schmalzbluema. A.  
 Schmalzböhnli. A.  
 Schmarwurz.  
 Schmeerwütze.  
 Schmergel.  
 Schmöhle.  
 Schmufer. B.  
 Schmußwütze.  
 Schnaaggerli. Schnaaßbohne, kleine.  
 Schnohgerli. L.  
 Schnaggen. E. L. Schnaaggen.  
 Schneeballenbaum. B.  
 Schneebitterwurz. W.  
 Schneebloom.  
 Schneeglöckli, großes.  
 " B.  
 " blaue. BO.  
 Schneekraut. BO.  
 Schneppi.  
 Schnittgras.
- Schnittlauch. B.  
 Schnohgerli. L.  
 Schnuderbeere. L.  
 Schnuderblume. B.  
 Schnürli gras.  
 Schuydgras.  
 Schollera. Aarg.  
 Schöllkraut, großes.  
 Schößkraut, klein.  
 Schuppwütze. BO.  
 " "
- Ophioglossum vulgatum.  
 Dactylis glomerata.  
 Prunus insititia & spinosa.  
 Tussilago Farfara.  
 Agrostis Spica Venti.  
 Trifolium repens.  
 Lychnis Flos Cuculi.  
 Anemone Pulsatilla.  
 Pulmonaria officinalis et Gladiolus  
 communis.  
 Polygonum Bistorta.  
 Ligusticum Levisticum.  
 Primula Auricula.  
 " elatior.  
 " farinosa.  
 " viscosa.  
 Triticum repens  
 Holcus lanatus.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Phaseolus nanus.  
 Bryonia dioica & alba.  
 Tanus communis & Symphytum off.  
 Ranunculus Ficaria.  
 Triticum repens.  
 Solanum tuberosum var.  
 Tanus communis.  
 Phaseolus nanus.  
 " vulgaris.  
 Viburnum Opulus & Syringa vulg.  
 Gentiana nivalis.  
 Helleborus niger.  
 Leucojum vernum.  
 " " & Galanthus  
 nivalis.  
 Soldanella alpina.  
 Crocus vernus.  
 Artemisia Mutellina.  
 Carex acuta. (auch allg. Name der  
 Carex.)  
 Allium Schoenoprasum.  
 Phaseolus nanus.  
 Vaccinium Myrtillus.  
 Ornithogalum umbellatum & nutans.  
 Triticum repens.  
 Carex acuta.  
 Vaccinium Oxycoccus.  
 Thalictrum aquilegifolium.  
 Epilobium pubescens.  
 Orobanche vulgaris.  
 Lathraea squamaria.

- Schüffel.  
 Schwalbenwürze. B.  
 Schwammwürz.  
 Schwarzerle. Z.  
 Schwarzorn. B.  
 Schwarzwaldwürze.  
 Schwarzwürze. B.  
 Schweinblauge. Bd.  
 Schweinsblauge. Bd.  
 Schweinsbrod.  
 Schweizerhose.  
 " "  
 Schweizerhöselein.  
 Schweizerthee.  
 Schwelch. Bd.  
 Schwertlilie, deutsche.  
 Schwestern, die ungleichen. Aarg.  
 Schwibblume. G.  
 Schwidern. W.  
 Schwigerli. A.  
 Schwilchen. Bd.  
 Schwindelbeeri. A.  
 Schwindenbeere. BO. Schwieden-  
 beere.  
 Schwögerli. A.  
 Schwummelen.  
 Seckelmeister.  
 Secklifraut.  
 Sechrüffel.  
 Seeländerklee. B.  
 Sefi. A.  
 " L. A. G. Bd. Sefi.  
 " wilde. Bd. G.  
 Seidenbinse. Aarg.  
 Seisenwürze. B.  
 Senf, gälte (gelbe). B.  
 " weißer oder Akerz.  
 " wilder.  
 Seenenblätter. E. B. Schw.  
 Sefi, vide auch Sefi. L. A. G. Bd.  
 Seibaum.  
 Sidelbast.  
 Seidenbeeri.  
 Seidenblüml.  
 Silberblättlein.  
 Silberdistle. B.  
 Silberfinau.  
 Silleri.  
 Sifzeln. Bd. (Thufis.)  
 Sommer- u. Herbstblutströpfli. B. Bd.  
 Sommerlinde.  
 Sonnenblüml.  
 Primula veris.  
 Asclepias Vincetoxicum.  
 Asparagus officinalis.  
 Alnus glutinosa.  
 Polygonum Fagopyrum.  
 Symphytum officinale.  
 " "  
 Rumex Acetosa. "  
 " alpinus.  
 Cyclamen europaeum.  
 Aquilegia vulgaris.  
 Gladiolus communis.  
 Mirabilis Jalapa.  
 Artemisia Abrotanum.  
 Viburnum Lantana.  
 Iris germanica.  
 Pulmonaria officinalis.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Berberis vulgaris.  
 Viola tricolor.  
 Viburnum Lantana.  
 Vaccinium Oxycoccus.  
 Berberis vulgaris.  
 Viola tricolor.  
 Scirpus lacustris.  
 Geum rivale.  
 Cucubalus Behen.  
 Nymphaea alba.  
 Trifolium pratense  
 Erica vulgaris.  
 Juniperus Sabina.  
 Tamarix germanica.  
 Eriophorum latifolium.  
 Saponaria officinalis.  
 Sinapis arvensis.  
 Raphanus Raphanistrum  
 Barbarea vulgaris.  
 Alchemilla "  
 Erica vulg. & Juniperus Sabina.  
 Thuja.  
 Daphne Mezereum.  
 Rubus saxatilis.  
 Menyanthes trifoliata.  
 Lunaria biennis.  
 Carlina acaulis.  
 Alchemilla alpina.  
 Apium graveolens.  
 Colchicum autumnale.  
 Adonis aestivalis & autumnalis.  
 Tilia europaea.  
 Helianthemum vulgare.

- Sonnenwirbel.  
 Sonnenwedel.  
 Sonnenwirbel. B.  
 Söpli. Bd.  
 Soppa. Bd.  
 Spaltgras.  
 Spanterhosa. Spaniothosa. A.  
 Spargel. Sparsach. Schf. Spargle.  
 Sparsfette. Spärsfette. B.  
     "    falsche.  
 Sparsfch. St. G. Sparz. B. Spars.  
     VW. Z. Zg.  
 Spartzklee.  
 Speckblume (im Allgemeinen).  
 Specke. Bd.  
 Speltgras (im Allgemeinen).  
 Spicknadelholz.  
 Spidrohr. B. G.  
 Spinet. Spinet. B. Spinat. Bd. OE.  
 Spinneseblümli.  
 Spinnemüggeli. Spienmüggli.  
 Spirling.  
 Spisliholz. B.  
 Spizahorn.  
 Spizawägeli. A.  
 Spizbeere.  
 Spizblackenwurzel. A.  
 Spizfederich.  
 Spizgras.  
 Spizewägerich. B.  
 Springfernen.  
 Spritze.  
 Spule.  
 Spülrohr.  
 Spyzblümli. B.  
 Stabiose (im Allgemeinen).  
 Stabwürzenkraut. B.  
 Stächbalme. B. Stechbalme.  
 Stachelschwamm.  
 Stachbeeri.  
 Stammanägeli. A.  
 Starzel. Stanzel.  
 Stechblacka. A.  
 Stechpsriemen.  
 Steibeeri. Steinbeere.  
 Steibrech.  
 Steibrüchel.  
 Steigüferli. B. Steigüfeli.  
 Steiflee. Bd.  
 Steinbrech, rother.  
 Steinbuche.  
 Steinhocker.  
 Heliotropium europaeum.  
 Cichorium Intybus.  
     "  
 Hyssopus officinalis.  
 Nardus stricta.  
 Carex acuta.  
 Lathyrus odoratus.  
 Asparagus officinalis.  
 Onobrychis sativa (vulgaris).  
 Coronilla varia.  
 Asparagus officinalis.  
 Lotus tetragonolobus.  
 Orchis.  
 Cucubalus Behen.  
 Carex.  
 Evonymus europaeus.  
 Angelica sylvestris.  
 Spinacea oleracea & Pastinaca sativa.  
 Ophrys Arachnites.  
 Nigella arvensis.  
 Sorbus domestica.  
 Evonymus europaeus.  
 Acer platanoides.  
 Plantago lanceolata.  
 Berberis vulgaris.  
 Rumex alpinus.  
 Plantago lanceolata.  
 Poa annua.  
 Plantago lanceolata.  
 Ricinus communis (Palma Christi).  
 Angelica sylvestris.  
 Arundo Phragmites.  
     "  
     "  
 Lavandula spica.  
 Scabiosa.  
 Artemisia Abrotanum.  
 Ilex Aquifolium.  
 Hydnum repandum.  
 Rubus saxatilis.  
 Leucojum vernum.  
 Heracleum sphondylium.  
 Ilex Aquifolium.  
 Ononis spinosa.  
 Rubus saxatilis.  
 Stellaria media  
 Senecio vulgaris.  
 Tropaeolum majus.  
 Trifolium officinale.  
 Spiraea Filipendula.  
 Carpinus Betulus.  
 Sedum album.

Steinfraut. BO.  
 " " "  
 Steinlinde. "  
 Steinmyrthe.  
 Steinnägeli.  
 " BO.  
 Steinpilz.  
 Steinraute. Steinrute.  
 Steinröschen.  
 Steirössi. BO. (Steirössi.)  
 B.  
 Stern-Anis. B.  
 Sternblüml. B.  
 Sternblume. B. Schf. L.  
 B.  
 Sternleberfraut.  
 Stiefmütterli. B.  
 Stieguf.  
 Stierauge.  
 Stinkende Hoffert (Hoffahrt).  
 Stinkfraut.  
 Stinkrosa. A.  
 Stockschwungfraut.  
 Storchtblume.  
 Storchenschnabel. B.  
 Stragalcaffee. Stragalcaffeebohnen.  
 Stränge. L. Strenze.  
 " schwarze. U.  
 Straßburger. Strösserli. B.  
 Straubblume. Stroubblüml. B.  
 Streit. U. Streite, Strite. B. Strei-  
 ten. BO.  
 Streiten.  
 " gelbe. B.  
 Streu, schwarze (allgem. Name).  
 Strit, blauer.  
 Strohle.  
 Strösserli. A.  
 Stryte.  
 Stuchablüml. Bd.  
 Studentenröschen. B.  
 Stumpfhosenträgerli. L.  
 Stute.  
 Suger. A.  
 Sumpfbenedikte.  
 Sumpfmäuseohr.  
 Sumpf-Bergisweinnicht.  
 Surampfele. Bd. B. Schf. L. Z.  
 Surbeeri. BO.  
 Surchlee. B.  
 Surchrut. Surfraut.  
 Süreli.

Silene acaulis.  
 Kerneria (Camelina) saxatilis.  
 Tilia parvifolia.  
 Iberis semperflorens.  
 Hesperis matronalis.  
 Dianthus sylvestris.  
 Boletus edulis.  
 Asplenium Ruta muraria.  
 Daphne Cneorum.  
 Rosa canina.  
 Narcissus poeticus.  
 Arnica montana.  
 Ranunculus Ficaria.  
 Narcissus poeticus.  
 " pseudonarcissus.  
 Asperula odorata.  
 Viola tricolor & arvensis.  
 Gladiolus communis.  
 Aster Amellus.  
 Tagetes Patula.  
 Geranium Robertianum.  
 Papaver Rhoeas.  
 Solidago Virga aurea.  
 Anemone nemorosa.  
 Erodium cicutarium. B.  
 Astragalus baeticus.  
 Imperatoria Ostruthium.  
 Astrantia major.  
 Cheiranthus annuus & Cheiri.  
 Gnaphalium dioicum.  
 Vinca minor.  
 Salix retusa.  
 Lysimachia Nummularia.  
 Carex.  
 Vinca minor.  
 Dipsacus Fullonum.  
 Cheiranthus annuus.  
 Vinca minor.  
 Convallaria majalis.  
 Parnassia palustris.  
 Dipsacus Fullonum.  
 Arum maculatum.  
 Lamium album.  
 Geum rivale.  
 Myosotis palustris.  
 " "  
 Rumex Acetosa & scutatus.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Oxalis Acetosella.  
 Rumex Acetosa.  
 Oxalis Acetosella.

- Surent. BO.  
 Süßholz, wildes.  
 Süßdistel.  
 Süßrli.  
 Süwinde.
- Tabakrauthkraut.** Bd.  
 Tag und Nacht.  
 Täghüßli. A. (die Frucht.) Teig-  
 häufflein.  
 Täle.  
 Tamarisch. BO. Tamarisfen.  
 Tannenhaar. G.  
 Tannemarf. Tannmarf. B. BO. E. Bd.  
 Tannenmyrthe. BO.  
 Täschlikraut.  
 Tätzchi.  
 Taubenknöpfli. St. G.  
 Taubenkropf. B.  
 " B.  
 " B.  
 Taufendguldakraut. B. Tuffguldakraut.  
 Taufendfchönchen.  
 Teflsbirlibaum.  
 Teufelsabbis. Unt.  
 " BO.  
 Teufelsauge.  
 Teufelsäugli.  
 Teufelsbeere.  
 Teufelskane. Bd.  
 Teufelspeterli.  
 Thauschüßli. Bd.  
 Theckraut.  
 Thierlibaum. B. L. Z.  
 Thunmantel. BO. (Thaumantel.)  
 (Milchkraut.)
- Rumex Acetosus.  
 Astragalus glycyphyllus.  
 Sonchus oleraceus.  
 Rumex scutatus.  
 Polygonum Convolvulus.
- Lonicera Xylosteum.  
 Melittis Melissophyllum.
- Rosa canina.  
 Pinus sylvestris.  
 Tamarix germanica.  
 Usnea barbata.  
 Valeriana officinalis.  
 Erica vulgaris.  
 Thlaspi Bursa pastoris.  
 Plantago major.  
 Primula veris.  
 Viola canina.  
 Stellaria media.  
 Rubus caesius.  
 Gentiana Centaurium (Erythraea  
 Centaurium).  
 Bellis perennis flore pleno.  
 Crataegus Oxyacantha.  
 Scabiosa succisa.  
 " Columbaria.  
 Adonis aestivalis & autumnalis.  
 Ophrys myodes.  
 Atropa Belladonna.  
 Phyteuma (im Allgemeynen).  
 Conium maculatum.  
 Alchemilla vulgaris.  
 Asperula odorata.  
 Cornus mascula.
- Alchemilla vulgaris. NB. Alpenthau-  
 mantel heißt auch die Alchemilla  
 alpina; ebenso wird im Berner-  
 oberland diese Pflanze, sowie alle  
 Pflanzen, die das Vieh nicht frist,  
 Flüchlikraut (verfluchtes Kraut)  
 genannt.
- Anthriscus sylvestris.  
 Prunus Padus.  
 Lolium temulentum.  
 Tagetes patula.  
 Vinca minor.  
 Lamium purpureum.  
 Galeobdolon luteum.  
 Vinca minor.  
 Atropa Belladonna.
- Tigerkraut.  
 Tintenbeeri. BO.  
 Tobgerste.  
 Todtenblume.  
 Todtenblümli.  
 Todtennessel. B.  
 Todtennesseln, gälü (gelbe). B.  
 Todtenschlegeli.  
 Tollkirische. B. Tollkirse.



- Tolscheblümtli.  
 Töni. B. Tönnent. BO.  
 Torfbeere.  
 Torfriet. Turbenriet.  
 Törgga. Tübrgga. A.  
 Trän. E. L.  
 " E. B.  
 Traubenkraut  
 Träubli.  
  
 Trefz.  
 Trefop. E.  
 Tribforn.  
 Tritif. Bd. (Wals.)  
 Tröcknepulver. B. (der seine Saame.)  
 Troöß. Troöß. BO. Troöß. Bd.  
 Trubablueft. Bd.  
 Trubachnöpfli. Trubachschelleli. A.  
 Trubentachnöpfli. A.  
 Trübli.  
  
 Trütlch. L.  
 Trümmel. L. Z. Zg. Unt. Schf.  
 Trümmeschlegel.  
 Tschäggen. B. (Amerikaner.)  
 Tschifan. Bd.  
 Tschöggli. Bd.  
 Tubapfeff.  
 Tubchöpfli. B.  
 Tüfelsängli.  
 Tüfelsmisch.  
 Tübrgga. A.  
 Tulipa. B. Tulipana. A.  
 Turbenriet.  
 Türken. A. G. Bd. Rth.  
 Türkenbund.  
 Türkengries.  
 Türkenforn. B.  
 Turt.  
 Tuffguldentraut.  
  
 Twalch.  
  
 Ueberech. A. (das Blatt.)  
 Uferblume. Bd. OE.  
 Ulme. B. Z. G.  
 Unkraut, heidnisch.  
 Untergütterli.  
 Uerbjele. Schf.  
  
 Ueberrech. A. (das Blatt.)  
 Bergipmeinnicht, welsches. Aarg.  
  
 Leucojum vernuni.  
 Trollius europaeus.  
 Vaccinium Oxycoccos.  
 Carex caespitosa.  
 Zea Mais.  
 Anthyllis Vulneraria.  
 Orchis mascula.  
 Tenerium Botrys.  
 Hyacinthus racemosus (Muscari  
 racemosum).  
 Bromus secalinus.  
 Lolium temulentum.  
 Euphorbia Lathyris.  
 Triticum dicocum s. amyleum.  
 Lycopodium clavatum.  
 Betula (Alnus) viridis (ovata).  
 Reseda luteola.  
 Primula veris (officinalis).  
  
 " " " (Muscari  
 racemosum).  
 Lolium temulentum.  
  
 " " "  
 Typha latifolia.  
 Solanum tuberosum var.  
 Anthriscus sylvestris.  
 Carlina acaulis  
 Cucubalus Behen.  
 Orchis ustulata.  
 Ophrys myodes.  
 Euphorbia Cyparissias.  
 Zea Mais.  
 Tulipa sylvestris.  
 Carex caespitosa.  
 Zea Mais.  
 Lilium Martagon.  
 Lithospermum off.  
 Zea Mais.  
 Bromus secalinus.  
 Gentiana Centaurium (Erythraea  
 Centaurium).  
 Bromus secalinus.  
  
 Heracleum Sphondylium.  
 Tussilago Farfara.  
 Ulmus campestris.  
 Eupatorium cannabinum.  
 Ribes Grossularia.  
 Berberis vulgaris.  
  
 Viola odorata.  
 Cynoglossum Omphalodes & off.

Bergsmeinnicht, wildes.  
 Violette. Viel. BO. Vigeli. A.  
 Viöle. A.  
 Biöndli. Bd.  
 " B. Wiöni. B.  
 Wiöni, gelbes, wildes. E. BO.  
 Vogelbeeri.  
 Vogelbeerbaum, zahme.  
 Vogelcsche.  
 Vogelgarbe.  
 Vogelheu. Vogeltheu.  
 " B.  
 Vögelifraut.  
 Vögelispeck.  
 Vogelmilch, kleine. BO.  
 Vogelwicke, gelbe.  
 Vogelwicki. B.  
 Volle Schübel. E.  
 Vyeli. BO. Viel.

Wachholder, stinkender.  
 Wägiffe.  
 Wägluege. Wägluegere, vide Weg-  
 luege.  
 " wilde.  
 Waldäcker.  
 Waldbart. Waldbocksbart.  
 Waldbrieff. A.  
 Waldglöckli. BO.  
 Waldflee. E.  
 Waldmeister. F. B.  
 Waldmünze.  
 Waldnägeli. BO.  
 Waldplatterbse.  
 Waldpurgisfraut.  
 Waldrapünzli.  
 Waldrebe.  
 Waldwicki. B.  
 Wallblume.  
 Wandfraut.  
 Wannebobbele.  
 Wäntelenkraut. B. Wanzenkraut.  
 Wärglifraut. BO.  
 Wasserdosten.  
 Wasserfenchel. BO.  
 Wasserfünffingerkraut.  
 Wasserhanf.  
 Wasserknobloch. B.  
 Wasserlilie. BO.  
 Wasserschwelch. G.  
 Webercharte. Weberfarde.

Myosotis annua & arvensis.  
 Viola odorata.  
 Cheiranthus Cheiri.  
 Viola " " "  
 Viola grandiflora & biflora.  
 Sorbus Aucuparia.  
 " vel Pyrus domestica.  
 " Aucuparia.  
 Plantago major  
 Eryum hirsutum.  
 Vicia cracca.  
 Thlaspi Bursa pastoris.  
 Cucubalus Behen.  
 Lloydia serotina.  
 Lathyrus pratensis.  
 Vicia Sepium.  
 Lycopodium clavatum.  
 Viola odorata.

Juniperus Sabina.  
 Plantago major.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Acer Pseudoplatanus.  
 Spiraea Aruncus.  
 Atropa Belladonna.  
 Anemone nemorosa.  
 Oxalis Acetosella.  
 Asperula odorata.  
 Mentha sylvestris.  
 Lychnis sylvestris (diurna).  
 Lathyrus sylvestris.  
 Osmunda lunaria.  
 Phyteuma spicatum.  
 Clematis Vitalba.  
 Vicia cracca.  
 Verbascum Thapsus.  
 Parietaria off. (erecta).  
 Centaurea Jacea  
 Geranium Robertianum.  
 Sedum saxatile (annuum).  
 Bidens tripartita.  
 Ranunculus aquatilis.  
 Comarum palustre.  
 Bidens tripartita.  
 Teucrium Scordium.  
 Nymphaea alba.  
 Viburnum Opulus.  
 Dipsacus Fullonum.

Wegerich, breite. B.  
 " spitze. B.  
 Wegluege. A. L. Zg. Schf. G. Z.  
 Wegstroh. Wägstroh.  
 Wegtrette. B. L.  
 Wehdorn. BO.  
 Weichsel.  
 Weide, stachelige.  
 Weißblüestler. B.  
 Weißchelzerte.  
 Weißenzen. Bd.  
 Weißwurz.  
 Weistai. Weistei.  
 Weistannen. B. Wistanna. A.  
 Welschkorn. B.  
 Welschländer (länglichht). B.  
 Werch. B.  
 Wermet. A. (Wermuth.)  
 " römischer. "  
 " kleiner. "  
 " gemeiner. " B.  
 " Selsenz. " B.  
 Werz. Wirz.  
 " Unt.  
 Wettertanne. W.  
 Wigste.  
 Wicke, zottige.  
 Wicki, angebaute.  
 Widerthon. B.  
 Wiedslen. B. Wiedsła. Wiergsła A.  
 Wielandsbeere. Bd. (Davos.)  
 Wielefche. G.  
 Wienachtsblume.  
 Wierz.  
 Wiesengümsel.  
 Wisfüßlstud.  
 Wilde Buchs.  
 Wildfräuleintraut. Bd.  
 Wildmännlichrut. Bd.  
 Wildgarbe.  
 Winde, weiße. L. B.  
 Windhalm.  
 Windpolizeiampfel.  
 Winterrettich.  
 Winterreiche.  
 Winterweizen, weißer.  
 Wischge.  
 Wohlgemuth.  
 Wolf.  
 Wolfenfürz.  
 Wolfsblume. Bd.  
 Wolfsdistel.

Plantago major.  
 " lanceolata.  
 Cichorium Intybus.  
 Galium verum.  
 Polygonum aviculare.  
 Hippophae rhamnoides.  
 Prunus (Cerasus) acida.  
 Hippophae rhamnoides.  
 Solanum tuberosum var.  
 Ligustrum vulgare.  
 Gentiana lutea.  
 Triticum repens.  
 Ononis spinosa.  
 Pinus picea.  
 Zea Mais.  
 Solanum tuberosum var.  
 Cannabis sativa.  
 Artemisia Absinthium.  
 " Pontica.  
 " Mutellina.  
 " vulgaris.  
 " glacialis.  
 Brassica oleracea.  
 Oxalis Acetosella.  
 Pinus Abies.  
 Ononis spinosa.  
 Eryum hirsutum.  
 Vicia sativa.  
 Lysimachia Nummularia.  
 Prunus acida & Cerasus caproniana.  
 Daphne Cneorum.  
 Sorbus Aucuparia.  
 Anastatica hierochuntica.  
 Brassica oleracea.  
 Ajuga reptans.  
 Ribes Grossularia.  
 Polygala Chamaebuxus.  
 Achillea moschata.  
 " nana.  
 Spiraea Filipendula.  
 Convolvulus Sepium.  
 Agrostis Spica Venti.  
 Cucumis Colocynthis.  
 Raphanus sativus.  
 Quercus Robur.  
 Triticum hibernum (muticum).  
 Ononis spinosa.  
 Mentha crispa.  
 Nardus stricta.  
 Lycoperdon Bovista.  
 Anemone vernalis.  
 Carduus crispus.

- Wolfseisenhüttli.  
 Wolfsmilch. B.  
 Wollblume. Wollblume. B. Woll-  
 fraut.  
 Wundkraut. B. Wundflee. Wollflee.  
 " heidnisch. B.  
 " " B.
- Wurmet.  
 Wurmwürze.  
 Wüste.  
 Wydenbaum. BO.  
 Wyden, rothe.
- Y.** U. L. B.  
 Yb. Bd. L. Schf.  
 Ybsche. B.
- Zahmfirje.** Zahmfirje. B. (die  
 Frucht.)  
 Zahntrost.  
 Zanterhannestäubli.  
 Zapfenholz. L.  
 Zäpfleinkraut.  
 Zäpfleimehl. B.  
 Zehligras. Zehliperle.  
 Zeigelruthe.  
 Zeitlose. Zitlose.
- Zeitrösli. B. Zeitlösl. Zeitlosen. G.  
 Zetterlosa. Zitterlosa. A.  
 Ziberli. B.  
 Ziebele. Zible. B.  
 Ziegenkraut.  
 Zieger. G.  
 Ziegerkraut. G. Zigerkraut.  
 Ziernüßlibaum. Bd.  
 Zigerblüml. BO.
- Zigerflee. Ziegerkraut. G.  
 Zigerli.
- " "  
 Zilander. Ziletli. Zilinder.  
 Zimmet, wilder.  
 Zimmetrösli.  
 Zinoverblume.  
 Zippartli. Zipperli.  
 Zipperlikraut. B. BO.  
 Zirbelfiesel. Bd.  
 Zisern. L.
- Aconitum Lycoctonum.  
 Euphorbia Cyparissias.  
 Verbascum Thapsus.  
 Anthyllis Vulneraria.  
 " "  
 Solidago Virga aurea et Eupatorium  
 cannabinum.  
 Artemisia Absinthium.  
 Pteris aquilina.  
 Ononis spinosa.  
 Viburnum Lantana.  
 Salix monandra.
- Taxus baccata.  
 " "  
 " "
- Prunus (Cerasus) acida.  
 Euphrasia Odondites.  
 Ribes rubrum.  
 Rhamnus Frangula.  
 Campanula glomerata.  
 Lycopodium clavatum.  
 Avena elatior.  
 Cornus sanguinea.  
 Bellis perennis & Colchicum autum-  
 nale.  
 Tussilago Farfara.  
 Primula elatior.  
 Prunus insitilia.  
 Allium Cepa.  
 Conium maculatum.  
 Anthriscus sylvestris.  
 Melilotus coerulea.  
 Pinus Cembra.  
 Hutchinsia alpina & Splachnum hel-  
 veticum.  
 Melilotus coerulea.  
 Cardamine pratensis.  
 Malva rotundifolia.  
 Daphne Mezereum.  
 Thymus Serpyllum.  
 Philadelphus coronarius.  
 Lychnis Chalcedonica.  
 Prunus insitilia.  
 Aegopodium Podagraria.  
 Pinus Cembra.  
 Cicer arietinum.

Ziterli. Zitterli.	Briza media.
Zitli	Veronica officinalis.
Zitterlofa. A. (von der Zeitlose wohl zu unterscheiden.)	Primula veris (off.).
Zitterpappel.	Populus tremula.
Zopfballen. Bd.	Plantago major.
Zöpfli. BO. E.	Lavandula spica.
Zötteligras. B.	Dactylis glomerata.
Zöttelichmalen. B.	Avena elatior.
Zuckerbrödtli. B.	Trifolium pratense.
Zwetschge, kleine.	Prunus domestica & var.
Zylang.	Daphne Mezereum.
Zymbel. Aarg.	Epipactis latifolia.
Zymis und wilder Zymis.	Thymus Serpyllum & vulgaris & Chamaedrys.
Zytenrödtli. Zyttirödtli. E. Zeitrödtli. B.	Tussilago Farfara.





# ALPHABETISCHES VERZEICHNISS

der

Pflanzen - Namen in der Patois - oder Bauern - Sprache des  
Kantons Waadt.

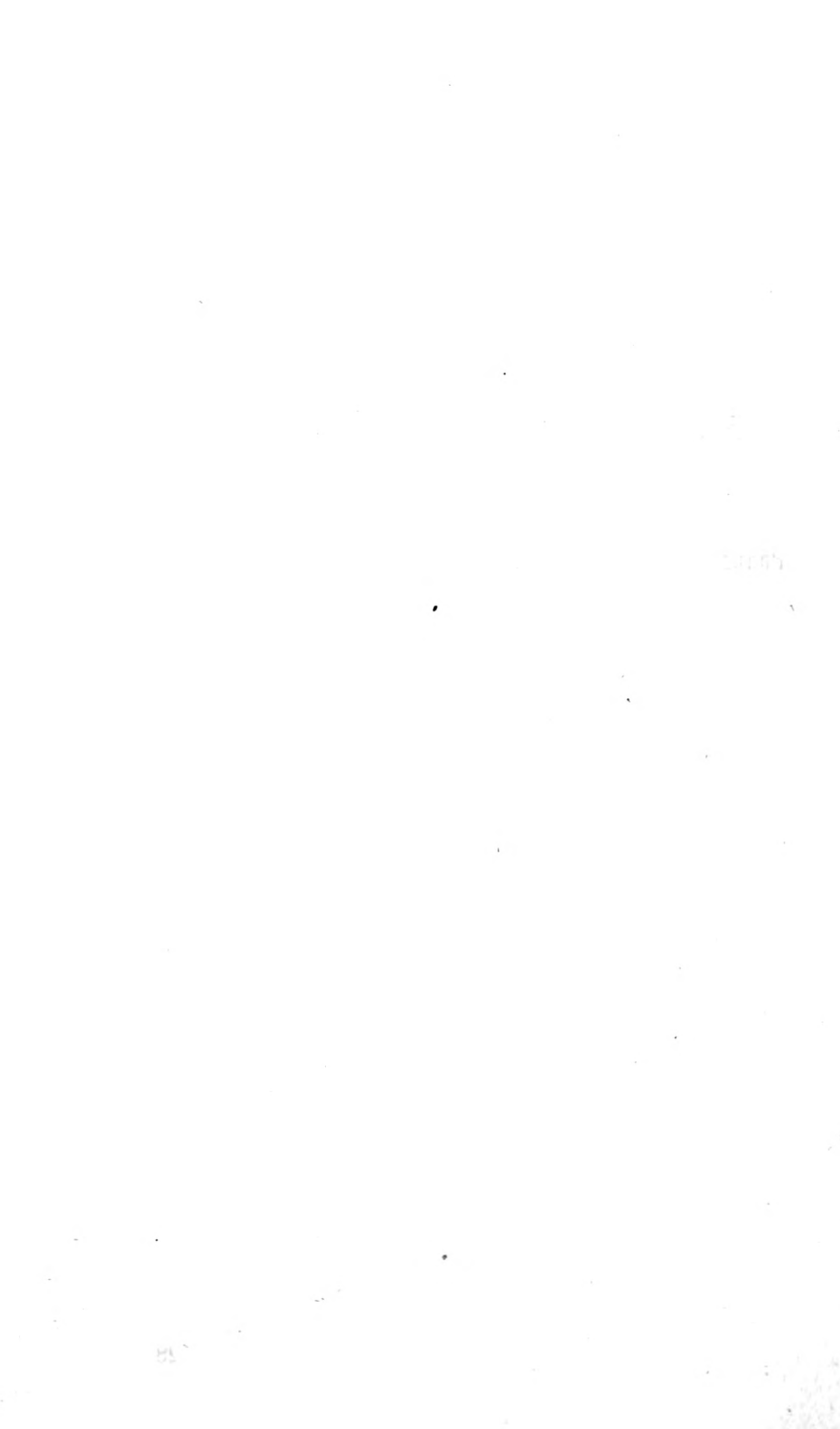
---

## TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

NOMS DES PLANTES EN PATOIS VAUDOIS.







## Patois-Namen der Pflanzen.

### N O M S des plantes en Patois vaudois.



- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> grebley ou Engrebley. (Aigle.)             | <i>Ilex Aquifolium.</i>                  |
| Aillan, Eillan, Llan.                               | <i>Quercus Robur.</i>                    |
| Ailly. (Alpes.)                                     | <i>Crataegus Aria.</i>                   |
| Ala-corbé. (Montreux.)                              | <i>Leontodon Taraxacum.</i>              |
| Alidzo. (Alpes.)                                    | <i>Sambucus Ebulus.</i>                  |
| Alogne, Alagno. Eulagne.                            | <i>Corylus Avellana.</i>                 |
| Alvina, Aluina. (Alpes.)                            | <i>Artemisia Mutellina.</i>              |
| Ambrotzae. (Jura. Bex.)                             | <i>Vaccinium Myrtillus.</i>              |
| Amimone. (Montreux.)                                | <i>Anemone nemorosa et alpina.</i>       |
| Ammer, Ambresalles. (Environs de<br>Vevey.)         | <i>Vaccinium Myrtillus</i>               |
| Ampouae, Anpouae.                                   | <i>Rubus Idaeus.</i>                     |
| Antenet. (Ormons.)                                  | <i>Rhododendron ferrugineum.</i>         |
| Aoultro, Vuaultro                                   | <i>Pyrus Malus.</i>                      |
| Apio (cultivé). (Jardins.)                          | <i>Petroselinum sativum.</i>             |
| Apralura. (Vevey.)                                  | <i>Rhinanthus Crista galli.</i>          |
| Arcassei (Montreux.)                                | <i>Hippophaë Rhamnoides.</i>             |
| Arcossai. (Aigle.)                                  | <i>Rhamnus Catharticus.</i>              |
| Arolla, Erolla. (Pays d'Enhaut.)                    | <i>Pinus Cembra.</i>                     |
| Arzaley, Rossaley. (Alpes.)                         | <i>Rhododendron ferrugineum.</i>         |
| Arzeintena. (Alpes.)                                | <i>Alchemilla alpina.</i>                |
| Asse.   | <i>Taxus baccata.</i>                    |
| Assera, Asseretta. Seretta. (Lau-<br>sanne. Vevey.) | <i>Glechoma hederacea.</i>               |
| Au, Ou (diverses especes).                          | <i>Allium.</i>                           |
| Aucer. (Pays d'Enhaut.)                             | <i>Allium ursinum.</i>                   |
| Autounetta. (Villeneuve.)                           | <i>Euphrasia officinalis.</i>            |
| Autricha. (Alpes.)                                  | <i>Imperatoria Ostruthium.</i>           |
| Avaina.   | <i>Avena sativa.</i>                     |
| Avan.   | <i>Salix vitellina.</i>                  |
| Ayer. (Bex.)  | <i>Acer Pseudoplatanus.</i>              |
| <b>B</b> aketta, Boketta. (Nyon. Morges.)           | <i>Polygonum Fagopyrum.</i>              |
| Barba de fontana.                                   | <i>Conferva fontinalis et rivularis.</i> |
| Barbaina. (Vully.)                                  | <i>Cucurbita Pepo</i>                    |

- Barillon. (Alpes.)  
 Baselico. (Jardins.)  
 Bassenet. (Alpes. Jura.)  
 Battecouer. (Aigle.)  
 Bé d'Ozi.  
 Beketta. (Orbe, etc.)  
 Bellossi.  
 Berà.  
 Berboutzet, Barbotzet. (Moudon. Vevey.)  
 Bernabou. (Bex.)  
 Biola.  
 Blatzetta, Blautzetta.  
 Billa.  
 Billa Lombard, Gros blla. (Vevey. Montreux.)  
 Billa ney. (Aigle.)  
 Bllesenay.  
 Boai. (Lasarraz.)  
 Bolà, Bolen, Bonlci.  
 Bonlohi. (Alpes.)  
 Borbot. (La Côte.)  
 Borratzé.  
 Bosson.  
 Boton de Mazo. (Alpes.)  
 Bou aidjé. (Aigle.)  
 Bou d'aci. (Alpes.)  
 Bou dgenti.  
 Bou Carra.  
 Bouetzeney, beutzeney.  
 Bouna Dama. (Nyon.)  
 Bounhomo.  
 Bovenaz. (Jorat.)  
 Bovet. (Chateau d'Oex.)  
 Brase. (Bex.)  
 Breira, Bruaira, Bruiro.  
 Brenletta, Branletta.  
 Brotza. (Jura. Chateau d'Oex.)  
 Cabaret. (Pays d'Enhaut.)  
     " (Jura)  
 Caka-Tsao. (Morges.)  
 Campanna. (Coppet.)  
 Cappa au moïno. (Aigle.)  
 Cappa de Prêtro. (Rolle.)  
 Carda. (Jardins.)  
 Carlina. (Ormonts.)  
 Cartapudge. (Lausanne.)  
     " (Ollon.)  
 Caua a Tzaô. (Pays d'Enhaut.)  
 Ceintoria.  
 Primula auricula.  
 Oecynum Basilicum.  
 Ranunculus Thora.  
 Achillea Ptarmica.  
 Antirrhinum Linaria.  
 Delphinium Consolidida.  
 Prunus spinosa et insititia.  
 Astrantia major.  
 Tragopogon pratense.  
 Betula<sup>n</sup> alba.                   "  
 Artemisia vulgaris.  
 Triticum var.  
 Zea Mais.  
 Polygonum Fagopyrum.  
 Pyrus communis.  
 Buxus sempervirens.  
 Boleti diversi.  
 Angelica sylvestris.  
 Brassica Rapa.  
 Borago officinalis.  
 Pinus Abies et Picea.  
 Trollius europaeus.  
 Ruscus aculeatus.  
 Cytisus Laburnum et Taxus baccata.  
 Daphne Mezereum.  
 Evonymus europaeus.  
 Pyrus Malus.  
 Atriplex hortensis.  
 Verbascum Thapsus.  
 Ononis spinosa.  
 Colchicum autumnale.  
 Galeopsis Tetrahit.  
 Erica vulgaris.  
 Allium Schoenoprasum.  
 Helleborus viridis.  
 Asarum europaeum.  
 Ranunculus Thora.  
 Triticum repens.  
 Narcissus Pseudo-Narcissus.  
 Aconitum Camarum.  
 Evonymus europaeus.  
 Cynara Cardunculus.  
 Ranunculus glacialis.  
 Euphorbia Lathyris.  
 Ononis Natrrix.  
 Equisetum arvense.  
 Gentiana Centaurium (Erythraea Cent.).

Ceresi, Ceraisi.  
 Chaberran. (Villeneuve )  
 Chivrafou, Tschivrafollie.  
 Chivrafoui, Tzivrafou. (Alpes.)  
 Cigognar.  
 Citron.  
 Citronella. (Jardins.)  
 Coille ou Codzé de preire. (Bex.)  
 Corniolai, Creniolai. (Aigle.)  
 Creisetta.  
 Crêta de pu (poeu). (Alpes.)  
 Cucu, Cocu.  
 Cudra, Cocudra.  
 Cudra bâtarde.  
 Curadzo.

**D**aga. (Alpes.)  
 Dailla. (Jura. Alpes.)  
 Deferra tzaô (tzvô). (Alpes.)  
 Dein de Tzvô (tzaô). (Pays d'Enhaut.)  
 Dekaillesan. (Jardins.)  
 Derre. (Bex.)  
 Di. (Aigle.)  
 Djentellet.  
 Dougni, Hllougni. (Alpes.)  
 Dravasse. (Bex.)  
 Droutschi lampe.  
 Drutsche.  
 Dzenevri, Grassi.  
 Dzenolliêta. (Pays d'Enhaut.)  
 Dzerofflaie. (Jardins.)

**E**illan, vide Aaillan.  
 Einzeleka.  
 Ekouanay. (Vevey. Jura.)  
 Engrebley, vide Agrebley.  
 Epartze. (Bex.)  
 Epena à teindre.

Epena bliiantza.  
 Epena neira.  
 Epenatze. (Jardins.)  
 Epi. (Aigle.)  
 Erolla, vide Arolla.  
 Es, Esse. (Montagnes d'Aigle.)  
 Esparcetta.  
 Etaïla tzona.  
 Eulagne, vide Alogne.

*Prunus acid.*  
*Cirsium arvense.*  
*Lonicera Xylosteum.*  
*Berberis vulgaris.*  
*Chelidonium majus.*  
*Thymus vulgaris.*  
*Philadelphus coronarius.*  
*Arun maculatum.*  
*Cornus mas.*  
*Verbena officinalis.*  
*Rhinanthus Crista galli.*  
*Primula veris.*  
*Corylus Avellana.*  
*Bryonia alba.*  
*Polygonum Hydropiper.*

*Iris germanica.*  
*Pinus sylvestris.*  
*Osmunda Lunaria.*

*Hyoscyamus niger.*  
*Rumex sanguineus.*  
*Acer opulifolium.*  
*Taxus baccata.*  
*Daphne Mezereum.*  
*Arctium Lappa.*  
*Tussilago alba.*  
*Rumex alpinus et obtusifolius.*  
*Arctium Lappa.*  
*Juniperus communis.*  
*Impatiens Balsamina.*  
*Dianthus caryophyllus et Cheiranthus Cheiri.*

*Angelica sylvestris.*  
*Berberis vulgaris.*

*Geranium Robertianum.*  
*Rhamnus Catharticus et Hippophaë rhamnoides.*  
*Crataegus Oxyacantha.*  
*Prunus spinosa et insititia.*  
*Spinacia oleracea.*  
*Lavendula spica.*

*Taxus baccata.*  
*Onobrychis vulgaris.*  
*Ranunculus Ficaria.*

**F**ailla, Féthé, vide Féthé.  
 Fanau. (Jardins.)  
 Fanau d'aigue. (Pays d'Enhaut.)  
 Fau tzerpeno.  
 Fâva. (Léman.)  
 Favâ.  
 Favalâ.  
 Faviolon, Favioula.  
 Fegogna, vide Segogna.  
 Felogne. (à la Côte.)  
 Féthé, Failla.  
 Fiaudje, Fllauze.  
 Fiaudze floria.  
 Figuetta.  
 Finkeina, Finkania. (Alpes.)  
 Flambé.  
 Fllamme. (Chateau d'Oex.)  
 Fllau de büro. (Alpes.)  
 Fohi, Fohira, Faù, Fou.  
 Fouaina, Fouinetta (le fruit du foyard).  
 Framoaür. (Orbe.)  
 Frâno.  
 Fresillon, Kresillon. (La Côte.)  
 Fria, Fraia, Fruia, (plur.) Frié.  
 Fromein, Froumein.  
 Funkarsia (Finkania, Finkeina). (Alpes.)

**G**aira. (Alpes)  
 Ganguellon. (Montreux.)  
 Ganguelin, Ganguellon. (Vevey.)  
 Gant.  
 Gardella. (Jardins.)  
 Genepi. (Alpes)  
 Genipi djono. (Alpes.)  
 Genoillet. (Alpes.)  
 Girardâ (Jardins.)  
 Glé.  
 Gnai, Kokka. (Montreux.)  
 Guuzetta.  
 Gotreuse. (Bex.)  
 Gottrausa. (Alpes occidentales et Vevey.)  
 Graffion.  
 Graiblo.  
 Gramon. (Aigle et Vevey.)  
 Gran à perle.  
 Grassetta.

Anethum Foeniculum.  
 Ranunculus aquatilis.  
 Carpinus Betulus.  
 Potamogeton natans et perfoliatum,  
 et Veronica Beccabunga.  
 Vicia Faba  
 Helleborus foetidus.  
 Phaseolus vulgaris.

Chelidonium majus.  
 Pteris Aquilina.

Pedicularis palustris.  
 Ranunculus Ficaria.  
 Cuscuta europaea.  
 Gladiolus communis.  
 Iris germanica.  
 Ranunculus alpestris.  
 Fagus sylvatica.

Morus nigra  
 Fraxinus excelsior.  
 Evonymus europaeus et Ligustrum vulgare.  
 Fragaria Vesca.  
 Triticum hybernum.

Cuscuta europaea.

Imperatoria Ostruthium.  
 Galanthus nivalis.  
 Primula elatior et auricula.  
 Aquilegia vulgaris.  
 Narcissus Jonquilla.  
 Achillea moschata.  
 Artemisia Mutellina.  
 Convallaria Polygonatum.  
 Hesperis matronalis.  
 Iris germanica.  
 Juglans regia.  
 Corylus Avellana.  
 Leucojum vernum.  
 Narcissus poeticus.  
 Cerasus Duracina.  
 Ruscus aculeatus et Ilex Aquifolium.  
 Triticum repens.  
 Lithospermum arvense et officinale.  
 Pinguicula vulgaris.

Grassi, vide Dzenevri.

Gratta-cu.

Grâtzeri.

Grenohllietta.

Grepala. (Vignoble.)

Gresala. Eingresala. Grosala.

Griffa detza. (Bex.)

Griotta.

Grofonair. (Jardins.)

Gros blla, vide Blla Lombard.

Gros croussillon. (Pays d'Enhaut.)

Gros for.

Grosala à pur (Vallée de Joux.)

Grosalla à l'or. (Chateau d'Oex.)

Gueiranier.

Guellein.

**H**erba d'Auton. (Pays d'Enhaut.)

„ à la Baina. „ „

„ à la brolicha.

„ de Biscôme.

„ au Dzenaù. (Pays d'Enhaut.)

„ de l'Etaïla. (Alpes)

„ à étragni. (Pays d'Enhaut.)

„ au Coucon.

„ San Coutera. (Alpes.)

„ au fedzo.

„ au Malet. (Jardins.)

„ au Mussillon (Jura.)

„ d'Ouzi.

„ à pai (Jardins.)

„ au poîr homo. (Yverdon.)

„ à Robert.

„ à Tsha. (Pays d'Enhaut.)

„ au Violet.

„ di Volant.

Hllau, Hllor (la fleur de Narcissus).

Hllor à l'or. (Pays d'Enhaut.)

„ de büro. (Alpes.)

„ de Mâzo (Alpes.)

Hllotzetta.

Hlloudei. (Jorat)

Hllougny, vide Dougni.

**H**bblo.

Jessemin.

Jet dé pédrix. (Alpes et Jura.)

Jet dé iza.

Iotta. (Montagnes.)

Rosa canina.

Chaerophyllum sylvestre.

Ranunculus sceleratus.

Polygonum Convolvulus.

Ribes Grossularia et Vaccinium

Myrtillus.

Anthyllis Vulneraria.

Cerasus caproniana.

Artemisia Absinthium.

Prunus Padus.

Artemisia Absinthium.

Vaccinium uliginosum.

Paris quadrifolia.

Astrantia major.

Viola odorata.

Bryonia dioica.

Glechoma hederacea.

Helleborus niger.

Myrrhis odorata.

Polygonum Persicaria.

Ranunculus glacialis.

Arnica montana.

Oxalis Acetosella.

Ophioglossum vulgatum.

Anemone hepatica.

Paeonia officinalis.

Conyza squarrosa.

Veronica Beccabunga.

Satureja hortensis.

Gratiola officinalis.

Geranium Robertianum.

Mercurialis perennis et annua.

Solanum Dulcamara.

Lysimachia Nummularia.

Narcissus Pseudo-Narcissus.

Ranunculus alpestris.

Trollius europaeus.

Campanulae diversa.

Geranium Robertianum.

Sambucus Ebulus.

Jasminum officinale.

Primula farinosa.

Myosotis annua.

Polygonum Bistorta.

Isaraballo, Tschraballo.  
Ivolland, Orboué, Obor, Yvoué.  
(Alpes.)

**K**abossetta.  
Kakeinllhi. (Pays d'Enhaut.)  
Kendrai.  
Klouday.  
Koketta. (Jura.)  
Kokka, vide Gnai.  
Konohlletta. (Alpes.)  
Kouika. (Jura.)  
Kouket.  
Kreivakon. (Villeneuve.)  
Kresellhon. (Pays d'Enhaut. Aigle.)  
Kresillon, vide Fresillon.  
Krinson.

Krinson batard.

**L**aitron. (Environs de Vevey.)  
Laituraz. (Bex.)  
Lalia.  
Lampe, Lappé. (Alpes. Jura.)  
Lantanna.  
Larza, Arza. (Alpes.)  
Lassi de trouia (de poutan).  
Latzo.  
Lé, Lai.  
Leingua, Leinvoua au tzein. (Aigle.)  
Leinvoua au baù. (Alpes.)  
Leinvoua de Sér.  
Leinvoua de Serpein.  
Leutreffla. (Alpes.)  
Levè louet. (Alpes et Montreux.)  
Levè, Lion.  
Levretta, litzeretta.  
Leyra. Leyrrin.  
Lia. (Jura.)  
Lié bâtard. (Morges.)  
Liettala. (Lavaux.)  
Lion. (Bex.)  
Llau, vide Aillan.  
Lognes. (Bex.)  
Lughan (anciens vétérinaires).

**M**abra.  
Malana. (Jorat.)  
Mansiana (Mentiane).

Acer Pseudoplatanus.

Cytisus Laburnum.

Papaver Rhoëas.  
Mercurialis perennis.  
Corylus Avellana.  
Geranium Robertianum.  
Bunium Bulbocastanum.

Crocus vernus.  
Heracleum Sphondylium.  
Chaerophyllum sylvestre.  
Nymphaea alba.  
Prunus Padus.

Cardamine pratensis et Nasturtium  
officinale.  
Veronica Beccabunga.

Leontodon Taraxacum.  
Acer Platanoides.  
Sempervivum tectorum.  
Rumex alpinus.  
Viburnum Lantana.  
Pinus Larix.  
Euphorbia Cyparissias.  
Ligusticum Levisticum.  
Taxus baccata.  
Cynoglossum officinale.  
Polygonum Bistorta.  
Scolopendrium officinale.  
Ophioglossum vulgatum.  
Imperatoria Ostruthium.  
Cytisus Laburnum.  
Viscum album.  
Crocus vernus.  
Hedera Helix.  
Sedum acre.  
Lolium perenne.  
Galium aparine et tricorné.  
Viscum album.

Arctium Lappa.  
Hyoscyamus niger.

Malva rotundifolia.  
Salix div.  
Viburnum Lantana.

Mardzolana.  
 Margaritta.  
 Maringot. (Vully.)  
 Marrouta. (Villeneuve.)  
 Maurai, Muri.  
 Mauron (le fruit).  
 Mauterêna. (Alpes.)  
 Mé.  
 Mèlei, Meletzi.  
 Menplatro. (Bex.)  
 Meredi.  
 Merkoret.  
 Merlatzona. (Chateau d'Oex.)  
 Merlod. (Bex.)  
 Milperte.  
 Miotisa. (Coppet.)  
 Monsu.  
 Monsu dé vélau. (Montreux.)  
 Moretta. (Chateau d'Oex.)  
 Morron.  
 Mouguet. (Montreux.)  
 Mourget.  
 Museivroz. (Bex.)

*Origanum Majorana.*  
*Bellis perennis.*  
*Beta Cicla.*  
*Anthemis Cotula.*  
*Morus nigra.*  
*Rubus fruticosus et var.*  
*Phellandrium Mutellina.*  
*Panicum miliaceum.*  
*Mespilus germanica.*  
*Mentha sylvestris.*  
*Cochlearia Armoracia.*  
*Mercurialis annua.*  
*Caltha palustris.*  
*Ranunculus aconitifolius.*  
*Hypericum perforatum.*  
*Thymus Acinos.*  
*Orchis et Ophrys.*  
*Ophrys Arachnites.*  
*Scrophularia nodosa.*  
*Stellaria media.*  
*Syringa vulgaris.*  
*Convallaria majalis.*  
*Helleborus foetidus.*

Neyalla.  
 Niblio.  
 Nohira, Nohier, Nohy.

*Agrostemma Githago.*  
*Mespilus germanica.*  
*Juglans regia.*

Obor, Orbou, Orboué, vide Ivolliet.  
 Oliva, Olivetta. (La Côte. Lausanne.)  
 Ormò.  
 Oroihlletta. (Jura et Alpes.)  
 Oroille de ratta.  
 Ou, vide Au.  
 Ouarza. (Aigle.)  
 Ougnon, Ugnon.  
 Oui d'etzà. (Chateau d'Oex.)  
 Ourtia, Urti.  
 Ouveletta. (Pays d'Enhaut.)  
 Ouveletta. (Bex.)

*Primula acaulis.*  
*Ulmus campestris.*  
*Asarum europaeum.*  
*Hieracium Filosella.*

*Salix monandra.*  
*Allium Cepa.*  
*Myosotis perennis.*  
*Urtica urens et dioica.*  
*Anemone hepatica.*  
*Primula acaulis.*

Pacoteyre. (Bex.)  
 Pai de tzein. (Bex.)  
 Pan de coqui.  
 Pan au laû. (Chateau d'Oex.)  
 Pan au puai. (Aigle.)  
 Papa Colon.  
 Parella.

*Caltha palustris.*  
*Nardus stricta.*  
*Oxalis Acetosella.*  
*Helleborus foetidus.*  
*Cyclamen europaeum.*  
*Sedum acre.*  
*Rumex crispus.*

Passa maidjo. (Alpes.)

Patenailla. (La Côte.)

Patta. (Montreux.)

Pecret.

Pei di cu. (Alpes.)

Pei de tzein. (Bex.)

Peinseie.

Peioley. (Bex.)

Peirrellion. (Alpes.)

Pekosi. (Nyon.)

Pelevoué, Penevoué.

Pelosetta.

Penei, Pené. (Vevey.)

Peni. (Pays d'Enhaut.)

Pennêz. (Bex.)

Pepounet. (Aigle.)

Perehliet ou poumetta.

Perey.

Perrateni. (Chateau d'Oex.)

Pessa. (Alpes et Jura.)

Pesseinlhi.

Peton. (Jura.)

Pezetta. (La Côte.)

Pi d'Aluvetta.

Pi à pau, à pù.

Pi d'ouhié.

Pi de tza. (Alpes. Jura.)

Pi de vi (vé).

Pieirasset, piarosset. (Jardins.)

Pieirasset au tzin. (Jardins.)

Pilvinette.

Piolet, piliolet, pignolet.

Piotorsena. (Pays d'Enhaut.)

Piouta, picoûta. (Alpes.)

Pipa.

Pirola.

Pitiou agrebley. (Ollon.)

Pitonana.

Pllano.

Pomblon.

Pomey.

Porrasee. (Bex.)

Porrecelanna.

Porta-rousaya.

Pouainfoù. (Orbe.)

Poutta, Pouetta.

Poutta, Putiet. (Ormonts.)

Prâla.

Pralla.

Prinfor.

Valeriana officinalis et Ligusticum  
Levisticum.

Daucus Carota.

Tilia microphylla.

Gentiana Centaurium.

Anemone alpina.

Nardus stricta.

Viola tricolor.

Thymus Serpyllum.

Arbutus Uva ursi.

Delphinium Consolida.

Origanum vulgare et Thymus Ser-  
pyllum.

Hieracium murorum

Equisetum fluviatile.

Chara vulgaris.

Pinus Mughus et Pumilio.

Physalis Alkekengi.

Crataegus Oxyacantha.

Pyrus domestica et communis.

Sedum acre.

Pinus Picea.

Leontodon Taraxacum.

Symphytum officinale.

Vicia sativa.

Delphinium Consolida.

Ranunculus acris et repens.

Chenopodium hybridum.

Gnaphalium dioicum.

Arum maculatum.

Petroselinum sativum.

Aethusa Cynapium.

Berberis vulgaris.

Thymus Serpyllum.

Heraclium sphondylium.

Aconitum Napellus.

Geum rivale.

Pyrola secunda et rotundifolia.

Ruscus aculeatus.

Betonica officinalis.

Acer platanoides.

Humulus Lupulus.

Pyrus Malus.

Allium ursinum.

Portulaca oleracea.

Alchemilla alpina.

Ilex Aquifolium.

Prunus Padus.

Rhamnus Catharticus.

Equisetum arvense.

Genista tinctoria.

Artemisia Pontica.



Prin plantain. (Alpes.)  
 Promma.  
 Proveincha.  
 Prumi, premi.  
 Pubblo, Poubblo.

Quaouvaz à tza. (Bex.)  
 Quinterrey. (Bex.)

Rai de bocco. (Bex.)  
 Rai à la brotza. (Jura.)  
 Rai d'Eitan. (Bex.)  
 Rai à la figue.  
 Rai à nen tzemises. (Bex.)  
 Rai à l'or. (Chateau d'Oex.)  
 Rampon.  
 Raponti.  
 Rassena.  
 Rassena à nau tzemise. (Alpes et  
 Jura.)  
 Rassena à noutra Dama.  
 Rassena à l'or. (Jura.)  
 Ratsche.  
 Raudzo, Rouaidjo, Raudjo. (Or-  
 monts.)  
 Reblla, Riblla.

Recisa.  
 Regalissa.  
 Remani, Roumani.  
 Reparahia, repara.  
 Repè.  
 Repraisa. (Aigle.)  
 Resenet, Resin de ratta.  
 Resin au laù. (Ormonts.)  
 Resin de ratta. (Bex.)  
 Reuton. (Bex.)  
 Ri de bocco. (Bex.)  
 Ri d'Eitan.  
 Ri à l'or. (Bex.)  
 Ri à neu tzemises. (Bex.)  
 Riba, Reiblla. (Avenches.)  
 Ridonaz. (Bex.)  
 Rionzé.  
 Rioula, Riotta, rolla.  
 Risolletta.  
 Rodzet. (Bex.)  
 Rosai, Rouza.  
 Rossalai, Rossaley. (Alpes.)  
 Rotta, Rusta, Rota.

*Plantago alpina.*  
*Prunus domestica* et var.  
*Vinca minor.*  
*Pruuus domestica.*  
*Populus nigra.*

*Achillea Millefolium.*  
*Aquilegia vulgaris.*

*Pimpinella magna.*  
*Helleborus viridis.*  
*Bryonia alba.*  
*Ranunculus Ficaria.*  
*Allium Victorialis.*  
*Athamanta Cretensis.*  
*Valeriana locusta.*  
*Rumex alpinus.*  
*Daucus Carota.*

*Allium Victorialis.*  
*Tamus communis.*  
*Meum Athamanticum.*  
*Cuscuta europaea.*

*Sambucus Ebulus.*  
*Galium aparine* et *tricornè* et *Ly-*  
*copsis arvensis.*  
*Geum urbanum.*  
*Polypodium vulgare.*  
*Rosmarinus officinalis.*  
*Beta Cicla.*  
*Salix alba* et *vitellina.*  
*Sedum Anacampseros.*  
*Sedum acre.*  
*Actaea spicata.*  
*Sedum dasiphylum.*  
*Vaccinium Vitis Idaea.*  
*Pimpinella magna.*  
*Bryonia alba.*  
*Athamanta cretensis.*  
*Allium Victorialis.*  
*Daucus Carota.*  
*Inula Helenium.*  
*Rubus fruticosus.*  
*Melilotus officinalis.*  
*Anemone nemorosa.*  
*Galeopsis Ladanum.*  
*Rosa* et *species variae.*  
*Rhododendron ferrugineum.*  
*Ruta graveolens.*

Rozalaira. (Alpes.)  
 Ruta.  
 Ruton, Reuton.  
 Rysta perla. (Morat. Aubonne.)

Saletta, Salgnetta.  
 Sandzaivro.  
 Sapàlla. (Lausanne.)  
 Sarnietto, Saniklo.  
 Sau, Sahu, Suau, Suor, Siro.  
 Sau rodze. (Pays d'Enhaut.)  
 Saudzé, Sadjé, Saudzon. (La Côte.)  
 Saudzetta.  
 Saule épineux. (Alpes.)  
 Savignon. (Coppet.)  
 Savoua. (Jardins.)  
 Savougnon. (Bex.)  
 Savouna. (Alpes.)  
 Savounaire. (Léman.)  
 Secnetta (fruit de l'Aubepigne).  
 Segogna, Segognarda, Fegogna.  
 (Alpes.)  
 Seké, Séquent.  
 Seretta, Aceretta, Assera.  
 Sermontain, Semontain (Alpes.)  
 Serpeintena.  
 Serpeintina. (Morges.)  
 Sonameau. (Bex.)  
 Sparzala.

Takouné.  
 Tan. (Bex.)  
 Tania. (Pays d'Enhaut.)  
 Tanretre, Tori, toré. (Jura.)  
 Tarnotté. (Morges.)  
 Tartabo.  
 Tartari. (Bex.)  
 Tartari. (Villeneuve.)  
 Tau.  
 Tchivrafollie, vide Chivrafou.  
 Tchou grasset.  
 Tè, telin, teliot.  
 Teirdon. (Morges.)  
 Temalla, Temé. (Alpes.)  
 Tenetta. (Alpes.)  
 Terre. (Vevey.)  
 Teta de louaise. (Bords du lac  
 d'Yverdon.)  
 Teta de moua. (Avenches.)  
 Theura. (Jorat.)

Drosera rotundifolia.  
 Artemisia Absinthium.  
 Vaccinium Myrtillus.  
 Delphinium Consolida et Ajacis.

Rumex Acetosa.  
 Atriplex hortensis.  
 Pinus Abies.  
 Sanicula europaea.  
 Sambucus nigra.  
 Sambucus racemosa.  
 Salix alba.  
 Salvia officinalis.  
 Hippophaë rhamnoides.  
 Cornus mas.  
 Satureja hortensis.  
 Cornus sanguinea.  
 Juniperus Sabina.  
 Saponaria officinalis.  
 Crataegus Oxyacantha.

Chelidonium majus.  
 Heracleum Sphondylium.  
 Glechoma hederacea.  
 Laserpitium Siler.  
 Ophioglossum vulgatum.  
 Polygonum Bistorta.  
 Asclepias Vincetoxicum.  
 Genista tinctoria.

Tussilago Farfara.  
 Tamus communis.  
 Tanacetum Balsamita.  
 Hedera Helix.  
 Lathyrus tuberosus.  
 Euphorbia Cyparissias.  
 Rhinanthus Crista galli.  
 Cirsium arvense.  
 Ilex Aquifolium et Ruscus aculeatus.

Atriplex hortensis.  
 Tilia europaea.  
 Carduus crispus.  
 Sorbus Aucuparia.  
 Glechoma hederacea.  
 Hedera Helix.

Anemone pulsatilla.  
 Staphylea pinnata.  
 Osmunda Lunaria.

- Thia, Toutscho. (Chateau d'Oex.)  
 Torcou.  
 Torre, Torretro. (Orbe.)  
 Tota bouna.  
 Tourmaintellia. (Morges.)  
 Toutzo. (Pays d'Enhaut.)  
 Trainassa.  
 Trekaudon. (Oron.)  
 Tremblho.  
 Triolet.  
 Trotzeran.  
 Trufflha, Treüfe.  
 Tsairi.  
 Tsairi (Gròs-).  
 Tsalosi. (Pays d'Enhaut.)  
 Tsamo blu. (Bex.)  
 Tsamo dzono. (Alpes.)  
 Tsandelej. (Alpes occidentales).  
 Tsanfauna. (Alpes.)  
 Tsano, Zano.  
 Tsauzetta.  
 Tschassae. (Montreux.)  
 Tschatanira ('Tztegnai). (Nyon.)  
 Tschenévo (Tzenevò).  
 Tschiva foui.  
 Tschrabllo, vide Isarabllo.  
 Tschou grasset.  
 Tserdon. (Morges.)  
 Tserdon blhu. (Alpes.)  
 Tserpeno.  
 Tsou, Tchou. (Jardins.)  
 Tsvrettâ.  
 Tuféla. (Coppet.)  
 Turlupa.  
 Tzerfouillet. (Jardins.)  
 Tzermandri.  
 Tzévrâfou, vide Chivrafoui.  
 Tzneivro.  
 Tzua. (Pays d'Enhaut.)  
 Ugnon.  
 Ugnon de Sé. (Alpes.)  
 Ulmo.  
 Urti, vide Ourtia.  
 Watzetta. (Jura.)  
 Vazi, Vuezzi, Vouizi, Vauzi.  
 Vellia. (Lausanne.)  
 Veran.
- Asclepias Vincetoxicum.  
 Viola odorata.  
 Hedera helix.  
 Reseda luteola.  
 Tormentilla erecta.  
 Aconitum Lycoctonum.  
 Polygonum aviculare.  
 Viola odorata.  
 Populus tremula.  
 Trifolium pratense et repens.  
 Hypericum perforatum.  
 Solanum tuberosum.  
 Carum Carvi.  
 Chaerophyllum sylvestre (Anthriscus sylvestris).  
 Satyrium nigrum.  
 Aster alpinus.  
 Arnica scorpioides et montana.  
 Primula auricula.  
 Gentiana lutea.  
 Quercus Robur.  
 Salvia officinalis.  
 Aquilegia vulgaris.  
 Castanea vesca.  
 Cannabis sativa.  
 Berberis vulgaris.  
 Atriplex hortensis.  
 Carduus crispus.  
 Eryngium alpinum.  
 Carpinus Betulus.  
 Brassica oleracea.  
 Onobrychis vulgaris.  
 Solanum tuberosum.  
 Tulipa Gesneriana.  
 Scandix Cerefolium.  
 Teucrium Chamaedrys.  
 Juniperus Sabina.  
 Pinus Picea.  
 Allium Cepa.  
 Sempervivum tectorum.  
 Ulmus campestris.  
 Colchicum autumnale.  
 Salix Caprea.  
 Polygonum Convolvulus.  
 Spartium Scoparium.

Veraro. (Alpes.)  
Vercuenoz. (Bex.)  
Verdacla, Verdotta. (Lausanne.)  
Veronika.  
Verran, Vergne, Verna. (Alpes.)  
Verussi. (Bex.)  
Veva.  
Vi, Vegne. (Lavaux.)  
Villha, Volva.  
Vioulai, Yolai.  
Volan.  
Volsi, Volva. (Bex.)  
Vouabllia.  
Vouargno.  
Vuaultro, vide Aoultro.  
Vuerse.

**Y**olai, vide Vioulai.  
Yvoue. (Alpes.)

**Z**ano, vide Tsano.  
Zeinzena (Zizanie). (Aigle.)  
Zeirdon de Carémo. (Morges.)  
Zeze. (Morges.)

Veratrum album.  
Chenopodium bonus Henricus.  
" " "  
Veronica officinalis. "  
Alnus incana.  
Arbutus Uva ursi.  
Scabiosa arvensis et columbaria.  
Vitis vinifera.  
Convolvulus arvensis et Sepium.  
Cheiranthus Cheiri.  
Lysimachia Nummularia.  
Convolvulus arvensis.  
Salix Vitellina et Clematis Vitalba.  
Pinus Picea.  
  
Alnus viridis.

Citysus Laburnum.

Lolium temulentum.  
Cirsium arvense.  
Lathyrus tuberosus et sylvestris.



# ALPHABETISCHES VERZEICHNISS

VON

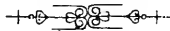
Pflanzen-Namen in romanischer Mundart, gebräuchlich in Ober-  
Unter-Engadin und des Kantons Graubünden.

---

## TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

*noms des plantes, en usage dans l'Engadin et Cantons des  
Grisons, en langue romanche.*





## Pflanzen-Namen in romanischer Mundart.

### N O M S des plantes en langue romanche.



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>A</b>bsent. Bd. OE.<br/>           Agna. Bd. OE.<br/>           Allg (Knoblig). Bd. OE.<br/>           Allosser. Bd. OE.<br/>           Amarelle. Bd. OE.<br/>           Ampas. Ampa. Bd. OE. (die Frucht.)<br/>           Anas cria. Bd. OE.<br/>           Araf. Bd.<br/>           Arenna. Bd. OE.<br/>           Ariana. Bd. OE.<br/>           Arsenna. Bd. (Münsterthal.) (Büchel.)<br/>           Arvailg. Bd. OE.<br/>           Ascher. Bd. OE.<br/>           Aspa. Bd. UE.<br/>           Augustinas. Bd. (Oberhalbstein.)<br/>           Auricla. Bd. OE.</p> <p><b>B</b>adalaisch. Bd. OE.<br/>           Batata. Bd. OE.<br/>           Bavradella. Bd. OE.<br/>           Bazavenna. (Scharla.) Bd. OE.<br/>           Bisch dutscha. Bd. OE.<br/>           Bisch melna. Bd. OE.<br/>           Böly dagialina. Bd. OE.<br/>           Braschamin. Bd. OE.<br/>           Brautgras. Bd. OE.<br/>           Bröl. Bd. UE.<br/>           Brunetta. Bd. OE.<br/>           Bruuch. Bd. OE.<br/>           Bursin. Bd. OE.</p> <p><b>C</b>alderavels. Bd.<br/>           Capütschiner,</p> | <p>Artemisia Absinthium.<br/>           Alnus glutinosa.<br/>           Allium sativum.<br/>           Prunus Padus.<br/>               „    austera et semperflorens.<br/>           Rubus Idaeus.<br/>           Pimpinella Anisum.<br/>           Pinus Cembra.<br/>           Imperatoria Ostruthium.<br/>           Galium Aparine et tricornis.</p> <p>Angelica sylvestris.<br/>           Pisum sativum.<br/>           Acer campestre.<br/>           Populus tremula.<br/>           Euphrasia officinalis.<br/>           Primula Auricula.</p> <p>Polygonum Bistorta.<br/>           Solanum tuberosum.<br/>           Thymus Chamaedrys.<br/>           Heracleum sphondylium.<br/>           Polypodium vulgare.<br/>           Daucus Carota.<br/>           Stellaria media.<br/>           Cirsium acaule.<br/>           Phalaris arundinacea.<br/>           Erica carnea.<br/>           Satyrium nigrum.<br/>           Erica vulgaris.<br/>           Vaccinium uliginosum.</p> <p>Brassica campestris v. Napo brassica.<br/>           Tropaeolum majus.</p> |
|--|--|

- Cardifol. Cardiviol. Bd. OE.  
 Carviol. Bd.  
 Castagnia. Bd. OE.  
 Celler (Seller). Bd. OE.  
 Chaminella. Bd. UE.  
 Channa. Bd. OE.  
 Chapeier (der Hutmacher). Bd. OE.  
     (das Blatt.)  
 Chardum. Bd. OE.  
 Chinde. Bd.  
 Chnüli (Knüli). Bd.  
 Chnünä. Bd.  
 Chöd et Gialina. Bd. OE.  
 Chödin. Bd. OE.  
 Cicorgia. Bd. OE.  
 Cispler. Bd. UE.  
 Claffa. Bd. OE.  
 Crasta chöd (Hahnenkamm). Bd. OE.  
 Cua d'nuorsa. Bd. UE.  
 Culaischen. Bd.  
  
**D**ancler. Bd. OE.  
  
**E**delruta. Bd. (Edelpflanze.)  
 Erva da spusa. Bd. OE.  
  
**F**anoch (Fanotsch). Bd. OE.  
 Farinarsa. Bd. OE. (die Frucht.)  
 Faschoul. Bd. OE.  
 Fau. Bd. (Oberland.)  
 Fev (Schwibone). Bd. OE.  
 Fich (Fitsch). Bd. OE.  
 Fisela. Bd. UE.  
 Flur d'Chavail. Bd. UE.  
     „ d'Chavailg. Bd. UE.  
     „ d'luf. Bd. OE. (Wolfsblume.)  
     „ madrum. Bd. OE.  
     „ melna. Bd. OE.  
     „ da paing. Bd. UE.  
     „ da riva. Bd. OE. (Uferblume.)  
     „ d'Sejal. Bd. OE.  
     „ Signoria. Bd. OE.  
     „ Sulailg. Bd. OE.  
 Flurs pierre. Bd. OE.  
 Formaint. Bd. OE.  
 Fraisen. Bd. OE.  
 Freia. Bd. OE.  
 Furmantan. Bd. OE.  
  
**G**ermülg (Körhelikraut). Bd. OE.  
 Giabus. Bd. OE.  
  
 Brassica Rapa et Botrytis.  
 Brassica Botrytis.  
 Castanea vesca.  
 Apium graveolens.  
 Matricaria Chamomilla  
 Ligusticum Levisticum.  
  
 Tussilago Farfara.  
 Cirsium spinosissimum.  
 Ranunculus arvensis.  
     „            „  
     „            „  
     „            „  
 Hippocrepis comosa.  
 Polygala Chamaebuxus.  
 Taraxacum officinale.  
 Amelanchier vulgaris.  
 Rhinanthus Crista galli.  
 Rhododendron hirsutum.  
 Verbascum Thapsus.  
 Sorbus Aucuparia.  
  
 Campanula Rapunculus et rapuncu-  
     lodes.  
  
 Artemisia glacialis.  
 Phalaris arundinacea.  
  
 Foeniculum officinale.  
 Arbutus Uva ursi.  
 Phaseolus vulgaris.  
 Fagus sylvatica.  
 Vicia Faba.  
 Ficus Carica.  
 Phaseolus vulgaris.  
 Colchicum autumnale.  
 Crocus vernus.  
 Anemone vernalis.  
 Calendula officinalis.  
 Hieracium aureum.  
 Caltha palustris.  
 Tussilago Farfara.  
 Centaurea Cyanus.  
 Convallaria majalis.  
 Helianthus annuus.  
 Leontodon Taraxacum.  
 Triticum vulgare (salivum).  
 Fraxinus excelsior.  
 Fragaria vesca.  
 Zea Mais.  
  
 Scandix Cerefolium.  
 Brassica capitata alba.



- Gialets (Hähnchen). Bd. UE.  
 Gian Sauna. Bd. OE.  
 Giardun. Bd. OE.  
 Giglüdra. Bd. OE.  
 Gilgia. Bd. OE.  
 Giludas. Bd.  
 Ginaiver. Bd. OE.  
 Glix Bd. OE.  
 Gnianin. Bd. OE.  
 Grascum. Bd. OE.  
 Grascum d'Uert. Bd. OE.  
 Grascan. Bd. OE.  
 Graun Saracin. Bd. OE.  
 Griffia (Klaue). Bd. OE.  
 Groffel. Bd. OE.  
 Grofflin. Bd. OE.  
 Grofflin. Bd. OE.  
 Grofflin. Bd. OE.  
 Gürgütsch. Gürgetsch. Bd. OE.  
 Immortella. Bd. OE.  
 Isop. Bd. OE.  
 Iva (Wildfräuleinkraut). Bd. OE.  
 Knüli. Bd.  
 Kücha (Zütscha). Bd.  
 Kürbsa. Bd. OE.  
 Lantern. Bd. UE.  
 Lantilla. Bd. UE.  
 Larsch. Bd. OE.  
 Lattstria. Bd. OE.  
 Lavacina. Bd. OE.  
 Lavendel. Bd. OE.  
 Machoea (Matschöa). Bd. UE.  
 Madragona. Bd. OE.  
 Maimora. Bd. OE.  
 (Maiensässblüml.) Bd. OE.  
 Malam (Tuschin. Bühne). Bd. OE.  
 Malogia. Bd. OE.  
 Mancochina. Bd. OE. (die Frucht.)  
 Mandel. Bd. OE.  
 Mangiet. Bd. OE.  
 Marener. Bd. OE.  
 Mariller. Bd. OE.  
 Masaron. Bd. OE.  
 Maseran. Bd. OE.  
 Meih. Bd. OE.  
 Minchületta d'Utuo. Bd. OE.  
 Minchületta. Bd. OE.  
 Minza ritscha. Bd. UE.  
 Oxytropis campestris.  
 Gentiana bavarica.  
 Cirsium oleraceum.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Liliun candidum.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Juniperus communis.  
 Linum usitatissimum.  
 Eriophorum latifolium.  
 Nasturtium officinale.  
 Lepidium sativum.  
 Cardamine amara.  
 Polygonum Fagopyrum.  
 Phyteuma (im Allgemeinen).  
 Dianthus caryophyllus.  
 Dianthus sylvestris.  
 Gentiana verna.  
 Lychnis Flos Cuculi.  
 Sorbus Aucuparia.  
 Gnaphalium margaritaceum  
 Hyssopus officinalis.  
 Achillea moschata.  
 Ranunculus arvensis.  
 Cucurbita Pepo.  
 " "  
 Viburnum Lantana.  
 Panicum miliaceum.  
 Pinus Larix.  
 Euphorbia Cyparissias.  
 Rumex alpinus.  
 Lavandula spica.  
 Papaver somniferum.  
 Sempervivum tectorum.  
 Gnaphalium dioicum.  
 " "  
 Aconitum Napellus.  
 Malva rotundifolia.  
 " "  
 Amygdalus communis.  
 Beta vulgaris, v. Cicla.  
 Prunus austera et semperflorens.  
 Prunus Armeniaca.  
 Origanum Majorana.  
 " "  
 Panicum miliaceum.  
 Colchicum autumnale.  
 Crocus vernus.  
 Mentha crispa.

- Misgun. Bd. OE.  
 Muclina. Bd. UE.  
 Muongia. Bd. OE.  
 Muschiner (Hundshoden). Bd. OE.  
 Mustarda. Bd. OE.  
  
**N**arcissa. Bd. OE.  
 Nessla. Bd. OE.  
 Nitschoul. Bd. OE.  
 Nitschoula. Bd. OE.  
 Nusch (die Frucht). Bd. OE.  
 Nuscher. Bd. OE.  
  
**O**rbeia. Bd. OE.  
  
**P**airer. Bd. OE.  
 Panetsch. Bd.  
 Papaver. Bd. OE.  
 Papler, Alber. Bd. OE.  
 Parisol (Thauschüsseli). Bd. OE.  
 Pasta del diavel (Teufelsklaue).  
 Bd. OE.  
 Patata. Patate. Bd. OE.  
 Paun et Chaschöl cucu. Bd. OE.  
 (Schmalz und Brod.)  
 Persic. Bd. OE.  
 Peterschilg. Bd. OE.  
 Pin. Bd. OE.  
 Plantaja. Bd. UE.  
 Plaske. Bd. OE.  
 Pölla. Bd. OE.  
 Pomm de terra. Bd. OE.  
 Pommer. Bd. OE.  
 Prüner und Parmuoglier. Bd. OE.  
 Puorf. Bd. OE.  
  
**R**amulatt. Bd. OE.  
 Ranuncla. Bd. OE.  
 Ravanell. Bd. OE.  
 Risch-malam. Bd. OE.  
 Risch tamara. Bd. OE. (die Wurzel.)  
 Risch coatschna. Bd. OE.  
 Ritz. Bd.  
 Rona. Bd. OE.  
 Rösa. Bd. OE.  
 Ruver. Bd. OE.  
  
**S**alata. Bd. OE.  
 Sala. Bd. OE.  
  
 Salsch. Bd. OE.
- Mentha crispa.  
 Phellandrium Mutellina.  
 Bellis perennis flore pleno.  
 Rubus saxatilis.  
 Sinapis alba et nigra.  
  
 Narcissus poeticus.  
 Urtica urens.  
 Tragopogon pratensis.  
 Corylus Avellana.  
 Juglans regia.  
 " "  
 Laurus nobilis.  
  
 Pyrus communis.  
 Spinacea oleracea.  
 Papaver somniferum.  
 Populus nigra.  
 Alchemilla vulgaris.  
  
 Phyteuma (im Allgemeinen.)  
 Solanum tuberosum.  
 Oxalis Acetosella.  
  
 Persica vulgaris.  
 Petroselinum sativum.  
 Pinus Abies.  
 Plantago alpina et atrata.  
 Rumex alpinus.  
 Allium Cepa.  
 Solanum tuberosum.  
 Pyrus Malus.  
 Prunus insilitia et spinosa.  
 Allium Schoenoprasum.  
  
 Cochlearia Armoracia.  
 Ranunculus acris.  
 Raphanus sativus et var nigra.  
 Veratrum album.  
 Valeriana officinalis.  
 Beta vulgaris v. rapacea.  
 Plantago alpina et atrata.  
 Beta vulgaris v. rapacea.  
 Rosa canina.  
 Quercus im Allgemeinen und Quer-  
 cus Robur.  
  
 Lactuca sativa.  
 Salix Caprea (und allgemeiner Name  
 von Salix).  
 " "

Salvgia. Bd. OE.	Salvia officinalis.
Sambülg. Bd. OE.	Sambucus Ebulus.
Sambüik. Bd. OE.	Tragopogon pratensis.
Sanschia Bd. UE.	Pinus Cembra.
Sember. Bd. OE.	Dactylis glomerata.
Schlägelhalm. Bd. OE.	Gentiana acaulis.
Schlop. Bd. OE.	Cypripedium Calceolus.
Sciarpetta. Bd. UE.	Arundo Phragmites et Cucubalus
Scriziga. Bd. (Veltlin.)	Behen.
Sejal. Bd. OE.	Secale cereale.
Seller. Bd. OE.	Apium graveolens.
Selvi. Bd. OE.	Salvia officinalis.
Semperviva. Bd. UE.	Sempervivum tectorum.
Sempulech. Bd. OE. (die Frucht.)	Carum Carvi.
Soppa. Bd.	Nardus stricta.
Spinat. Bd. OE.	Pastinaca sativa.
Spinat. Bd. UE.	Spinacea oleracea.
Spinatsch. Bd. OE.	Berberis vulgaris.
Tanaida. Bd. OE.	Tanacetum vulgare.
Teo. Bd. OE.	Pinus sylvestris.
Thumian. Bd. OE.	Thymus vulgaris.
Trembel. Bd. UE.	Populus tremula.
Trifölg. Bd. OE.	Trifolium pratense.
Trosa. Bd. OE.	Betula viridis et ovata.
Trosa (Troos). Bd. OE.	Alnus viridis.
Tschiguola. Bd. OE.	Allium Ceba.
Tscikan. Bd.	Anthriscus sylvestris.
Tschirischer. Bd. OE.	Prunus avium.
Tschüschlet. Bd. OE.	Primula veris (officinalis).
Tulipane. Bd. OE.	Tulipa sylvestris et Gesneriana.
Uerdi. Bd. UE.	Hordeum Zeocriton.
Urtia morta. Bd. OE.	Lamium album.
Urtia. Bd. OE.	Urtica urens.
Ushievla. Bd. OE.	Rumex Acetosa et Acetosella.
Uzms. Bd. OE.	Vaccinium Myrtillus.
Uzuer. Bd. OE.	Ribes rubrum.
Uzun. Bd. OE.	Vaccinium Myrtillus.
Vaingia. Bd. OE.	Chenopodium bonus Henricus.
Vduang. Bd. OE.	Betula alba.
Versa. Bd. OE.	Brassica oleracea, sabellica.
Vinegia. Bd. OE.	Empetrum nigrum.
Vit. Bd. OE.	Vitis vinifera.
Wièki. Bd. OE	Ribes petraeum.
Zuondra. Bd. OE.	Pinus Larix, Mughus et Pumilio.



# ALPHABETISCHES VERZEICHNISS

der

Pflanzen-Namen in italienischer Mundart, im Kanton Tessin und  
in der angrenzenden Lombardie gebräuchlich.

---

## TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

*noms des plantes en langue italienne, usités dans le Canton du  
Tessin et dans la Lombardie voisine.*





## Pflanzen-Namen in italienischer Mundart.

### N O M S des plantes en langue italienne.



Abbraccia bosco.	Lonicera Caprifolium.
Abée. Abele. Abeto comune.	Pinus Abies et var.
Abetto rosso o di Germania.	Pinus Picea.
Abrotano. Abrotine.	Artemisia Abrotanum.
Abrotine salvatico.	Antirrhinum Linaria.
Accatengi.	Physalis Alkekengi.
Acciughero.	Origanum vulgare.
Acero.	Acer Pseudoplatanus.
Acetosella.	Oxalis Acetosella.
Acoro aromatico o vero.	Acorus Calamus.
Adianto aureo.	Drosera rotundifolia.
„ nero.	Asplenium Adiantum nigrum.
Adonide.	Adonis aestivalis.
Agar.	Acer Pseudoplatanus.
Agarico delizioso.	Agaricus deliciosus.
Agazzino.	Crataegus Pyracantha.
Agerglia.	Scandix Pecten.
Agher.	Ilex Aquifolium.
Agljo domestico.	Allium sativum.
„ orsino.	„ ursinum.
„ di serpe, serpentino.	„ Victorialis.
„ florido, salvatico.	Ornithogalum umbellatum.
Agnello grasso.	Sedum dasyphyllum.
Ago dei pastori.	Erodium cicutarium.
Agretto.	Lepidium sativum.
Agrifoglio.	Ilex Aquifolium.
Agrimonio.	Agrimonia Eupatoria.
Agroste.	Agrostis canina.
Agrostide dei campi.	„ Spica Venti.
Ai. Aj.	Allium sativum.
Ajeu. Ajeu-Cent-a-rost.	„ Schoenoprasum.
Ajoeu.	„ Victorialis et Gladiolus com- munis.
Ajoeu.	Hyacinthus comosus.
Ajro selvadegh'.	Ilex Aquifolium.

- Alaterno, vide Alnero.  
 Albarella.  
 Albaro o Albero nero.  
 Albera taccamacca.  
   " della vita.  
 Albero " morte.  
 Albicocco.  
 Alcachengi.  
 Alcea.  
   " rosea.  
 Alchimilla alpina.  
   "           "           "           "  
 Alga, Aliga Irlandese.  
 Alisso.  
 Alleluja.  
 Allio di serpe.  
 Alloro. Alloro da fegatelli.  
   " spinoso.  
 Alnero. Alaterno. Alno nero.  
 Alniscia.  
 Alno & Alno biancheggiante.  
 Alsine pulsilla.  
 Altea.  
 Amantilla.  
 Amara dolce.  
 Amaracco.  
 Amareggiola. Amarella.  
 Ammazza l'asino.  
 Ambretta.  
   "           "           "           "           "           "           "           "           "           "  
   "           selvatica.  
 Amello.  
 Amianto.  
 Amoretta.  
 Amponello.  
 Anacio.  
 Anagallide.  
 Anchusa.  
 Ancusa salvatica.  
 Anemolo.  
   "           "           "           "           "           "           "           "           "           "  
   "           bianco.  
   "           primaticcio.  
 Anemone dei boschi.  
 Angelica salvatica.  
   "           "           "           "           "           "           "           "           "           "  
   "           di Boemia.  
 Anigella.  
 Annagalide.  
 Anonide.  
 Anterico.  
  
 Apiastro.  
 Apio palustre.  
  
 Populus tremula.  
   "           nigra.  
   "           balsamifera.  
 Thuja.  
 Taxus baccata.  
 Prunus Armeniaca.  
 Physalis Alkekengi.  
 Althaea rosea.  
 Malva Alcea.  
 Alchemilla alpina.  
   "           "           "           "           "           "           "           "           "           "  
   "           vulgaris.  
 Chondrus crispus cum var.  
 Kerneria saxatilis.  
 Oxalis Acetosella.  
 Allium Schoenoprasum.  
 Laurus nobilis.  
 Ilex Aquifolium.  
 Rhamnus Frangula.  
 Alnus glutinosa.  
   "           "           "           "           "           "           "           "           "           "  
   "           "           "           "           "           "           "           "           "           "  
   "           & incana.  
 Moehringia muscosa.  
 Althaea rosea.  
 Valeriana officinalis.  
 Solanum Dulcanara.  
 Prunus austera & semperflorens.  
 Chrysanthemum Parthenium.  
 Nerium Oleander.  
 Scabiosa arvensis.  
 Geum urbanum.  
 Aster Amellus.  
 Linum montanum.  
 Eriza media.  
 Rubus Idaeus.  
 Pimpinella Anisum.  
 Anagallis arvensis & Stellaria media.  
 Anchusa tinctoria.  
 Lycopsis arvensis.  
 Anemone hortensis.  
   "           "           "           "           "           "           "           "           "           "  
   "           nemorosa.  
   "           vernalis.  
   "           nemorosa.  
   "           "           "           "           "           "           "           "           "           "  
 Angelica sylvestris & Aegopodium  
   Podagraria.  
   "           "           "           "           "           "           "           "           "           "  
   "           Archangelica.  
 Nigella Damascena.  
 Stellaria media.  
 Ononis spinosa.  
 Lloydia serotina & Anthericum  
   Liliastrum & Liliago.  
 Melissa officinalis.  
 Apium graveolens.



- Appio ortense.  
 Aquifoglio.  
 Aquilegia. Aquilina. Aquileia.  
 Aquilina.  
 Arachnide.  
 Arbaroetula.  
 Arbicocca. Arbicocia.  
 Arbusto di rubo.  
 Arcangelica.  
 Arcis. (Locarno.)  
 Are.  
 Argentaria.  
 Argentina.  
  
 Aristolochia clematide. Aristologia.  
 Armellino.  
 Armeniaco.  
 Arnica. Arnica montagna.  
     " scorpionide.  
 Arnoglosso.  
 Arrestabue.  
 Artanita. Artanite.  
 Asaro.  
 Asfodillo giallo.  
 Asparagio. Asparago.  
 Asperella.  
     " de fiume, o Asperello.  
     " odorosa.  
 Assenzio. Assinzio domestico o romano.  
     " " pontico o romano.  
     " delle siepi.  
 Assenzio selvatico.  
 Astero alpino.  
 Astranzia. Astranzia grande.  
 Astragolo di Spagna.  
 Astula regia.  
 Asturzi.  
 Asturzio. Asturzi.  
 Atamanta.  
 Atrepice.  
     " ortense.  
 Atriplice selvatica.  
 Attaccamani.  
 Avena. Vena.  
 Avornello et Avornio.  
 Azzarolo selvatico.  
  
 Petroselinum sativum.  
 Illex Aquifolium.  
 Aquilegia vulgaris.  
 Pteris aquilina.  
 Ophrys Arachnites.  
 Prunus avium.  
     " Armeniaca.  
 Rubus caesius.  
 Angelica archangelica.  
 Narcissus poeticus.  
 Arum maculatum.  
 Lunaria biennis.  
 Potentilla anserina & Ophioglossum vulgatum.  
 Aristolochia Clematidis.  
 Prunus Armeniaca.  
     " "  
     " scorpioides.  
 Plantago lanceolata.  
 Ononis spinosa.  
 Cyclamen europaeum.  
 Asarum "  
 Asphodelus luteus.  
 Asparagus officinalis.  
 Equisetum hiemale.  
     " fluviatile.  
 Asperula odorata.  
  
 Artemisia Absinthium.  
     " Pontica.  
     " vulgaris.  
 Anthemis tinctoria.  
 Aster alpinus.  
 Astrantia major.  
 Astragalus baeticus.  
 Asphodelus luteus.  
 Nasturtium officinale.  
 Tropaeolum majus.  
 Athamanta cretensis.  
 Atriplex patula  
     " hortensis.  
 Chenopodium rubrum.  
 Galium Aparine & tricornic.  
 Bromus secalinus.  
 Cytisus Laburnum.  
 Crataegus Oxyacantha & Fraxinus Ornus.

**B**accarella da Capo. Bacchera.  
 Baccaro.

Asarum europaeum.

Baccellina.	Genista tinctoria.
Baccole.	Vaccinium Myrtillus.
Baccucolo.	Corylus Avellana.
Bacicci.	Salsola Soda.
Bagaja.	Crataegus Oxyacantha.
Baggione.	Vicia Faba.
Bagiola paludosa.	Vaccinium uliginosum.
Bagòla.	"    Vitis Idaea.
Bàgole. Baggiole.	"    Myrtillus & Mespilus Amelanchier.
Ball de nev. Ball de ner.	Viburnum Opulus var. globosum.
Ballote.	Ballota nigra.
Balsamite.	Tanacetum Balsamita.
Bambagella occhio bovino.	Anthemis tinctoria.
Bambagelli.	Chrysanthemum coronarium
Barabasco.	Verbascum Thapsus.
Barbaaron.	Arum maculatum.
Barbaticch. Barba di prete o di becco.	Tragopogon pratense.
Barba bietola.	Beta vulgaris.
"    di bocca o caprina.	Spiraea Aruncus.
"    di capra.	Actaea spicata.
Barbaforte.	Cochlearea Armoracia.
Barba silvana.	Sagittaria sagittifolia.
Barbara o Barbora.	Barbarea vulgaris.
Barberin.	Equisetum hiemale.
Barbietola.	Pastinaca sativa.
Barbone.	Andropogon Ischaemum.
Bardana maggiore.	Arctium Lappa.
Bardanòn.	Tussilago Petasites.
Basabicch.	Tragopogon pratense.
Basilegh.	Ocymum Basilicum.
Basilico salvatico.	Prunella vulgaris et grandiflora.
Basperella.	Equisetum sylvaticum.
Bassilico cederato.	Ocymum Basilicum.
"    salvatico.	Clinopodium vulgare.
Bastinaca.	Pastinaca sativa.
Batrachio a foglie d'Acconite.	Ranunculus aconitifolius.
"    alpestre.	"    alpestris.
"    veneroso.	"    Thora.
Battisegola.	Centauria Cyanus.
Beccabunga. Beccabung'a.	Veronica Beccabunga
Been bianco.	Cucubalus Behen
Begliòmini bianchi.	Impatiens Balsamina
Bejomen. Bejòmeni. Bej-dònn.	"    "    "
Bella donna.	Atropa Belladonna.
Belle donne.	Impatiens Balsamina.
Bellichina.	Stellaria media.
Belli de perenne.	Bellis perennis.
Benedetta.	Geum rivale et urbanum.
Benefischi.	Althaea officinalis.
Beola.	Betula alba.

Berbena.	Verbena officinalis.
Berberi.	Berberis vulgaris.
Berretto da prete.	Evonymus europaeus.
Bettonica.	Betonica officinalis.
Betula. Betulla. Bedello.	Betula viridis & ovata.
Bieda rava rossa e gialla. Biedrava.	Beta vulgaris.
Biedone	Amaranthus Blitum.
Bieta.	Beta rapacea.
Bietola, gialla.	Reseda luteola.
Bietolane.	Atriplex hortensis.
Bietolina.	Reseda luteola.
Bindellina.	Phalaris arundinacea.
Biodo.	Scirpus lacustris.
Biolla. Bidello.	Betula alba.
Bionda.	Daphne Mezereum.
Biondella	Gentiana (Erythraea) Centaurium.
”	Reseda luteola.
Bistorta.	Polygonum Bistorta.
Bizzarr. Bizzarr.	Nigella Damascena.
Blattaria.	Verbascum Blattaria.
Blito.	Amaranthus Blitum.
Bocca de Leone	Antirrhinum majus.
Bocchero.	Asarum europaeum.
Boff.	Leontodon Taraxacum.
Bojocch.	Brassica rapa.
Boleto giallo.	Boletus edulis.
Bombanàdeggh.	Ononis spinosa.
Bombagelle.	Papaver Rhoeas.
Bonaga. Bonagra.	Ononis spinosa & Natrix.
” pelosa.	” Natrix
Boragen. Boragen. Boraina. Borragine. Borrana. Borace.	Borago officinalis.
Borraccino duro.	Sedum acre.
Borrana salvatica.	Anchusa officinalis.
Borsa pastore.	Thlaspi Bursa pastoris.
Borsott.	Colchicum autumnale.
Bossolo. Bosso.	Buxus sempervirens.
Botton d'or. Bottone.	Ranunculus bulbosus.
Brettagn.	Hyacinthus orientalis.
Bri najola.	Chenopodium Vulvaria.
Brionia.	Bryonia alba et dioica.
” nera.	Tamus communis.
Broccoli.	Brassica oleracea & Botrytis.
Brodan.	Artemisia Abrotanum.
Broeuden.	Mespilus Amelanchier.
Brüg.	Erica vulgaris.
Brugna.	Prunus domestica.
” selvadega.	” spinosa & insititia.
Brugolòsa.	Anchusa officinalis.
Brunella.	Prunella vulgaris et grandiflora.
Brusca.	Equisetum sylvaticum.
Brusco.	Ruscus aculeatus.

Bruscòn e gl'impiallacciaturi.  
Bubboline.  
Bubbolini.  
Bucaneve.

Budello di gallina.  
Buggiole.  
" selvatica.

Bugiola.  
Bugulosa. Brugolosa. Buglossa.  
Bulinacola. Bumaga.  
Buon vischio.  
Buono Enrico.  
Bussolo. Busso.

**C**acalia.

Caccia diavoli.  
" febbre.  
Caglio.  
Calamandra o Calamandrina.  
Calaminta.  
Calamo aromatico.  
Calcatrippa.  
Calca treppola.  
Calèndula.  
Callio.  
Calluna.  
Calvello.  
Calzon, vide Colzett.  
Camamelle. Camamilla. Camamella.  
Camomilla.  
Camedrio.  
" secondo.  
Camelea. Camelea laureola.  
Camellina.  
Camelott.  
Camepizio.  
Cammaro.  
Camomilla matricale.  
" rossa.  
Campanella fascicolata.  
Campanelle turchine.  
" Campanin.  
Campanin.  
Campanula bianca.  
Canao. Canape. Canapa. Canapule.  
Canapaccia alpina.  
" bianca (Artemisia bi-  
anca).  
" glaciale.  
" spigosa.

Illex Aquifolium.  
Papaver Rhoëas.  
Cucubalus Behen.  
Leucojum vernum & Galanthus  
nivalis.  
Anagallis arvensis.  
Vaccinium Myrtillus.  
Lycopsis arvensis.  
Vaccinium uliginosum.  
Anchusa officinalis et tinctoria.  
Ononis spinosa.  
Althaea officinalis.  
Chenopodium bonus Henricus.  
Buxus sempervirens.

Cacalia albifrons.  
Hypericum perforatum.  
Gentiana (Erythraea) Centaurium.  
Cynara Cardunculus.  
Teucrium Chamaedrys.  
Thymus Acinos.  
Acorus Calamus.  
Delphinium Ajacis.  
Eryngium campestre.  
Calendula officinalis.  
Cynara Cardunculus.  
Erica vulgaris.  
Triticum hibernum.

Matricaria Chamomilla.  
Teucrium Chamaedrys.  
" Botrys.  
Daphne Mezereum.  
Myagrum sativum.  
Chrysanthemum Leucanthemum.  
Teucrium Chamaepitys.  
Aconitum Camarum.  
Chrysanthemum Parthenium.  
Adonis aestivalis.  
Campanula glomerata.  
" persicifolia.  
Convolvulus Sepium.  
Leucojum vernum.  
" "  
Cannabis sativa.  
Artemisia Mutellina.  
" "  
" vulgaris.  
" glacialis.  
" spicata.

- Canape salvatica.  
 Canapicchio.  
 Canaria.  
 Canestrei. Canastrèj.  
  
 Canella Garofanara.  
 Canna montana.  
     " di padule o a spazzola.  
 Capellacci.  
 Capel Venere.  
 Capellinna.  
 Capilèr.  
 Capo di frate.  
     " di monaco.  
     " di Turco o Turquo.  
     " di cane.  
 Cappri di padule.  
 Capuccine. Capuccinna.  
 Cappuccio.  
 Capraggine.  
 Caprifoglio.  
     " periclimento.  
 Capripentola. Copripentole.  
 Capriuola.  
 Card.  
 Cardamindo.  
  
 Cardamindo amaro.  
 Cardinalin.  
 Cardo.  
     " Cardon. Cardone.  
     " Cardone.  
     " benedetto.  
     " salvatico.  
     " dei Lanajuoli o da cardare.  
 Cardoncella.  
 Cardoncello.  
 Caretta acuta.  
 Caretto. Carice (allgemein).  
 Carfano.  
 Carice.  
 Cariofillata.  
     " acquatica o riva.  
     " montana.  
 Cariofillo.  
 Carlina.  
 Carlon.  
 Carota.  
     " Carota gialla, comune.  
 Carott. Carottel.  
 Carpen. Carpine. Carpino,
- Galeobdolon luteum.  
 Teucrium Chamaeypytis.  
 Phalaris canariensis.  
 Vaccinium Myrtillus & Mespilus  
     Amelauchier.  
 Myrtus caryophyllus & comm.  
 Arundo montana.  
     " Phragmites.  
 Arctium Lappa.  
 Adiantum Capillus Veneris.  
 Agaricus campestris.  
 Adiantum Capillus Veneris.  
 Leontodon Taraxacum.  
  
     " "  
 Ranunculus bulbosus.  
 Digitalis lutea.  
 Nymphaea lutea.  
 Tropaeolum majus.  
 Brassica capitata alba.  
 Galega officinalis.  
 Lonicera Caprifolium.  
     " Periclymenum.  
 Nymphaea alba.  
 Tropaeolum majus.  
 Cynara Cardunculus.  
 Tropaeolum majus & Cardamine  
     pratensis.  
 Cardamine amara.  
 Adonis aestivalis.  
 Dipsacus Fullonum & sylvestris &  
     Carlina vulgaris.  
 Cynara Cardunculus.  
 Cirsium arvense.  
 Centaurea benedicta.  
 Dipsacus sylvestris.  
     " Fullonum.  
 Senecio Doronicum.  
     " vulgaris.  
 Carex acuta.  
     " & Carex caespitosa et oct.  
 Nymphaea alba.  
 Carex caespitosa.  
 Geum urbanum.  
     " rivale.  
     " montanum.  
 Dianthus caryophyllus.  
 Carlina acaulis.  
 Zea Mais.  
 Pastinaca sativa.  
 Daucus Carota.  
  
     " "  
 Carpinus Betulus.

- Carvi.  
 Cassilagine.  
 Cassuta.  
 Castagna cavallina  
     " d'India o amara.  
 Castagnola.  
 Castàn. Castagna.  
 Catapuzza minore.  
 Catapuzzia. Catapuzza.  
 Cavegiara de latusol.  
 Cavolo bianco.  
     " fiore.  
     " marino.  
     " nero. Cavalo nero.  
     " vergatto, intagliato.  
     " nero. Cavalo nero.  
     " Rapa.  
     " vergotto, crespo, intagliato,  
     bianco.  
 Cece. Ceci.  
     " salvatico.  
     " prete.  
     " salvatici.  
 Cedrangola. Cedrangolo.  
 Cedriolo. Cetriuolo. Cedriccolo.  
 Cedrion.  
 Cedronella.  
 Celidonia. Cenerognola.  
     " minore.  
 Centaurea.  
 Centigrani.  
 Centi morbia. Cento morbia.  
  
 Centinodia. Centonodi.  
 Centocchio.  
 Centonchio. Centosc.  
 Centunchio selvatico.  
 Cepatello buono.  
 Ceppicone.  
 Ceraso di Spagna.  
 Cerastio.  
 Cerfoglio.  
  
 Cerretta.  
 Cespita (allgemein).  
 Cetracca.  
     " ruta.  
 Chechingeri selvadegh.  
 Chelidonia.  
 Chiarella maggiore.  
 Chichingen.
- Carum Carvi.  
 Hyoscyamus niger.  
 Cuscuta europaea.  
 Aesculus Hippocastanum.  
  
     "                      "  
 Scrophularia nodosa.  
 Castanea vesca.  
 Lathyrus tuberosus.  
 Euphorbia Lathyris.  
 Cuscuta europaea.  
 Brassica capitata alba.  
     " Botrytis.  
 Anemone Pulsatilla.  
 Helleborus viridis.  
 Brassica oleracea, sabellica.  
     "                      "  
     " campestris var.  
  
     " oleracea, sabellica.  
 Cicer arietinum.  
 Pisum arvense.  
 Lathyrus sylvestris.  
 Centaurea Solstitialis.  
 Astragalus glycyphyllos.  
 Onobrychis vulg. & Medicago sativa.  
 Cucumis sativus.  
 Vaccinium Myrtillus.  
 Melissa officinalis.  
 Chelidonium majus.  
 Ranunculus Ficaria.  
 Gentiana (Erythraea) Centaurium.  
 Scleranthus annuus.  
 Lysimachia Nummularia & Polygo-  
     num aviculare.  
 Polygonum aviculare.  
 Vinca minor.  
 Stellaria media.  
 Myosotis palustris  
 Boletus edulis.  
 Cucurbita Pepo.  
 Cerasus Duracina.  
 Cerastium latifolium.  
 Chaerophyllum hirsutum & Scandix  
     cerefolium.  
 Serratula tinctoria.  
 Erigeron.  
 Asplenium Ceterach.  
     " Ruta muraria.  
 Physalis Alkekengi.  
 Chelidonium majus.  
 Salvia pratensis.  
 Physalis Alkekengi.

- Ciano.  
 Cicer chia.  
 Cicerbita.  
     " domestica.  
 Ciclamino.  
 Cicoria.  
     " Cicoria salvatica.  
 Cicuta acquatica o venelosa.  
     " aglina.  
     " rossa.  
     "  
 Cicutaria.  
 Ciliègia bisciolina o visciola.  
 Ciliègio domestico o selvatico.  
     "  
     " di Spagna.  
     " salvatico di siepi.  
 Cimbalaria.  
     " latifolia.  
 Cimiciotto.  
 Cinoglosa.  
 Cinque foglio.  
 Cinque nervi.  
 Cintonchio.  
 Ciparisso.  
 Cipolne.  
 Cipolla capitata.  
     " Cipolla rossa, bianca o porraia.  
     " di cane, di serpe o selvatica,  
     Cipollaccio.  
     " marina, maritima.  
 Cipresso de maghi.  
 Cipripedium.  
 Circea.  
 Ciregiolo.  
 Ciresa selvadega.  
 Ciriègio di Spagna.  
 Cirsio.  
 Citrello. Citruolo. Citrullo.  
 Clematide.  
 Climenio. Climeno salvatico.  
 Clizia.  
 Cò bass.  
  
 Coa de ratt.  
  
 Cococcia. La Coccia.  
 Cocomero.  
 Cocoro.  
 Cocùmer. Cocümer.  
 Coda cavallina.
- Centaurea Cyanus.  
 Lathyrus sativus.  
 Sonchus oleraceus-asper.  
  
     "  
 Cyclamen europaeum.  
 Cichorium Endivia.  
     " Intybus.  
 Cicuta virosa.  
 Aethusa Cynapium.  
 Geranium Robertianum.  
 Conium maculatum.  
 Anthriscus sylvestris.  
 Prunus avium.  
     " acida.  
     " " austera, semperflo-  
     rens.  
 Cerasus Duracina.  
 Prunus Padus.  
 Linaria Cymbalaria.  
 Epipactis latifolia.  
 Ballota nigra.  
 Cynoglossum officinale.  
 Potentilla reptans.  
 Plantago lanceolata.  
 Stellaria media.  
 Euphorbia Cyparissias.  
 Leucojum vernum.  
 Allium Cepa.  
     " "  
 Hyacinthus comosus.  
 Scilla maritima.  
 Juniperus Sabina.  
 Cyripedium Calceolus.  
 Circaea lutetiana.  
 Prunus avium.  
  
     "  
 Cerasus Duracina.  
 Cirsium oleraceum.  
 Cucumis sativus.  
 Clematis Vitalba.  
 Lathyrus sylvestris.  
 Helianthus annuus.  
 Galanthus nivalis & Leucojum ver-  
     num.  
 Anthoxanthum odoratum & Alopecu-  
     rus agrestis.  
 Cucurbita Pepo.  
 Cucumis sativus.  
 Daphne Cneorum.  
 Cucumis sativus.  
 Equisetum hiemale.

Coda cavallina di fiume o Ippopuri	<i>Equisetum fluviatile.</i>
de fiume.	<i>Myosurus minimus.</i>
" di toppo piccolo.	<i>Alopecurus agrestis.</i>
" di lepre.	<i>Melampyrum arvense.</i>
Code di volpe.	<i>Alopecurus agrestis.</i>
Codolina.	<i>Cynosurus cristatus.</i>
Coëtta de praa o Praa.	<i>Colehicum autumnale.</i>
Colchico.	<i>Cucumis Colocynthis.</i>
Coloquinta. Colloquintida.	<i>Delphinium Consolida.</i>
Colzett e Calzon.	<i>Carum Carvi.</i>
Comin.	<i>Melampyrum arvense.</i>
Comina.	<i>Carum Carvi et Laserpitium Siler.</i>
Comino tedesco.	<i>Saponaria officinalis.</i>
Cond si.	<i>Conyza squarrosa &amp; Satureja hor-</i>
Coniella. }	<i>tensis.</i>
Conizza. }	<i>Symphytum officinale.</i>
Consolida maggiore.	<i>Ajuga reptans.</i>
" mezzana.	<i>Prunella vulgaris.</i>
" minore.	<i>Delphinium Consolida.</i>
" regale.	<i>Convolvulus arvensis.</i>
Convolvulo	<i>Polygonum Convolvulus.</i>
" nero.	<i>Nymphaea alba.</i>
Copripentole.	<i>Cornus mas.</i>
Corbezzolo.	<i>Polygonum aviculare.</i>
Correzzola.	<i>Coriandrum sativum.</i>
Coriandol. Coriandro.	<i>Adiantum Capillus Veneris.</i>
Coriandro del pozzo.	<i>Corydalis cava.</i>
Coridalia.	<i>Cornus mas.</i>
Cornaa.	<i>Cucubalus Behen.</i>
Cornaggitt.	<i>Cornus mas.</i>
Cornaro.	"     "
" maschio.	"     "
Cornuolo.	"     "
Cornitt.	<i>Phaseolus vulgaris.</i>
Corno selvadegh.	<i>Delphinium Consolida.</i>
Corona solis.	<i>Helianthemum tuberosum.</i>
Coron lia.	<i>Coronilla varia.</i>
Coronopo.	<i>Plantago alpina &amp; atrata.</i>
Correggiola. Correggieula.	<i>Convolvulus arvensis.</i>
Correggiuola.	<i>Polygonum aviculare.</i>
Corruda.	<i>Asparagus officinalis.</i>
Cortellaana.	<i>Plantago lanceolata.</i>
Cortèscia.	<i>Ranunculus bulbosus.</i>
Cotogno.	<i>Cydonia vulgaris</i>
Cotonella.	<i>Agrostemma coronaria.</i>
Cotula	<i>Anthemis Cotula.</i>
Cova de ratt.	<i>Alopecurus agrestis.</i>
Covetta pelosa.	<i>Cynosurus cristatus.</i>
Covettina.	<i>Dactylis glomerata.</i>
Crasson.	<i>Nasturtium officinale.</i>
Crecchia.	<i>Erica vulgaris.</i>
Cren.	<i>Cochlearia Armoracea.</i>



Crescione.	Nasturtium off. & Sium nodiflorum.
”	Senecio vulgaris.
”	Veronica Beccabunga.
” dei prati.	” Chamaedrys.
Crespin. Crespino.	Berberis vulgaris.
Crespine. Crespigno.	Sonchus oleraceus & var. asper.
Crèspola. Crespora. Crespera.	Chrysanthemum Parthenium.
Cresson.	Nasturtium off. & Veronica Becca- bunga.
Cresta di gallo.	Rhinanthus Crista Galli.
Crin.	Cuscuta europaea.
Crisantemo.	Helianthus tuberosus.
” Partenio.	Chrysanthemum Parthenium.
Crisellina.	Galium cruciatum.
Cristoforiana, St.	Actaea spicata.
Cròat. (Locarno.)	Pinus Picea (Abies pectinata).
Croce, la, del cavaliere.	Lychais Chalcedonica.
Crociato.	Galium cruciatum.
Crognolo.	Cornus mas.
Crosej.	Ribes rubrum.
Crosell.	”
Cucicolo.	Cuscuta europaea.
Cucuzza.	Cucurbita Pepo.
Cumin.	Carum Carvi
Cuociculo.	Polygonum Hydropiper.
Cuscuta. Cuscute.	Cuscuta europaea.
<b>D</b> amigella.	Nigella Damascena.
Danea. Daneda.	Tanacetum vulgare.
Dazz. Dazzi. Dazi.	Viburnum Lantana.
Dentaria e Dentaria Moscadellina.	Dentaria digitata & Adoxa moscha- tellina.
Dente di leone.	Leontodon Taraxacum.
Dent de leon.	”
Dente canino.	”
” cavallino.	Hyoscyamus niger.
Diacinto carico.	Scilla bifolia.
”	Hyacinthus orientalis.
Diacciola salvatica.	Chenopodium Vulvaria.
Didella	Clavaria coralloides.
Didoeula.	”
Digitale gialla.	Digitalis lutea.
Disturbio.	Hyoscyamus niger.
Ditola.	Clavaria coralloides.
Dittamo bianco.	Dictamnus albus.
Doir. (à Magadino.)	Cytisus Laburnum.
Dolcimele.	Lamium purpureum.
Dorella.	Myagrum sativum.
Doronico.	Senecio Doronicum.
Dragoncello. Dragone.	Artemisia Dracunculus.
Dros	Rhododendron ferrugineum.
Dulcamara.	Solanum Dulcamara.

- Ebbio.**  
**Edera.** Edera arborea.  
 „ terrestre.  
**Edisaro.**  
**Efemero.**  
**Elenio.**  
**Eliantemo.**  
**Elianto ed Elianto tuberoso.**  
**Eligia.**  
**Elitropia.**  
**Elleboro.**  
 „ verde. Ellebur.  
 „ nero.  
 „ falso.  
 „ bianco.  
**Ellera.**  
**Emero.**  
**Endivia.**  
**Enula campana.**  
**Epatica.**  
**Epilobio rosso.**  
**Epitimo.**  
**Equiseto di fiume.**  
**Erba acciuga o acciugaja.**  
 „ acciughe.  
 „ alliaria.  
 „ amara.  
 „ „ o della Madonna.  
 „ anitrina.  
 „ apiola.  
 „ appiolina o pomaria.  
 „ Aralda o nalda.  
 „ bacaja.  
 „ basgianna, da calli, San Giovanni o Fava.  
 „ bellica.  
 „ betonega.  
 „ bicch.  
 „ bombasina.  
 „ bozzolina.  
 „ bruka, brusca.  
 „ brusca, cucca o salina.  
 „ codina.  
 „ Calderugia o Calderina.  
 „ „  
 „ Cali.  
 „ di Call.  
 „ de Can.  
 „ canalinna.  
 „ de cancher o stora.  
 „ cannella.  
**Sambucus Ebulus.**  
**Hedera Helix.**  
**Glechoma hederacea.**  
**Onobrychis vulgaris.**  
**Colchicum autumnale.**  
**Helianthus tuberosus.**  
**Helianthemum vulgare.**  
**Helianthus annuus & tuberosus.**  
**Eryngium campestre.**  
**Helianthus annuus.**  
**Helleborus viridis & foetidus.**  
 „ „  
 „ niger.  
**Epipactis latifolia.**  
**Veratrum album.**  
**Hedera helix & Glechoma hederacea.**  
**Coronilla Emerus.**  
**Cichorium Endivia.**  
**Inula Helenium.**  
**Marchantia polymorpha.**  
**Epilobium pubescens.**  
**Cuscuta europaea.**  
**Equisetum fluviatile.**  
**Satureja hortensis.**  
**Origanum vulgare.**  
**Sisymbrium Alliaria.**  
**Tanacetum vulgare.**  
 „ balsamita.  
**Conferva fontinalis & rivularis.**  
**Marrubium album.**  
**Anthemis nobilis.**  
**Digitalis lutea.**  
**Ononis Natrix.**  
**Sedum Telephium.**  
**Stellaria media**  
**Betonica officinalis.**  
**Tragopogon pratense.**  
**Eriophorum latifolium.**  
**Polygala vulgaris & Nigella Damas-**  
**cena & Holcus lanatus.**  
**Rumex Acetosa.**  
**Oxalis Acetosella.**  
**Alopecurus agrestis.**  
**Senecio vulgaris.**  
**Fumaria officinalis.**  
**Salsola Soda.**  
**Sempervivum tectorum.**  
**Hordeum murinum.**  
**Phalaris canariensis.**  
**Thlaspi arvense.**  
**Acorus Calamus & Sium nodiflorum.**

Erba cannina, merda, puzzolana o che puzza di baccala.	<i>Chenopodium Vulvaria.</i>
” San Carlo.	<i>Carlina vulgaris.</i>
” cimicina.	<i>Coriandrum sativum &amp; Geranium Robertianum.</i>
” de cinque foeuj.	<i>Potentilla reptans.</i>
” ” ” ” bianca.	” anserina.
” cipollina.	<i>Allium Schoenoprasum.</i>
” da colica.	<i>Eryngium campestre.</i>
” cornacchia o crocciana.	<i>Erysimum officinale.</i>
” correggiola.	<i>Atriplex patula.</i>
” cortella.	<i>Plantago lanceolata.</i>
” Cottonaria o del taj.	<i>Agrostemma coronaria.</i>
” San Cristoforiana.	<i>Actaea spicata.</i>
” crociona.	<i>Paris quadrifolia.</i>
” cucca.	<i>Polygonum Persicaria.</i>
” davolatiche, majestra, donna o maestra	<i>Chelidonium majus.</i>
” donnina o davolatiche o gialla da poi.	
” donnina o brianz.	Erica ” vulgaris. ”
” falcona.	<i>Sinapis arvensis.</i>
” Fava.	<i>Sedum Telephium.</i>
” per la fever.	<i>Gentiana (Erythraea) Centaurium.</i>
” de foeuj o Cent foeuj o del taj.	<i>Achillea Millefolium.</i>
” Fumaria.	<i>Adoxa Moschatellina.</i>
” di gatt, gattas o gattaja.	<i>Nepeta Cataria &amp; Teucrium Marum.</i>
” San Giacomo o San Jacopa.	<i>Senecio Jacobaea.</i>
” gialdina.	<i>Reseda luteola &amp; Genista tinctoria.</i>
” gialla.	
” ginestrina.	” ” ” ” varia.
” San Giovann, croce, crocetta, colombina, crocina o grana.	<i>Verbena officinalis.</i>
” giudaica.	<i>Galeobdolon luteum.</i>
” grassa.	<i>Pinguicula vulgaris.</i>
” ” granellosa, pignola, pinocchina.	
” grisettina.	<i>Sedum album.</i>
” gazza.	<i>Galium cruciatum.</i>
” lanada o San Pietro.	<i>Avena elatior.</i>
” leprina.	<i>Stachys germanica.</i>
	<i>Convolvulus arvensis &amp; Polygonum Fagopyrum.</i>
” limonzinna, cedrada, luisa, de la Regina.	<i>Melissa officinalis.</i>
” linaiola.	<i>Antirrhinum Linaria.</i>
” Liva.	<i>Achillea atrata.</i>
” longa, vide Erba mazzolina.	
” luccia o senza costa.	<i>Ophioglossum vulgatum.</i>
” lucciola.	” ”
” luciana, bianca, canaparia, o San Giovanni.	
” lunaria.	<i>Artemisia vulgaris.</i>
	<i>Osmunda lunaria.</i>

Erba	Maga o dei Maghi.	Circaea lutetiana.
"	majestra.	Chelidonium majus & Ranunculus Ficara.
"	" o fava.	Ranunculus Ficara.
"	mazzolina o longa.	Dactylis glomerata.
"	medega o mediga o medica.	Medicago sativa & Lupulina.
"	meleghetta o vetturina.	Trifolium officinale.
"	moneda.	Lunaria biennis.
"	mora.	Lolium perenne & Prunella vulg.
"	morella, corona o puzza.	Solanum nigrum.
"	mostartina.	Lepidium latifolium.
"	nibbia.	Sambucus Ebulus.
"	nocca.	Helleborus niger & viridis.
"	"	Lychnis vespertina.
"	d'or.	Helianthemum vulgare.
"	pajanna o brillantina.	Briza media.
"	paria, paja o da pulire o palia.	Parictaria officinalis.
"	Paris (degli Erbolaj).	Paris quadrifolia.
"	San Peder o Santa Maria o costa o costina.	Tanacetum Balsamita.
"	San Peder o amara o della Madonna.	"
"	pelosa.	Phalaris arundinacea.
"	pepe.	Polygonum Hydropiper.
"	"	Lepidium latifolium.
"	peperina.	Spiraea Filipendula.
"	de piagh o rustica.	Delphinium Consolida.
"	piatella o redondella.	Linaria Cymbalaria.
"	pignoeula.	Sempervivum tectorum.
"	pignuola.	Sedum acre.
"	de pitocch.	Clematis Vitalba.
"	pomaria.	Anthemis nobilis.
"	da porci, grassa o porcacchia.	Portulaca oleracea.
"	porcina.	Hyoscyamus niger.
"	porrinna o da porri.	Heliotropium europaeum.
"	del pover omm.	Gratiola officinalis.
"	pulesera.	Plantago Psyllium.
"	quattrina o quatterina.	Lysimachia Nummularia.
"	querciola.	Teucrium Chamaedrys.
"	rena.	Imperatoria Ostruthium.
"	renajola.	Spergula arvensis
"	renella.	Asarum europaeum.
"	roberta.	Geranium Robertianum.
"	San Rocch.	"
"	de la roгна.	Scabiosa arvensis
"	ruga.	Ruta graveolens.
"	saeta o da piaghe.	Arum maculatum.
"	salvadega.	Medicago sativa & Teucrium Chamaedrys.
"	santa.	Barbarea vulgaris.
"	savia o salvia.	Salvia officinalis.

<b>Erba scaretta.</b>	<i>Lycopodium clavatum.</i>
” <i>scellerata.</i>	<i>Ranunculus sceleratus.</i>
” <i>di sciatica.</i>	<i>Lepidium Iberis.</i>
” <i>de sciatt.</i>	<i>Lycopus europaeus.</i>
” <i>de scines.</i>	<i>Sambucus Ebulus.</i>
” ” ” <b>o rustica.</b>	<i>Symphytum officinale.</i>
” <i>sedanina.</i>	<i>Apium graveolens</i>
” <i>sega.</i>	<i>Lycopus europaeus.</i>
” <i>segalina.</i>	<i>Bromus secalinus.</i>
” <i>senza costa.</i>	<i>Ophioglossum vulgatum</i>
” <i>solda, iva, laurenziana, mora,</i>	<i>Ajuga reptans.</i>
” <i>stola o di San Lorenzo.</i>	<i>Myagrurn sativum.</i>
” <i>somenzinna o Semenzinna.</i>	<i>Hyoscyamus niger.</i>
” <i>soradonne o Santa Polonia.</i>	<i>Plantago alpina.</i>
” <i>stella.</i>	<i>Arhillea Ptarmica.</i>
” <i>da sternutare.</i>	<i>Antirrhinum majus.</i>
” <i>strega o trega.</i>	<i>Achillea Millefolium (gut zur Hei-</i>
” <i>del Taj (dal credersi buona</i>	” <i>lung von Schnittwunden).</i>
” <i>per guerire itagli).</i>	<i>Glechoma hederacea.</i>
” <i>teresta o de la Madonna.</i>	<i>Cerinthe major.</i>
” <i>tortora.</i>	<i>Anemone hepatica.</i>
” <i>trinita (degli Erbolaj).</i>	<i>Verbena officinalis.</i>
” <i>del tron.</i>	<i>Equisetum hiemale.</i>
” <i>trosa.</i>	<i>Juniperus Sabina.</i>
” <i>de tutti mes.</i>	<i>Hernaria glabra.</i>
” <i>turca.</i>	<i>Anemone Pulsatilla.</i>
” <i>de vent.</i>	<i>Scrophularia nodosa.</i>
” <i>del verme.</i>	<i>Melilotus officinalis.</i>
” <i>vetturina.</i>	<i>Oenothera biennis.</i>
” <i>vitella.</i>	<i>Teucrium Chamaepitys.</i>
” <i>viva.</i>	<i>Aconitum Lycoctonum.</i>
” <i>della volpe.</i>	<i>Anthyllis Vulneraria.</i>
” <i>vulneraria.</i>	<i>Galium Molugo</i>
” <i>zolfina.</i>	<i>Hedera Helix.</i>
<b>Ergua.</b>	<i>Eryngium alpinum &amp; campestre.</i>
<b>Eringio.</b>	<i>Eriophorum latifolium.</i>
<b>Erioforo.</b>	<i>Colchicum autumnale.</i>
<b>Ermodatillo.</b>	<i>Hyssopus officinalis.</i>
<b>Esopp.</b>	<i>Artemisia Dracunculus.</i>
<b>Estragon, Esdragon.</b>	<i>Euphrasia Odontites.</i>
<b>Eufragia campestre.</b>	” <i>officinalis.</i>
<b>Enfrasia.</b>	<i>Eupatorium cannabinum.</i>
<b>Eupatorio.</b>	<i>Agrimonia Eupatoria.</i>
” <b>de Greci.</b>	<i>Evonymus europaeus.</i>
<b>Evonimo.</b>	

**Fabaria.**

**Fageto (d'onde Faido nome del Capoluogo della Leventina).**

*Sedum Telephium.*

*Fagus sylvatica* (der Name des Städtchens Faido, Hauptort der Leventina, wird von diesen Waldungen hergeleitet).

- Faggio.  
 Fagiolotti.  
 Fagiolo romano.  
     " turca o turchesco.  
 Fagioli in bacca.  
 Fagiuolo fetido.  
     " nano.  
     " molti fiorita.  
 Fagopiro.  
 Fajed.  
 Faise. Fo  
 Falaride arundinacea.  
 Falsa regolizia.  
 Fambrosa.  
 Fancuullacce.  
 Farfara. Farfugio.  
 Farfaraccio.  
  
 Farferugine. Farferugio.  
 Farr. " Farro. "  
 Fava. Fave (allgemein).  
     " comune.  
     " grassa.  
     " di Lupo.  
 Favaccin.  
 Favagello. Favajola. Favoscello.  
 Fave  
 Fedia.  
 Fegatella.  
 Felce piccola.  
     " maggiore, ramosa o da ricotte.  
     " capannaja, grande, da porci  
         o femina.  
 Felod (allgemein). Felci.  
 Festuca fluttante.  
     " d'oro o gialla.  
 Fiacch.  
  
 Fiamma.  
     " di Virginia.  
     "  
 Fiammola.  
 Fico.  
     " d'inferno.  
 Fiel di terra.  
 Fien greco.  
 Fienarola alpina. Fienaruola.  
 Fieno.  
     " stellino.  
     " d'Ungheria o giallo.  
     " sano o maremmano.
- Fagus sylvatica.  
 Phaseolus vulgaris.  
 Ricinus communis.  
 Phaseolus vulgaris.  
  
     " "  
 Lotus tetragonolobus.  
 Phaseolus nanus.  
     " multiflorus.  
 Polygonum Fagopyrum.  
 Fagus sylvatica.  
  
     " "  
 Phalaris arundinacea.  
 Astragalus glycyphyllos.  
 Rubus Idaeus.  
 Nigella Damascena.  
 Tussilago Farfara.  
     " Petasites & Arctium  
                                     Lappa.  
  
     " "  
 Caltha palustris.  
 Triticum Spelta.  
 Phaseoli.  
 Vicia Faba.  
 Sedum Telephium.  
 Helleborus foetidus & niger.  
 Veronica Beccabunga.  
 Ranunculus Ficaria.  
 Vicia Faba.  
 Valeriana locusta.  
 Marchantia polymorpha.  
 Asplenium Adiantum nigrum.  
 Pteris aquilina.  
  
     " "  
 Filices. "  
 Poa fluitans.  
 Festuca spadicea.  
 Physalis Alkekengi & Chrysanthemum  
                                     Leucanthemum  
 Orobanche vulgaris & major.  
 Phlox.  
 Melampyrum arvense.  
 Clematis Vitalba.  
 Acer Pseudoplatanus.  
 Ricinus communis.  
 Gentiana (Erythraea) Centaurium.  
 Trigonella Foenum graecum.  
 Poa alpina, trivialis, pratensis.  
 Andropogon Ischaemum.  
 Panicum viride.  
 Medicago Lupulina.  
 Onobrychis vulgaris.

- Filipendola.  
 Filucchio.
- Finocchio acquatico.  
 " forte.
- Fionarola o Fienarola dei boschi.  
 Fior d'asturzio o cappuccino.  
 " d'Adone.  
 " cappucio.  
 " " salvatico.  
 " de capuscin.  
 " del Cuculio o Margherite.  
 " daliso.  
 " de mort.  
 " de S. Peder (S. Pietro).  
 " di neve.  
 " di San Giuseppe.  
 " de paradisi.  
 " d'Aliso. Fioraliso.  
 " di primavera.  
 " pinguedinosa o odiposa.
- Fiorrancio.  
 " di grano.
- Firegz (allgemein).  
 Firesèssa  
 Fisci da fischiare.  
 Fò.  
 Fong Capella.  
 " cioviroeu o ciodin.  
 " pradiroeu o de colzetta o  
 Capellina o Prata juolo o  
 Tobietta.  
 " cocch (Uovolo).  
 " gabbiroeu matt.  
 " gasnoeu o gaslett.  
 " magengh.  
 " rosser o rossin.
- Forbicina.  
 Forment matt.  
 " mondell o carlon.
- Formento. Frumento.  
 Formenton negher.  
 " " "
- Formentonin o stanell o quarantin.  
 Forragine. Foragine.  
 Fragola di bosco, morajola, selvatica.  
 Fragolaria.  
 Fragole bianche.  
 Fraina.  
 " salvadegha.
- Frangola.  
 Frassin.
- Spiraea Filipendula.  
 Polygonum Convolvulus & Convolvulus arvensis.  
 Oenanthe Phellandrium.  
 Foeniculum officinale.  
 Poa nemoralis-coarctata.  
 Tropaeolum majus.  
 Adonis aestivalis.  
 Delphinium Ajacis.  
 " Consolida.  
 Lepidium sativum.  
 Lychnis Flos Cuculi.  
 Lilium candidum.  
 Calendula officinalis.  
 " " "  
 Galanthus nivalis.  
 Nerium Oleander.  
 Philadelphus coronarius.  
 Centaurea Cyanus.  
 Bellis perennis & Primula veris.  
 Pinguicula vulgaris.  
 Calendula officinalis.  
 Chrysanthemum segetum.  
 Filices.  
 Pteris aquilina.  
 Lychnis vespertina.  
 Fagus sylvatica.  
 Phallus impudicus.  
 Hydnum repandum & imbricatum.
- Agaricus campestris.  
 " caesareus.  
 " Melleus.  
 " mutabilis.  
 " Prunulus.  
 " Russula.  
 Bidens tripartita.  
 Hordeum murinum.  
 Triticum hybernum.  
 " vulgare.  
 Polygonum Fagopyrum.  
 Zea Mais.  
 " " "  
 Usnea barbata v. plicata.  
 Fragaria vesca.  
 Potentilla repens.  
 Fragaria vesca.  
 Polygonum Fagopyrum.  
 " Convolvulus.  
 Rhamnus Frangula.  
 Fraxinus Ornus.

Frassine.  
 Frassinella.  
 Fratini.  
 Fumasturre. Fumosterno.  
 Fuoco salvatico.  
 Fussaggine.

**G**aglio bianco.  
 „ giallo. Gaglio. Gaglio di  
 prato.

Gajuda.  
 Galantino.  
 Galbine.  
 Galbina. Gandioeura.  
 Galeopsi comune.  
 „ giallo.  
 „ rosso.

Galiardo.  
 Galinaccio.  
 Galinette.  
 Galio.  
 Gallinaccia. Gallinella.  
 Gallofer de cinque foeuj.  
 Gallofrin. Galloferin.  
 Gallofron.  
 Gallon d'oro.  
 Gardinalett. Gardinalitt.  
 Garofanata di Ruscello a Riva.  
 Garofano.  
 „ apenniacchio, appena  
 occhio.

Garofol. Garoffolo.  
 Garoffolini. Garoffolitt. Garofol.  
 Garofolin de praa.  
 Garofolo barbato.  
 Garafolo di paone.  
 „ salvatico.

Garza selvadega.  
 Garze.  
 Garzòn.  
 Gattaria.  
 Gelsomino comune, ordinario o  
 bianco o salvatico.  
 „ di nottè o di bella notte.  
 „ giallo.

Gemmini.  
 Gengiovo.  
 Genzanica. Genziana maggiore o  
 rossa.  
 Genziana campestris.  
 „ cigliata.

Fraxinus excelsior.  
 Dictamnus albus.  
 Tropaeolum majus.  
 Fumaria officinalis.  
 Orobanche vulgaris.  
 Evonymus europaeus.

Galium Mollugo.  
 „ verum & cruciatum.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Galanthus nivalis.  
 Prunus avium.

„  
 Galeopsis Tétrahit.  
 Galeobdolon luteum.  
 Galeopsis Ladanum.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Agaricus Cantharellus.  
 Galium cruciatum.  
 „ Aparine, verum, tricornè.  
 Galeopsis Ladanum.  
 Dianthus caryophyllus.  
 Viola odorata.  
 „ biflora & grandiflora.  
 Ranunculus bulbosus.  
 Primula veris.  
 Geum rivale.  
 Dianthus caryophyllus.  
 „ superbus.  
 „ caryophyllus.

„  
 Lychnis Flos Cuculi.  
 Dianthus barbatus.  
 „ superbus.  
 „ sylvestris.

Dipsacus „  
 „ Fullonum.  
 Sonchus oleraceus-asper.  
 Asarum europaeum.

Jasminum officinale.  
 Mirabilis Jalapa.  
 Jasminum fruticans.  
 Tropaeolum majus.  
 Amomum Zingiber.

Gentiana lutea.  
 Gentiana campestris.  
 „ ciliata.



- Genziana di primavera.  
   " il rosso o rossa.  
   " con fiore azzuro grande (Genzianella).  
 Geranio. Geranium.  
   " fetido o africano.  
   " incarlato.  
   " odoroso.  
   " notturno o Noctuolens o Notturnin.  
   " terrebintino o rosato.  
   " zonale.  
 Gettone. Gettajone.  
 Ghiaggiuolo.  
 Ghirlandetta.  
 Giacinto. Giazint sempi e doppi.  
 Giacon.  
 Gialdinna.  
   "  
 Giallo di prato.  
 Gianco, vide Giunco.  
 Già.  
 Giasine.  
 Giavon.  
 Giazint sempi e doppi.  
 Gichero. Gicare.  
 Giglio bianco o di Sant' Antonio.  
   Giglio.  
   " bulbifero rosso.  
   " delle Convalli.  
   " nero.  
   " celeste azzureo.  
   " pavonazzo.  
 Gigli ross. Giglio rosso o porcellano.  
 Gili (Gigli) dei campi.  
   " " selvadegh.  
 Ginepro.  
 Ginestra. Ginestro sagittato.  
   " di Bosco.  
   " de Carbonaj.  
 Ginestre.  
 Ginestrina monottera.  
   " salvatica.  
 Ginestroeu. Ginestraggine. Ginestrella. Ginestrina.  
 Ginocchietto.  
 Gioglio.  
   " zucco.  
 Gioton selvadegh.  
 Giottòn. Gittone. Gettajone. Git.  
   Gitterone Gith.  
 Giotton selvadegh.
- Gentiana verna.  
   " purpurea et lutea.  
   " acaulis.  
 Erodium cicutarium.  
 Pelargonium inquinans.  
   " fulgidum.  
   " odoratissimum.  
   " triste.  
   " terebinthinaceum.  
   " zonale.  
 Agrostemma Githago.  
 Iris germanica.  
 Melilotus officinalis.  
 Hyacinthus orientalis & non scriptus.  
 Centaurea Jacea.  
 Myagrum sativum.  
 Serratula tinctoria.  
 Galium cruciatum.  
   Arum maculatum.  
   Vaccinium Myrtillus.  
   Mercurialis annua.  
   Hyacinthus orientalis.  
   Arum maculatum.  
   Lilium candidum.  
   " bulbiferum.  
   Convallaria majalis.  
   Agrostemma Githago.  
   Iris germanica.  
   " " Linum usitatissimum.  
   Gladiolus communis.  
   Iris germanica.  
   Juniperus communis.  
   Genista sagittalis.  
   Coronilla Eimerus.  
   Spartium scoparium.  
   Genista tinctoria.  
   Lotus tetragonolobus.  
   " corniculatus.  
   Genista tinctoria.  
   Convallaria multiflora.  
   Lolium perenne.  
   " temulentum.  
   Lychnis vespertina.  
   Agrostemma Githago.  
   Cucubalus Behen.

Giracapi.	Narcissus poeticus.
Giracapo.	"    Pseudonarcissus.
Girani rosaa.	Pelargonium capitatum.
"    di Spagna, Geranio di due colori.	"    bicolor.
"    cantifior scarlatt.	"    fulgidum.
"    che Spuzza.	"    inquinans.
"    per eccellenza.	"    odoratissimum.
"    cedraa.	"    terebinthaceum.
"    di mort.	Geranium sanguineum.
"    noturno o Noturnin.	Pelargonium triste.
"    rosaa (var.).	"    zonale.
Giranio rosato o rosa (Geranio).	"    capitatum.
"    accartocciuto.	"    cucullatum.
Girasole.	Helianthus tuberosus & annuus.
Gira son (Gira soll).	"    "    "    "
Gisilostio.	Lonicera Xylosteum.
Gith.	Agrostemma Githago.
Gittone bianco.	Lychnis vespertina.
Giubb. (Valle di Maggia.)	Rhododendron ferrugineum.
Giunchiglia scempia e doppia.	Narcissus Jonquilla.
Giunco.	Juncus communis.
"    da stoje, dei fassi e di palude.	Scirpus lacustris.
Giusquiam. Giusquiana.	Hyoseyamus niger.
Giusson.	Vaccinium Myrtillus.
Giussumin salvadegh.	Jasminum officinale.
"    Gessumin.	Philadelphus coronarius.
"    giald.	Jasminum fruticans.
Gladiolo.	Gladiolus communis.
Gnafalio dioica.	Gnaphalium dioicum.
"    leontopetalo.	"    Leontopodium.
Gniff.	Beta vulgaris & Pastinaca sativa.
Golasciùn. (Valle Maggia.)	Serapias lingua.
Granigna (Gramina).	Triticum repens & Trifolium repens.
"    liscia.	Molinia coerulea.
"    migliaria.	Panicum Crus Galli.
"    olivella.	Poa fluitans.
"    di Parnasso.	Parnassia palustris.
"    de prati.	Poa trivialis & pratensis.
"    tremola.	Briza media.
"    delle vie.	Poa annua.
Granchierella.	Cuscuta europaea.
Grangiallo.	Ranunculus asiaticus.
Grano.	Triticum vulgare (sativum).
"    gentile.	"    hybernum.
"    di Tartaria, Saraceno o Saracenic.	Polygonum Fagopyrum.
"    turco.	Zea Mais.
"    canino.	Hordeum murinum.
Grasidella.	Barbarea vulgaris.
Grassetta.	Pinguicula " "

Grasson.  
 „ femmena o salvadegli.  
 Gratacul. Gratacù.  
 Graziola.  
 Grazia dei.  
 „ de Sant' Antoni.  
 Grazieula.  
 Gretschenim Busche.  
 Gridellino.  
 Grin.  
 Gringa. Grunga. Gringh.  
 Grispi gnolo. Grispinola.  
 Grogò.  
 „ salvatico (Grogà salvatica).  
 Grugnale.  
 Gruogo salvatico.  
 Grungo.  
 Guada. Guaderella.  
 Guado.  
 „ salvatico.  
 Guajaco.  
 Guaraguasco.

**Hidropepe (Idropepe).**

**Jacea.**

Jacinto.  
 Jacobea.  
 Idropepe.  
 Jeracio (allgemein).  
 „ murale.  
 Ilatro.  
 Imòri. I-mor o Le More.  
 Imperatoria.  
 Incens pontich. (Locarno.)  
 Incorio o Imoro.  
 Indivia.  
 „ de Lagh.  
 Intriga barba.  
 Josciamo. Iperico.  
 Iperico.  
 „ irsuto.  
 Ippofae.  
 Ippolopato.  
 Ippopuride di fiume.  
 Irìde.  
 Isopo. Esopp.  
 Iva artetica. Ivarterica.

Senecio vulgaris.  
 Veronica Beccabunga.  
 Rosa canina.  
 Gratiola officinalis.  
 „ „  
 Lithospermum „ officinale.  
 Gratiola officinalis.  
 Nigella Damascena.  
 Syringa vulgaris.  
 Cuscuta europaea.  
 „ „ & Galium Mollugo.  
 Sonchus oleraceus var. asper et  
 laevis.  
 Carthamus tinctorius.  
 Colchicum autumnale.  
 Cornus mas.  
 Crocus vernus et sativus.  
 Cuscuta europaea.  
 Reseda luteola.  
 Isatis tinctoria.  
 Genista tinctoria.  
 Guajacum officinale.  
 Verbascum Thapsus.

**Polygonum Hydropiper & Lepidium  
 latifolium.**

Viola arvensis & tricolor & Cen-  
 taurea Jacea.  
 Hyacinthus orientalis.  
 Senecio Jacobaea.  
 Polygonum Hydropiper & Lepidium  
 latifolium.  
 Hieracium aureum & Hieracia var.  
 „ murorum.  
 Rhamnus Frangula.  
 Rubus fruticosus.  
 Imperatoria Ostruthium.  
 Artemisia Pontica.  
 Rubus fruticosus.  
 Cichorium Endivia.  
 Potamogeton perfoliatus.  
 Ononis spinosa.  
 Hyoscyamus niger.  
 Hypericum perforatum.  
 „ hirsutum.  
 Hippophaë rhamnoides.  
 Cochlearia Armoracia.  
 Equisetum fluviatile.  
 Iris germanica.  
 Hyssopus officinalis.  
 Teucrium Chamaepestis.

- L**abbri d'asino.  
 Labbro di Venere.  
 Lacciùga.  
 Lacrime de Giobbe.  
 Lamio bianco.  
     " macchiato.  
 Lampone. Lampione.  
 Lanciuola. Lanciola.  
 Lantana.  
 Lapato sanguigno.  
 Lapazio.  
 Lappa. Lappoloni.  
 Lappio.  
 Laras. Larice.  
 Larice.  
 Lariensi chiamano.  
 Laserpizio.  
 Latrea squamaria.  
 Lattajuola.  
 Latte di gallina o d'ucello.  
 Lattjuolo. Lattisono.  
 Lattuca. Lattuga.  
 Lattuga montana.  
 Laur reg. Lauro regio o de Tre-  
     bisonda.  
 Laur. Lauro.  
 Lauro spinoso.  
     " rosa.  
 Lavanda.  
 Lavandola.  
 Lavanese. Lavaman.  
 Lavertis.  
 Lavor.  
     " ross o Salvadegh o che  
     spong o Bruscon egli im-  
     piallacciaturi.  
 Lazzarin salvadegh.  
 Lazzernuolo montano.  
 Leander.  
 Leccio spinoso.  
 Legn bianch.  
     " sant o Legno santo.  
     " saronn.  
 Lellora.  
 Lemore.  
 Lengua de passera.  
 Lentagine.  
 Lente di padule o palustre.  
 Leaticchia.  
     " d'acqua.  
 Lenticularia.  
 Lentig. Lente. Lentiggia.
- Verbascum Thapsus.  
 Dipsacus Fullonum.  
 Lactuca sativa.  
 Staphylea pinnata.  
 Lamium album.  
     " maculatum.  
 Rubus caesius & Idaeus.  
 Plantago lanceolata.  
 Viburnum Lantana.  
 Rumex sanguineus.  
     " Patientia.  
 Arctium Lappa.  
 Ranunculus bulbosus.  
 Pinus Larix  
     " "  
 Morchella esculenta.  
 Laserpitium Siler.  
 Lathraea squamaria.  
 Euphorbia Cyparissias.  
 Ornithogalum umbellatum.  
 Sonchus oleraceus.  
 Lactuca sativa.  
 Prenanthes muralis & purpurea.  
 Prunus Laurocerasus.  
 Laurus nobilis.  
 Ilex Aquifolium.  
 Nerium Oleander.  
 Lavandula spica.  
     " " & vera.  
 Galega officinalis.  
 Humulus Lupulus.  
 Laurus nobilis.  
 Ilex Aquifolium.  
 Crataegus Oxyacantha & Pyracantha.  
     " Aria.  
 Nerium Oleander.  
 Ilex Aquifolium.  
 Lonicera Xylosteum.  
 Guajacum officinale.  
 Prunus Padus.  
 Hedera Helix.  
 Rubus fruticosus.  
 Polygonum aviculare.  
 Viburnum Lantana.  
 Lemna minor.  
 Ervum Lens & hirsutum.  
 Lemna minor.  
     " "  
 Ervum Lens.

- Leontopetalo.  
 Lepidio alpino.  
 Leucojo estivo.  
     "    Garofano.  
 Levanda.  
 Levistico.  
 Libo.  
 Lichen. Lichene islandico.  
 Lichnide calcedonica.  
 Licopodio.  
     "    bispermo.  
 Lienide.  
 Ligustico.  
 Ligustro.  
 Lila. Lillac.  
 Limoncina.  
 Limonella.  
 Lin. Lino.  
 Linaria.  
     "    alpina.  
 Lingua di bue.  
     "    canina.  
     "    di cane.  
     "    cervina.  
     "    di leone.  
     "    pagana.  
     "    di passera.  
     "    di serpe.  
     "    serpentina o di serpe, di vépera o luccia.  
 Lino. Lin.  
     "    di Lepre.  
     "    del muri.  
     "    salvatico.  
 Lirga.  
 Liri ross.  
     "    Liritt.  
 Liscone.  
 Lisimachia.  
 Lissàbbi.  
 Litosperma. Lithospermo.  
 Lodrion.  
 Loeuj.  
 Logliella. Loglieretta. Loglierella.  
 Loglio. Loi matt.  
 Lojessa. Lojett. Loglio salvatico.  
 Lojòu.  
 Lonicera gialla.  
 Loppo.  
 Lori.  
 Ranunculus acris.  
 Hutchinsia alpina.  
 Cheiranthus annuus.  
     "    Cheiri.  
 Lavandula spica.  
 Ligusticum Levisticum.  
 Taxus baccata.  
 Cetraria islandica.  
 Lychnis Chalcedonica.  
 Lycopodium clavatum.  
     "    Selago.  
 Agrostemma Githago.  
 Ligusticum Levisticum.  
 Ligustrum vulgare.  
 Syringa vulgaris.  
 Melissa officinalis.  
 Dictamnus albus.  
 Linum usitatissimum.  
 Antirrhinum Linaria.  
     "    alpinum.  
 Anchusa officinalis.  
 Plantago lanceolata.  
 Cynoglossum officinale & Omphalodes.  
 Scolopendrium officinale.  
 Conyza squarrosa.  
 Ruscus Hypoglossum.  
 Polygonum aviculare.  
 Arum maculatum.  
 Ophyoglossum vulgatum.  
 Linum usitatissimum.  
 Cuscuta europaea.  
 Antirrhinum majus.  
     "    Linaria.  
 Lolium temulentum.  
 Linum usitatissimum.  
 Lilium candidum.  
 Convallaria majalis.  
 Scirpus lacustris.  
 Lysimachia vulgaris.  
 Polygonum Bistorta.  
 Lithospermum officinale.  
 Vaccinium Myrtillus.  
 Lolium temulentum.  
     "    perenne.  
     "    temulentum.  
     "    perenne.  
 Bromus secalinus.  
 Lonicera Periclymenum.  
 Acer campestre.  
 Laurus nobilis.

Loriòn.  
 Loto domestico.  
 Lovar.  
 Ludrion.  
 Lumacon tutto bianco.  
 Lunaria.  
 Lupaja.  
 Luparia.  
 Lupinella.  
     "    Lupino selvatico.  
     "    "    di fiore rosso.  
 Luppolo.  
 Luteola.

**M**adre selva.  
     "    "    pelosa.  
 Maggio.  
     "    ciondolo.  
 Maggiorana. Maggiolana.  
     "    salvadega.  
 Magioster bianco. Majostra.  
 Maldócchio. Malerba.  
 Malerba.  
 Malva domestica.  
     "    salvatica.  
     "    d'Egitto.  
 Malvaccini.  
 Malvarosa.  
 Malvavisco.  
 Mammola. Mammoletta.  
 Mandol. Mandorlo. Mandorle dolci  
     e amare.  
 Mandragola.  
 Mandragora circea.  
 Manetta.  
 Manna.  
 Manzaniolo.  
 Mapell.  
 Marenelle.  
 Margaritin. Margaritit. Margaritia.  
 Margherita de prati.  
 Margheritina.  
 Margheritine.  
     "    salvatica.  
 Margheritta gialla.  
 Marminna.  
 Maro.  
     "    siviaco.  
 Marobbio. Marubi. Marrubi. Mar-  
     rubio.

Vaccinium Myrtillus.  
 Melilotus officinalis.  
 Cuscuta europaea.  
 Vaccinium Myrtillus.  
 Phallus impudicus.  
 Lunaria biennis.  
 Aconitum Lycoctonum.  
 Trollius europaeus.  
 Melilotus officinalis.  
 Onobrychis vulgaris.  
 Lupinus varius.  
 Humulus Lupulus.  
 Myagrum sativum.

Lonicera Caprifolium.  
     "    Xylosteum.  
 Viburnum Opulus.  
 Cytisus Laburnum.  
 Origanum Majorana.  
     "    vulgare.  
 Fragaria vesca.  
 Orobanche vulgaris & major.

Malva rotundifolia.  
     "    sylvestris.  
 Pelargonium odoratissimum.  
 Geranium sanguineum.  
 Althaea rosea.  
     "    officinalis.  
 Viola odorata.

Amygdalus communis.  
 Mandragora officinalis.  
 Circaea lutetiana.  
 Clavaria coralloides.  
 Fraxinus Ornus.  
 Cucubalus Behen.  
 Aconitum Napellus.  
 Prunus avium.  
 Bellis perennis.  
     "    "    flore pleno.  
 Ranunculus bulbosus & Lychnis  
     Flos Cuculi.  
 Lychnis diurna.  
 Chrysanthemum Segetum.  
 Conferva fontinalis & rivularis.  
 Teucrium Marum.  
 Nepeta cataria.

Marrubium vulgare.

- Maron. Marone d'ensed o domestico. Castanea vesca.  
Marrubi salvadegh. Marrubio ba-  
stardo. Ballota nigra.  
Marubbio acquatico. Lycopus europaeus.  
Marruca bianca. Crataegus Oxyacantha.  
Martagone. Liliun Martagon.  
Martell. Buxus sempervirens.  
Marzuolo. Hordeum distichum.  
Matricale. Chrysanthemum Parthenium.  
" selvatico. Senecio Jacobaea.  
Mazza le gùmm o Mazza lemm. Orobanche vulgaris & major.  
" sorda o da pazzi. Typha latifolia.  
Mazzancollo. Agrostemma Githago.  
Mazzi d'oro. Lysimachia vulgaris.  
Medeghètt (Olivone) per eccellenza  
o verd. Artemisia Absinthium.  
" assolutamente o bianch. " vulgare.  
Medica di fior giallo. Medica. Medicago Lupulina.  
Mèj. Panicum miliaceum.  
Mejanna. " viride.  
" pelosa. Avena flavescens.  
Mela canina. Mandragora officinalis.  
Melagrana. Melagrano. Punica Granatum.  
Melampiro. Melampyrum arvense.  
Melantro. Agrostemma Githago.  
Melardina. Reseda lutea.  
Melgon. Melgòtt. Zea Mais.  
Meliaco. Prunus Armeniaca.  
Melica salvadega. Molinia coerulea.  
Melicone. Melligone. Zea Mais.  
Meliga. Melliga. Molinia coerulea.  
Melilotto azzurro o ceruleo. Melilotus coerulea.  
" Melilotus officinalis.  
Melino. Teucrium Scorodionium.  
Melissa. Melissa officinalis.  
" montana. Melittis Melissophyllum.  
Melligone. Zea Mais.  
Melo cotogno. Cydonia vulgaris.  
" domestico o selvatico. Pyrus Malus.  
" granato. Punica Granatum.  
Melucitola. Melissa officinalis.  
Melva. Malva rotundifolia.  
Mendèll. Triticum hybernum.  
Menta. Mentha arvensis.  
" comune o d'orto, piperita o " viridis.  
" piperina. " crispa.  
" crispa. " crispa.  
" greca, romana o saraninesca. Tanacetum Balsamita.  
Mentastro. Mentha sylvestris & arvensis.  
Meo atamantico o barbato. Meum Athamanticum.  
Meraviglia o Meravili di Spagua. Mirabilis Jalapa.

Mercorella. Mercorella maschia o femmina.	Mercurialis annua.
Merda de Gatt.	Viburnum Lantana.
Merdagatta.	” ” & Opulus.
Merdagazza.	” Opulus.
Mezereo.	Daphne Mezereum.
Mezzettini.	Cucubalus Behen.
Mezzettone.	Agrostemma Githago.
Mezzin.	Agaricus Prunulus.
Miagro. Miaro.	Myagrurn sativum.
Migliasole. Milium solis, selvatico.	Lithospermum arvense & officinale.
Miglio.	Panicum miliaceum.
Millefoglio.	Achillea Millefolium & atrata.
Millemorbia.	Scrophularia nodosa.
Milzadella.	Lamium maculatum.
Mirasole.	Ricinus communis & Helianthus annuus.
Mirride odorata.	Myrrhis odorata.
” salvatica.	Anthriscus sylvestris.
Mirtella.	Myrtus communis.
Mirtillo nero.	Vaccinium Myrtillus.
” paludoso.	” Oxycoccos & uliginosum.
Mirto agreste.	Ruta graveolens.
Moco salvatico.	Ervum hirsutum.
Molesino.	Valeriana locusta.
Monacucce.	Gladiolus communis.
Monaga. Mognaga.	Prunus Armeniaca.
Moneghett. Monighell.	Convallaria majalis.
” selvadegh.	” Polygonatum.
Monetta.	Clavaria coralloides.
Monzancolo. Manzancolo.	Cucubalus Behen.
Mora.	Rubus fruticosus.
” prugnola o di Siepi.	” ”
Morandola.	Ajuga reptans.
Mordi gallina. Morsus gallinae.	Stellaria media.
Morella.	Solanum nigrum.
” maggiore.	Prunella grandiflora.
Morsicatura di o del diavolo.	Scabiosa succisa & Columbaria.
Morso ” ” ” ”	” ” ” ”
Mortella.	Buxus sempervirens.
” di foglia piccola. Mortellina.	
Moròn o Morun negar.	Myrtus communis.
Moscadellina. Moschatella.	Morus nigra.
Mostarda.	Adoxa Moschatellina.
Motarina.	Lepidium latifolium.
Mughetta.	Phellandrium Mutellina.
Mughetto.	Caltha palustris.
” salvatico.	Convallaria majalis.
Mullaghera.	” multiflora.
Munispùr. (Locarno.)	Lotus corniculatus.
Murajola.	Mespilus germanica.
	Parietaria officinalis.



- Muscari.  
" o Muschin greci o Muschini salvatici.  
Muscio arboreo.  
Musco. Muschio (allgemein).  
" terrestre.
- Nannunfero bianco.  
Napell. Napello.  
Napo silvestre.  
Nappa.  
Narcis. Narcisi. Narcisso.  
Narciso a campanelle.  
" o Narcisso comune o falso, o Narciss giall.
- Nardo.  
Nass. Nasso.  
Nasturzi. Nasturzio acquatico.  
" sempi e doppi.  
Nasturzio.  
" indiano.
- Nau. Naur.  
Navon. Navone salvatico.  
Nedesch.  
Nepitella.  
Nerio Oleandro.  
Nespol. Nespola. Nespolo.
- Nespola.  
Nigella.  
"   
Ninfea.  
" gialla.  
Niscioeula salvadegh. Niscioula.  
Nocciòlo. Nocciuolo.  
Noce. Noce gentile.  
" premece o stiacciamano o grossa.  
Noco salvatico.  
Non te scordar di me.  
Nos larga. Noson.  
Nosice.  
Nos matta.  
Novistico.  
Nummularia.  
Nus.
- Hyacinthus botryoides & comosus.  
Muscari racemosum.  
Usnea barbata var. plicata.  
Musci.  
Lycopodium clavatum.
- Nymphaea alba.  
Aconitum Napellus.  
Brassica Napus.  
Ranunculus bulbosus.  
Narcissus poeticus.  
Leucojum vernum.
- Narcissus Pseudonarcissus.  
Nardus stricta.  
Taxus baccata.  
Nasturtium officinale.  
Tropaeolum majus.  
Lepidium sativum.  
Cardamine pratensis & Tropaeolum majus.  
Streptopus amplexifolius.  
Brassica Napus.  
Triticum repens.  
Melissa Nepeta.  
Nerium Oleander.  
Mespilus germanica & Amelanchier vulgaris.  
" Amelanchier.  
Agrostemma Githago.  
Nigella arvensis & damascena.  
Nymphaea alba.  
" lutea.  
Corylus Avellana.  
"   
"   
Juglans regia.  
"   
"   
Vicia cracca.  
Myosotis palustris & var.  
Juglans regia.  
Fraxinus Ornus & excelsior.  
"   
"   
Ligustrum vulgare.  
Lysimachia Nummularia.  
Juglans regia.
- Occhio di bue.  
" di diavolo.  
Oeuce de Bò.
- Chrysanthemum Leucanthemum & Anthemis tinctoria.  
Adonis aestivalis.  
Chrysanthemum Leucanthemum.

- Oeugin della Madonna.  
 Oeuv de brutto.  
 Oiro.  
 Olco lanato.  
 Oliva. Oliva domestica.  
 Olivella. Olivetta.  
 Olivello.  
  
 Olma. Olmo comune, piramidale o di foglia larga.  
 Oniscia. Onizza.  
 Ononide pelosa.  
   " spinosa.  
 Ontano.  
   " biancheggiante.  
 Opioglossio.  
 Oppio.  
 Or Trinella.  
 Orbaco.  
 Orchide di due foglie.  
   " latifolia.  
   " nero.  
 Orecchio di lepre.  
   " d'oro o d'orso.  
   " di topo.  
   " di topo & salvatica.  
 Oreggia d'ors.  
   " d'orso.  
 Orgi.  
   " gross.  
 Orinale.  
 Orio.  
 Ornello. Orniello.  
 Ornitogalo.  
 Orno.  
 Orobo.  
   " salvatica.  
 Orecchio di lepre.  
 Ortica.  
   " grande.  
   " che non punge.  
   " morta.  
  
 Ortiga di mort o lattea.  
   "  
 Orusco.  
 Orz. Orzo (e tutti i cultivate). Orzo esastico.  
 Orzo maschio.  
 Orz. Orzo comune o di Germania.  
 Orzo estivo, di due file. Orzola.  
  
 Myosotis palustris & var.  
 Vicia sativa.  
 Laurus nobilis.  
 Holcus lanatus.  
 Olea europaea.  
 Ligustrum vulgare.  
 Daphne Mezereum & Achillea Ptarmica.  
  
 Ulmus campestris.  
 Alnus glutinosa.  
 Ononis Natrrix.  
   " spinosa.  
 Alnus glutinosa.  
   " incana.  
 Ophioglossum vulgatum.  
 Acer campestre & Viburnum Opulus.  
 Ranunculus bulbosus.  
 Laurus nobilis.  
 Adoxa Moschatellina.  
 Epipactis latifolia.  
 Satyrium nigrum.  
 Bupleurum ranunculoides & stellatum & Plantago lanceolata.  
 Primula auricula.  
 Myosotis annua, arvensis et var.  
 Hieracium Pilosella.  
 Primula auricula.  
   " farinosa.  
 Hordeum Zeocriton.  
   " Hexastichon.  
 Cerinthe major.  
 Laurus nobilis.  
 Fraxinus Ornus.  
 Ornithogalum umbellatum & nutans.  
 Fraxinus Ornus.  
 Ervum hirsutum & Vicia cracca.  
 Vicia Sepium.  
 Plantago lanceolata.  
 Urtica urens.  
   " dioica.  
 Lamium purpureum.  
   " " album & maculatum.  
   " maculatum.  
 Urtica dioica & urens.  
 Ruta graveolens.  
  
 Hordeum hexastichon.  
   " "  
   " Zeocriton.  
   " distichon.

Orz selvadegh.  
Osmarin.  
Ossalide minore.  
Ossicocco.  
Oxalida.  
Ozzimo.

**P**abbio.  
Pajana.

„ Mejachina.  
„ Moschina.  
„ Pajetta.  
„ pelosa.  
Pajetta.  
„ Pajettina.  
Pajetton. Pajanna.  
Pajettou.  
Pajocchin.  
Paleino.  
Paleo dorato.  
Palloncini.  
Pallone di maggio o di nove o di  
neve.  
Pamporzin. Panporzin. Ponporzino.  
Pancucch. Pancuculo.  
Pan cucch. Pancuc.  
Pan Menjin.  
Pan moin.  
Pan di serpe.  
Panace chironio.  
Pancacciuòlo.  
Pancaciuolo.  
Pance erculeo.  
Pancrazio.  
Panicastrella.  
Panico salvatico o falso.  
Panigh selvadegh.  
Pannocchina.  
Panterreno.  
Papaver. Papavero (e congeneri).  
Papavero domestico.  
Papea maggiore.  
Paperina.  
Papolana.  
Parietaria.  
Parnassia.  
Passola.  
Pasta sciringa terrestre.  
Pastinaca salvatica.

Hordeum murinum.  
Rosmarinus officinalis.  
Oxalis Acetosella.  
Vaccinium Oxycoccos.  
Rumex Acetosa.  
Ocymum Basilicum.

Panicum viride.  
Agrostis Spica Venti & Dactylis  
glomerata.  
Avena flavescens.  
Briza media.  
Anthoxanthum odoratum.  
Holcus lanatus.  
Agrostis Spica Venti & canina.  
Poa annua, trivialis & pratensis.  
Phalaris arundinacea.  
Lolium perenne.  
Plantago major.  
Anthoxanthum odoratum.  
Festuca spadicea.  
Physalis Alkekengi.  
Viburnum Opulus & Sambucus  
Ebulus.  
Cyclamen europaeum.  
Oxalis Acetosella.  
Rumex Acetosa.  
Oxalis Acetosella.  
„ „  
Arum inculatum.  
Helianthemum vulgare.  
Gladiolus communis.  
Bunium Bulbocastanum.  
Heracleum Sphondylium.  
Scilla maritima.  
Panicum viride.  
„ „  
„ „  
Dactylis glomerata.  
Cyclamen europaeum.  
Papaver Rhoëas & c.  
„ Somniferum.  
Typha latifolia.  
Stellaria media.  
Althaea rosea.  
Parietaria officinalis.  
Parnassia palustris.  
Oxalis Acetosella.  
Helvella crispa & mitra.  
Athamanta cretensis.  
Pastinaca sativa.

- Pastricciani salvatici.  
 Patate salvatiche o del Canada.  
 Pavarina.  
 Pavarinna. Paverinna.  
 Pavea maggiore.  
 Pe de nebbi o Pe de nibbi.  
 Pe de vedell.  
 Pechie.  
 Pedicolare.  
 Penacchi penzoli.  
 Pennacchino. Pennon.  
 Pentafillo.  
     " paludoso.  
 Peonia selvatica.  
 Pepe d'acqua.  
     " garofanato.  
     " rosso o indiano. Peperon  
     dolce. Peperone. Peveron de  
     Voghera.  
 Peperella. Peperino bianco, lattiginoso.  
 Pepolino.  
 Per.  
 Per de terra.  
  
 Perètt o Perretta o Peretta.  
     " Perforata, la.  
 Pergolato.  
 Pero.  
     " cotogno.  
 Pero agostino.  
     " corvino.  
 Persa. Persia.  
 Persegh.  
 Perseghinna.  
 Persicaria.  
 Persich. Persico. Persig.  
 Perveràscia.  
 Perverella.  
 Pervinca.  
 Pesca. Pesco.  
 Pesciòn.  
 Pestin.  
 Petacciòla.  
 Petasite.  
 Petrosillo. Petrosellino.  
 Pett de löff. Petton de löff.  
 Pettimio.  
 Pettine di Venere.  
 Pèver.  
  
 Anthriscus sylvestris.  
 Helianthus tuberosus.  
 Capsicum annuum.  
 Veronica arvensis.  
 Typha latifolia.  
 Ranunculus acris, repens & bulbosus.  
 Arum maculatum.  
 Ophrys apifera.  
 Pedicularis palustris.  
 Eriophorum latifolium.  
 Agrostis Spica Venti.  
 Potentilla reptans.  
 Comarum palustre.  
 Paeonia officinalis.  
 Polygonum Hydropiper.  
 Myrtus Pimenta.  
  
 Capsicum annuum.  
  
 Agaricus piperatus.  
 Thymus vulgaris.  
 Pyrus communis.  
 Brassica Napus & Helianthus tuberosus.  
 Vaccinium Vitis Idaea.  
 Mespilus Amelanchier.  
 Bupleurum rotundifolium.  
 Galium Mollugo.  
 Pyrus communis.  
 Cydonia vulgaris.  
 Pyrus Dolabellina.  
 Amelanchier vulgaris.  
 Origanum Majorana.  
 Persica vulgaris.  
 Rhinanthus Crista Galli.  
 Polygonum Persicaria.  
 Persica vulgaris.  
 Stellaria media & Galium cruciatum.  
 Galium Mollugo.  
 Vinca minor.  
 Persica vulgaris.  
 Pinus Picea.  
 Sedum acre.  
 Plantago lanceolata.  
 Tussilago Petasites.  
 Petroselinum sativum.  
 Lycoperdon Bovista.  
 Cuscuta europaea.  
 Scandix Pecten.  
 Polygonum Hydropiper & Lepidium latifolium.

- Pèver garofolaa.  
 Peverinna.  
 Pianta Dannata.  
   " del dragante.  
   " malanni.  
 Piantaggine lunga.  
   " maggiore. Piantagin.  
 Piatella di muri.  
 Piairosset.  
 Pieirasset.  
 Piè d'asino.  
   " corvino, di gallo o di cornacchia.  
   " di gallina.  
   " di gallo.  
   " d'oca o di gallo.  
   " di pollo.  
   " d'uccellino.  
   " vitellino.  
 Piede di leone.  
 Pieirasset. Piairosset.  
 Pigamo.  
   " aquilegifoglio.  
 Pilatro.  
 Pimpinella.  
 Pino Cembro.  
   " de montagna.  
   " salvatico.  
 Pinocchiella.  
 Piolla.  
 Piopo.  
 Pioppo.  
 Pir.  
 Pirej. Pirell.  
 Pirola (allgemein).  
 Piscialletto.  
 Piselli minori.  
 Pisello grosso o reale.  
   " d'odore o odoroso.  
 Pistacchia di montagna o salvatica.  
 Pitiusa foglie crociforme.  
 Pinmin selvadegh.  
 Piumino.  
 Pizza gallina.  
 Platano.  
 Poa alpina.  
   " canna.  
   " salvatica.  
   " verdastra.  
 Pobbia.  
 Podagraria.  
 Poligolo a foglie di bossolo.
- Myrtus Pimenta.  
 Veronica arvensis.  
 Juniperus Sabina.  
 Artemisia Dracunculus.  
 Adonis aestivalis.  
 Plantago lanceolata.  
   " major.  
 Linaria Cymbalaria.  
 Petroselinum sativum.  
 Sisymbrium Alliarìa & Tussilago  
   Farfara.  
 Ranunculus acris & sceleratus.  
 Fumaria officinalis.  
 Helleborus hiemalis.  
 Potentilla anserina.  
 Andropogon Ischaemum.  
 Senecio vulgaris.  
 Arum maculatum.  
 Ranunculus acris.  
 Petroselinum sativum.  
 Thalictrum minus & foetidum.  
   " aquilegifolium.  
 Hypericum perforatum.  
 Pimpinella magna.  
 Pinus Cembra.  
   " Mughus & Pumilio.  
   " sylvestris.  
 Sedum acre.  
 Pinus Larix.  
 Acer campestre.  
 Populus nigra.  
 Pyrus communis.  
 Amelanchier vulgaris.  
 Pyrola (var.).  
 Leontodon Taraxacum.  
 Pisum sativum.  
 Lathyrus odoratus.  
 Staphylea pinnata.  
 Euphorbia Lathyris.  
 Dianthus superbus.  
 Alopecurus agrestis.  
 Stellaria media.  
 Acer platanoides.  
 Poa alpina.  
   " nemoralis var. firma.  
   " nemoralis var. coarctata.  
   " glauantha.  
 Populus nigra.  
 Aegopodium Podagraria.  
 Polygala Chamaebuxus.

- Poligonato.  
 Poligono convolvulo.  
 Polipodio quercino.  
 Politrico.  
 Polmonaria.  
 Pom Codogn.  
 Pomm granaa o granin.  
 Pomo. Pomm selvadegh.  
 Popolana selvadega.  
 Porcellana.  
  
 Porcino.  
 Porraja.  
 Porro sottile.  
 Potamogeto comune.  
 Praa.  
 Prata juolo.  
 Pratellina.  
 Pratoline.  
 Presàme.  
  
 ”  
 Preveràscia.  
 Prezemolo.  
 ” salvatico.  
 Primavera.  
 Primo fiore.  
 Primola acaule.  
 ” untuosa.  
 ” farinacea.  
 ” inodorifera.  
 Proccacchia.  
 Prugna.  
 Prugnolo. Prunella.  
 ”  
 Pruno.  
 ” gazzertino.  
 Psillio.  
 Ptarmica.  
 Pugnitopo.  
 ” maggiore.  
 Puleggio. Poleggio.  
 Pulicaria.  
 Pulsatilla (e degli Erbolaj comaschi).  
 Pungia ratt.  
 Pungiarott.  
 Putine.  
 Puza.  
 Puzzole piccole o scure.  
  
 Convallaria Polygonatum.  
 Polygonum Convolvulus.  
 Polypodium vulgare.  
 Asplenium Trichomanes.  
 Pulmonaria officinalis.  
 Cydonia vulgaris.  
 Punica Granatum.  
 Pyrus Malus.  
 Papaver Rhoëas.  
 Portulaca oleracea & Iberis semper-  
 florens.  
 Boletus edulis.  
 Heliotropium europæum.  
 Allium Schoenoprasum.  
 Potamogeton natans.  
 Cynosurus cristatus.  
 Agaricus campestris.  
 Bellis perennis flore pleno.  
 Bellis perennis.  
 Galium Aparine et tricornè.  
 ” verum.  
 ” cruciatum.  
 Petroselinum sativum.  
 Aethusa Cynapium.  
 Primula acaulis & farinosa.  
 Bellis perennis.  
 Primula acaulis.  
 ” viscosa.  
 ” farinosa.  
 ” elatior.  
 Portulaca oleracea.  
 Prunus domestica.  
 ” insititia.  
 Agaricus Prunulus.  
 Prunus domestica.  
 Crataegus Pyracantha.  
 Plantago Psyllium.  
 Achillea Ptarmica.  
 Ruscus aculeatus.  
 Ilex Aquifolium.  
 Mentha Pulegium.  
 Plantago Psyllium.  
 Anemone Pulsatilla.  
 Ilex Aquifolium.  
 Ruscus aculeatus.  
 Rhamnus Frangula.  
 Prunus Padus.  
 Tagetes patula.

Quadrella.  
 Quatrinella. Quattrinaria.

Carex caespitosa (vulg. & Dreyeri).  
 Lysimachia Nummularia.

Quattroetisa.	Equisetum sylvaticum.
Querce.	Quercus Robur.
Querciola.	Teucrium Chamadry.
<b>R</b> abarbora selvatica o bastarda.	Rumex alpinus.
Radicchiella salvatica.	Lapsana communis.
Radicchio.	Cichorium Endivia.
"    salvatico o scottellato.	"    Intybus.
"    scottellato o salvatico o	
di campo.	Leontodon Taraxacum.
Radicetta salvatica.	Raphanus Raphanistrum.
Radice vittoriale.	Allium Victorialis.
Radisetta.	Pastinaca sativa.
Rafanistro. Rafano.	Raphanus Raphanistrum.
Rafano. Ravano. Ravanello.	"    sativus.
"    tedesco o rusticano.	Cochlearia Armoracea.
Ragninna.	Conferva fontinalis & rivularis.
Ramerino. Ramarino.	Rosmarinus officinalis & Antirrhinum
	Linaria.
Ramolaccio.	Raphanus Raphanistrum.
Ramo nano.	Rhamnus punilus.
Ramolazz.	Raphanus sativus et var. nigra.
Ramorina.	Antirrhinum Linaria.
Rampicchino bianco.	Convolvulus Sepium.
Rampoeusgen.	Campanula Rapunculus & rapuncu-
	loides.
Rampogiole.	"    Rapunculus.
Ramposcior.	"    "    "
Ranocchietta acquatica.	Ranunculus sceleratus.
Ranunculino muschiato.	Adoxa Moschatellina.
Ranunculo aconitefoglio.	Ranunculus aconitifolius.
"    alpino.	"    alpestris.
"    asiatico.	"    asiaticus.
"    campestre.	"    arvensis.
"    eterofilo.	"    aquatilis.
"    ghiacciuolo.	"    glacialis.
"    salvatico.	"    bulbosus.
"    tuberoso.	"    "    "
"    venenoso o veneloso.	"    Thora.
"    tridentato.	Anemone hepatica.
Rapa.	Brassica Rapa.
"    salvatica.	"    Napus.
Rapaccini.	Sinapis arvensis.
Rapazio acuto.	Cochlearia Armoracia.
Raperonzo spigato. Raperonzolo	
spigato.	Phyteuma spicatum.
Raperonzolo. Raperonzo.	Campanula Rapunculus & rapuncu-
"    (allgemein).	loides.
Rapicello salvatico.	Phyteuma.
Rapini o Rape salvatiche.	Sinapis arvensis.
	Erysimum officinale.

- Raponzi. Rapunzi.  
Raponzolo. Raponzo.
- Rappaccione o Ravizzone.  
Rasperella di fiume.
- ”  
Ratt.  
Rava. Ravise. Ravizz.  
Ravastrello.  
Ravastroni e Barba.  
Raveggia.  
Ravelton. Raviscion.  
Raviscion o Ravizzòn.  
Ravise selvadegh.  
Regamo.  
Regina degli prati.  
Remigol. Rimigol.  
Remolazz.  
Renajola.
- Reseda.  
Reseghetta.  
Resta bove.  
Ribes ugaspina.  
” nero.  
” rosso.  
” verd.
- Ricordo d'amore.  
Rin sanguine.  
Riparella.  
Ris de ratt (allgemein).  
Robbia salvatica.  
Robbio.  
Rochetton.  
Rododendro rugginoso e peloso.
- Roeùsa del cocò. Roeùsa.  
Rogo di macchia.  
” gramignolo.  
Romarin.  
Romice cavoluccio o domestica.  
” ricciuto.  
” salvatica.  
” sanguine.  
” scutiforme.  
”
- Roncagin. Roncàsgen.  
Ronzon.  
Rosa dell' Alpi o alpina ferruginea.  
” di Gericò.  
” comune.  
” ferruginea o di ruggine.
- Oenothera biennis.  
Campanula Rapunculus & rapunculoides.  
Brassica Napus.  
Equisetum fluviatile.  
” hiemale.  
Anthoxanthum odoratum.  
Brassica Rapa.  
Raphanus Raphanistrum.  
Beta vulgaris.  
Convolvulus arvensis.  
Brassica oleracea.  
” Napus.  
Cardamine pratensis.  
Origanum vulgare.  
Spiraea Ulmaria.  
Pastinaca sativa.  
Raphanus Raphanistrum.  
Scleranthus annuus & Spargula arvensis.  
Myagrum sativum.  
Galium Mollugo.  
Ononis spinosa.  
Ribes Grossularia.  
” nigrum.  
” rubrum.  
” Grossularia.  
Myosotis palustris.  
Cornus sanguinea.  
Lythrum Salicaria.  
Sedum acre, album & dasyphyllum.  
Galium Mollugo.  
Marrubium vulgare.  
Juglans regia.  
Rhododendron ferrugineum & hirsutum  
Rosa canina.  
Rubus fruticosus.  
” saxatilis.  
Rosmarinus officinalis.  
Rumex Patientia.  
” crispus.  
” acutus.  
” sanguineus.  
” scutatus.  
” obtusifolius.  
Evonymus europaeus.  
Pastinaca sativa.  
Rhododendron ferrugineum.  
Anastatica hierochuntica.  
Rosa canina.  
” rubiginosa.



- Rosa perla o selvadega.  
 Rosciòla.  
 Roselline di macchia o di Pruni.  
 Rosmarino.  
 Rosolaccio.  
 Rosolida.  
 Rosoni.  
 Rosselin. (Locarno.)  
 Ròssole.  
 Röv.  
 Roveda bianca.  
   " de mont.  
   "  
 Rovere.  
 Rovid (e il frusto Mora).  
 Rovistico.  
 Rovo.  
   " bianco o del fior bianco.  
   " erba juolo.  
   " ideo.  
   " minore.  
   " rupestre.  
 Rubiglio. Rubiglione.  
 Ruga. Erba Ruga.  
 Rugiada del Sole.  
 Rugiadella.  
 Rugur.  
 Rump.  
 Runocchietta acquatica.  
 Rusco.  
   " Ruta.  
 Ruta capraria.
- Sabina.  
 Saetta.  
 Saggina.  
   " canajola.  
 Sala.  
 Salcerella.
- Salciagnolo.  
 Salcio.  
   " porticale o Lombardo, bianco  
   o da pertiche.  
   " serpeggiante.  
 Salcione.  
 Salep.  
 Salgaro. Salico. Salice.  
 Salicaria.  
 Salice (allgemein).  
 Saligastro.
- Rosa rubiginosa.  
 Agrostemma Githago.  
 Rosa canina.  
 Rosmarinus officinalis.  
 Papaver Rhoeas.  
 Drosera rotundifolia.  
 Althaea rosea.  
 Gladiolus communis.  
 Agaricus Russula.  
 Rubus fruticosus.  
   " caesius.  
   " saxatilis.  
   " fruticosus.  
 Quercus pedunculata.  
 Rubus fruticosus.  
 Ligustrum vulgare.  
 Rubus fruticosus.  
   " caesius.  
   " saxatilis.  
   " Idaeus.  
   " caesius.  
   " saxatilis.  
 Lathyrus pratensis.  
 Ruta graveolens.  
 Drosera rotundifolia.  
 Chenopodium Vulvaria.  
 Quercus pedunculata.  
 Acer campestre.  
 Ranunculus sceleratus.  
 Ruscus aculeatus.  
 Ruta graveolens.  
 Galega officinalis.
- Juniperus Sabina.  
 Sagittaria sagittifolia.  
 Molinia coerulea.  
 Avena elatior.  
 Typha latifolia.  
 Polygonum Persicaria & Lythrum  
 Salicaria.  
 Mespilus Chamaespilus.  
 Salix capraea.  
   " alba.  
   " retusa.  
   " alba.  
 Orchis mascula.  
 Salix monandra.  
 Lythrum Salicaria.  
 Salix.  
   " alba.

- Salindia.  
Salio da legare, giallo, San Giovanni o greco.  
Salamoja.  
Salvastrella.  
Salvia.  
" domestica o comune.  
" de prati o selvatica.  
" da uccelli, crespa o ricciuta.  
" salvatica.  
Sambuchella.  
Sambuco acquatico.  
" erbaceo o salvatico.  
Sambugh. Sambuco montano o de montagua.  
" nero.  
" d'oppi e matt.  
" salvadegh.  
Sanfoin.  
Sanguanella. Sanguinella. Sanguinina. Sanguine.  
Sanguanin.  
Sanguinaria.  
Sanicula. Sannicula.  
" foemina.  
Sano fieno. Sanfoin.  
Sansa.  
Santo Cardo,  
Santoreggia domestica.  
Saponaria. Saponaja. Saponella.  
Saracinesco.  
Sardolina. Sardorina.  
Sàres bottina.  
" giald.  
Sassafrica. Sassefrica.  
Sassifragia. Sassifraga (allgemein).  
Satirio nero.  
Saxifraga dorata.  
Scabbiosa.  
" cerulea o piccola o minore.  
Scagliola.  
Scandella.  
Scapigliate o Scarmigliate.  
Scardiglione selvatica.  
Scarretòn.  
Scarfano.  
Scarion.  
Philadelphus coronarius.  
Salix Vitellina.  
Oxalis Acetosella.  
Poterium Sanguisorba.  
Salvia officinalis & pratensis.  
" "  
" pratensis.  
" officinalis.  
Stachys germanica.  
Sambucus Ebulus.  
Viburnum Opulus.  
Sambucus Ebulus.  
" racemosa.  
" nigra.  
Viburnum Opulus.  
Sambucus Ebulus.  
Onobrychis vulgaris.  
Cornus sanguinea.  
Agaricus deliciosus.  
Geranium sanguineum.  
Sanicula europaea.  
Astrantia major.  
Onobrychis vulgaris.  
Oxalis Acetosella.  
Centaurea benedicta.  
Satreja hortensis.  
Saponaria officinalis.  
Crocus vernus.  
Serratula tinctoria.  
Salix alba.  
" Vitellina.  
Tragopogon pratense & Spiraea Aruncus.  
Saxifraga & Saxifraga umbrosa & punctata.  
Satyrium nigrum.  
Chrysosplenium alternifolium.  
Stachys palustris & Scabiosa arvensis.  
Scabiosa Columbaria.  
Phalaris canariensis.  
Triticum Spelta & Hordeum distichon.  
Nigella Damascena.  
Dipsacus sylvestris.  
Bromus secalinus.  
Menyanthes trifoliata.  
Crataegus Pyracantha.

- Scerr montana.  
 Scettro di Rè.  
 Sciammia.  
 Scigòlla.  
 Scigola selvadega.  
 Sciguda.  
  
 Scilla bifoglia.  
 Scioppòn.  
 Scirees o Scireseul.  
 Sciresoeùla.  
 Scirpo di torba.  
 Siscer o Sciscior. Sisar.  
 Scottellato.  
 Scompigli.  
 Scopa meschina.  
 Scordio.  
     " racemoso.  
 Scornabecco.  
  
 Scorodonia.  
 Scorzanera. Scorzonera hispanica.  
 Scovetta.  
 Scovin de piuma.  
 Scriziga. Bd. (Vettlin.)  
 Scrofolaria.  
 Sedano.  
     " di montagna.  
 Sedo acre.  
     " alpino o rupestre.  
     " bianco.  
     " a foglio grosso o carneso.  
     " rotondifoglio o serpente.  
 Segale. Segala. Ségla. Ségra.  
     Segher.  
     " lonajola.  
     " selvatica.  
 Segalina.  
 Segriggioeura. Segriggioeula. Segriggioeula.  
 Seller montan.  
 Sello. Seller.  
 Selpita (diverse).  
 Selvastrella grande.  
 Semenzina.  
 Semolino salvatico.  
 Sempervivo o Semprevivo.  
 Sena nostrale o falsa.  
 Senapa o Senape salvatica.  
     " " " bianca e nera.  
 Senaura. Senavra.
- Laserpitium Siler.  
 Asphodelus luteus.  
 Poa trivialis & pratensis.  
 Allium Ceba.  
 Ornithogalum umbellatum.  
 Aethusa Cynapium & Conium maculatum.  
 Scilla bifolia.  
 Dianthus caryophyllus.  
 Prunus acida.  
     " avium.  
 Scirpus Baeothryon.  
 Cicer arietinum.  
 Cichorium Intybus.  
 Nigella Damascena.  
 Erica vulgaris.  
 Teucrium Scordium.  
     " Botrys.  
 Spartium Scoparium & Tragopogon pratense.  
 Teucrium Scorodonia.  
 Scorzonera hispanica.  
 Holcus lanatus.  
 Arundo Phragmites.  
 Cucubalus Behen.  
 Scrophularia nodosa.  
 Apium graveolens & Ranunculus bulbosus.  
 Ligusticum Levisticum.  
 Sedum acre.  
     " saxatile.  
     " album.  
     " dasyphyllum.  
     " Anacamperos.  
  
 Secale cereale.  
 Dactylis glomerata.  
 Holcus lanatus.  
 Bromus secalinus.  
  
 Satureja hortensis.  
 Laserpitium Siler.  
 Apium graveolens.  
 Erigeron (diverse).  
 Pimpinella magna.  
 Myagrum sativum.  
 Thymus Serpyllum.  
 Sempervivum tectorum.  
 Colutea arborescens.  
 Sinapis arvensis.  
     " alba & nigra.  
 Sinapis alba & nigra.

- Senazione.  
     " alpino. Seneccione alpino.  
 Seneccione bigio chiaro e uniflora.  
 Senero.  
 Serenella.  
 Seretta. Serretta.  
 Sermollino.  
 Serpentaria d'Affriccana.  
 Serpentina.  
 Serpill. Serpillo e Serpollo.  
 Sertula campana.  
 Seta.  
     " d'acqua. Setina o Setino.  
 Setolane.  
 Setolone o Setola.  
 Sfenice di foglio strette.  
     " salvatico.  
 Sgàzza.  
 Siciliano rosso var.  
 Siderite prima.  
 Siepi.  
 Sigill de Salomon o Sigillo di Sa-  
     lomone.  
 Silci montana.  
 Silene.  
 Silio.  
  
 Siringa.  
  
 Sisar.  
 Sisembro acquatico.  
 Slavazz.  
 Solano maggiore.  
 Solatro alicacabo.  
     " maggiore.  
     " legnoso.  
     " ortolano o nero.  
 Soldala.  
 Sollecciola.  
 Soncho aspera.  
     " alpino. Sonco alpino.  
     " o Sonco.  
 Sopravvivolo.  
 Sorb. Sorbo.  
 Sorbastrella.  
 Sorbo e Sorbo domestico.  
     " basso.  
     " salvatico.  
 Soverdone.  
 Spadacciuolo.  
 Spannocchino.  
 Sparagio. Sparg. Spargi.
- Senecio vulgaris.  
     " alpestris et Doronicum.  
 Senecio incanus & uniflorus.  
 Ranunculus bulbosus.  
 Syringa vulgaris.  
 Serratula tinctoria.  
 Thymus vulg. & Serpyllum.  
 Calla aethiopica.  
 Ononis spinosa.  
 Thymus Serpyllum.  
 Melilotus officinalis.  
 Cuscuta europaea.  
 Conferva fontinalis & rivularis.  
 Equisetum arvense.  
     " hiemale.  
 Epilobium pubescens.  
     " angustifolium.  
 Viburnum Opulus.  
 Zea Mais.  
 Lycopus europaeus.  
 Rubus fruticosus.  
 Convallaria multiflora & Polygona-  
     tum.  
 Laserpitium Siler.  
 Silene acaulis.  
 Plantago Psyllium & Evonymus  
     europaeus.  
 Syringa vulg. & Philadelphus coro-  
     narius.  
 Cicer Arietinum.  
 Nasturtium officinale.  
 Rumex sanguineus.  
 Atropa Belladonna.  
 Physalis Alkekengi.  
 Atropa Belladonna.  
 Solanum Dulcamara.  
     " nigrum.  
 Ajuga reptans.  
 Rumex Acetosa.  
 Sonchus oleraceus-asper.  
     " coeruleus.  
     " oleraceus.  
 Sempervivum tectorum.  
 Crataegus Aria et Sorbus domestica.  
 Poterium Sanguisorba.  
 Sorbus domestica & Crataegus Aria.  
 Mespilus Chamaemespilus.  
 Sorbus Aucuparia.  
 Hyoscyamus niger.  
 Gladiolus communis.  
 Poa trivialis & pratensis.  
 Asparagus officinalis.

- Sparga de praa.  
 Spargo " "  
 Spargola.  
 Spazzola di padule.  
 Spellicciosa.  
 Spelta.  
 Spergola.  
 Spezie.  
 Spica o Spigo domestico.  
 Spiga acquatica.  
     " bianca.  
 Spighetta.  
 Spigo salvatico.  
 Spilla buco giallo.  
 Spillettoni.  
 Spilli d'oro.  
 Spin.  
     " bianco o albo.  
     " brugnoeu.  
     " Cervin, cervina, cervino, cer-  
     bino o merlo.  
     " ross.  
     " tordellino.  
 Spina Cristi.  
     " roeu.  
     " bianca.  
 Spinaci.  
 Spinace. Spinaci. Spinacio.  
 Spinaciane.  
 Spinacione.  
 Spinalba.  
 Spinacio salvatico.  
 Spinasc o Spinazz.  
 Spinazz salvadegh.  
 Spino cervino.  
     " nero.  
 Splachno.  
 Sponginoeùra.  
     " d'autun rizza.  
 Sprella.  
 Sprone di cavaliere.  
 Spugnino o Spugnolo. Spungino.  
 Spuzzarèl o Spuzzarella o Spuzzin.  
 Stacchi o Stachide (allgemein).  
 Stacchide.  
 Stachide alpina o Stachi.  
     " paludosa.  
     " retta.  
     " salvatica.  
 Staffilodendro.  
 Stanca cavallo.  
 Tragopogon pratense.  
     " "  
 Lythrum Salicaria.  
 Arundo Phragmites.  
 Senecio vulgaris.  
 Triticum Spelta.  
 Spergula arvensis.  
 Myrtus Pimenta.  
 Lavandula spica.  
 Potamogeton natans.  
 Dactylis glomerata.  
 Hordeum murinum.  
 Asarum europaeum.  
 Potentilla reptans.  
 Scandix Pecten Veneris.  
 Ranunculus bulbosus.  
 Berberis vulgaris.  
 Crataegus Oxyacantha & Echinops  
     sphaerocephalus.  
 Prunus insititia.  
 Rhamnus catharticus.  
 Crataegus Pyracantha.  
     " Oxyacantha.  
 Berberis vulgaris.  
 Agaricus Prunulus.  
 Echinops sphaerocephalus.  
 Spinacia inermis & oleracea.  
     " oleracea.  
 Atriplex hortensis.  
 " "  
 Crataegus Oxyacantha.  
 Chenopodium bonus Henricus.  
 Spinacia oleracea et inermis.  
 Carlina vulgaris.  
 Rhamnus catharticus.  
 Prunus insititia & spinosa.  
 Splachnum helveticum.  
 Morchella esculenta.  
 Helvella crispa & mitra.  
 Equisetum hiemale.  
 Delphinium Consolida & Ajacis.  
 Morchella esculenta.  
 Rhamnus Frangula.  
 Stachys.  
     " germanica.  
     " alpina.  
     " palustris.  
     " recta.  
     " sylvatica.  
 Staphylea pinnata.  
 Gratiola officinalis.

Statice Irlandese.  
Steccherino odorato o bianco.  
Steccioni.  
Stella d'oro.  
Stiamia.  
Stobbion.  
Stoppioni.  
Stragon.  
Strascinnavàcca.  
Streghe.  
Stregonella.  
Strignicoli.  
strigoli. Stringoli.  
Strigolo salvatico.  
Stroppera.  
Stroscione.  
Strozza lupo.  
Succiamele.  
Succisa.  
Sugero.  
Suocera enuora.  
Surcelli.  
Susino.  
    » di macchie. Susinello.

Chondrus crispus cum Var.  
Hydnum repandum & imbricatum.  
Centaurea Jacca.  
Ranunculus bulbosus.  
Typha latifolia.  
Pastinaca sativa.  
Centaurea Jacea.  
Artemisia Dracuculus.  
Astragalus glycyphyllus.  
Nigella Damascena.  
Stachys recta.  
Prunus insititia.  
Cucubalus Behen.  
Lithospermum arvense.  
Salix Vitellina.  
Ranunculus repens.  
Aconitum Lycoctonum.  
Orobanche vulgaris & major.  
Scabiosa succisa.  
Quercus Suber.  
Viola tricolor.  
Erica vulgaris.  
Prunus domestica et var.  
    » insititia.

Tabacch de montagna.  
Tamarin.  
Tamerigia.  
Tanaceto.  
Tarpigna. Turpina.  
Tartiffoli.  
Tartigoi o Tarantigoi (e vari con-  
tadini).  
Tartini o Tarantigoi (e vari con-  
tadini).  
Tartufol, Tartufi bianchi o di canna.  
Tarufi di Canada.  
Tàss barbas. Tasso barbasso.  
Tàss o Tasso.  
Tazzetta.  
Tej. Tei.  
Tei a foglie piccole.  
Tejòn.  
Testicolo di canc.  
    » masculo.  
    » di volpe.  
Testucchio.  
Tiglio, Taglia, o Tiglio d'Olanda.  
    » a foglie piccole.  
Tignamica.  
Timm. Timo.

Arnica montana.  
Sorbus Aucuparia.  
Tamarix germanica.  
Tanacetum vulgare.  
Cuscuta europaea.  
Solanum tuberosum.  
  
Morchella esculenta.  
  
    »            »  
Helianthus tuberosus.  
  
    »            »  
Verbascum Thapsus.  
Taxus baccata.  
Narcissus poëticus.  
Tilia grandifolia.  
    » microphylla.  
Pinus Picea.  
Orchis Morio.  
    » mascula.  
    » bifolia.  
Acer campestre.  
Tilia grandifolia.  
    » microphylla.  
Anthemis tinctoria.  
Thymus vulgaris.

Timelea odorata o oderosa.	Daphne Cneorum.
Timilin.	Sorbus Aucuparia.
Tintoria.	Anchusa tinctoria.
Thlaspi.	Iberis semperflorens & Thlaspi arvense.
Tobietta.	Agaricus campestris.
Tolipan selvadegh.	Tulipa sylvestris.
Topinambur.	Helianthus tuberosus.
Tormentilla.	Tormentilla erecta.
Tornasole.	Helianthus annuus.
Tossicaria.	Gratiola officinalis.
Tossilaggine.	Tussilago Farfara & Petasites.
Tozzetta. Tazzetta.	Narcissus poeticus.
Traccapello.	Cuscuta europaea.
Trefeuj fibrin.	Menyanthes trifoliata.
Trefoeuj cavallin.	Trifolium pratense.
„ di fior bianch.	„ hybridum.
„ Trifoeuj ladin.	Trifolium repens.
„ ordenari.	„ incarnatum.
Trefoglio. Trafoglio. Trifoglio bianco o lino.	„ repens.
Tremolo.	Populus tremula.
Trespino.	Berberis vulgaris.
Triboli. Tribolo. Tripoli.	Melilotus officinalis.
Tribulo.	„ „ cum var.
Trifeni fibrin. Trifoglio fibrino.	Menyanthes trifoliata.
Trifoglio.	Medicago sativa.
„ bruno e rossiccio scuro.	Trifolium badius & spadiceum.
„ de prati o hognese.	„ pratense.
„ epatico.	Anemone hepatica.
„ fragolino.	Trifolium fragiferum.
„ incarnato o rosso.	„ incarnatum.
„ odorato o cavallino.	Melilotus officinalis.
„ panoncino.	„ „ cum var.
„ pallido.	Trifolium hybridum.
„ palustre.	Menyanthes trifoliata.
„ serpeggiante.	Trifolium repens.
Trifolio fibrino o acquatico.	Menyanthes trifoliata.
Trifolon.	Marrubium vulgare.
Triga.	Bromus secalinus.
Trigaboeù.	Ononis spinosa.
Trina di Fiandra.	Spiraea Filipendula.
Trinella.	Ranunculus bulbosus.
Tripetto.	Morchella esculenta.
Trissagine.	Teucrium Chamaedrys.
Trombone.	Narcissus Pseudonarcissus.
Tulipano salvatico.	Tulipa sylvestris & Gesneriana.

Uga de San Giovan.  
„ spina o spinna.  
Ughetta de bosch.

Ribes rubrum.  
„ Grossularia.  
Vaccinium Vitis Idaca & Myrtillus.

Ugna di Cavallo  
 Uliva.  
 Ulmaria.  
 Umarin.  
 Uovolo.  
 Urtica morta.  
 Uva crespina o marina.  
 - de frati.  
 - orsina.  
 - d'orso alpina.  
 - " o orsina.  
 - spina.  
 " di volpa o lupina.  
 Uvularia appennina.  
 - a foglie caulinare.

Valeriana silvestre.  
 Valerianello.  
 Vaniglia selvatica.  
 Vavorna.  
 Veccia grigiolata.  
 - da piccioni.  
 Vecciolina.  
 Vedovella selvadega.  
 - o de praa.  
 Vedovina salvatica.  
 Vena giallognola.  
 - maggiore o matta.  
 - o Venna o Ventolana.  
 Ventolana. Ventolano dei prati.  
 Vepro.  
 Veratro.  
 Verdemarco piccolo.  
 Verga d'oro.  
 - rossa dei fossi.  
 Vermena.  
 Verniera.  
 Veronica.  
 - ellerina.  
 - maggiore o Mascio o  
 salvatica.  
 - morso di gallina.  
 Verrucaria.  
 Verzin o Verzitt matt.  
 Vescia di Lupo.  
 Vescicaria.  
 Vetricione.  
 Vetriuola.  
 Vettonica.  
 Viburno  
 Videssa.

Tussilago Farfara.  
 Olea europaea.  
 Spiraea Ulmaria.  
 Rosmarinus officinalis.  
 Agaricus deliciosus & caesareus.  
 Lamium album.  
 Ribes Grossularia  
 - rubrum.  
 Vaccinium Myrtillus.  
 Arbutus alpina.  
 - Uva ursi.  
 Ribes Grossularia.  
 Paris quadrifolia.  
 Streptopus amplexifolius.  
 - -

Valeriana officinalis.  
 - locusta.  
 Myosotis palustris.  
 Viburnum Lantana.  
 Lotus corniculatus.  
 Vicia sativa.  
 Polygala vulgaris.  
 Scabiosa Columbaria.  
 - arvensis.  
 - -  
 Avena flavescens.  
 - elatior.  
 Bromus secalinus.  
 Cynosurus cristatus.  
 Prunus insititia.  
 Veratrum album.  
 Thalictrum minus.  
 Solidago Virga aurea  
 Lythrum Salicaria.  
 Verbena officinalis.  
 Potamogeton natans.  
 Veronica officinalis.  
 - hederaefolia.  
 - Chamaedrys.  
 - hederaefolia.  
 Heliotropium europaeum.  
 Cucubalus Behen.  
 Lycoperdon Bovista.  
 Physalis Alkekengi.  
 Salix alba.  
 Parietaria officinalis.  
 Betonica  
 Viburnum Lantana.  
 Genista tinctoria.



- Vieul del corno.  
   " Giald.  
 Vigna d'orso.  
 Vilucchio e Vilucchio maggiore.  
 Vincetossico. Vincitossico.  
 Vincibosco.  
 Vinco. Vinciglio.  
 Vieul doppi.  
   " matronn.  
 Vieul del corno.  
 Vieulla zoppina o zopinna.  
 Vieula del penser.  
 Viola canina, zappina, senza odore,  
   mammola.  
   " celeste e bianca.  
   " ciocche forestiere o matronale.  
   " garafonata  
   " del penser selyadega o gialla  
   o tricolore.  
   " grande.  
 Violacciocche gialle  
 Viola mammola.  
   " montana.  
   " tricolore.  
 Violaria.  
 Viole scempico di cinque foglio.  
   Viole o Violino.  
   " a ciocca o doppi garofanate.  
   gialle.  
   " gialle.  
 Violetta.  
 Violine di macchia o salvatiche.  
   " di prato.  
 Vischio.  
 Visciola.  
 Visco quercino  
 Vitalba.  
 Vite bianca.  
   " del monte Ida.  
   " salvatica.  
   " Vite da vino o domestica.  
 Viticchio.  
 Vitriola.  
 Vulparia.  
  
**Y**us barba.  
  
**Z**afferano bastardo o saracinesco.  
   Zaffrone.  
   " o falso.  
 Zaffran matt.  
   " selvadegh, selvatico o pri-  
   maticcio (Zaffrano).  
  
 Delphinium Ajacis.  
 Cheiranthus Cheiri.  
 Vaccinium Vitis Idaeae.  
 Convolvulus arvensis & Sepium.  
 Asclepias Vincetoxicum.  
 Lonicera Caprifolium.  
 Salix Vitellina.  
 Cheiranthus Cheiri.  
 Hesperis matronalis.  
 Delphinium Ajacis.  
 Viola odorata.  
   " tricolor.  
   " canina.  
   " odorata.  
 Hesperis matronalis.  
 Dianthus caryophyllus.  
  
 Viola arvensis.  
   " grandiflora.  
 Cheiranthus Cheiri.  
 Viola odorata.  
   " calcarata.  
   " arvensis & tricolor.  
   " odorata.  
  
 Dianthus caryophyllus.  
 Cheiranthus Cheiri.  
  
 Viola " odorata. "  
 Lychnis vespertina.  
   " Flos Cuculi.  
 Viscum album.  
 Cerasus Caproniana.  
 Viscum album  
 Clematis Vitalba.  
 Bryonia alba & dioica.  
 Vaccinium Vitis Idaeae.  
 Solanum Dulcamara.  
 Vitis vinifera.  
 Convolvulus arvensis.  
 Parietaria officinalis.  
 Trollius europaeus.  
  
 Ruta graveolens.  
  
 Carthamus tinctorius.  
 Colchicum autumnale.  
 Colchicum autumnale.  
  
 Crocus vernus.

Zafranon.	Crocus sativus.
Zambuco nero.	Sambucus nigra.
Zenzelion.	Leontodon Taraxacum.
Zenzero.	Anomum Zingiber
Zimber.	Pinus Pumilio.
Zinzibo.	Anomum Zingiber.
Zitronella.	Melissa officinalis.
Zolfaccio.	Mehlotus officinalis.
Zucca.	Cucurbito Pepo.
„ salvatica.	Tamus communis.
Zuccoria o Zucoria.	Cichorium Intybus & Endivia.
„ selvadegha.	Leontodon Taraxacum.







QK 315 .D8 gen  
Durheim, Carl Jakob/Schweizerisches Pfla



3 5185 00108 2948

